



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



3 2044 107 266 223

Tox
D49
17N3

4985
10



HARVARD UNIVERSITY

LIBRARY

OF THE

GRAY HERBARIUM

Received

Dec. 22, 1910.

...re appointed a J. H. ...
...ed. M. D. a Bord. Pen: 1756

HISTOIRE
DES
PLANTES.

Divisée en deux Tomes.

HISTOIRE
DE
PLANTES.

Par J. B. Lamarck

Deville, Nicolas François.

HISTOIRE DES PLANTES

DE L'EUROPE,
ET DES PLUS USITÉES
qui viennent d'Asie, d'Afrique
& d'Amérique.

*Où l'on voit leurs Figures , leurs
noms , en quel temps elles fleurissent ,
& le lieu où elles croissent.*

Avec un Abrégé de leurs Qualités & de
leurs Vertus spécifiques.

*Divisée en deux Tomes , & rangée suivant
l'ordre du Pinax de Gaspard Bauhin.*

TOME PREMIER.



A L Y O N ,

Chez les Frères DUPLAIN , rue Mercière.

M. DCC. LIII.

AVEC PRIVILEGE DU ROI.

Dec. 22, 1910
Gray Herbarium
Harvard University
(2 v.)



A MONSIEUR
MONSIEUR
CHICOYNEAU,
CONSEILLER
ET MÉDECIN DU ROI,

*Chancelier & Juge au célèbre Col-
lège de Médecine de l'Université
de Montpellier.*



ONSIEUR,

*Sous quel nom doit paroître cet
Ouvrage avec plus de justice, plus
d'éclat & plus d'assurance que sous
le vôtre, de qui il doit attendre toute
son appui & sa protection ? Le rang*

à iij

E P I T R E.

que vous tenez , **M O N S I E U R** ,
& la Charge que vous exercez dans
un des plus illustres Collèges de l'Eu-
rope , qui a été depuis plus de cinq
cens ans , la Mère & la Nourrice de
tout ce que la France & les Royau-
mes voisins ont eu de Scavans , de-
mande qu'il vous soit offert , & c'est
la justice de sa soumission. Il emprun-
tera de cet éclat , avec lequel vous pa-
roissez dans le haut rang de vos di-
gnités , toute la recommandation dont
il a besoin pour être recherché & con-
nu de tous les curieux , & l'union si
rare que vous avez faite des deux par-
ties de la Médecine , qui fait la sur-
prise & l'admiration de tout le monde,
jointes à cette éloquence si extraordi-
naire qui vous fait énoncer avec tant
de facilité , sur toute sorte de matière,
le protégeront & défendront contre
tout ce que le temps & l'envie pour-
roient faire soulever à sa ruine & à sa
destruction. Il ne lui manque donc ,
M O N S I E U R , qu'une accepta-
tion favorable pour être à couvert des

ÉPIÔRE

*auant que de toute sorte d'adversaires ;
 je la lui souhaite en l'envoyant pour
 vous être présentée, me plaignant néan-
 moins à moi-même, comme le Poète,
 si je ne suis pas assez heureux pour le
 faire en personne. Hei mihi quod
 Domino non licet ire tuo. Vos bon-
 rës y suppléeront, MONSIEUR,
 & m'ayant permis une première liber-
 té, me font espérer que vous excu-
 serez une seconde, si j'entreprends de
 vous assurer que je suis,*

MONSIEUR,

Votre très-humble & très-
 obéissant Serviteur

NICOLAS DEVILLE



AU LECTEUR.

Comme l'on s'est proposé de rendre par cet Ouvrage la connoissance des Plantes plus facile qu'elle n'a été jusqu'à présent, on a tâché d'y observer ce qui étoit capable de faciliter ce dessein, & d'éviter ce qui pouvoit le reculer ; ainsi ayant remarqué qu'un nombre prodigieux de volumes que les Auteurs ont composés sur cette matière, confondoit les esprits, & leur empêchoit de former une idée fixe & déterminée de cette science, on a réuni dans celui-ci, comme en un corps abrégé, ce qu'ils avoient publié avec tant d'étendue, & ce que la diversité de leurs opinions avoit dispersé hors de la véritable espèce. Cette manière de procéder semble être d'autant plus utile,

Avertissement au Lecteur.

que cet Ouvrage étant portatif, on peut au pied de la plante conférer les figures qu'on y donne avec le naturel, reconnoître dans la copie la vérité de l'original ; & ensuite graver fortement dans l'esprit par l'étude sérieuse du cabinet, ce que la simple vue n'auroit fait qu'y ébaucher dans les campagnes. Cet avantage n'est point à mépriser, & si on y fait réflexion, on trouvera qu'on auroit eu de la peine d'imaginer un moyen plus soulageant pour ceux qui commencent à s'appliquer à cet exercice, & que quelque beau que puisse être leur génie, & quelque facile qu'il soit à s'imprimer les choses, néanmoins il ne rencontrera jamais de voie plus sûre pour s'aider à les retenir. L'expérience fera sans doute connoître la vérité de ce qu'on avance ; & c'est le profit que souhaitent, à qui s'attachera à ce Livre, ceux qui ont employé leurs

à v.

Avertissement

soins & leurs travaux pour le former.

On offre donc ici *l'Histoire des Plantes*, & bien qu'elle ne soit pas si générale qu'elle comprenne toutes celles que la nature produit (la chose étant impossible) ni si étendue qu'on y découvre toutes celles dont les Auteurs ont parlé, (le nombre étant excessif). on y donne pourtant un ramas si accompli de celles qui composent aujourd'hui la matière médicale, & qui prennent leur naissance en Europe, ou qui nous viennent de l'Asie, de l'Afrique & de l'Amérique, que les curieux & ceux qui font profession de la médecine y rencontreront de quoi satisfaire pleinement leurs souhaits.

Et comme dans les Sciences, l'ordre apporte beaucoup d'intelligence, on a tâché par toutes sortes de soins d'en procurer un aux matières qu'on traite en celle-cy, qui les rendit toujours plus

au Lecteur.

claires , & on se flatte d'y avoir réussi à ce point , que si on sçait se servir de la méthode qu'on y a observée , soit dans le général , soit au particulier , on y recevra sans doute un profit considérable.

Dans le général , on s'est attaché à un bel arrangement des Plantes , qui consiste dans leur juste distribution , sous leurs véritables espèces ; où sont les genres les plus approchans ; & on avoue ingénument que cette sorte de travail auroit été presque impossible , si on n'avoit pas été conduit par l'ouvrage merveilleux & incomparable du grand G. *Baughin*. C'est ce grand Auteur , qui dans son *Périx* , que la Botanique considère comme son flambeau , puisque sans lui elle ne seroit encore à présent qu'un cahos , a fourni l'Ordre qu'on a suivi dans celui-ci , & donné occasion de le diviser en douze Livres , & chaque Livre en six Sections , où sont les

à vj

Avertissement

mêmes *titres*, ainsi que sous des genres principaux & des espèces principales, on a placé les Plantes dont les *QUALITÉS* ont fait connoître qu'elles en participent. Ceux qui auront pénétré dans la pensée de *Bauhin*, connoîtront l'utilité de cette manière d'ordonner, puisqu'il n'est point d'habile homme qui n'ait reçu le *Pinax* pour un *chef-d'œuvre de l'art*; & que son Auteur qui connoissoit, sans doute mieux qu'aucun autre, son poids & son mérite, en a fait sur son frontispice le panégyrique, en disant qu'il étoit la clef des autres Auteurs, & qu'il l'avoit porté près d'un demi siècle dans son cerveau, avant que de le mettre au jour, *Opus XL. annorum.*

L'ordre particulier de cet *Ouvrage* regarde la voie qu'on a tenue à décrire l'histoire de chaque plante en particulier. Sur ce point on prie le Lecteur de remarquer qu'on s'est attaché à la renfermer entière

au Lecteur.

dans une page, & à la distribuer sous quatre ou cinq Chefs qui la représentent d'abord aux yeux, & qui font voir en un moment ce qu'on en peut demander. Ainsi après avoir donné la *Figure*, on a placé tout à côté les *Noms*, tant Latins & François, qu'Italiens, Espagnols & Allemands, avec cette considération, que le premier en lettres capitales, est celui de *Mathiolo*, auquel on a joint son nom. & celui des Auteurs qui ont été de sa pensée; & comme on a en tout suivi celle de *G. Bauhin*, on a mis au haut de la page celui qu'il lui donne avec ce mot pour le distinguer des autres, *G. Bauhin*. Au dessous immédiatement, & toujours à côté de la figure, sous ce titre *QUALITÉS*, on a placé son tempérament, qui n'est autre chose que le degré qu'elle possède dans les quatre *qualités* naturelles, qui sont le *chaud*, le *froid*, le *sec* & l'*humide*, & qui sont aujour-

Avertissement

d'hui dans le vulgaire de la Médecine, la règle de l'usage qu'on en fait par la pratique. Sous ce titre. DESCR. On donne la *description*, ou l'on tâche de la faire connoître par la distribution de toutes ses parties & de tout ce qu'il lui arrive depuis sa naissance jusqu'à sa mort. On y a rencontré beaucoup de difficultés, parce que comme on l'a voulu traiter succinctement & sans embarras, on n'a pu qu'avec peine représenter en si peu de lignes tant de choses qu'il y a à remarquer dans chaque Plante. Sous ce titre. LIEU, on représente le naturel du *terroir* où elle croît, & c'est ici où l'on voit quelles sont les *aquatiques*, celles qui viennent en des lieux *stériles* ou *gras*, &c. Ce qui n'est pas de peu d'utilité, puisque cette connoissance peut beaucoup apprendre de leurs *Qualités*. Sous ce même chapitre on y comprend le *Temps* de l'année où elle paroît,

au *Lecteur.*

celui où elle fleurit , & celui de sa mort. Enfin sous ce titre *PROPR.* on donne le degré qu'elle possède dans les *Qualités* qu'on appelle *secondes* ; & c'est de ce chapitre que l'on sçaura quelles sont les *astringentes* , celles qui *humectent* , ou celles qui *dessèchent* , qui sont *apéritives* , &c. C'est aussi ici où l'on verra leurs *vertus spécifiques* , & les sympathies qu'elles ont avec les esprits & les parties du corps humain , d'où *l'expérience* a fait connoître qu'elles chassent les maux : le tout selon l'avis de quantité d'habiles Médecins qui se sont donné la peine de choisir parmi le grand nombre de vertus que les Auteurs leur attribuent, celles que l'expérience autorise *le plus*. Pour procurer du profit de ce chef, on donne une *Table* qui ne regarde positivement que les *vertus* dont il est parlé en cet Ouvrage, & qui en indiquera l'endroit, & où l'on pourra rencontrer celles dont on aura besoin.

Avertissement au Lecteur.

Ceux qui voudront apprendre à mettre en pratique plus amplement toutes ces Plantes , auront recours aux *Commentaires de Matthiole sur Dioscoride* , depuis peu réimprimés, & mis dans un meilleur langage , dans lesquels aussi se trouve l'histoire des Animaux.





DISTRIBUTION DES PLANTES

contenues en cette Histoire, selon l'ordre du Pinax de Gaspard Bauhin, divisée en douze Livres, & chaque Livre en six Sections.

Tome I. contenant les six premiers Livres.

LIVRE I. Des espèces de graminés, de joncs de roseaux, des grains qui servent à la nourriture des Plantes, qui par leurs racines ont quelque ressemblance à l'asphodèle & à l'iris, comme le nard ou aspic, souchet, le trasi, sparaganium, équisetum, calamus aromaticus, canne à sucre, papyrus, masse, espèces de blés, phalangium, flambes ou glaycul, & autres herbes qui leur ressemblent.

LIVRE II. Des Plantes bulbuses, comme des hermodactes, sisyrinchium, flamba, glaycul, hyacinthes, narcisses, safran, colchicum ou mort aux chiens, fritillaire, safran, narcisses, churles, oignons, porreaux, échalotes, squille ou stipoule, ail, moly, lys, hémérocales, martagon, testicules, satyrium, herbe à deux feuilles, orobanche, & autres qui en approchent.

LIVRE III. Des herbes potagères, comme les raves, responces ou roquette, cresson, reseda, herba lutea, phyteuma, violette de mer, ou gants de notre-dame, lamsana ou sannès blanches, nouveau, raiforts, sénévé ou moutarde, passagere, chasse-rage ou nassitor, targon, ptarmica ou herbe

à éternuer, velar ou tortelle, curage ou persaire, poivre d'Inde, baume ou menthe romaine, cardamine ou cresson de fontaine, ache d'eau ou berle, alyssum, tabouret ou bourse à berger, myagrûm drave, alliare, tochientia ou herba aux cuillers, choux, guede ou pastel, oseilles, la paix ou patience, épinars, parelle, ou herbe aux teigneux, rhubarbe rampontique, bettes, blottes ou pourrêx, artiplex ou arroches, halimus ou franche-pute, passe-velours, pariétaire, mercuriales, phyllon, laitues, laituron, endives, chicorée, hieracium ou herbe d'épreuier, dents de lion, chondrille, basilic d'eau, zacinthe ou chicorée verreuse, sésamoïdes petit, senecôn, & autres herbes qui ont quelques affinités & ressemblances avec elles, en feuillage, goût ou lieu de naissance.

LIVRE IV. Des herbes qui ont convenance de figure, avec les absinthes, l'œil de bœuf, le nard, la valeriane, qui ont la feuille déchiquetée, & qui ont une ombelle comme la rai-
nasse; achillée, sideritis, œillets d'Inde, cloux de girofle, marrons ou matricaire, camomille jaune, œil de bœuf, antemis ou camomille, autoume, cyprès ou garde-robe, ambrosies, artemisia ou amarolla, mille-grains ou herbe à piment, germanadrée, stratiote ou millefeuille, hélychryson, millefeuilles aquatiques, consoude royale, cumins, femeterre, chélidoine ou esclaire, ancholie ou colombine, nielle, peivrette, fève de bouc, fenouil, aneth, meum, pyrette, ferule, thapsia, quené du pouceaux, perce-pierre, pastenade ou carotte, daucus, gingidium, cerfeuil, peigne de Vénus, persils, macerore, ache, pâture de cerf, chervi ou giroles, angeliques, impériale, panais d'Asclépie, sphondylion, seseli, romarin, carvi, coriandre, anis, ameos, pimprenelle, ciguë, seseli, sermontain, livèche, mauves, & filipendula.

LIVRE V. Des herbes périlleuses , narcotiques , *aconits* , *renoncules* , de celles qui ont les fleurs faites en gobelet , des *anemones* , & de celles qui ont la feuille aiguë ou la planre comme la *morelle* , *solane dormitif* , *raisins de renard* , *pommes d'amour* , *vigne sauvage* , *noix metelle* , *mandragore* , *jusquiame* , *nicotiane* ou *tabac* , *parvots* , *pulsatille* , *camomille* , *antore* , *alisma* , *elleboro* & *elleborine* , *gentiane* & *croisette* , *plantain* , *pied de cornoille* , & *corne de cerf* , *psyllion* , *herbe aux puces* , la *pyrole* , *bistorte* , *limoine* , *épä d'eau* , *lys d'étang* , *saligots* ou *châtaigne d'eau* , *sagette* , *targon* , *arifarum* , *pied de veau* , *cabaret* , *asarine* , *tussilage* , & *gloutteron* .

LIVRE VI. Des *violiers* , *giroliers* , herbes de bonne odeur comme les *violettes* , *gloutteron* , *pensées* de la *Trinité* ou *clavelées* , *jacea* , *passerosses* , *basilic* , *nielle* , *saxifrage* ou *perce-pierre* , *mourron* ou *œil de chat* , *linaire* , *lin* , *stecados* , *aspic* ou *nard* , *lavande* , *ageratum* , *pouliot* , *dictame* , *origan* , *maron* ou *marjolaine* , *fabreque* , *clynopodion* , *acinus* ou *basilic* , *mente* *notre-dame* , *mentasere* , *herbe du chat* , *calament* , *melise* , *agripaume* , *fideritis* , *marrube* , *orties* , *eufraise* , *bétoine* , *serrette* , *scrofulaire* , *sauge* , *stachis* , *orvale* , *horminon* , *bouillons* , *herbes aux mittes* , *éthiopide* , *braye de cocu* , *oreille d'ours* , *cortusa* , *ephemeron* non *venimeux* , & autres qui en approchent .

Tome I I. contenant les six derniers Livres.

LIVRE VII. Des herbes qui ressemblent aux *chamadrys* , des velues & des alexitaires , des vulnéraires , & de celles qui ont les feuilles épaisses comme les *lysismachia* , *corneille* ou *souffy* , *veronique* , *germandrée* , *scordion* , *Ive muscate* , *morgeline* , *androsaces* , *mourrons* , *elatin* ,

Ernefol, *buglofes*, *onosma*, *orchanette*, *langue de chien*, *bouvrache*, *gremil*, *l'herbe aux puces*, *confyre*, *l'herbe aux poumons*, *marguerite*, *pâquette*, *pilofele*, *oreille de rat*, *l'herbe à coton*, *leontopodion*, *elychryfon*, *gantelée*, *efpargoutte* ou *petit muguet*, *verge d'or*, *vervaine*, *mont du diable*, *fcabieufe*, *ptarmica* ou *herbe à éternuer*, *anbifoin*, *barbe de bouc*, *scorzonere* ou *serpentine*, *fouffis*, *aunée*, *panaces de chiron*, *perce-feuille*, *centaurée*, *gratiola*, *millepertuis*, *androsamum*, *elymenum*, *coris*, *confyre*, *centinodia*, *corrigiola*, & *herniaria* ou *petite corrigiole*, de la *perce-pierre*, *joubarbes*, *nombril de venus*, *aloës*, *rhodia*, *radix de lorpin*, *herbe aux scorpions*, *pourpier*, *cepan*, *fenoüil marin*, *fleur de cristal*, *du vaisin de mer*, *tithymales*, *pityufa*, *apios*, *reveille-matin*, *des vignes*, *de l'efpurge*, & *fmilax* ou *grand lifet*.

LIVRE VIII. Des Plantes qui roulent & fe meuvent autour des autres, qui reffemblent au *laurier*, à la *mauve*, *triolet*, *courges* & *malons*, comme l'*efcamoné* de la *vigne*, *chou de mer*, *lifet piquant*, *farcoparelle*, *coleuvrée*, *bonblon* ou *hobelon*, *liferon* ou *viorne*, *flammule*, *pervenche*, *chevreffeüil*, *choux de chien*, *dompte-venin*, *genouillet*, *muguet*, *gramen*, *parnaffi*, *hipogloffe*, *lierres*, *cymbalaria*, *merveilles*, *farraxine* *ronde*, *aristolechia longa*, *cyclamen* ou *pain de pourceau*, *rompt-pierre*, *efclaire*, *numularia* ou *herbe à cent maladies*, *cucumis*, *citrouille*, *coliquinte*, *concombre*, *guëmauve*, *bimaube*, *hipecoon*, *bec de grue*, *saniclet*, *piet de lion*, *chanvre*, *capatoire*, *argentine* ou *agrimoine*, *benoîte*, *galliot*, *racife*, *piivoine*, *patte de lion*, *herbe aux yeux*, *quinte-feuille*, *tormentille*, *fraiffer*, *piet de lièvre*, *pain de coen*, *hépatique*, *lotus* & *millelotus*.

LIVRE IX. Des herbes dont la tige est environnée de feuilles, de celles qui reffemblent

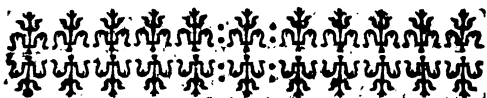
à la rue , des légumes & plantes qui appro-
chent de leurs figures & de leurs feuillages ,
comme la garance , gratteron , muguet , rue ,
fève , phasoles , gesses , vesces , apios bâtard , len-
tille , ers ou vesces , ciches ou cices , lupins , fenu-
grec , fève lupine , fer de cheval , tribulla ou
tresse d'eau ; galega , réglisses , hemionitis , & au-
tres légumes & plantes qui les ressemblent.

LIVRE X. Des langues de cerf , langues de
serpens ou herbe sans couture , scolopendre vrai ,
lunaire , cheveux de Venus , politric , perce-pierre ,
fongère , lonchitis , polypode , mousses hépatiques ,
lentille d'eau & des prés : stratiotes , coralyne ou
mousse marine , androsaces , potirons ou champi-
gnons , agaric , truffes , cirsiion , saffran bâtard ,
chardon benit , chameleon ou carline , chardon-
nette , chardon notre-Dame , épine blanche , bran-
che ursine , chardon argentin , artichaut , chardon
épineux , chardon à foulon , verge des bergers , pa-
nicaut marin , chardons à cent têtes , épines de bouc ,
poterium , arrête-bœuf , morgeline , ou mourron ,
& herbes épineuses.

LIVRE XI. Des arbres de haute futaie , frui-
tiers , aromatiques , & autres , comme le cytise ,
acacia , geneste , spartium ou geneste , baguena-
udier , sené , jasmin , lilac ou syringue , quené de re-
nard , lentisque , térébinthe , pistaces , carouge ou
carobes , casse , noix muscade , poivre noir , sumach ,
roux ou ron , fustet , cormier , sorbier , frênes , noi-
settes ou avelanes , châtaigner , fau ou fouteau ,
chênes , noix de gale , guy , phellodrys , liège , yosse ,
kermes ou graines d'écarlate , houx , tilleul ou
tillet , horme , charme , bouleau , aulne , frangula ,
fusain ou fusier , viorne , peupliers ou tremble ,
coton , plane , paulme de christ , pommiers , coigniers ,
citronniers , limons , orange , pommes d'Adam , grena-
dier , poirier , pêcher , persée , amandier , abricotier ,
prunier , jujubes , cornier ou corneiller , alisier ,
vycacolier , alisier africain , cécise & malabek.

LIVRE XII. Des arbrisseaux plus bas , des
buissonniers épineux & non épineux , comme le
néplier, sorbier, torminal, aubepin, épine-vinette ,
groseillier, sureau ou suyn, yeble, figuier, syc-
more, meurier, arbusier, laurier, laureole, bois
gentil, lin sauvage, turbit blanc, gneorum, olean-
der ou rosage, cistus, hipocistis, myrthe, brusc,
myrtillus, buis & olivier.





T A B L E

DES VERTUS DES PLANTES

*Contenues dans cet Ouvrage, rangées selon l'ordre des parties du corps humain, & des maladies qui y arrivent. Le Lecteur pour s'en servir, considérera l'endroit où il faudra apporter du remède, & le cherchant dans cette Table, rencontrera le renvoi qui lui indiquera la Plante qui sera son remède : ainsi si c'est une plaie, une tumeur, &c. qu'il ait à traiter à la tête, il trouvera sous le mot de **TESTE** pour guérir tous les maux où est sujette la tête ; il en usera de même pour les incommodités qui arrivent aux autres parties, & même dans les maladies générales de tout le corps, comme épilepsie, goutte, gravelle, fièvres, & ainsi de toutes les autres.*

A C C O U C H E M E N T & A v o r t e m e n t.

Voyez à *Remède*.

Aines, enflammées. 492

Aisselles, leur puanteur. 109

Amour, pour l'inciter. 71. 87. 88. 97. 108. 401. 417

Antidotes. Voyez *Contre-poisons*.

Apoplexie. 75. 211. 367. & 368

Apostemes. 28. 41. 45. 124. 163. 182. 427. 625. 305

Table des vertus principales.

Rompus dans le corps. 103. Dyspeptiques. 243.
 Chauds & enflammés. 653. Des ongles. 519.
 Difficiles à ouvrir. 6. Larges. 429. Froids. 698.
 843. Petits. 483. Les résoudre. 134. 135. 598.
 618. & 622. Réens. 608.
Araignées, Phalanges, leurs piqueures. 40. 137.
 185. 252. 408. 514. & 508.
Asthme, 110. 158. 180. 185. 189. 204. 231. 284.
 339. 351. 374. 413. 488. 505. 565. 581. 668.
 677. 807. & 847.
Atrabillaires. 642.

B

B*Etail*, il meurt, s'il mange de l'*Evonimus* ou
Fusain. 757. Pour l'engraisser. 652. 710.
Bêtes à quatre pieds, aide à faire leurs petits, 242.
 354.
Bile, pour la modérer. 134. 620. 729. & 795. Son
 débordement. 250. 527. Pour l'évacuer. 50. 162.
 171. 314. 374. 425. 538. 546. & 861. Pour les hu-
 meurs phlegmatiques des veines, 377. Noire
 cause des douleurs invétérées, 376. 666.
La purger, 103. 136. 191. 348. 366. 391. 497.
 547. 721. & 756. Des ulcères bilieux, 376.
De la Bile jaune, 139. Par le bas, 452. 511.
 552. & 563. Par les urines, 192.
Bile épanchée. Voyez *Jannisse*.
Bled, pour le conserver, 489.
Blessures, pour les réunir, 90. 381. 475. 480. 579.
 605. 665. & 667. Remèdes aux nouvelles, 150.
 166. 290. 326. 441. 476. 477. 490. 601. 605. 619.
 622. 626. 654. & 655. Arrétant le sang d'icelles,
 762. Celles qui sont fraîches les purge, 125.
 586. 604. & 791. Les consolider, 132. 411. Voyez
 aussi à *plais*.
Boucheulcérée, 83. 98. 332. 353. 384. 471. 477. 479.
 493. 506. 532. 602. 717. 754. 826. & 832. Les
 pourris & malins, 176. 229. & les corrosifs, 23.
Fluxions sur icelle attirées, 680. 782. & 833.
 Pour

des Vertus principales.

Pour guérir tous les maux , 493
Brûlures, 24. 36. 79. 80. 376. 435. 463. 520. 522.
 576. 590. 700. 701. 749. 765. 816. 843. & 852. Du
 Feu seul, 635. Pour y empêcher la vessie , 718

C

C *Alcul.* Voyez *Pierre*.

Cancers, 117. 376. 415 & 649. Rongent, 460

Cassures des pieds , 73

Catarres, 115. 324. 466. 688. 708. 777. 805 & 860.

Voyez *Fluxions*.

Cautères , 576

Cerveau, ses indispositions, 46. 212. 438 & 575.

Ce qui le fortifie, 54. 379. 394. 401. 688 & 821.

Fluxion d'icelui, 469. Sera offensé, 70. La pi-
 ruite expulsée, 106. Vertige, 357. Indisposé par
 le froid, 451. 486. Vapeur mauvaise défendue,
 794. Sera purgé, 73. 152. 289. 721 & 809. Et
 des phlegmes, 213. 420. 427 & 456.

Chaud-Pisse, 156. 164 & 254. Voyez aussi à *Flux*
 de semence nocturne.

Charbons , 495. 826 & 659

Charme , pour l'empêcher , 463

Chancres , 416. 542 & 556

Chevaux, pour blanchir leur poil noir, 66. A leurs
 enclouïre, 430. A leurs toux, 431. 739. Con-
 tre les vers, 606. A leurs blessures, 753

Cheveux, pour les noircir, 576. 731. 758. 747 &
 820. Pour les rendre blonds, 350. 446

Chiens, ce qui les empoisonne, 556. 695 & 815.

Leurs morsures, 412. Enragés, leurs morsures,
 73. 124. 154. 237. 408. 415. 456. 568. 738 & 842

Cicatrices , 754. 819

Cloportes , 436

Cœur, ses douleurs, 390. Ses autres symptômes,
 179. Contraires à icelui, 544. 718. Pour le for-

Tome I.

E

Table

tifier, 65	348. 398. 468. 503. 571. 625. 706.
	726. 769. 788. 820. & 821.
<i>Col</i> de l'homme, ses maux soulagés, 98.	<i>Col</i> des animaux portant le joug, 558
<i>Colique</i> , sera soulagée, 36. 131. 200. 220. 230. 238.	306. 365. 415. 516. 577. 583. 607. 624. 636. 753.
	807. 844. Céliaque passion, 134. 135. 789.
<i>Cholera morbus</i> , 588. <i>Néphrétique</i> , 150. <i>Ventosités</i> de boyaux, 548	
<i>Contrepoisons</i> des venins, 11. 12. 76. 94. 100. 114.	168. 228. 236. 249. 274. 319. 387. 420. 510. 568.
	581. 614. 619. 627. 636. 694. 707. 767. Pour les bêtes venimeuses, 249. 306. De la Ciguë, 253.
	416. Venins du cœur, 315. Contre l'effet du poison, 407. Des Champignons, 110. 338. De l'Aconit, 452. 508. Du Colchicum, 66. 67. Du Jusquiame, 416. De l'Argent vif, 416. Du Meconium, 389. Du Napel, 306. 746. Du Nux Metella, 277. Des Serpens, 397. 416. 449. 456.
	Des Vipères, 306. 355. 397. De la Peste, 101. 290. 327. 456. 568. Des Fièvres pestilentiellles, 448. 502. Voyez <i>Morsures</i> des Animaux.
<i>Contusion</i> , 122. 820	
<i>Convulsions</i> , ou spasme, 45. 218. 358. 367. 390.	395. 405. 451. 488. 508. 514. & 701.
<i>Corps</i> , pour le purger, 553. 554. Par des pilules, 592. Le ramollir, 466. Ses maux intérieurs, 410. Ses taches, 29. 95. 96. 110. 365. Sa puanteur, 703. Les pores resserrés, 708. Moyen de le fortifier, 816. Ses inflammations, 568. Maux de peau, 556. Elevures de la peau, 138. Les taches & lentilles, 356.	
<i>Cors</i> aux pieds, 143. 293 & 542.	
<i>Côtés</i> , leurs douleurs, 45. 230. 286. 345. 348. 365.	437 & 501.
<i>Cousins</i> seront chassés, 487.	

des Vertus principales.

Crachement de sang, 18. 140. 149. 163. 193. 206
 214. 321. 345. 431. 437. 446. 476. 499. 506. 510
 513. 515. 516. 560. 586. 596. 609. 610. 619. 624
 645. 698. 724. 734. 738. 741. 745. 773. 795
 818. 820. 829. 842. & 863. Sera provoqué ,
 65. 94
Crudité, 610. 725

D

D **Artres**, 6. 111. 138. 313. 320. & 542. Ou feu
 volage, 400. 497. 520. & 650. Farineuses,
 104. 841. Appellées Lichen, 680. Feu de saint
 Antoine. Voyez *Feu*.

Dents, douleur, apaisées, 50. 107. 110. 119. 150
 202. 212. 213. 237. 293. 313. 430. 442. 456. 540
 564. 579. 698. 732. 742. 781. & 789. Seront
 raffermies, 493. 532. 758. & 827. Pour les net-
 toyer & blanchir, 594. 823

Descentes de boyaux. Voyez *Hernie*.

Diarrhée, 7. 31. 430. 480. 596. 609. 630. 669. 730
 734. 758. 776. 780. 786. 824. 815. 862

Digestions, 256. 731

Dislocations, consolidées, 55. 79. 430. 434. 677
 & 701

Dormir, moyen de le provoquer, 6. 10. 272. 348
 466. 532. 579. & 798

Douleurs chaudes, 348. Du dos, 788. 533. Des
 Temples, 143. D'abondance d'humeurs, 113
 Internes, 256. Froides de la matrice, 722

Durétés, 5. 45. 171. 414. 618. & 841. Squir-
 rheuses, 116. Voyez *Rate ramollie*.

Dysenterie, 2. 15. 17. 18. 26. 31. 35. 134. 135. 140
 142. 149. 164. 175. 250. 408. 446. 450. 458. 466
 480. 482. 489. 490. 515. 518. 520. 552. 560. 564
 576. 586. 596. 598. 567. 607. 609. 610. 624. 634

c ij

Table

641. 667. 734. 741. 742. 753. 763. 780. 782. 791.
795. 796. 804. 816. 818. 824. 837 & 863. Sera
provoqué , 506. 737

E

- E** Ncre fort bonne du fruit de l'Aune , 757.
Enfans , à leurs convulsions , 698. Epilepsie ,
 51. 348. 491. 472. 586. 605. 614 & 901. Leurs
 fièvres , 377. Leurs maladies ardentes , 454.
 Etant morts dans le ventre , 103. 121. 140
 220. 395. 407. 451. 463 & 847. Leurs purga-
 tions , 139. Leurs dartres , 785. Leur difficulté
 d'urine , appliquée sur le pénil , 226. Leurs
 tranchées , 352. Leurs toux , 109. Leur petite
 vérole , 94. Leurs vers , 531. 619. 684 & 768.
 Leur vomissement , 192
Enflures résolues , 41. 171. 332. 350. 417. 442. 606
 608 & 618
Entrailles , leurs obstructions , 239. Douleurs ,
 120
Enrouemens , 94. 109. 115. 594 & 708. Trachée
 artère , 324. 437. 860 & 867
Epilepsie , ou mal caduc , 75. 212. 241. 242. 254
 317. 342. 348. 352. 357. 358. 366. 367. 368. 369
 376. 440. 425 451. 468. 487. 492. 502. 510. 558
 743. 750. 753 & 760. Retirés du paroxisme ,
 785. Voyez *Enfans*.
Erysipelle , 32. 94. 137. 180. 330. 343. 532 & 833
Ecroûelles , 422. Remède , 6. 34. 119. 403. 479
 507. 556. 558 & 585. Pour les faire meurir ,
 243. 268. Ulcérées , 319. Pour les faire fondre ,
 841
Esprits vitaux , 687
Esquinancie , 348. 351. 491. 493. 493 & 706
Estomac , douleurs de cause froide , 11. 172. 369

Des Vertus principales.

379. 505. 660. 730. Y sont propres, 95. 198
 225. 235. 245. 641. 654. 724. 726. 777. 783
 797. 804 & 840. Douleurs avec ventosités, 12
 143. 174. 211. 258. 390. 542. 629. 643. 731 &
 830. Lui sont contraires, 48. 74. 145. 380. 549
 554. 726. 728. 736. 771. 772. 777. 779. 799
 803. 805 & 841. Fait mauvaise haleine, 36. 48.
 Sera échauffé, 254 589. Ses fluxions, 285
 645. Opilations, 842. Ventosités, 256. Son
 dégoût chassé, 401. Ses mauvaises humeurs,
 588. 678. Sera purgé, 499. 527. Et des phleg-
 mes, 591. Voyez cy-après à *Vomissement*, in-
 digestes fortifiés, 75. 88. 200. 379. 388. 534. 646
 702. 721. 729. 769. 778. 780. 821 & 826. Dé-
 voyés ou Céliaque passion, 135. 158. 208. 537
 610. 672. 734. 758. 776 & 795. Ses chaleurs
 seront modérées, 156. 166. 501 & 796. Ses in-
 flammations, 343 492. 523. 531 & 532. Peut
 être ulcérée, 125. Ses rongemens, 450. Son
 vomissement arrêté, 625
Evacouissement, 529

F.

Femmes, accouchement pressé, 122. 410. 463
 473. 565. 570. 573. 632. 711. 807. 847 &
 852. L'arrière-faix vuide, 144. 151. 187. 220
 257. 367. 374. 387. 423. 429. 503 & 632. Purge
 après l'accouchement, 403. 615. La conception
 aidée, 83. 167. 222. 703. Douleurs de la mere,
 189. 210. 394. 400 & 730. Avortement forcé,
 335. 336. 423. 437. 487. 672. 767. 793.
 Fleurs blanches arrêtées, 578. 645. 739 & 741.
 Les fleurs provoquées, 374. 848. Fleurs rouges
 guéries, 18. 446
Flux menstruels mis dehors, 73. 232. 254. 288
 E iiij

Table

390. 405. & 506. Flux pour l'arrêter, 175. 513
 520. & 793. Flux immodéré, 193. 782. Flux
 de sang arrêté, 7. 734. 818. 822. & 225. Les
 femmes enceintes en peuvent user, 139. 560
 & 795. Opilations soulagées, 14. 860. Ren-
 dues fécondes, 6. 83. 248. 427. 605 & 703.
 Grossesses préservées, 425. 619. 703 & 748.
 Les rendre stériles, 459. 671. 759 & 829. Leurs
 fluxions, 842. Engendre le lait, 131. 148. 149
 204. 209. 210. 468. 656. Les lieux naturels sou-
 lagés, 80. 382. Fait venir la semence, 148. Pour
 les étuver, 21. 187. Leur matrice. Voyez *Ma-
 trice*. Leurs mois. Voyez à Mois. Mammelles.
 Voyez à Mammelles.
- Feu** ou mal de saint Antoine, 132. 397. 463. 525
 532. 618. 617. & 826.
- Feu volage**. Voyez à *Dartres*.
- Fièvres**, 159. 174. 219. 237. 359. 372. & 607. Sera
 purgé, 152. L'ardeur apaisée, 162. 348. 468
 589. 786. & 839. Ses frissons guéris, 254. 405
 & 5. 4. Longues & Phlegmatiques, 608. Dans
 le commencement, 729. Intérieures avec trem-
 blement, 731. Chaude la tempère, 324. 469
 531. 609. 624. & 778. Intermittente, 516. Ma-
 ligne, la soif modérée 794. Aiguë, 796. Tier-
 ce, 33. 321. 459. 508. 842. Guérie par vo-
 missemens, 89. Quarte, 110. 321. 376. 432
 459. 524. 562. & 666.
- Fistules**, 193. 196. 356. 493. 581. 601. Lacry-
 male des yeux. Voyez à *Yeux*.
- Fluxions**, 581. Chaudes, 625. Détournées par
 le crachat, 284. Toutes arrêtées, 742. 777.
 Voyez *Catharres*.
- Fondement**, ses inflammations, 243. 492. 628.
 Pour ses crevasses, 353. 412. 704 & 837.
- Foie**, 11. 163. 192. 206. 241. 453. 469. 501. 607.

des Vertus principales.

608. 668. 707. 721. 724. & 726. Ses duretés,
 75. 723. Ses opilations, 119. 123. 545. 200
 203. 315. 377. 378. 400. 413. 486. 597. 508
 518. 583. 608. 615. 666. 706. 735. 842. 581
 & 866. Offensé, 452. Ses incommodités chau-
 des, 163. Ses inflammations, 243. 532. & 565.
 Pour le fortifier, 200. 730. Pour le rafraîchir,
 625. Ses douleurs, 45. 369. 660. Le squirrhe,
 341. Sera purgé, 227. Conduits désopilés &
 rechauffés, 400
Fractures, 90. 474. & 751.
Flux de semence nocturne, 122. 441. 780. & 826
Frisson, 232
Furuncles, & toutes les duretés, 145. 428. & 429

G

G *Ale*, 6. 129. 136. 293. 496. 497. 563. 608
 725. 770. 815. & 831.
Gangrene, 416. 826.
Gencives, 332. 477. 740. 758. 786. & 827
Génitoires, leurs enflures, 45. 115. 207. & 628
 Leurs ulcères, 478. 733
Glandes, 618
Glu, est fait de l'agrifolium. 749
Gonorrhée. Voyez *Sperme*, *chaude-Pisse*.
Goutte, 75. 163. 211. 320. 338. 342. 353. 376. 415
 416. 450. 512. 601. 725. 760. 799. 841. 844. &
 861. Chaude, 94. 678. Froide, 116. 284. Des pieds
 131. 174. Ses douleurs, 100. 330. Purgées des ma-
 tières fâcheuses, 764. Voyez à *Jointures*.
Gosier, son âpreté adoucie, 324. 660. 661. 708.
 Ses ulcères, 332. 478. 758. & 789. Ses in-
 inflammations, 339. 626. 789. & 805
Gratelle, 6. 27. 138. 389. 463. 560. 618. 652
 723. & 827
 É iv

Table

Gravelle , 183. 199. 220. 562. 597. 670. 737. 740
751. 801. La fait sortir, 227. 375 & 560. Voyez
Pierre, Calcul, Reins, Vessie.

H

Habits, conservés par la valérienne, 263. Elle
empêche les vers d'iceux , 485
Haleine rendue bonne, 50. 75. 702. 730 & 767.
Difficile , 71. Mauvaise puanteur , 36. 158
Haut-mal. Voyez à *Epilepsie*.
Hetique y est propre , 27
Hernies ou *Ruptures* , 3. 17. 21. 45. 56, 145. 480
485. 488. 507. 518. 573. 598. 604. 612. 665
667. 670. 700. 701 & 849. Ruptures intérieures,
378. 395. 405. 477. Ruptures & dislocations,
430. Des boyaux tombés , 18. 351. Fait entrer
les boyaux fortis , 754
Hémorrhoides , le flux apaisé, 243. 624. 420. 421
422 & 585. Qui sont tuméfiées, 339. Intérieures,
471
Hoquet apaisé , 210. 219. 235. 247 & 372
Humeurs froides, 12. 807. Grossières à cracher ,
42. Visqueuses , 74. 162. 306. 569. 583 & 841.
Des reins , 378. Grossières subtilisées, 71. 107
448. 450. 638. 726 & 738. Chaudes , bilieuses
& adustes, 199. Purgées par vomissement, 153.
Pituiteuse purgée , 394. 524. 661. 799 & 811.
Aqueuse , 764
Hydropisie , 14. 21. 42. 111. 123. 147. 157. 200
272. 276. 321. 341. 342. 350. 390. 400. 437. 582
608. 651. 702. 706. 735. 756. 771. 797 & 679.
Evacuer les eaux, 509. 554. 694. 696 & 799.
L'urine provoquée, 686. Qui commence, 451
486 & 628

des Vertus principales.

I

- Jambes**, leurs blessures, 128. 565. Remède à la
 peau rôtie par le feu, 55
Jaunisse, 115. 142. 164. 182. 183. 184. 241. 269.
 270. 342. 389. 403. 405. 407. 420. 452. 453. 463
 503. 508. 518. 583. 607. 634. 680. 683. 668. 702
 706. 756. 796 & 825. Par épanchement de bile,
 12. 88. 123. 125. 145. 486. 494. 534. 615. 620.
 632 & 842
Hérétique leur est propre, 164
Inflammations, 137. 153. 162. 180. 320. 328. 348
 507 521. 522. 590. 606. 625. 657. 677. 685. 740
 746. 755. 795 & 822. Endurcies, 8. Des mem-
 bres, 29. Générales du corps, 197. 553 & 598.
 Intérieures, 555. En modérer la froideur, 324.
 L'empêcher de venir, 456. Douleurs chaudes,
 67. Des parties nobles, 681
Intestins, leurs douleurs, 40. 378. 484. 458. 552
 725. 792 & 808. Leurs humeurs mauvaises, 653.
 Seront fortifiés, 586. Ulcérés, 586. Leurs
 ventosités, 238. 247. Leurs ruptures, 578.
 Voyez *Coliques*, *Vents*.
Jointures, 438. Phlegmes gros évacués, 48. Les
 nœuds & duretés fondues, 606. 749. Disloca-
 tions, 700. Douleurs froides, 722. Crevasses,
 677

L

- La luette**, elle y est propre, 98. Sera remise, 150.
 Son inflammation, 493. 733. 742 & 758
Langue, sa paralysie, 119. Son âpreté, 402. 778.
 Ses inflammations & ulcères, 478. 479 & 733
Lapides, seront tués, 575

Table

<i>Lèpre</i> ,	26. 111. 563. 620. 754
<i>Léthargie</i> ,	218. 367. 368. 379. 399. 425
<i>Lienteries</i>	247
<i>Limaçons</i> ,	490
<i>Loups empoisonnés</i> ,	566
<i>Luxure modérée</i> ,	156
<i>Luxure provoquée. Voyez Amour provoqué.</i>	

M

M <i>Al de S. Mein</i> ,	382. 542. 595. & 723. De
<i>S. Fiacre</i> ,	618
<i>Mal caduc. Voyez à Epilepsie.</i>	
<i>Maladies aiguës & bilieuses</i> ,	27. Froides, 366. 562
<i>Chroniques</i> ,	244
<i>Malefice</i> ,	78. 363
<i>Matrice</i> , ses douleurs ,	11. 363. 384. 495. 573. 621
& 762. Sera purgée, 6. 148. & 148. Ses vents ré-	
folus, 122. 238. & 548. Resserrée, 78. Suffoca-	
tions, 128. 208 241. 344. 360. 573. 614 & 852.	
Ses inflammations & duretés , 180. 187. 353	
. & 787. Indispositions froides, 245. 404 & 722.	
Tombée remise, 416. 822. L'enflure résolue ,	
600. Obstrue, 709. Son flux arrêté, 745. 793.	
Ses défauts soulagés, 629. Ses fomentations ,	
582. Ses opilations , 187. 376	
<i>Maux venans de chaleur</i> ,	516. Atrabilaires, 649
<i>Membres disloqués</i> ,	416. 820. Engourdis , 740.
<i>Leurs tremblemens</i> ,	131. 438
<i>Mélancolie</i> , phlegme purgé par le bas , 180. Sera	
chassé , 468. 469. 677 & 812. Purge ses hu-	
meurs , 384. 389	
<i>Mammelles</i> , les desenfier, 25. 43. & 402. Pour em-	
pêcher l'inflammation dans l'accouchement ,	
31. 80. Des nourrices enflées & cassées , 171	
Ulcérées, 176. 602. & 303. Leurs duretés, 115	

des Vertus principales.

228. & 738. Ses inflammations , 681. Fait re-
venir le lait , 27. 95. 109. 288. & 830
Mesentere obstrué , 160. 163
Menstrues , les arrêter , 143. 230. & 250
Meurtrissures résolues , 116. 198. 393. 430. & 837
Miserere , 149
Mois , les provoquer , 14. 21. 39. 65. 71. 74. 103. 133
144. 151. 172. 183. 187. 190. 204. 220. 222. 227
353. 356. 363. 364. 367. 378. 380. 381. 384. 391
395. 398. 407. 423. 429. 451. 485. 503. 514. 557
558. 632. 711. 762. 809. 830. 832. 841. & 847.
Seront arrêtés , 46. 185. 397. 537. 564. 609
783. & 839. Leurs purgations excessives , 159
515. Tous les flux arrêtés , 741. 793. Blancs
des femmes , 569. 622. Superflus , 816. 839.
Voyez à *Femme*.
Morsures des animaux venimeux , 112. 184. 220
263. 249. 306. 322. 388. 407. 501. 500. 518
568. & 571
Mules des talons , 94. 142. 650. & 677
Mulets , leur est un poison. 815

N

- N** *Nerfs* , leurs grandes plaies coupées , 18. 25.
Leurs enflures , 39. 174. Toutes leurs
maladies , 218. 394. & 508. Maladies froides ,
438. 722. Leurs douleurs , 441. 649. qui sont
foibles , 709. Leur est contraire , 576. Blessures
fermées , 579
Nez , pour en arrêter le sang , 17. 71. 194. 214
415. 513. 645. 816. & 818. La saignée provo-
quée , 4. Ses fluxions , 168. La puanteur des
ulcères , 30. Polipe , 415. Voyez *Sang* , *Hé-
morragie*.

Table

O

O bstuctions des viscères ,	190
Ongles gâtées , les faire tomber ,	29. 154 & 717
Opilations , ou obstructions , 12. 177 & 581. Des parties nobles ,	381
Oreilles, fluxions d'icelles, 168. Leur bourdonnement , 198. Ulcérées , 241. Leurs douleurs ôtées , 394. 397 & 576. Enflures de contusion, 36. Leurs surdités , 72. 151 & 313. Y sont contraires ,	26
Oiseaux , pour leur donner appétit ,	454

P

P Aralyse, 21. 218. 367. 420. 425. 438. 451. 479 486. 510. 558 & 841	
Parties génitales des animaux, les corrompra,	337
Couvertes de chair , les découvre , 525. Séparées, les réunit, 580. Honteuses des deux sexes,	477. 478. 506 & 653
Parotides ,	416
Paupières , leurs inflammations ,	681
Peste , 90. 101. 236. 249. 290. 306. 327. 344. 357 387. 456. 494. 495. 496. 497. 502. 568. 610. 659 692 & 806. Fièvre pestilentielle , 250. 344 448. 503. 659. 681. 763 & 769	
Péritpneumonie des bêtes à quatre pieds ,	316
Phlegme gros purgé , 342. 721. De même par le bas , 110. 153. 241. 366. 374. 376. 404. 456. 459 547. 549. 563. 670. 691. 718. 720. 751. 755. 797 809. 810 & 811. Sont attirés, 289. Consumés, 427. 769. Y sont propres , 127. 841. Puitte sortie par le nez ,	141. 721

des Vertus principales.

- Phthifles**, 27. 317. 321. 343. 413. 454. 600. 650. 700
701. 725. 807 & 878. Avec crachement de pus,
189. Lui est contraire , 527
- Phrénésie**, 218. 379. 522 & 532. Ou inflammation
de cerveau , 268. 317. 390 & 575
- Pieds enflés** , leurs remèdes , 415. 752
- Pierre ou Calcul** , 14. 75. 123. 220. 291. 332 387
473. 510. 525. 562. 597. 600. 666. 669. 718. 791
823 & 840. Seront rompus, 120. 174. 187. 219
227. 358. 584 & 657. Des reins brisés , 269
359. 518. 678. 719 & 740. L'empêche de venir,
2. 639. Le fait sortir , 102
- Pierre de la vessie**. Voyez à *Vessie & Gravelle*.
- Pisser le sang** , 423
- Plaies récentes & sanglantes** , 175. 176. Seront
soudées , 2. 17. 195 & 418. Consolidées , 3. 19
56. 456 603. 660. 750 & 803. Guéries & fer-
mées, 169. Leurs inflammations , 411. 429.
Des menus boyaux , 18. Fraîches , 409. 513
- Poil des paupières** , les empêche de tomber , 12
169. Pour la pelade, 73. 476. Les faire tomber,
159. 538. Du pénil , 52
- Poitrine**, ses maladies, 15. 206. 218. 496. 510. 607
725 & 762. Sera purgée. 413. 851. Ses douleurs,
45. 660 & 735. Humeurs froides , 189. 404.
Ses fluxions , 211. 807. Humeurs pourries &
grossières, 184. 384 & 450. Etroite, la respira-
tion , 403. Phlegmes chassés , 410. Humeurs
superflues, 515. La décharger, 773. 775 & 779.
Pour les coups reçus , 440. 802. Défluxions
diverties, 639. Ses vomissemens, 417. Ses plaies
intérieures , 612
- Pleurésie**. Voyez à *Côtes*.
- Poison mortel** , 637
- Poissons** , les fait mourir , 542
- Poumons**, ses douleurs, 11. 726. Moyens de les pur-

Table

ger , 413. 728. Et des humeurs flegmatiques , 384. 496. Qui sera ulcéré , 476. 586. Pour le désopter , 494. Contre les maux , 604. 677. La poire y est propre , 772. Ses conduits déchargés , 773. Lui sont contraires , 649. 826. Humeurs grossières vidées , 669. Ses âpretés mitigées , 664. Ses chaleurs , 866. Ses inflammations , 343. 351. Contre les apostèmes , 391. Ses conduits.

<i>Porreaux</i> , leur suc est mortel ,	71.
<i>Poules</i> , les faire pondre ,	609.
<i>Pourreau</i> , cors aux pieds & verruës ,	206
<i>Poux</i> , les faire mourir ,	299. 575
<i>Puces</i> ,	403. 487 & 657
<i>Punaises</i> ,	799
<i>Purgations</i> de la colère par le bas , 508. De ses Phlegmes par le haut , 546. 752. Des matières fécales , 145. Des eaux & gros phlegmes , 42. Des entrailles , 535. 775. Par-dessus & par dessous , 549. 569 & 719. Par le bas , 541. 545. Par vomissement , 317. 616. Voyez aussi à <i>Phlegmes</i> .	

R

Ratte , les duretés , 75. 132. 451. 548. 556. 608. & 723. Opilée , 119. 337. 338. 413. 583. 508. 632. 662. 666. 696. & 706. Endurcie & enflée , 121. 672. Les duretés ramollies , 353. Sapourriture , 133. La ramollir , 190. L'absinthe y est propre , 191. 192. & 380. Sera purgée , 247. Le schirre guéri , 341. Ses douleurs , 369. Tous ses maux , 385. 391. 400. 463. 620. 652. 731. & 841. Pour la diminuer , 449. 565 & 735. Ses inflammations , 560. Ses accidens , 576. 664. Obstruée , 668. Des coureurs sera

des Vertus principales.

consumée ,	19
<i>Rache</i> ,	628. & 668
<i>Ratelle</i> ,	843
<i>Rats</i> , tués , 75. 867. Par la fleur de typha ,	24
<i>Reins</i> , douleurs , 11. 21. 128. 230. 249. 453. 463	
468. 589. 609. 708. 726. 737. 740. 788. 851	
& 858. Ses accidens , 209. 452. Pour le forti-	
fier , 323. Incommodités du phlegme , 12. Y est	
contraire , 71. Pour le désopiler , 438. 632. Re-	
mède à ses maux , 501. 515. 588. 589 & 660.	
Son inflammation , 531. Son obstruction , 766.	
Sa chaleur appaisée ,	24
<i>Renards</i> , seront empoisonnés ,	566
<i>Respirations</i> ,	241. 255. 398 & 405
<i>Ruptures</i> . Voyez <i>Hernies</i> .	

S

S *Ang* coulant du nez , 19. 71. 193. 416. & 506. Flux d'icelui sera arrêté , 132. 196. 320. 328. 401. 476. 490. 518. 531. 604. 635. 657. 658. 679. 745. 774. 789. & 826. Pour le faire sortir , 103. 364. & 552. Sa chaleur modérée , 166. Le purifier , 468. 668. Hors des vases , 477. Sera arrêté fortement , 356. 411 & 606. Le purifier , & l'acrimonie adoucie , 729. 779. Son hémorragie des veines rompues , 700. Voyez *Nex*.

<i>Sanglots</i> ,	120. 124. 565. & 581
<i>Schirres</i> , ou <i>Squirrhes</i> ,	182. 841
<i>Scorpions</i> , leurs piqueures , 40. 137. 143. 166. 189	
208. 233. 408. 416. 437. 453. 459. 693 & 840.	
Moyen de les tuer ,	102. 530
<i>Sciaticques</i> , 103. 105. 115. 185. 218. 345. 355. 376	
420. 437. 452. 479. 485. 508. 510. 511. 512	
514. 562. 604. 616. 656. 657. 725. 759. 808	

Table

841 & 861. Contre l'invétérée ,	341
<i>Scorbut</i> ,	110. 129
<i>Serpens</i> , leurs piqueures , 16. 74. 79. 185. 208	
231. 234. 237. 244. 256. 313. 380. 384. 385	
389. 395. 412. 416. 449. 456. 461. 485. 490	
607. 616. 632. 664. 694. 707. 735. 815. 823	
& 844. Pour les chasser , 306. 403. 446. 487	
490 & 491	
<i>Soif</i> modérée , 134. 157. 469. 515. 767. 776 &	786
<i>Solanum</i> fait dormir jusqu'à la mort ,	271
<i>Spasme</i> . Voyez <i>Convulsion</i> .	
<i>Sperme</i> , sera augmenté , 31. 48. 96. 642. 643. 851	
& 867. Qui se perd , 112. 164 & 331. Sera di-	
minué excëssivement , 588. 606. Ou gonor-	
rhée , 150. 164. 403. 466. 472. 53. 741. 745 &	
842. L'endive sauvage y est bonne ,	163
<i>Strangurie</i> ,	158. 848
<i>Syncope</i> , 237. 358. 376. Voyez <i>Cœur</i> .	

T

T <i>Aches</i> rouges ,	320
<i>Teinture</i> y est propre ,	114
<i>Taupes</i> , pour les faire sortir ,	798
<i>Teignes</i> , 112. 652. Un onguent excellent ,	562
Les nettoyer ,	822
<i>Temples</i> , leurs douleurs ,	143
<i>Tête</i> , y est nuisible , 10. 380. 378. 649. 735	
& 738. Ses douleurs modérées , 35. 163	
239. 285. 394. 399. 402. 420. 488. 489. 528	
532. 560. 736 & 808. Ses maux de cause	
<i>froide</i> , 245. 438. Ses maux invétérés , 28. 451	
520. 583. L'ail est contraire aux foibles , 76.	
Leurs œdèmes , 881. Les jusquiames y sont	
contraires , 280. Appësantie , 650. Faut l'appli-	

des Vertus principales.

- Quer** au front , 438. Ses inflammations , 458.
Purgation de phlegmes , 731. Les ulcères netto-
 yés , 822. Les excréments , 827. Maux qui
 viennent du cerveau , 575. Mal de migraine,
 283. 583. Ses plaies fraîches, 250. 789 & 861.
Convulsion qui retire les nerfs , 87
Testicules enflés , leurs remèdes , 43. 477. Leurs
 inflammations , 681
Tombures de haut , 195. 421 & 478
Toux , 15. 42. 72. 115. 150. 165. 206. 220. 231. 283.
 285. 339. 343. 365. 391. 398. 413. 451. 607. 636
 677. 762. 778. 779. 860. 863 & 867. Invétérée,
 254. 415. 430. 488. 729 & 807. Séche, 321. 379
 & 531. Moyen de l'inciter, 736. Des chevaux,
 & les empêcher d'être pousseifs, 431. Des mou-
 tons & animaux , 475
Tumeurs endurcies, 9. Froides , 182. Chaudes &
 enflammées , 246. Petites , 416. Repercutes ,
 711. Qui commencent, 714. 844. 162 & 256
Hypha étouffe l'homme , 24

V

- Veines** ouvertes par les *Anemones* , 288
Venins. Voyez à *Contrepoison*.
Venins aux hommes de l'*Apocynum* , 566
Ventosités , 33. 75. 108. 118. 120. 198. 204. 220. 378
 379. 394. 415. 448. 636. 707. 725. 730 & 831.
 Engendrées, 71. 96 & 101. Sont excitées, 651.
 Mordantes , 552. Appaisées , 210. 611
Ventre , remède à tous les maux , 494. 596. Ses
 tranchées , 2. 45. 143. 210. 211. 220. 230. 238
 254. 393. 408. 432. 452 & 698. Ses douleurs ,
 384. 458. 596 & 604. Propres à resserrer ,
 160. 210. 397. 493. 624. 648. 658. 760. 771
 777. 782. 783. 791, 804 & 852. Echauffé, 71.

Table

- Tenu libre**, 75. **Sera lâché**, 119. 134. 135
 147. 152. 166. 325. 345. 348. 390. 391. 526
 538. 557. 558. 594. 642. 671. 676. 691. 727
 756. 777. 801. 803. 804. 805. 836. 842. 851
 & 856. **Enflé**, 101. 122. 145. 151. 639. 717
 & 777. **Flux arrêté**, 2. 12. 18. 46. 142. 235
 331. 516. 520. 615. 624. 664. 733. 738. 741
 745. 825 & 839. **Pour le dévouement**, 731.
Le purger, 511
Vérole petite. Voyez Enfant. Vérole grosse. Voyez
Chaude-Pisse,
Vers; les chasser du ventre, 96. 120. 141. 174. 191
 357. 435. 520. 534. & 752. **Largees & ronds**,
 460. 672. 694. & 805. **Les faire sortir de terre**,
 606. **Pour les faire mourir**, 28. 76. 100. 109. 184
 204. 319. 356. 387. 401. 410. 411. 422. 486. 495
 508. 636. & 659
Vertige, 285. 358. 369. 379. 448. 602. 558. 688
 & 724
Vérole, les cicatrices ôtées, 73. **Un présér-**
vatif, 100. **Remède admirable**, 556. 825.
La grosse guérie par les sueurs, 169. **Ulcères**
malins.
Verrues, pour les guérir, 151. 170. 293. 395
 434. 460. 540. & 560
Vessie, ses phlegmes chassés par l'urine, 11. **Ses**
douleurs, 51. 53. 174. 230. 249. 532. 545
 & 630. **Y sont propres**, 163. 183. 209. 211
 415. 588. 589 & 779. **La pierre en est chassée**,
 38. 119. 220. 415. 372. 615. 710. 619. 741
 788. 789. 793. 861. **Lui sont contraires**, 71
 413. & 651. **Douleurs de la gravelle**, 249
 597. **Galeuse**, 535. **Ses exulcérations**, 589
Ses accidens, 624. **Son âpreté**, 661. **Ses**
chaleurs, 866. **Ulcères sont rejoints**, 17. **Ses**
plaies, 18

des Vertus principales.

<i>Vésicatoire</i> ,	25
<i>Vue</i> , blessée , 70. 71. Troublée , 10. 14. 50. La rendre bonne , 75. 227. & 731. Sa foiblesse , 131. 759. Sera éclaircie , 202. 369. 384. 404 418. 508. 638 & 785. Fortifiée , 375. Les catarrhes & obscurcissement , 375. Sera conservée & augmentée ,	598
<i>Vieillards</i> , pituiteux soulagés ,	110
<i>Vinaigre</i> , le fera bon ,	579
<i>Vin</i> , empêche de bouillir , 110. D'aigrir , 671. Trouble sera clarifié ,	564
<i>Vipères</i> , contre leurs piqueures , 131. 143. 167 214. 306. 322. 355. 397. 461. 502. 657 & 850	850
<i>Visage</i> , les taches seront ôtées , 108. 138. 276 & 438	438
<i>Ulcères</i> ; y sont propres ,	292. 406 & 562
<i>Ulcères</i> , propre contre tous , 162. 250. 320. 471 & 581. Sales & pourris , 412. 414. 415. 476 & 814. Chancreux , 478. 717. Leurs inflammations , 479. Chauds & brûlans , 520. Consolidés , 505. Ses blessures , 702. Invétérés , 658. Du palais , 664. Qui s'étendent , 816. Refroidis , 831. Difficiles à guérir , 837. Superficiels , 852. Cavernoux , 577. Des parties , 475. Les nettoyer , 421. 654 & 723. Corrosifs & malins , 23. 137. 229. 244. 330. 336 337. 392. 478. 542. 618. 746 & 752. Leur chair pourrie , 48. 132 & 288. Intérieurs , 151 269. Vieux & nouveaux , 193. 196. & 725	725
<i>Vomissemens</i> provoqués , 56. 75. 89. 100. 101 145. 417. 587. 711. 720. 723. 736 & 809. Sera facilité , 416. 524. & 538. Arrêté , 2. 619 625. & 789. désordonnés , 208. Colériques ,	405. 489
<i>Urine</i> , la difficulté soulagée , 2. 46. 150. 211. 220	220

Table des Vertus principales

22. 226. 393. 395. 451. 452. 453. 485. 486. 488
 502. 555. 600. 607. 666. 679. Ardeur modé-
 rée, 15. 155. 661. 624 & 778. Sa distillation, 120.
 Avec peine & sanglots, 359. Uriner évidem-
 ment, 516. Fait sortir la puante, 703. Rouge com-
 me du sang, 802. Ne se peut pas retenir, 7. 619.
 Ou strangurie, 759. Fait uriner abondamment,
 632. Sera provoquée, 10. 12. 14. 17. 20. 21. 33
 37. 39. 45. 65. 71. 74. 75. 88. 94. 100. 101. 106
 110. 114. 119. 121. 123. 150. 184. 198. 204. 210
 222. 228. 232. 247. 254. 264. 270. 291. 341. 342
 356. 364. 367. 372. 378. 381. 382. 384. 392. 398
 405. 417. 423. 455. 573. 487. 514. 588. 589. 608
 620. 627. 632. 636. 642. 651. 658. 698. 700. 708
 702. 707. 710. 712. 719. 725. 728. 731. 738. 775
 & 788. Goute à goutte, 21. 41. 45. 174. 219
 232. 254. 257. 333. 570. 752.





PRIVILEGE

du Roi.

L OUIS PAR LA GRACE DE
DIEU, ROI DE FRANCE
ET DE NAVARRE: A nos amés
& féaux Conseillers, les Gens tenant
nos Cours de Parlement, Maîtres
des Requêtes ordinaires de notre Hô-
tel, grand Conseil, Prevôt de Paris,
Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieute-
nans Civils, & autres nos Justiciers
qu'il appartiendra, Salut. NICOLAS
DEVILLE, Libraire à Lyon, Nous
ayant fait exposer qu'il desireroit faire
imprimer un Livre intitulé : *Histoire
des Plantes*, par G A S P A R D
B A U H I N, s'il Nous plaisoit lui
accorder nos Lettres de Privilège
pour ladite Ville de Lyon seulement :
Nous avons permis & permettons par
ces Présentes audit DEVILLE, de
faire imprimer ledit Livre, en telle
forme, marge, caractère, & autant

de fois que bon lui semblera , & de le vendre & faire vendre par tout notre Royaume , pendant le temps de six années consécutives , à compter du jour de la date desdites Présentes. Faisons défenses à toutes personnes , de quelque qualité & condition qu'elles soient , d'en introduire d'impression étrangère dans aucun lieu de notre obéissance ; & à tous Imprimeurs, Libraires & autres , dans ladite Ville de Lyon seulement , d'imprimer ou faire imprimer ledit Livre , en tout ni en partie , & d'y en faire venir , vendre & débiter d'autre impression , que de celle qui aura été faite pour ledit Exposé , sous peine de confiscation des exemplaires contrefaits , de mille livres d'amende contre chacun des contrevenans , dont un tiers à Nous , un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris , l'autre tiers audit Exposé , & de tous dépens , dommages & intérêts ; A la charge que ces Présentes seront enrégistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris ; Et ce dans trois mois de la date d'icelles ; Que l'impression dudit Livre sera faite dans notre Royaume &

*non ailleurs , & ce en bon papier & en
beaux caractères , conformément aux Ré-
glemens de la Librairie : Et qu'avant que
de l'exposer en vente , il en sera mis
deux exemplaires dans notre Biblio-
thèque publique , un dans celle de no-
tre Château du Louvre , & un dans
celle de notre très-cher & féal Che-
valier , Chancelier de France, le sieur
P H E L I P E A U X , Comte de Pont-
chartrain , Commandeur de nos Or-
dres, à peine de nullité des présentes :
Du contenu desquelles , Vous man-
dons & enjoignons de faire jouir l'Ex-
posant ou ses ayans cause , pleinement
& paisiblement , sans souffrir qu'il leur
soit fait aucun trouble ou empêche-
ment. VOULONS que la copie desdites
Présentes , qui sera imprimée au com-
mencement ou à la fin dudit Livre, soit
tenue pour dûement signifiée, & qu'aux
Copies collationnées par l'un de nos
amés & feaux Conseillers & Secrè-
taires , foi soit ajoutée comme à l'ori-
ginal : Commandons au premier no-
tre Huissier ou Sergent , de faire pour
l'exécution d'icelles tous actes requis
& nécessaires , sans demander autre
permission, & nonobstant Clameur de*

Harð, Chartre Normande , & Lettres
à ce contraires : car tel est notre plai-
fir. **D O N N É** à Versailles , le fixième
jour de Mars , l'an de grace mil sept
cent fix, & de notre Règne le soixante-
troisième.

Par le Roi en son Conseil,

LE COMTE

*Réglé sur le Réglé N°. 2. de la
Communauté des Imprimeurs & Libraires
de Paris , page 82. N°. 173. conformé-
ment aux Réglemens , & notamment à
l'Arrêt du Conseil du 13. Août 1703.
A Paris, le 13 Mars 1706.*

G U E R I N, Syndic.

Les Exemplaires ont été fournis.

HISTOIRE



HISTOIRE DES PLANTES

LIVRE PREMIER.

*Des espèces de Gramens, de Joncs, de
Roseaux, de Grains servant à la
nourriture des Plantes, qui par leurs
racines ont quelque ressemblance à
l'Asphodelle & à l'Iris.*

SECT. I. Du Gramen & de ses espèces.

G. Bauh. *Gramen Paniculatum arvense.*

GRAMEN

Agrostis.

Fr. *Dent de Chien.*

Ital. *Gramigna.*

Esp. *Grama &*

Gramenha.

All. *Grafsz.*

QUALITE'S.

Sa racine est médio-
crement froide &
sèche.



DESCRIPT. Le Dent de Chien a les feuil-

Tome I,

A

2 HISTOIRE DES PLANTES,

les, les tiges, & la houppe assez semblables aux petits roseaux. Ses feuilles sont étroites, aiguës au bout, beaucoup plus petites que celles des roseaux, mais plus dures & plus grandes que celles du Gramen des prés. Ses tiges sont rondes, de la longueur d'un pied & demi, ou un peu plus; & chacune a trois ou quatre nœuds. Il porte plutôt une houppe qu'un épi, semblable à celle du millet ou des roseaux; toutefois elle est plus petite & plus claire. Ses racines ont une douceur assez agréable.

LIEU. Il croît presque partout, & particulièrement dans les bleds, où il est extrêmement contraire & ennemi des laboureurs, parce qu'il se multiplie beaucoup. Il fleurit au même temps que les bleds; il faut cueillir ses racines en automne.

PROPR. Sa racine broyée & appliquée soude les plaies; on la met en la tisane commune pour les malades qui ont la fièvre. Sa décoction prise en breuvage, guérit les tranchées de ventre, la difficulté d'urine, & la dyssenterie; & même elle dissipe les excréments, desquels le calcul est engendré: elle provoque l'urine, & arrête le flux de ventre & les vomissemens.



LIV. I. SECT. I. Du Gramen & de ses espèces. 3
G. B. Gramen Nemorosum, caliculis paleaceis,

HOLOSTIUM.
sive Holestium.
Matthioli



DESCR. C'est une petite herbe qui paroît sur terre trois ou quatre doigts seulement. Ses feuilles & ses petits brins sont semblables au Dent de Chien : elles ont une certaine astriction & stipticité au goût. Ses racines sont blanches & menues comme des cheveux, qui sont de la longueur de quatre doigts.

LIEU. Elle croît au mont Vigan en Languedoc, & dans le Lyonnois sur des colines grasses, & est mal-aisée à trouver.

PROPR. Elle est dessicative & astringente au goût avec un peu de viscosité ; quand elle est prise dans du vin, elle est fort utile aux ruptures : & on écrit que la faisant cuire avec deux pièces de chair, elle les rassemble l'une avec l'autre ; elle consolide les plaies, & réunit les chairs.

4 HISTOIRE DES PLANTES;
G. Bauh. *Gramen Echinatum.*

GRAMEN
aculeatum.

Franç. *Gramen*
piquant.

Ital. *Gramina*
spinosa.



DESCR. La racine du *Gramen aculeatum* se va étendant de biais, & est assez grosse & chevelue; elle n'est guères enfoncée dans terre. Il fait plusieurs tiges comme verges, de la hauteur d'une paume, & quelquefois plus, desquelles il sort plusieurs surgeons à droit & à gauche, environnés de leurs feuilles jusqu'à l'endroit où l'aiguillon commence à sortir, & alors elles s'élargissent au sommet de la tige; il y a trois aiguillons qui sont séparés comme les feuilles de tréfle, gros par le bas, aigus au bout, du milieu desquels sortent de petites fleurs, entassées comme des pelotes.

LIEU. Il naît aux lieux humides & marécageux, particulièrement en Italie.

PROPR. Il a les mêmes qualités & vertus du Dent de Chien : mais il a cela de particulier qu'il sert à émouvoir la saignée par le nez, si on pousse les bouts épineux de ses feuilles dans les narines.

G. Bauh. *Gramen dactyloides esculentum.*

G R A M E N
mannæ ou Sanguinella.

Fr. *Gramen de manne.*

Ital. *Sanguinella.*

All. *Schvvaden.*



DESCR. Il a les feuilles & les racines comme le Dent de Chien , avec cinq ou six pointes & quantité d'épis à la cime qu'on met dans le nez pour se faire saigner ; sa graine est blanche comme celle du riz , & plus petite que celle du millet ou du panis : il naît avec une écorce comme l'orge , laquelle on lui ôte en le pilant.

LIEU. On le sème & on le cultive en Allemagne , comme les autres légumes.

PROPR. La graine a les mêmes propriétés du riz , étant médiocrement astringente : on l'appelle manne en Allemagne , & l'on s'en sert pour viande comme du riz , mais elle nourrit peu ; étant cuite dans du bouillon gras , elle guérit les duretés.

HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Gramen loliaceum folio latiore.*

L O L I U M,
Zizania &
Aira.

Franç. Zizanie &
yvraye.

Ital. Zizania &
Loglio.

Esp. Zizadia &
Yo io.

All. Trespe, Rue-
vveyssen & lulch.

QUALITE'S,
ch. au comm. du 3. D.
& sec à la fin du 2.



DESCR. L'yvraye n'est autre chose qu'un défaut du bled qui dégénère ; elle sort de terre au commencement de l'hiver, avec des feuilles longues, grosses & velues ; son chalumeau est plus menu que celui du froment, & il produit à la cime un épi long, avec de petites gouffes d'une bourre qui n'est pas aisée à rompre. Elle se meurt avec le froment.

L I E U. Elle naît parmi le froment & l'orge, lorsque les pluies durent trop long-temps.

PROPR. Elle résoud, nettoie, enivre, fait dormir & trouble l'esprit : le remède contre cela c'est le vinaigre ; elle nuit encore à la vue ; sa farine mêlée avec du vinaigre & soufre, guérit les dartres, la galle & la gratelle ; elle fait aussi résoudre les écrouelles : cuite en du vin avec fiente de pigeon & semence de lin, fait rompre les apôtèmes qui sont difficiles à ouvrir ; mise en pessaire purge la matrice, attirant les superfluités d'icelle, & la disposant à la conception.

LIV. I. SECT. I. Du Gramen & de ses espèces. 7
G. Bauh. *Gramen loliaceum folio angustiore.*

PHŒNIX,
Lolium muri-
num, Hordeum
murinum.

Franç. *Yvraye*
sauvage.

Ital. *Fenice, Gio-*
glio salvatico.

All. *Wald throhr.*



DESCR. Elle a les feuilles semblables à l'orge, bien que plus courtes & plus étroites : son épi est comme ceux de l'yvraye ; les tuyaux sont longs de six doigts, & il produit sept ou huit épis.

LIEU. Elle croît dans les villages & le long des grands chemins, parmi les champs & les cimetières.

PROPR. Etant bue dans du vin, elle arrête la diarrhée, les flux de sang de femmes, & la trop grande abondance d'urine ; on dit qu'elle a le même effet, étant portée pendue au col, attachée avec de la laine rouge.

B HISTOIRE DES PLANTES,
G Bauh. *Gramen festuæ, glumis hirsutis.*

ÆGILOPS
sive Festuca.

Franç. *Coquiote.*

Ital. *Egilopa.*



DESCR. La Coquiote est une petite herbe qui a les feuilles comme le froment, & un tuyau fort menu à la cime, duquel elle jette deux ou trois grains rouges, retirant d'écorce & de forme à l'orge, plus courte toutefois, plus enflée & plus canellée: elle jette beaucoup de barbe mince, longue & pointue.

LIEU. Elle croît communément entre l'orge & l'épeautre.

PROPR. Elle a la vertu de résoudre, ce qui se connoît au goût: car elle a un peu d'acrimonie, ce qui fait qu'elle guérit les inflammations endurcies, & l'ægilops qui est un apostème entre le grand coin des yeux & le nez, laquelle étant méprisée, dégénère en fistule, & s'étend ensuite jusqu'aux os. Pour l'empêcher, prenez le suc d'Ægilops mêlé avec du miel, ce qui est souverain; l'herbe pilée, appliquée avec de la farine, guérit les fistules lacrymales, & résout les duretés: on tire le jus des feuilles & de la tige lorsqu'elles sont pleines, en ôtant l'épi.

G. Bauh. *Gramen festucae avenaceum.*

ÆGILOPS
sterilis, Festu-
tucago.



DESCR. Il y a une seconde sorte d'Ægilops que les Payfans du val d'Ananie appellent Squala, qui croît dans les orges ; elle produit quatre ou cinq grains rouges pour épi , qui ont quantité de barbe fort menue , comme on le peut voir dans sa figure ; quoiqu'elle approche fort de l'avoine , on y remarquera bien de la différence si on la regarde de près.

LIEU. Elle croît dans le froment en Languedoc & Provence , sur les chausses sablonneuses.

PROPR. Elle sert aux fistules qui viennent au grand coin des yeux , pourvu qu'elles ne soient pas fort avancées ; car elle dessèche avec un peu d'astriktion , & sans beaucoup de chaleur : sa graine mêlée parmi la bière , enivre ceux qui en boivent ; elle a la vertu de résoudre , ce qui se connoît au goût ; car elle a un peu d'acrimonie , & guérit les tumeurs endurcies.

SECTION SECONDE.

Du Jonc & des herbes qui lui ressemblent par leur fenillage, & pour croître en des lieux aquatiques, comme les espèces du Nard, du Cyperus, le Traft, le Sparganium & les diverses espèces d'Equisetum.

G. Bauh. *Juncus levis, palustris, minor*

JUNCUS.

Franç. *Jonc commun.*

Ital. *Giunco.*

Esp. *Junco.*

All. *Bintem
schmelen.*



DESCR. En général le Jonc n'a ni feuilles ni branches, mais une infinité de tiges vertes, rondes & menues, qui ont de la moëlle au dedans.

LIEU. Tous les Juncs naissent dans les eaux, ou proche de celles qui croupissent.

PROPR. La graine rôtie & bue dans du vin mêlé avec de l'eau, resserre le ventre, & restreint les fleurs blanches des femmes; elle provoque l'urine, & fait mal à la tête, si on en prend trop: on en prenant peu, elle fait dormir.

JUNCUS
odoratus.

Apoth. *Schœnanthum*, ou
squinanthum.

Franç. *Pâturage de*
Chameaux.

Ital. *Squinanto*.

Esp. *Paya de la*
Mequa, ou *Paya*
de la Chamellios.

All. *Camelszheuw*.



DESCR. Le Junc odorant est différent du Dent de Chien & du Souchet, & sa racine n'est pas utile comme celle du Galanga, car elle ne sert à rien; le bon doit être roux, frais, garni de fleurs, même tirant sur le purpurin, qui se fend aisément quand la plante est fraîche; elle a une odeur agréable & sent les roses: étant broyée entre les mains, elle a une acrimonie qui brûle la langue comme le feu; on l'appelle vulgairement *Schœnanthum*.

LIEU. Il naît dans l'Arabie le long des marais, d'où il est apporté jusques à Alexandrie, & puis en l'Europe.

PROPR. La racine est plus astringente que les fleurs: les fleurs sont aussi plus chaudes; étant bues, elles sont bonnes aux douleurs d'estomac de cause froide, des poumons, du foie, de la matrice & des reins, & on les mêle parmi les contrepoisons, font uriner & chassent les phlegmes de la vessie.

NARDUS

Apoth. *Spica Nardi Indica.*

Franç. *Aspic d'outre-mer.*

Esp. *Azumbar, Espigasil.*

All. *Wolriechend Spicken Nardi.*

QUALITE'S,
ch. au 2. D. & sec.
au 2. D.



DESCR. Ce n'est pas un épi qui naît à la cime du nard, mais c'est la racine qui a la figure d'un épi, parce qu'elle tire sa nourriture de certaines petites fibres qui sont attachées à la racine, comme nous voyons dans l'ail & dans les racines du lys. Cet épi est de couleur de fer, d'un goût amer, & a une odeur qui n'est pas désagréable.

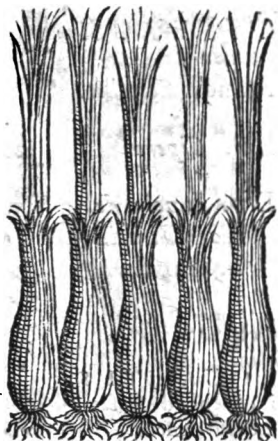
LEU. Il naît dans les montagnes de l'Inde.

PROPR. Il est astringent, absterfif, apéritif & fortifiant; il est bon pour digérer les humeurs froides; il provoque l'urine, & étant bu, il arrête le flux de ventre; pris avec de l'eau, il ôte le dégoût, les douleurs d'estomac & les ventosités; il guérit la jaunisse ou épanchement de bile, & les incommodités des reins par phlegmes arrêtés: on le met parmi les contrepoisons. Il empêche le poil des paupières de tomber, & le fait revenir plus épais: on le donne avec de la rhubarbe pour l'empêcher de rester, & quand on veut guérir les opilations.

G. Bauh. *Nardus spuria Narbonensis.*

NARDUS.

Franç. *Nard bâtard de Languedoc.*



DESCR. Ses racines sont menues ; courtes, rares & dures, sur lesquelles il y a des houppes de cheveux rangés en épi, de la grosseur du petit doigt, d'un passe-brun, de la hauteur d'une palme, qui semblent coupées par le bout. Quantité de feuilles qui viennent de la racine, passent par l'épi; elles sont vertes, fermes comme des joncs, de la hauteur d'un pied, ou environ. Toute la plante est sans odeur, si ce n'est l'épi qui a la senteur de la mousse des chênes.

LIEU Il vient dans le Languedoc, dans une montagne nommée Paradis de Dieu, en un endroit humide, proche d'un Bourg appelé Ganges.

Les Auteurs qui en parlent, comme Pena & Dalechamp après lui, n'en marquent aucune propriété, que celle des autres espèces, laquelle pourtant, n'ayant pas une si bonne & si puissante odeur, il ne peut avoir probablement; aussi n'en use-t-on pas aux médecines ordinairement.

G. Bauh. *Cyperus longus odoratus*.

CYPERUS.

Franç. *Souchet*.

Ital. *Cipero*.

Esp. *Juncia de
olor, Juncia
avellanda*.

All. *Wider galgan*.

QUALITE'S,
il est chaud & sec
médiocrement.



DESCR. Il a les feuilles approchantes de celles du porreau, mais moins longues, plus étroites, plus menues : sa tige est haute d'une coudée & quelquefois davantage, quelquefois triangulaire, quelquefois quadrangulaire ; la moëlle est blanche comme celle des joncs. Les feuilles de la cime sont beaucoup plus petites, rangées autour en étoiles, parmi lesquelles sortent certains petits épis où est la graine. Ses racines sont noires semblables à des olives, & quelquefois languettes, amères, & d'odeur aromatique, qui servent dans la Médecine.

LIEU. Le meilleur vient de Syrie & d'Alexandrie : il croît dans les marais.

PROPR. Il fortifie, il resserre, & est apéritif. Les racines cuites dans l'eau étant bues, provoquent l'urine & les mois ; servent à l'hydropisie & à la pierre. Leur parfum guérit les froideurs & l'opilation des femmes.

LIV. I. SECT. II. Des Junc & de leurs espèc. 13
G. Bauh. *Cyperus rotundus esculentus*.

TRASI,
ou Dulchinum.

Ital. *Trafi, dolce*
& *Dolzolini*.

QUALITÉS,
tempéré en sa cha-
leur, mais humi-
de au 1. D.



DESCR. Il est semblable au Souchet : ses feuilles sont longues & pointues ; la tige est haute d'une coudée, & souvent davantage, anguleuse ; elle a à la cime de petites feuilles qui sont rangées en étoile, parmi lesquelles sont des fleurs rousseâtres & épiées. Il a plusieurs racines rondes, grosses comme des fleurs, ayant une moëlle ou pulpe douce & blanche, d'un goût de châtaigne.

LIEU. On en voit quantité dans le terroir de Veronne en Italie.

PROPR. On connoît par expérience que les Trasi sont venteux, lénitifs & onctueux ; en tirant le lait d'iceux comme des amandes, & le buvant, il est bon aux maladies de la poitrine, & à la toux. Pour cela on les broye fort menu, y jettant du bouillon de chair : puis on passe le tout. Cette liqueur est bonne pour modérer l'ardeur de l'urine & modérer la dissenterie, s'en servant quelques jours de suite.

16 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Sparganium ramosum*.

**S P A R G A -
N I U M,**
ou Carex
butomos,
sive Xiphidion.

Franç. Bauche.



DESCR. Il a les feuilles semblables à celles du Glayeul , quoiqu'elles soient plus étroites , & que la cime panche plus contre terre. Il produit à la cime de sa tige certaines petites boules , où est enfermée la graine.

LIEU. Il naît au pied des montagnes , dans des lieux humides , aquatiques & marécageux.

PROPR. Il est dessicatif : sa racine & sa graine étant bues , sont bonnes contre les morsures des serpens.

EQUISETUM

palustre.

Matthioli.

Apoth. Cauda

Equina, Hipuris.

Fr. Queue de Cheval, Préle, ou Chevaline.

Ital. Coda di Cavallo.

Esp. Coda de Mula.

All. Rosz schu- vantz.



DESCR. La première Chevaline des quatre espèces de Mathioli, a une tige droite, haute d'une coudée, creusée avec des feuilles plus courtes que les autres espèces, sortant par certains intervalles, plus blanches & plus tendres; sa racine approche du bois en dureté: en sortant de terre elle fait des tiges à mode de roseau ou de juncs, creusées, nues, qui ont les têtes faites en grappe de raisin, semblables à un rejetton d'asperge.

LIEU. Elle croît dans les lieux bas parmi les prés humides & marécageux.

PROPR. L'herbe a une vertu astringente, & par ce moyen son jus étanche le sang coulant du nez: bue avec du vin & en décoction aux clystères, est bonne aux dyssenteries, & néanmoins elle provoque à uriner; on dit que la racine avec l'herbe est bonne aux rompures ou hernies: les feuilles broyées & appliquées soudent les plaies récentes; on dit aussi que ses feuilles bues en de l'eau font rejoindre les ulcères de la vessie.

EQUISETUM

I I.

palustre longif-
simis fœtis.

Matthioli.

*'Apoth. Cauda
Equina.*

*Franç. Seconde
Chevaline.*



DESCR. La seconde Chevaline est semblable à la précédente, sinon que ses soies sont plus longues, du commencement elle fait ses tiges comme les asperges, tendres, nûes, rondes, creuses & comparties par nœuds, sans aucune tête à la cime, mais faites à mode d'épi & garnies de fleurs blanches qui se perdent en un instant, ensuite de la racine sortent de petites branches comparties par beaucoup de nœuds, garnies à l'entour des feuilles.

LIEU. Croît aux lieux bas, ombrageux & humides.

PROPR. Elle a une faculté astringente, avec quelque peu d'amertume, & par ainsi elle dessèche fort sans acrimonie : c'est pourquoi appliquée en cataplasme elle consolide les grandes plaies, même quand il y auroit des nerfs coupés, comme aussi la rompure quand le boyau tombe ; l'herbe prise avec de l'eau ou du vin, est souveraine pour guérir le crachement de sang, & les fleurs des femmes spécialement les rouges, la dysenterie & autre flux de ventre ; quelques-uns soutiennent avoir vû guérir les plaies des menus boyaux & de la vessie par le moyen du suc de cette herbe.

EQUISETUM

III.

Matthioli.

Apoth. *Cauda Equina*, foliis nudum ramosum.

Fr. *Petite Chevaline*, ou *Prêle*.



DESCR. La troisième Chevaline est appelée Equisetum foliis nudum, parce qu'elle fait sa tige nue & sans aucunes feuilles; au commencement de Mars elle porte des jettons ou asperges noires garnies de fleurs. Sa racine est noire, ligneuse & sans aucun goût.

LIEU. Elle naît comme les autres espèces dans les lieux aquatiques.

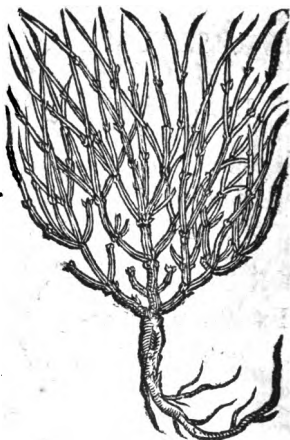
PROPR. L'Equisetum que les Grecs appellent Hippuris, cuit dans un pot de terre qui n'ait point servi, & qui soit plein jusqu'à la consommation de la troisième partie, consomme selon quelques-uns la rate des Coureurs ou Laquais, prenant trois jours durant à jeun une verrée du poids de neuf onces de cette décoction: elle a une vertu fort astringente; son suc retenu dans les narines, arrête le sang qui en coule, & est aussi propre à resserer le ventre.

EQUISETUM

I V.

Matthioli.

Uva marina major, sive Polygonum bacciferum maritimum minus.



DESCR. La quatrième Chevaline ou Prêle, appelée par l'Ecluse *Uva marina vulgaris*, croît à la hauteur d'un homme comme le genêt, ayant le pied gros comme le bras, les branches longues, noirâtres, desquelles sortent plusieurs petites vergettes de la longueur d'un pied, menues & bien garnies de nœuds, pendantes à mode de la prêle sans aucunes feuilles, d'un goût fort astringent, & plusieurs fleurs entassées à l'entour des entre-nœuds menus & massifs, semblables à celles du Cornouillet.

LIEU. Il naît dans les lieux maritimes, comme proche de Montpellier, à cause de quoi Lobel l'a appelé *Uva marina Monspel.*

PROPR. Elle approche des vertus des précédentes par son astringtion, mais elle est plus détensive, à cause de quoi elle est plus propre à provoquer l'urine, où il n'y a point soupçon d'ulcères aux reins ou à la vessie.

SECTION TROISIÈME.

Du Roseau, & de quelques Plantes qui ont de la ressemblance avec lui, comme le Papyrus & la Typha.

CALAMUS
Aromaticus.

ARUNDO
odorata.

Franç. *Calamus*
aromatique.

QUALITÉS.

Il est légèrement astringent & a fort peu d'acrimonie.



DESCR. Le Calamus aromatique est semblable quant à la figure aux autres joncs & roseaux; & parce qu'il est plus odorant, on le sent de plus loin, & le meilleur est mol, moins frêle, & se rompt en éclat; la vraie marque du bon, est qu'il soit noir.

LIEU. Il croît en certains marais qui tarissent en été proche le Mont-Liban.

PROPR. Etant pris en breuvage, il fait uriner, & cuit avec la graine de persil pris en breuvage il est bon aux hydropiques, au mal de reins, à ceux qui ne peuvent uriner que goutte à goutte, aux rompures; bu ou appliqué en pessaire, il provoque les mois, la décoction est bonne pour étuver les femmes & pour mettre en clystère. Sa racine est singulière pour les paralytiques, mise dans les électuaires.

ARUNDO
Indica Sac-
charifera.

Franç. *Canne à
Sucre, & Ro-
seau sucré.*



DESCR. Cette sorte de roseau n'est guères dissemblable au roseau commun en figure extérieure, mais la moëlle qui est dans le tuyau de sa tige la différencie intérieurement ; outre qu'elle ne le produit qu'aux parties de la terre où elle croît naturellement.

LIEU. Elle est fréquente & fort commune non-seulement aux Isles Canaries, mais encore dans toutes les Indes Orientales & Occidentales, quoiqu'on en ait transporté aux Isles d'Hieres & en Provence, mais peu utilement.

PR OPR. On fait le sucre d'icelles concassées dans des moulins construits pour cet effet, puis cuites dans des chaudières ; la décoction exhalée laisse la moscouade au fond, qu'on clarifie en cassonade, de laquelle on fait le sucre raffiné à Rouen & ailleurs, qui est un sel doux, béchique, propre à la poitrine, conservant ce qu'on confit avec lui, propre à la composition des syrops & d'un très-grand usage par sa douceur pour la Cuisine & la Médecine.

PAPYRUS.

Franç. *Papier.*

Ital. *Papiro.*



DESCR. C'est une plante qui ressemble fort au fouchet : ses tiges sont comme celles des jones, triangulaires, droites, polies, pleines de moëlle, hautes de six ou sept coudées ; elles ont des feuilles au pied, semblables à celles du fouchet ou du sparganion. Ses fleurs représentent une touffe de cheveux tout autour, avec une infinité de petites masses & filamens au milieu, qui avancent en dehors, entassés comme ceux de la fêrûle.

LIEU. Elle vient en Egypte ; Pena dit qu'il en a vu dans un jardin à Pise en Italie, d'où il a pris la description & la figure qui est ici.

PROPR. Il est propre pour faire ouvrir les fistules ; on le lie avec du filet après l'avoir trempé, après on le laisse sécher : étant mis ainsi sec dans la fistule, il se remplit d'humidité, & au même temps il s'enfle, ce qui ouvre la fistule. La cendre sert à resserrer les ulcères corrosifs, particulièrement ceux de la bouche, mais la cendre de la carie brûlée a encore plus d'efficace ; en un mot le Papyrus est d'un grand usage quand il est sec.

TYPHA.

Franç. *Masse.*

Ital. *Maxza forda.*

Esp. *Bohordo, y
Junco amaco-
rocado.*

All. *Mofskolben
ou Narencolben.*



DESCR. Elle a la feuille semblable à celle de *Cyperus*, sa tige blanche, unie & souple ; elle produit à la cime une fleur épaisse , & qui embrasse la tige, laquelle enfin se résoud en papillotes , que quelques-uns nomment *Panicula*.

LIEU. Il s'en trouve presque dans tous les étangs & marais de Bresse.

PROPR. La fleur de cette herbe , incorporée avec de la graisse de pourceau lavée , est bonne contre les brûlures. Ses papillotes font devenir sourds ceux à qui elles entrent dans les oreilles ; la fleur est propre au lieu de plume à faire des coussinets pour appaiser la trop grande chaleur des reins , & cette fleur étouffe ceux qui en prennent par la bouche , & tue les rats.

SECT.

SECTION QUATRIÈME.

Des grains qui servent à la nourriture, comme sont les diverses espèces de Froment, le Seigle, l'Epeautre, l'Avoine, le Riz, le Millet, le Panis, le Bled d'Inde, le Bled noir ou Sarrazin, le Sésame, & les espèces de Millet de Canarie & Italie, appelé Phalaris.

TRITICUM.

Franç. Froment.

Ital. Fromento,
o Grano.

Esp. Trigo.

All. Waitzen, ou
Weitzenkorn.



QUALITÉS,
ch. au I. D.

DESCR. Elle seroit inutile à une plante si connue par-tout.

LIEU. Il croît en tous les bons terroirs.

PROPR. Le froment mâché & appliqué sur la morsure des chiens empêche le progrès du venin par sa force attractive; le même appliqué sur les nerfs coupés sert à les consolider, & aussi les autres plaies; il entre à cause de cela dans le baume d'un Prêtre Espagnol, décrit par Aquapendente: le son cuit dans du bon vinaigre, appliqué sur les mamelles, les fait desenfier; le levain est fort attractif: on s'en sert aux vésicatoires avec des cantharides.

Tome I.

B

Z E A,
vel Ador,
& Far.

Franç. *Epeautre*.

Ital. *Spelto*,
o *Farro*.

Esp. *Espelta*,
Escandia, o
Escaña.

All. *Spelize*, ou
Dinkelkorn.



ESPEC. Il y en a de deux sortes, l'une qui n'a qu'un grain dans une peau, & l'autre qui en a deux.

DESC. Elle est presque semblable au froment, mais sa tige est plus mince & plus forte. Ses épis sont plats, jettant seulement leurs grains de deux côtés, à la cime desquels sortent des herbes longues & minces.

LIÉU. On la sème dans les champs, & elle est fort commune en Italie.

PROPR. Elle dessèche, & est entre l'orge & le froment, mais elle nourrit moins. Le pain qu'on en fait est léger, agréable au goût, mais difficile à digérer. Mais en cataplasme ayant été cuite dans du vinaigre, elle guérit la lèpre & les ongles rogneux. Sa décoction se met dans les lavemens pour la dysenterie.

HORDEUM.

Franç. Orge.

Ital. Orzo.

Esp. Cevada.

All. Gersten.

QUALITÉS,
fr. & sec. au 1. D.



DESCR. Ses feuilles sont plus larges, plus rudes & plus blanches que celles du froment; sa tige est plus petite & plus fragile, laquelle a huit nœuds avec une feuille large & rude qui la couvre presque toute. Son grain n'a qu'une gousse qui ne s'en va pas aisément, & a à la cime une pointe plus longue & plus forte que celle du froment.

LIEU. Il aime un terroir gras & sec, & le meilleur est le plus blanc & le plus pesant.

PROPR. Il est un peu absterfif. La tisane d'orge est de bonne nourriture, & est propre dans les maladies aiguës & bilieuses; elle fait revenir le lait, sur-tout si on y met un peu de fenouil: elle est bonne pour les Éthiques & les Phtisiques, parce qu'elle nourrit & est aisée à digérer, outre qu'elle n'est point si ventreuse que quelques-uns ont pensé. Le pain d'orge est pesant à l'estomac, & engendre de grossières humeurs; il fait les mêmes effets que le seigle aux apostèmes, & étant cuit avec du vinaigre appliqué en cataplasmes chauds, il guérit la gratelle.

B ij

S E C A L E.

Franç. *Seigle*.Ital. *Segala*.Esp. *Centeno*.All. *Rocken*.

DESCR. D'une racine il sortira souvent six ou sept tuyaux, longs, grêles, noués, qui ont un épi droit quand il est en fleur, & qui se baisse quand il est meur. Le grain est long, maigre & sans bale, connu de tout le monde.

LIEU. Il aime les lieux froids & gras.

PROPR. Il résoud & échauffe plus que le froment. Sa farine ou plutôt son pain appliqué sur la tête entre deux linges avec un peu de vinaigre, guérit le mal de tête invétéré. Ce pain est de la nature visqueux, opilatif, de difficile digestion, mauvais à l'estomac : si on ôte le son, avec icelui il tue les vers, lâche & passe légèrement par le ventre ; il n'est pas pourtant si bon que le pain de froment : étant mêlés ensemble, le pain en est plus léger, de meilleur goût ; il ne charge pas beaucoup l'estomach, & se conserve tendre plus long-temps : le levain est plus propre pour les apostèmes que celui du froment.

A V E N A.

Franç. *Avoine.*

Ital. *Avena*, o
Biada.

Esp. *Avena* ,
& *Avea.*

All. *Habern.*



DESCR. L'Avoine a sa tige partagée en plusieurs nœuds : elle ressemble au froment dans sa feuille & dans son chaume ; à la cime elle porte comme de petites sauterelles de deux pieds , au dedans desquelles est le grain qui est longuet & blanchâtre.

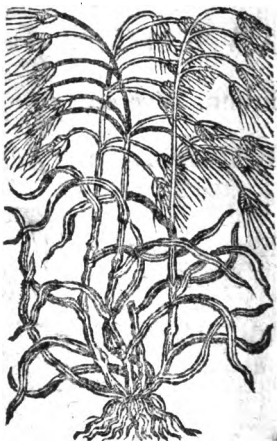
LIEU. On la sème dans les étangs mis à sec , & elle aime les lieux froids & humides.

PROPR. Elle a une partie des vertus de l'orge , car en emplâtre elle dessèche légèrement ; étant grüée , elle rafraîchit en nourriture les hommes , mais elle échauffe les chevaux qui la mangent avec l'écorce. La bouillie faite avec la farine, resserre le ventre & nourrit médiocrement. La farine est bonne en emplâtre pour les inflammations des membres : étant cuite en vin , elle ôte les taches du corps.

BROMUS.

*Avena sylv.
nigra.*

*Franç. Avoine
sauvage.*



DESCR. L'Avoine sauvage est semblable à la coquiole & à l'autre avoine en toutes choses , excepté que ses grains sont plus grands & plus noirs.

LIEU. Elle procède des bleds corrompus , comme le chanbucle ou ustilago fait du seigle niélé , & de l'orge quelquefois.

PROPR. On la met bouillir avec sa racine en l'eau, & on la laisse cuire jusqu'à la consommation de la tierce partie: puis on coule le tout ; & il y faut ajouter autant de miel qu'il y a de coulé, & après il faut faire recuire le tout jusqu'à ce qu'il devienne aussi épais que le miel fondu , & tremper un linge dans cette décoction , & le mettant au nez , c'est un remède singulier contre la puanteur des ulcères qui y viennent ; d'autres y mettent de l'aloës pulvérisé, & s'en servent comme dessus : cuite en vin avec des roses séchées elle corrige la puanteur de la bouche.

O R Y Z A.

Franc. *Riz.*

Ital. *Riso.*

Esp. *Arroz.*

All. *Reiß.*

QUALITE'S,
ch. au 1. D. & sec
au 2. D.



DESCR. Le Riz a la feuille comme les roseaux, & épaisse comme celle des porreaux : son chaume est haut de plus d'une coudée, noué & plus gros que celui du froment, ayant l'épi au bout qui produit ses grains inégalement de côté & d'autre ; ses gouffes sont jaunes, rudes, cannelées, de figure ovale, quoique le grain au dedans soit fort blanc.

LIEU. Il vient en Italie & ailleurs, dans des lieux humides.

PROPR. Il est un peu astringent, & c'est pour cela qu'il resserre; on le rend de bonne nourriture & aisé à digérer quand on le cuit avec du lait de vache, ou dans du bouillon gras. Il est excellent à la diarrhée & à la dysenterie, principalement si on éteint des cailloux ardents dans le lait qu'on y met. On croit qu'il engendre quantité de sperme. On se sert de sa farine aux cataplasmes répulsifs, & empêche l'inflammation des mamelles au commencement.

FRUMENTUM

Indicum , seu
Turcicum.

F. *Froment d'Inde*
ou de Turquie.

Ital. *Fromento*
Indiano.

Es. *Trigode India.*

Al. *Indianisch* ou
Tarkischzorn.

QUALITES.

Il est plus ch. & vis-
queux que le fro-
ment.



E S P E C. Il y en a qui ont l'épi rouge, d'autres jaune, d'autres noir, & d'autres blanchâtre.

D E S C R. Il a la tige d'un roseau remplie de moëlle. Son fruit est un épi en forme de raisin long d'une palme, ayant ses grains serrés de tous côtés, unis, ronds comme des pois, rangés en ligne droite.

L I E U. Il croît dans les Indes Occidentales en peu de jours, & se moissonne quatre mois après.

P R O P R. La farine en est blanche, & on en fait de fort beau pain, mais plus gros & plus visqueux que celui de froment; ainsi il est plus opiatif. Les Paysans en font de la bouillie avec du beurre & du fromage qui est assez agréable, quoique pesante à l'estomach. La farine est excellente pour les emplâtres qui meurissent: le suc des feuilles vertes est bon pour les inflammations & érépipelles.

M I L I U M.

Franç. *Mil* ,
Millet.

Ital. *Miglio.*

Esp. *Mejo* ,
Miyo.

All. *Hirse.*



QUALITE'S,
froid au 1. D.
sec au 3. D.

DESCR. Il a les feuilles comme le roseau ou panis , la tige haute de plus d'une coudée , grosse comme un doigt , noueuse & velue. Ses racines sont dures & écartées , les épis partagés en plusieurs qui se courbent contre terre : il s'en trouve aussi du blanc.

LIEU. On le sème dans des terroirs gras & humides.

PROPR. Le pain fait de Mil nourrit moins que tous les autres ; étant cuit avec du lait , il resserre & provoque l'urine ; il est singulier rôti en fomentation quand il faut dessécher sans mortification , & même pour chasser les ventosités , surtout étant incorporé avec du sel. Les médicaments , & même la chair fraîche se conservent mieux dans le millet qu'ailleurs : S. Ambroise en faisoit une décoction , qui étant mêlée avec un peu de vin blanc & bue chaude , guérissoit les fièvres tierces par l'urine & les sueurs , étanchant la soif .

MILUM

Indicum.

Franç. *Millet*
d'Inde.

Ital. *Sorgo.*



DESCR. Une seule racine fibreuse produit plusieurs tiges fortes, épaisses & nouées, pleines d'une moëlle blanche, & qui croissent à la hauteur d'un homme; elles ont à la cime une houppe d'un pied de hauteur, où est la graine en quantité, qui a la figure d'une lentille un peu longue, tantôt blanche tantôt brune, & quelquefois noire.

LIEU. Il vient dans l'Italie, en Espagne & dans les pays chauds.

PROPR. Dans la Toscane, la graine sert plus aux pigeons qu'aux hommes. On tire la moëlle de deux ou trois tuyaux de Millet d'Inde, que l'on brûle avec une éponge neuve, entière & rouge; on réduit le tout en poudre, ajoutant douze grains de poivre noir, on y mêle une once de farine de froment, ensuite on en fait un rouleau qu'on lie avec un œuf frais, lequel on cuit sous la cendre; on le divise en six parties, qu'on fait manger au malade des écrouelles, un jour, autre non, au défaut de la lune, ce qu'on répète durant trois lunes. Matthiolo assure que plusieurs ont été guéris par ce remède.

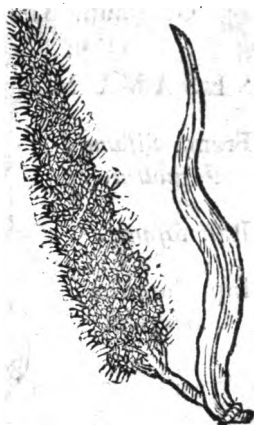
PANICUM.

Franç. *Panic.*

Ital. *Paniz*, o
Panizzo.

Esp. *Panizo.*

All. *Welsche*
hirse, ou *Pen-*
chbray, & *Bu-*
chwatzen.



DESCR. Il est semblable au millet à l'égard du chaume, de la feuille & de la racine. La différence est pour l'épi, parce que le Panic l'a long d'un pied, fort serré & garni d'une grappe fort épaisse qui a force grains velus. Il y en a une espèce, dont les grappes sortent un peu dehors, comme s'il y en avoit plusieurs; & celle-ci est fort fertile: les épis de quelques uns sont blancs, des autres jaunes, & des autres roux.

LIEU. On le sème dans les champs, dans des lieux humides.

PROPR. Il ressemble au millet, il nourrit peu, il est dessicatif, astringent & rafraîchissant; on en fait du pain qui resserre: c'est pourquoi on le donne à ceux qui ont la dysenterie. Quoiqu'à dire le vrai, le grain serve plus aux oiseaux qu'aux hommes.

SESAMUM.

Franc. *Sisame*,
Jugeoline.

Ital. *Sisamo.*

Esp. *Jorgilim*,
Alagria.



DESCR. Sa tige est fort semblable à celle du millet, quoiqu'elle soit un peu plus grosse & plus haute : ses feuilles sont rouges, & il produit certaines têtes qui ressemblent à celles de pavot.

LIEU. Il croît proche de Francfort & de Strasbourg, où on le sème dans les champs, mais il les rend infertiles.

PROPR. Sa graine est onctueuse & gluante, ainsi elle ramollit, aussi-bien que l'huile qu'on en tire; elle nuit à l'estomac & fait mauvaise haleine s'il en reste quelque peu entre les dents; on a peine à la digérer, elle engendre un aliment grossier : ce qui arrive presque à toutes les viandes grasses ; étant mise en emplâtre, elle résoud l'enflure des nerfs, les tumeurs, les contusions & enflures proche les oreilles ; elle est bonne aux brûlures & à la colique : enduite avec de l'huile rosat, elle apaise la douleur de tête, causée par le soleil.

FRUMENTUM
Sarracenicum.

Franç. *Bled noir*,
ou *Sarrafin de*
Turquie.

Ital. *Saggina* ,
Sàrracino.

Esp. *Trigo*
Morisco.

All. *Heidokorn.*

QUALITE'S,
médiocr. ch. & hum.



DESCR. Ses feuilles sont rondes quand il naît , & en croissant elles deviennent comme celles du lierre , mais plus molles & plus pointues ; sa tige est frêle , ronde , vuide & rouge , de la hauteur de deux coudées : ses fleurs sont blanches & abondantes , d'où naît ensuite un grain noir triangulaire , qui a la farine blanche.

LIEU. On le sème presque dans tous les champs.

PROPR. Les Payfans en font du pain & de la bouillie , & des mets qui ne sont pas mauvais ni mal sains , hors de quelques ventosités qu'ils causent ; il provoque l'urine , & est excellent pour la nourriture des poules , & pour leur faire faire beaucoup d'œufs.

PHALARIS.

Franç. *Graine
de Canarie.*

Ital. *Phalari* ,
Phalaride.



DESCR. Il produit force petites tiges , qui sont semblables à celles de l'Epeautre : elles sont de la hauteur d'un pied & demi, minces, douces, distinguées par plusieurs nœuds. Sa graine est blanche , longuette , & de la grosseur de celle du millet ; il a quantité de petites racines qui sont fort minces , inutiles dans la Médecine.

LIEU. On le sème en Italie par rareté : il en croît à Malte & aux Isles des Canaries , qui a la graine noire ; on en trouve assez à Marseille.

PROPR. Le suc tiré de l'herbe pilée , & puis bu dans du vin ou dans de l'eau, apaise les douleurs de la vessie : ce que fait aussi la graine quand on la boit dans de l'eau , à la mesure d'une cuillerée. La graine bue dans du vin ou du vinaigre, ou enfin avec du miel , fait sortir les pierres de la vessie, & guérit les autres maux à quoi elle est sujette : elle est propre à nourrir les petits oiseaux nommés canaris.

SECTION CINQUIÈME.

De l'Asphodelle ou Aphrodille, & autres herbes qui ont les racines faites en forme de doigt, comme celle-ci, ou la fleur en forme de Sceptre, comme le Phalangium.

H A S T U L A

Regia.

Asphodelus.

Franç. *Aphrodille,*
ou *Ache Royale.*

Ital. *Asphodilo,*
Centocapi.

Esp. *Gamon.*

All. *Affodil,* ou
Galdvurtz.



QUALITÉS,

la racine est chaude
& sèche.

DES CR. Sa tige est haute d'une coudée & davantage, unie & sans nœuds : les fleurs sont blanches, venant en épi, (quoiqu'il s'en trouve de jaunes), d'où naissent de petites perles rondes & vertes, où est enfermée la graine noire & triangulaire : elle fleurit comme la squille & le bouton commence par le bas de l'épi : elle a une infinité de racines.

LIEU. Elle naît dans un bon terroir.

PROPR. La cendre de la racine est plus chaude & plus sèche, & a plus de force à digérer : étant bue, elle provoque l'urine & les mois.

P H A L A N -
G I U M.Ital. *Phalangio*.

DESCR. Il produit trois ou quatre jets , & quelquefois davantage , l'un d'un côté , l'autre de l'autre : sa fleur est blanche & semblable au lys , à cause de quoi elle est nommée *Liliago* par *Cordus* , étant beaucoup découpée. Sa graine est noire , large , semblable à la moitié d'une lentille , mais beaucoup plus mince : sa racine est petite , menue de couleur verte quand elle est fraîchement tirée de terre , mais quand elle est tirée , elle se retire , & rentre comme dans elle-même. Dans les gouffes où est renfermée la graine , on voit la figure d'une araignée , appelée *Phalange* , & c'est d'où il a pris son nom , ou plutôt qu'il remédie aux piqueures d'araignée.

LIEU. Il naît dans les collines , & sur les montagnes.

PROPR. Il est composé de parties subtiles , & est dessicatif : ses feuilles , sa graine & ses fleurs bues dans du vin , servent à ceux qui ont été blessés des scorpions & des araignées qu'on appelle *Phalanges* ; elles guérissent aussi les douleurs des intestins.

SECTION SIXIÈME.

De l'Iris & des autres Plantes qui ont les feuilles faites comme des couteaux ou lames d'épées aiguës & tranchantes, & les racines non bulbueuses, telles que sont les espèces d'Iris, l'Acorus, le Galanga, le Gingembre, la Zedoaria, le Costus, le Carcuma.

X Y R I S ;
Spatula foetida.

Franç. *Glayeul*
puant, ou
sauvage.

Esp. *Lirio*
spadanal.

All. *Wandileusz.*



DESCR. Il a les feuilles comme la flambe ; quoique plus larges & plus pointues ; il produit au milieu une tige assez grosse, de la hauteur d'une coudée ; elle porte à la cime des gouffes triangulaires, qui enferment une fleur rouge & orangée au milieu ; sa graine est semblable à l'ers : on l'appelle *Spatula foetida*, parce que sa feuille étant pressée, rend une mauvaise odeur : sa racine est mince & découpée.

LIEU. Elle vient particulièrement en Toscane, on la trouve en plusieurs endroits de France.

PROPR. Enduite avec du vinaigre, elle est bonne à toutes enflures & apostèmes : sa racine est singulière à ceux qui ne peuvent uriner.

G. Bauh. *Iris satisfolia.*

I R I S

Domestica.

Franç. *Flambe* ;ou *Glaioul.*Ital. *Iride*, o *Gla-**diolo*, *Giglio*,o *Zuro*, o *Pa-**vonazzo.*Esp. *Lirio**Cardeno.*All. *Blavve lilien*,ou *Schuvèrtel.*

QUALITE'S.

ch. & sec au 2. D.



DESCR. Il a les feuilles comme une épée, canelées & pointues au bout : sa tige est lisse, ronde & nouée ; elle a à la cime de petites branches qui portent des fleurs violettes, mêlées au dedans de plusieurs autres couleurs d'où il a le nom d'*Iris* ou *Arc-en-ciel*. Il produit ensuite de petites têtes : dans ces têtes est renfermée une graine ronde qui ressemble à celle de la jugeoline ; sa racine est blancheâtre, solide, nouée, qui produit au dessous quantité de capilamens odoriférans amers & piquans au goût comme le reste de la racine.

LIEU. On en trouve dans tous les jardins : le meilleur est celui de Florence.

PROPR. La racine est bonne contre la toux : elle résoud & subtilise les humeurs grossières qu'on ne peut pas cracher : prise en breuvage au poids de sept dragmes, elle purge les eaux & les gros phlegmes, & est fort bonne contre l'hydropisie. Enfin elle a une infinité d'usages.

I R I S
fylvestris.

Franc. *Glayeul*
sauvage.

Ital. *Inde*
salvatica.



ESPÈCES. Il y en a deux espèces de sauvages : le grand & le petit.

DESCR. Le grand Iris sauvage a les feuilles , la tige , les fleurs & la racine comme le Glayeul domestique , à la réserve que le tout est plus petit & plus rude.

LIEU. Il naît dans les lieux pierreux & escarpés , & sur les collines.

PROPR. Il a plus de force pour échauffer & dessécher que le domestique , & il a toutes les mêmes propriétés avec plus d'efficace : c'est des fleurs de celui-ci qu'on fait l'huile d'Iris , qui est excellente pour les enflures des mamelles & des testicules.

I R I S
sylvestris
minor.

Franç. *Le petit*
Glayeul
sauvage.

QUALITE'S,
 ch. & sec au com.
 du 2. D.



DESCR. Il a les feuilles comme le Gladiolus, quoique plus longues : sa racine est menue, jaunâtre, sans odeur, dure comme du bois qui rampe sur terre, comme le gramin ou dent de chien. Sa tige est courte, sa fleur plus petite qu'aucune des autres espèces, & qui sent l'abricot ; elle est composée de neuf feuilles purpurines, qui sont marquées par-dessus de certaines lignes jaunes.

LIEU. Il naît dans les montagnes, dans les collines, & dans les prés.

PROPR. Et il a les autres vertus des Iris, avec moins d'efficace.

ACORUM,
Apothicaire.
Calamus
Aromaticus.

Ital. *Acoro.*

All. *Kalmus.*

QUALITE'S,
 ch. au 3. D.
 sec au 3. D.



DESCR. L'Acorum a ses feuilles semblables à l'iris ou flambe , quoiqu'un peu plus étroites , plus longues , plus odiférantes & brûlantes au goût ; les racines de même , & sont nouées , fermes & blancheâtres ; elles jettent en bas des filets d'une saveur âcre & amère , qui croissent à fleur de terre.

LIEU. Il naît dans la Colchide , dans la Galatie & dans le Pont : celui des Apothicaire d'aujourd'hui n'est pas le véritable.

PROPR. Il est stomacal : sa racine est chaude , provoque l'urine prise en décoction ; elle est aussi propre pour la douleur de côté , de la poitrine & du foie , aux tranchées de ventre , aux rompures , aux convulsions , pour ceux qui ne peuvent uriner que goutte à goutte ; propre à étuver les femmes comme la flambe ; elle est propre , & d'usage en tous les antidotes ; icelle cuite en vin est souveraine pour résoudre l'enflure des génitoires , la broyant & l'appliquant dessus ; la décoction guérit toutes les duretés & apostèmes , si on les en étuve.

**ACORUM
FALSUM, &
Gladiolus luteus.**

Fr. *Flambe bâtarde*, ou *Glayeul jaune aquatique.*

Ital. *Acoro falso.*

All. *Kalmus*, ou *gelb Wasserlilien.*



DESCR. Il a les feuilles plus longues que la flambe & plus étroites, avec un dos un peu relevé de chaque côté à mode d'épée : les tiges sont lisses, rondes, creusées, de deux coudées de haut, portant des fleurs jaunes qui ont trois feuilles renversées en bas, & trois autres droites qui sont beaucoup plus petites. Après il y vient trois grosses gousses triangulaires, dans lesquelles il y a beaucoup de graines, plates comme lentilles rangées par ordre : les racines sont tortues, longues, comparties par nœuds, souvent en parties, rouges, blafardes, & d'un goût astringent.

LIEU. Elle naît abondamment dans les lieux marécageux & aquatiques.

PROPR. La racine est froide & dessicative : étant bue elle est bonne contre toutes les indispositions du cerveau ; elle retient l'urine & les mois, & arrête le flux de sang, surtout son suc ou la racine même ; en quelques pays on la porte pendue au col ; on en use rarement en médecine.

HISTOIRE DES PLANTES, LIVRE SECOND.

Des Plantes bulbeuses , Narcisses , Safrans , Oignons , Lis , Satyrions , ou qui les approchent.

SECT. I. Des Hyacintes & de ses espèces.

G. Bauh. *Iris Tuberosa.*

HERMODAC-
TILUS
verus.

Franç. *Hermodate vrai.*

QUALITE'S.
ch. & sec. au comm.
du 2. D.



ESPECES. Il y en a de deux fortes : le vrai & le bâtard.

DESCR. L'Hermodate vrai fait les feuilles longues, environ de deux paumes ou davantage, semblables à celles des porreaux ou de l'hastula

28 HISTOIRE DES PLANTES,

regia : mais celles qui sont auprès de la racine, sont beaucoup plus étroites & plus courtes. Elle a quatre racines qui sortent par un même endroit, faites en forme de doigts, de couleur rousse blafarde, avec des ongles blanches au bout, sans aucunes chevelures : car celles qui sont en cette Plante sortent au dessus des racines. Sa tige est menue, couverte d'une membrane verdâtre, ayant un gros bouton au bout comme une poire. Pour la fleur, Mathiole dit ne l'avoir pas vûe.

LIEU. Il croît aux environs de Constantinople, & presque dans toute la Turquie.

PROPR. Il a de l'humidité superflue, flatueuse, & qui fait envie de vomir, par laquelle il nuit à l'estomac, particulièrement quand il est chargé des excréments de quelques autres parties. Pour empêcher que l'estomac ne puisse être empêché, à cause de l'humidité & ventosité de la plante, & qu'il ne s'y amasse des excréments, il y faut ajouter du cumin, du gingembre, du poivre long, de la livesche ou du mentastre, & étant réduit en trochisques avec un peu de gingembre, de suc de raifort & de squille rôtie, il purge mieux & plus promptement : il évacue le phlegme gros, principalement des jointures, non seulement en le prenant par dedans, mais aussi en l'appliquant par dehors en cataplasme avec des jaunes d'œufs & de farine d'orge, ou de mie de pain ; il engraisse, il augmente la semence génitale, il consume & mondifie la chair pourrie des ulcères.

G. Bauh.

G. Bauh. *Sisyrinchium* Ide *Bulbosæ* affine.

**SISYRIN-
CH IUM.**

majus , coloris
cærulei
Dodon.

Franç. *Noisettes
terrestres.*

Esp. *Nofelhas.*



DESCR. Cette Plante est bulbeuse , & son bulbe a la racine double ; on le mange communément en Espagne ; il jette une racine premièrement en hyver , & puis au printemps , elle se diminue , & son bulbe devient plus gros : elle ressemble à l'hyacinthe : ses fleurs sont bleues , & durent peu : sa graine ressemble à celles des raves , étant ronde & petite comme elles.

LIEU. Elle croît en Espagne & en Portugal.

PROPR. Sa racine étant douce & bonne à manger , semble être de nature tempérée & de bon suc , un peu vehteuse , émouvant Venus comme font les truffes noires.

I R I S
Bulbosa
Latifolia Clusii.

Franç. Flambe
bulbeuse.

Ital. Iride, Giglio
azzurro.

All. Blavugilgen,
& Velcluurtz.



DESCR. La Flambe bulbeuse fait une tige de la hauteur d'une coudée & demie, des feuilles assez en nombre, longues & étroites, recourbées contre terre vertes, blafardes par dessus, & blanchâtres par le bas : du bout de la tige sortent trois fleurs odorantes bleues & quelquefois blanches, composées de plusieurs petites feuilles de la figure de celles de la Flambe ou Xiris, & qui sont attachées à de longues queues : sa racine est bulbeuse, blanche & douce comme une noisette, couverte de beaucoup d'écorces noires.

LIEU. Il en croît en Portugal, & en des collines d'Andalousie : elle fleurit en Janvier & Fév.

P R O P R. Toutes les Flambes sont chaudes & atténuatives : étant mâchées elles font avoir bonne haleine ; elles apaisent les douleurs des dents, si on les lave de sa décoction ; elles sont maturatives, détersives, digestives & résolutives ; elles adoucissent & elles désopilent, purgent & évacuent par le bas ; le suc de sa racine évacue les humeurs bilieuses, le flegme & les aquosités.

GLADIOLUS ,
Ensis, Enficulus,
ou Segetalis.

Franç. *Glais*, ou
Glayeul.

Ital. *Gladiolo*.
Monacucie.

All. *Sohuvertel*.



DESCR. Il a les feuilles comme la flambe ,
quoique plus étroites & plus courtes & pointues :
sa tige est haute d'une coudée , & pleine de suc :
ses fleurs sont incarnates , disposées par interval-
les , semblables aux fleurs de la flambe , hors
qu'elles sont plus petites & d'une seule couleur :
sa graine est ronde. Il a deux racines l'une sur
l'autre , rondes & plates , blancheâtres & char-
nues : elles sont couvertes d'une enveloppe rouge
noire , comme celle du safran.

LIEU. Il naît dans les champs & parmi les
bleds , il fleurit au mois de Mai & au commen-
cement de Juin.

PROPR. La partie d'enhaut de la racine a
une vertu attractive , digestive & dessicative :
étant prise dans du vin elle réveille les sentimens
de la chair : bue dans de l'eau elle guérit les rup-
tures des enfans : l'écorce pilée & prise dans du
vin au poids d'une dragme , est admirable pour
les douleurs de la vessie.

HYACINTHUS

comosus.

Franç. *Hyacinthe*,
ou *Vaciet*.

Ital. *Cipolle*
canino.

Esp. *Majos flores*.

All. *Mertzenblumen*, ou
Hyacinthen.



QUALITE'S,
la racine est dessicative au 3. d.

DESCR. Le Vaciet a les feuilles & la racine comme le bulbe : sa tige est de la hauteur d'une palme, & est verte, menue & lissée ; il fleurit sur la fin de Mars & au commencement d'Avril ; du milieu de sa tige il jette une chevelure toute garnie de fleurs rouges, lesquels venant à s'avancer, se recourbent contre terre, & durent longtemps avant de fleurir.

LIEU. Il croît partout, tant aux forêts que dans les bleds, pour ce qui est du sauvage : mais le domestique venant du Levant est cultivé aux jardins : il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Galien dit que la racine est bulbeuse & est dessicative au premier degré, & réfrigérative au second complet ou au commencement du troisième : on dit que l'enduisant avec du vin, elle empêche la barbe & le poil du penil de venir aux jeunes gens : sa graine est légère & astringente : on n'en use pas ordinairement en médecine.

G. Bauh. *Hyacinthus Racemosus.*

B U L B U S

Vomitorius.

Matthioli.

Hyacinthus

Botryoïdes.

Franç. *Bulbe*
vomitif.

Ital. *Bulbo*
vomitorio.

QUALITE'S.
Il est fort chaud.



• **DESCR.** Il a les feuilles longues , souples & un peu noires : sa racine est semblable à celle de l'ail , son écorce est noire , ses fleurs sont semblables aux hyacinthes vulgaires , s'amoncelant & se rangeant en grappe comme un raisin.

LIEU. Il naît dans les collines & parmi les terres labourées.

PROPR. La racine mangée, ou sa décoction étant bue guérit les douleurs de la vessie, & provoque à vomir.



HYACINTHUS
Orientalis.

Franç. *Hyacinthe*, ou *Vaciet*,
fleur de Rome.

Ital. *Cipol*, *Canine* ou *Hyacinthe*.

Esp. *Mayosflores*

All. *Mertzen*,
Bloumen, ou
Hyacinthen.



DESCR. Le Hyacinthe Oriental a les feuilles comme le lys qui regardent en haut : sa racine est grosse & bulbeuse ; d'un goût doux & gluant, ayant au dessous quantité de racines menues & rondes ; il n'y a qu'une tige , assez grosse , unie , ronde , sans feuilles , & qui produit depuis le milieu en haut quantité de fleurs blanches , semblables à de petits lys, quant à la figure ; leur couleur est bleue ou mêlée , & quelquefois blanche , & leur odeur peu agréable.

LIEU. On l'a apporté d'Orient en Europe , où il s'en trouve de plusieurs espèces & de différentes figures.

PROPR. Son odeur fait croire qu'il est plutôt chaud que froid , & sa fleur a la vertu de fortifier le cœur & le cerveau.

B U L B U S

Eriophorus ,

sive

Laniferus ,

Clusii.

Franç. *Porte-
Laine.*



DESCR. Cette plante a les feuilles longues, quasi semblables à celles des hyacinthes , vertes , aiguës , desquelles on peut tirer en les rompant du fil délié , comme le plus fin de Hollande. Sa tige est d'une soudée , droite comme celle des squilles ; de laquelle sort un épi long distingué par plusieurs rangs , qui de verts venant à fleurir deviennent bleus , chacun composé de six petites feuilles épandues en forme d'étoile , sans odeur. Elle commence à fleurir par le bas , comme la plupart des autres bulbes : sa racine bulbeuse est composée de plusieurs écailles ou pelures , elle est blanche , cotonnée & environnée comme de toile d'araignée.

LIEU. Il y en a plusieurs plantes au jardin royal de Montpellier , & en Flandre au jardin de Briançon.

PROPR. La racine appliquée sur les dislocations les consolide ; & les fleurs pilées & mises sur les endroits de peau rôtie , pour avoir pendant l'hiver trop approché les jambes du feu , ce qu'on appelle vache , y remédient.

SECTION SECONDE.

Des Narcisses, Leucoïum bulbeux ou grillers, des Tulipes & Fritillaires.

G. Bauh. *Narcissus magno & oblongo tubo ac calice luteo latifolius.*

NARCISSUS

I.

Matthioli.

Franç. *Narcisse,*
ou *Campanette.*

Ital. *Narcisse.*

All. *Vethbluomen*
hornungs,

bluomen Zeit-
losen, ou Nar-
cissen Rostin.

QUALITÉ'S,
ch. & sec au 2. d.



DESCR. La première espèce a l'oignon presque rond, accompagné de quantité de fibres menues : elle a peu de feuilles, étroites & un peu courbées ; elle n'a qu'une tige toute droite, de laquelle sortent trois ou quatre fleurs qui ont six feuilles fort grandes, de couleur jaune ou blanche ; il y a des filets jaunes au dedans.

LIEU & TEMPS. On en trouve ordinairement aux jardins à fleurs, & fleurit au mois d'Avril.

PROPR. La racine est desséchante & glutinative ; étant mangée ou bue, elle fait vomir ; étant pilée & bue, ou seulement mâchée, comme Clusius l'a expérimenté, elle consolide les plaies & sert aux hernies appliquée.

G. Bauh. *Leucoïum bulbosum multiflorum.*

NARCISSUS

Leucoïum

I I.

Matthioli.

Franç. *Narcisse,*
Violier blanc,
bulbeux.



DESCR. Le second Narcisse, selon Mathiole, a quantité de feuilles assez longues & épaisses; il n'a qu'une seule tige mince : au bout de laquelle d'un seul endroit sortent cinq ou six fleurs fort belles, qui ont une couronne jaune au milieu, & une couleur fort éclatante.

LIEU. Il vient ordinairement en Italie, d'où il a été envoyé aux autres pays, & fleurit en Mars & Avril.



G. Bauh. *Narcissus Maritimus*.

NARCISSUS

Constantin

III.

Matthioli.

Franç. *Narcisse*

III.

QUALITE'S,

ch. & sec. au 2. d.



DESCR. Son oignon a quantité de peaux dont l'extérieure est noirâtre : les racines sont en grand nombre & fort menues. Il produit cinq ou six feuilles, une ou deux tiges pour le plus, qui ont chacune six ou sept boutons qui ressemblent à de petits lys; quand ils s'ouvrent, la fleur est blanche, composée de quantité de feuilles de même couleur, dont l'odeur est fort douce : il y a au dedans six filets blancs qui ont de petites têtes jaunes. La graine ensuite est noire, plus petite & moins ronde que celle des Hémérocalle.

LIEU & TEMPS. Il s'en trouve en Italie & en Flandre, le long des rivages de la mer; il jette ses feuilles à la fin d'Avril, & il fleurit au mois de Juin.

G. Bauh. *Narcissus pleno flore.*

NARCISSUS

Albus Polyanthos
I. V.

Matthioli.

Franç. *Narcisse*
IV. à plusieurs
fleurs.

QUALITÉS,
ch. & sec. au 2. d.



DESCR. Cette espèce a l'oignon assez gros, peu de feuilles & courtes, la tige fort haute, au bout de laquelle viennent cinq ou six fleurs qui ont six ou sept feuilles blanches pour la plupart, ayant chacune à sa naissance une petite feuille qui l'accompagne.

LIEU. Il est assez commun en Italie, & fleurit en Mai & Juin.



60 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Tulipa præcox simplicis &
•unius coloris.*

NARCISSUS
V.

Matthioli.

Franç. *Narcisse*
V.



DESCR. Cette espèce de Narcisse a la racine, l'oignon, les feuilles & la fleur d'une tulipe. Toute la différence qu'il y a, c'est qu'il a des feuilles tout le long de la tige, en plus grande quantité que n'ont les tulipes ordinaires.



G. Bauh. *Leucoïum bulbosum vulgare.*

NARCISSUS

V I.

Matthioli.

*Franç. Grillets
blancs.*



DESCR. Il n'est point de Narcisse qui ait moins de feuilles ni plus courtes que cette espèce, quoiqu'elles soient assez épaisses, & qu'elles embrassent la tige de deux côtés jusqu'au milieu. Sa fleur est des plus petites, & n'a d'ordinaire que trois feuilles.



G. Bauh. *Leucoïum bulbosum majus.*

NARCISSUS
V I I.

Matthioli.

Franç. *Narcisse*
V I I.



DESCR. Cette espèce a beaucoup de rapport à la précédente, si ce n'est que les tunique de Poignon accompagnent la tige assez avant; ensuite les feuilles sortent avec une ou deux petites tiges fort menues, qui ont chacune au bout une fleur qui a cinq ou six feuilles, étant fort belle à voir. Chaque tige a encore quelque petite feuille, quelquefois une, & quelquefois deux.



LIV. II. SECT. II. Des Narcisses & espèces. 63

G. Bauh. *Narcissus Latifoliis albus*
medio Luteus.

NARCISSUS
VIII.

Matthioli.

Franç. Narcisse
VIII.



DESCR. Ses feuilles sont longues , larges
& aiguës , d'un verd obscur. Il produit cinq ou
six belles fleurs d'une seule tige, qui ont six, sept,
huit & quelquefois neuf feuilles : le milieu de la
fleur est jaune.

LIEU & TEMPS. On le trouve en Allemagne
& en Flandres, & il fleurit au mois de May.

PROPR. Cette Plante n'est pas usitée en
médecine.

G. Bauh. *Fritillaria*.**MELEAGRIS.***Dodon.*Franç. *Fritil-*
laire.

DESCR. Elle a la racine bulbeuse, blanche, solide, sans aucune tunique qui la sépare, la tige haute d'un pied, les feuilles ressemblantes à celle du salsific, la fleur en clochette comme une tulipe courbée en bas, mais variée comme le plumage d'un coq-d'Inde, d'où il a tiré le nom de Maleagris: sa semence approche de celle des tulipes.

LIEU. On la trouve en des lieux plains & herbeux, dans des bocages, comme à Genas & à Conalon en Dauphiné, & proche d'Orleans, dans des prairies le long de la rivière de Loire, comme aussi en Poitou & en Saintonge. On la cultive dans les jardins des curieux, où on en voit de diversement colorées & variées, plus pour le plaisir de la vue, que pour l'usage.

PROPR. Clusius avoue qu'il n'en sçait aucune en médecine.

SECTION TROISIÈME.

Des Safrans , du Colchicum & des Ornithogalon ou Etoiles, plantes qui ont quelque ressemblance avec le Safran par leurs bulbes & par leurs fleurs.

CROCUS,
vel
Crocum.

Franç. *Safran.*

Ital. *Croco ,*
Zafferano.

Esp. *Azafran.*

All. *Saffran.*

QUALITE'S,
ch. au 2. d.
& sec au 1. d.



DESCR. Il a les feuilles longues , étroites comme celle du Tragopogon , & plus abondantes , s'inclinant contre terre , & douces à manier : les fleurs sont rouges & belles à voir , du milieu desquelles naissent de petites languettes d'or semblables au lys blanc.

LIEU. Il naît dans les jardins & dans les champs , étant cultivé.

PROPR. Il est apéritif , digestif ; ce qu'on tire de la fleur , fortifie le cœur , purifie le sang , chasse le venin : mangé ou bu , il provoque le cracher , l'urine & les mois ; son trop grand usage offense la tête aussi bien que son odeur : sa racine prise au poids de deux ou trois dragmes est mortelle.

COLCHICUM,
Bulbus agrestis.

Apoth. *Hermo-*
dactylus.

Franç. *Mort aux*
Chiens.

Ital. *Colchico.*

All. *Wald Saf-*
franblum, ou
Herbstblumen.



DESCR. Il produit sa fleur à la fin de l'automne; qui est blancheâtre, puis elle tire sur le bleu turquin, & après la fleur les feuilles semblables à celles de l'oignon, mais plus grosses. Sa tige est haute d'une palme, laquelle produit une graine rougeâtre; le dehors de la racine est rougeâtre tirant sur le noir, mais le dedans est blanc & tendre. Cette racine est pleine de lait, & a un goût doux, ayant au milieu une fente, d'où naît la fleur.

LIEU. Il naît dans les prés & dans les haies, & fleurit en Septembre.

PROPR. La racine mangée tue comme les champignons. C'est pourquoi les Apoticaire évitent de se servir de cette racine pour l'*Hermiodactylus* qu'on met dans les pilules des gouteux: le lait de vache est un contrepoison à ceux qui en auroient mangé. Etant mêlée avec le nitre, elle fait blanc le poil noir des chevaux.

G. Bauh. *Colchicum Orientale*.

COLCHICUM

Orientale,
sive Bulbus
agrestis.

Apoth. *Hermodylus.*

Franç. *Mort aux Chiens.*

Ital. *Colchico.*

All. *Zeidosz, & Wild. Saffran blum.*

QUALITE'S.
ch. & sec au 2. d



DESCR. Ce *Colchicum* fut envoyé de Constantinople à Matthiolo ; qui n'en dit autre chose, sinon qu'il a les fleurs & la feuille comme l'autre, la racine bulbeuse & entr'ouverte.

LIEU. Il croît à Messine & en l'Isle de Colchos : il fleurit en Septembre.

PROPR. Sa racine étouffe la personne qui en mange, comme font les champignons ; nous en avons ici mis la figure afin de le connoître, & quand il est pris en lieu de bulbe, car sa racine est de fort bon goût. Les remèdes contre les champignons, sont aussi propres au *Colchicum*, le lait de vache aussi y est bon, & par ainsi quand on pourra en user, il n'en faut pas chercher d'autre.

G. Bauh. *Colchicum*.HERMODAC-
TYLUS
falsus.Franc. *Hermo-
dacyle bâtard.*

DESCR. Il est extrêmement différent du précédent, comme sa figure seule le fait assez connoître : il a quatre ou cinq feuilles larges, vertes & pointues, faites en fer de pique, ou comme celle du muguet, dont le pied est extrêmement haut ; il a d'ordinaire une fleur sur la tige qui s'élève au milieu, laquelle n'a que six feuilles rangées en étoile. Sa racine est bulbeuse, ayant deux oignons sans capillamens, presque faits en figure ovale.

LIEU. Ils'en trouve en beaucoup d'endroits de l'Italie.

PROP R. Les Auteurs n'en remarquent pas de considérables.

G. Bauh. *Ornithogalum Umbellatum album.*

ORNITHO-
GALUM.

Franç. *Churles.*

Ital. *Ornitogalo* ,
oLatte di Gallina.

All. *Klein*
Erdnussf.



E S P E C. Il y en a de deux sortes.

DESCR. Il n'a qu'une tige haute d'un pied & demi, tendre, blanche & menue, avec trois ou quatre petites branches à la cime, qui sont aussi fort tendres; il en sort des boutons de couleur d'herbe, qui s'ouvrant deviennent blancs: la racine est bulbeuse & blanche au dedans, & tannée au dehors; la seconde sorte a les feuilles comme le safran: ses fleurs ont cinq feuilles blanches en façon d'étoile, dont les pourceaux sont fort friands.

L I E U. On en trouve quantité dans les bleds: il fleurit en May & Juin.

P R O P R. On mange sa racine crue & cuite sous la cendre comme les châtaignes, étant douce & agréable au goût. Elle commence à croître au printemps, & on la tire de terre en automne avec la charrue: en temps de cherté elle sert de pain aux pauvres qui s'en nourrissent.

SECTION QUATRIÈME.

Des Oignons, Porreaux, de la Sicile & du Moly, & quelques autres Plantes qui ont conformité ou ressemblance avec l'Oignon, Ail & le Porreau.

C E P A.

Franç. Ciboule,
ou Oignon.

Ital. Cipolla.

Esp. Cebolla.

All. Zuviffel.



DESCR. En général les Oignons ont les feuilles longues, rondes, concaves & pointues; la tige haute d'ordinaire d'une coudée, un peu grosse au milieu: la racine est grosse, ronde, toute composée de peaux.

LIEU. Ils viennent dans tous les bons terroirs.

PROPR. L'Oignon est bon aux Payfans: mais à ceux qui ne fatiguent pas, & qui le mangent crud, il offense le cerveau, blesse la vue, & peut causer une léthargie, quoiqu'il provoque l'urine & augmente la semence: pour les avoir gros, il faut mettre la graine dans celle des courges.

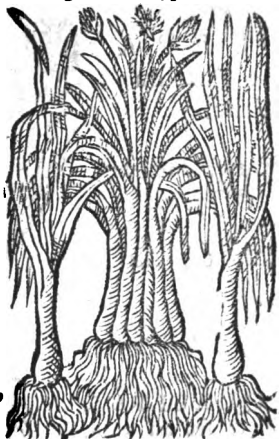
P O R R U M
Capitatum.

Franç. *Porreau*
têtu.

Ital. *Porro.*

Esp. *Puerro.*

All. *Lacuh.*



QUALITE'S,
ch. & sec au 2. d.

DESCR. Les Porreaux sont assez connus de tout le monde, sans les décrire ici.

LIEU. On les sème & on les plante dans tous les jardins.

PROPR. Ils ont les vertus de l'oignon : ils échauffent le ventre, & subtilisent les humeurs grossières; étant cuits deux ou trois fois dans diverses eaux, ils perdent leurs ventosités, & ne laissent pas de subtiliser les humeurs, & d'être plus nutritifs. Quand on en mange d'ordinaire, ils engendrent des ventosités & de méchantes humeurs, ils donnent de mauvais songes, ils provoquent l'urine & les mois, & font bon ventre. Ils sont contraires à la vessie & aux reins de ceux qui ont vice ou disposition à l'avoir, & nuisent à la vue : il les faut manger avant les autres viandes (de peur qu'ils ne donnent à la tête.) Le suc des Porreaux verts bu en trop grande quantité est mortel. La graine est plus astringente, elle incite à l'amour étant mangée, elle nettoie le conduit du poulmon : son suc incorporé dans du vinaigre & de l'encens, arrête le flux de sang, & même celui du nez.

C E P A
five Porrum
fécile.

Franç. *Porette* ,
Oignonettes.

Ital. *Cipolla*
fécile.

All. *Schnitlauch*.

QUALITE'S,
ch. & sec au 3. d.

DESCR. Il produit les feuilles , la tige , la fleur & la graine comme les autres oignons , mais tous plus petits & plus menus : sa tige est longue & menue , à cause de quoi on les tond au printemps , & on cultive les racines ; il en renaît d'autres feuilles , & ses racines se fendent sous terre en plusieurs petits oignons , d'où ils ont pris leurs noms : on l'appelle Porrette en ces pays.

LIEU. On les sème dans les jardins.

PROPR. La Porrette mangée bouillie ou cuite sous la braise avec sucre , est bonne à ceux qui ne peuvent avoir leur haleine , & même à la toux , y mettant un peu de beurre : son oignon creusé & rempli de poudre de cumin , puis cuit dans les cendres chaudes & pressé , le jus qu'on en tire mis dans les oreilles avec du coton , est singulier contre les surdités : il a les mêmes propriétés que tous les oignons.



C E P A
Aſcalonia ,
Fiſciliſ , ou
Crommyon.

Franç. *Echalot-*
tes , appetits.

All. *Alſaticis ,*
Leuchel &
Eleuchen.

QUALITES ,
ch. & ſec au 3. d.



DESCR. Les Oignons aſcalonites ou Echallottes , ſont entre les Aux , les Oignons & les Porreaux participans de tous les trois ; elles approchent pourtant plus des oignons , ſi ce n'eſt qu'elles ſont plus délicates ; c'eſt pourquoi on les mange crues , auſſi on les appelle appetits en françois : on les mêle dans les ſauces , où elles ſont meilleures que tous les autres.

LIEU. Il en croît par-tout dans les jardins , & fleurifſent en May & Juin.

PROPR. On oint du jus les Eſquinancies ; il provoque & fait ſortir dehors le flux menſtruel , encore qu'il ſoit ſupprimé & arrêté : tiré par le nez il purge le cerveau , & étant enduit avec du vinaigre , rhue & miel , il eſt fort propre aux morſures des chiens enragés : avec du ſel il diminue les cicatrices laiſſées par la petite vérole , & taches du viſage : enduit avec de la graiſſe de poule , il eſt bon aux caſſures des ſouliers , il eſt meilleur que l'Alcyonium pour faire renaître le poil tombé par la pelade : il a les propriétés de l'oignon.

Tome I.

D

**AMPELOPRA-
S U M****Porrum silvestre.****Franç. Porreau
sauvage, Vigne
porette.****Ital. Porrandello,
o Porrosalvatico.****Esp. Puerros, o
cebollas sylvester,****All. Wildlauch.****QUALITE'S,**
ch. & sec jusqu'au 4 d.

DE S C R. Cette espèce de Porreau n'est point différente des porreaux ordinaires des jardins quant à la figure, mais le goût est plus âcre & plus piquant,

LIEU. On en trouve quantité dans les vignes, d'où il a pris son nom, & dans les terres qui ne sont pas labourées : il fleurit en May & Juin.

P R O P R. Il est plus nuisible à l'estomac que le porreau commun ; il est propre à dissiper les humeurs visqueuses, à provoquer l'urine & les mois ; il ulcère étant appliqué en cataplasme, il est bon contre les morsures des serpens : quelques paysans s'en servent pour la cuisine aux pays froids ; en le cultivant il devient porreau domestique, dont il n'est différent qu'à cause de cela, selon Galien.

SCILLA

Pufilla, Pan-
cratium.

Apoth. *Squille*,
Franç. *Squille*,
Stipouille, ou
Oignon Marin.

Ital. *Scilla*, o
Squilla.

Esp. *Cebola Alba-*
rana.

All. *Mer Zvvibel*.

QUALITE'S,
ch. au 2. d.



DESCR. Elle a les feuilles comme l'aloës,
mais non pas si grosses: sa tige est haute d'une
coudée & demie; ses fleurs sont purpurines.

LIEU. Elle naît sur le bord de la mer, &
florit au mois de Juin.

PROPR. Elle est aiguë & corrosive: c'est
pourquoi on enveloppe la racine de pâte ou de
terre grasse, & on la fait cuire au four pour s'en
servir; on la met ensuite dans les médecines qu'on
fait pour provoquer l'urine, pour vomir & pour
la foiblesse d'estomac. Le vinaigre de Squille ou
l'Oxymel Scylletis, en prenant tous les jours
un peu, fait bon estomac, bonne haleine, bonne
vue, & préserve de toute sorte de ventosités; il
fait bon visage, tient le ventre libre; il sert au
mal caduc, à la goutte, aux duretés du foie &
de la rate, à l'apoplexie & à la pierre. L'eau disti-
llée mêlée dans l'amorce, tue les rats.

A L L I U M

Sativum.

**Franç. Ail des
jardins.**

Ital. Aglio & Ayo.

Esp. Aios.

All. Knoblauch.

QUALITE'S,
ch. & sec au 4. d.



DESCR. L'Ail domestique a les feuilles comme le porreau, mais plus petites : la tige longue & la tête bulbeuse , avec quantité de gouffes , d'un goût fort âcre & qui n'est pas désagréable. L'ail planté & arraché lorsque la lune est sous terre , n'a point d'odeur ni de goût mauvais : l'ail & l'aiman ont une telle inimitié entre eux , que l'aiman n'attire pas le fer étant frotté d'ail.

LIEU, L'Ail domestique se plante dans les jardins,

PROPR. Il est sain dans les viandes , mais ceux qui ont la tête foible feront bien de s'en abstenir. Il est bon aux gens de grand travail & qui boivent de l'eau ; il est admirable contre les venins , & ce n'est pas sans raison qu'on le nomme le Thériaque des payfans ; il profite encore contre les vers & les suffocations de matrice,

G. Bauh. *Allium*.

SCORODO-
PRASUM.

Franç. *Ail &
Porreau.*

Ital. *Aglio Porro.*

All. *Ackerknoblauch*, &
Aberlauch.

QUALITE'S,
ch. & sec approach.
du 3. d.



DESCR. Il est grand, & a les feuilles faites comme le porreau, lesquelles étant broyées ont le goût de l'ail & du porreau tout ensemble, tenant de l'un & de l'autre.

LIEU. Il naît de lui-même sur le bord des prés & des fossés, comme aussi le long des haies, il fleurit en May & Juin, une année après être semé.

PROPR. Il participe des qualités de l'ail & du porreau, mais pourtant avec moins d'efficace. Etant cuit il devient doux comme le porreau, & on le mange comme les autres herbes.

M O L Y**Bulbosa.***Dioscoridi.***Franç. Moly***Bulbeux.***QUALITÉS,**
chaud au 3. d.

DESCR. Le Moly a les feuilles comme le gramen, dit dent de chien, quoique plus larges, & répandues à terre : ses fleurs sont blanches comme celles du violier blanc, étant toutefois moindres & blanches ; elles sont de la grandeur de la violette : sa tige est blanche & fort haute, la cime de laquelle ressemble à un ail : sa racine est petite & bulbeuse.

LIEU. Il naît dans l'Arcadie autour de Pheenée & dans le Mont-Cylléné ; il fleurit en Avril. On voit la vraie plante des anciens au jardin des Plantes à Padouë & à Bologne.

PROPR. La racine est astringente ; étant mêlée avec la farine d'yvraye, elle resserre la matrice : c'est un grand remède contre les maléfices, selon les Anciens : on s'en servoit en Grèce contre toutes maladies, ce qui fait voir qu'en ce temps cette plante n'étoit pas connue.

SECTION CINQUIÈME.

Des espèces de Lys, de Martagon & de la Couronne Impériale ou autres Plantes, ressemblantes au Lys par l'oignon & par la fleur.

L I L I U M ,
*sive Crinon &
Leirium.*

Franç. *Lys.*

Ital. *Giglio.*

Esp. *Azuecena ;
Lirio blanco.*

All. Rott. *Gilgen
Geth Lilien.*



QUALITE'S,
racine sech. au 1. d.
& ch. au 2.

DESCR. Cette Plante si connue par-tout , n'a pas besoin de description.

LIEU. Il croît dans tous les jardins , & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Les feuilles enduites sont bonnes aux morsures des serpens , & bouillies aux brûlures : la racine cuite sous la cendre & broyée avec du vinaigre , guérit les brûlures , nettoie la matrice ; provoque les mois , cicatrices & ulcères ; broyée avec du miel , elle est bonne aux dislocations , elle nettoie la peau , en ôte les rides , & fait passer la gravelle.

G. Bauh. *Lilium purpure-croceum.*

**H E M E R O -
C A L I S**

Lilium sylv. II.

Matthioli.

Franç. *Hemero-
cale, Lys jaune.*

Ital. *Giglio sal-
vatico.*

Es. *Lerio amarilla.*

All. *Heynisch, ou
Wilde lilien.*

QUALITE'S,
la racine sech. au 1.
& ch. au 2. d.



DESCR. Il a les feuilles & la tige semblables au lys, mais longues & vertes comme un porreau; ses fleurs sortent trois ou quatre à la fois à la cime de la tige, qui sont comparties comme celles des lys. Quand elles commencent à s'ouvrir, elles sont fort pâles, & se flétrissent le même jour qu'elles naissent, à cause dequoi on les nomme Hemerocales, c'est-à-dire belles pour un jour seulement. La racine est bulbeuse, ayant plusieurs gouffes.

LIEU. Elle croît en Allemagne, dans les bois & près des montagnes, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Sa racine prise en breuvage, ou appliquée par forme de pessaire avec de la laine & du miel, attire toutes les aquosités & le sang amassé ou figé aux lieux naturels des femmes. Les feuilles broyées & appliquées sur les mamelles des nouvelles accouchées arrêtent l'inflammation & ulcères du lait. La racine & les feuilles appliquées sur les brûlures, y servent grandement.

G. Bauh. *Lilium floribus reflexis
latifolium.*

**H E M E R O -
C A L I S**
*Lilium sylv. II.
Matthioli.*

Franç. *Lys sau-
vage jaune.*

Ital. *Giglio sal-
vatico.*

Es. *Lerio amarilla.*

All. *Heynich , ou
Vuilde lilien.*

Q U A L I T E ' S ,
la racine sech. au 1.
d. & ch. au 2. d.



D E S C R. Il ne diffère point du précédent,
si ce n'est que sa racine a plus de gouffes , & que
ses fleurs sont autrement rangées , comme on le
peut voir dans cette figure.

L I E U. Il croît ordinairement en toute l'Ita-
lie , partie sur le mont Carso. Il fleurit en May
& Juin.

P R O P R. Elles sont les mêmes que celles
des précédens lys sauvages.

G. Bauh. *Lilium floribus reflexis
latifolium.*

MARTAGON,
*sive Lilium
fylvestre.
Matthioli.*

Franç. *Lys sauvage.
Martagon.*
Ital. *Giglio rosso
salvatico.*
All. *Golduvvurtz.*

QUALITE'S,
la rac. sech. au 1. d.
ch. au 2. d.



DESCR. Sa racine est jaune, semblable à celle du lys blanc aussi bien que la tige, dont les feuilles ressemblent fort à celles de la Saponaria vulgaire, & sont comme une roue tout autour par égaux intervalles. Les fleurs viennent à la cime de la tige, semblables à celles du lys, quoiqu'un peu plus petites; elles ont les feuilles recourbées, purpurines & mouchetées de certains points rouges, & sont odiférantes & agréables à la vue.

LIEU. Il naît dans les montagnes & dans les bois: il fleurit en May & Juin.

PROPR. La racine du Martagon est bonne à tout ce à quoi servent les racines du lys, aussi bien que l'eau que l'on distille de toute la plante.

SECTION SIXIEME.

Des diverses espèces de Satyrion & de l'Orobanche,
& Plantes qui par les boules rondettes de leurs ra-
cines faites comme le testicule d'un chien, & par
leurs fleurs qui montent en grappe, ont de la ressem-
blance avec la première plante de cette Section.

G. Bauh. *Orchis Cynosorchis miliaris.*

TESTICULUS

Canis I,
Matthioli.

Franç. Testicule
de Chien.

Ital. Testicolo
di Cane.

Esp. Coyon , o
Compañon di
perro.

All. *Knabenknau.*

QUALITE'S,
la grande racine est
chaude & humide.



DE SCR. Elle a les feuilles larges, épaisses, &
qui ressemblerent à celles du lys, marquées pour la
plupart par dessous de quelques taches brunes : la
tige est haute d'une palme : les fleurs sont entas-
sées comme un épi, purpurines, blanchâtres
& vers le nombril, odoriférantes, & ont une pe-
tite corne qui pend par derrière ; la racine a deux
petites bulbes comme des noix muscades.

LIEU. Il naît sur les collines & dans les
prés, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Les racines cuites dans du vin & ap-
pliquées avec du miel guérissent les ulcères de la
bouche, confites aident à la conception des fem-
mes stériles, en échauffant leur matrice. D. vj

G. Bauh. *Orchis latifolia pratensis.*

TESTICULUS

Canis

I I.

Matthioli.

Eranç. *Testicule
de Chien.*

Ital. *Testicolo di
Cane.*

Es. *Coyon, o com-
pañon di perro.*

All. *Knabenkraut.*



QUALITES.
chaud & humide.

DESCR. Il a les feuilles longues , lisses & plus larges que le précédent , au nombre de cinq ou six , dont les unes environnent la tige qui est haute d'une palme : son épi est touffu & court , garni de quantité de fleurs blanches purpurines , marquetées de points rougeâtres , avec une infinité de lignes brunes par dedans ; elles sont faites comme un casque ouvert , & chacune a comme un corps d'une bête à quatre pieds. Il a deux racines rondes , avec quelques chevelures menues à l'endroit où elles sont attachées ensemble.

LIEU. Il naît dans les lieux pierreux & sablonneux , & fleurit en May & Juin.

PROPR. Les mêmes que la première espèce.

G. Bauh. *Orchis Serapias*.

TESTICULUS

Canis I I I.

Matthioli.

Franç. *Testicule
de Chien I I I.*

Ital. *Testicolo di
Cane.*

Es. *Coyon, o com-
pañon di perro.*

All. *Knabenkraut.*



QUALITÉS,
chaud & humide.

DESCR. Cette troisième espèce a les feuilles comme le précédent : sa tige est haute d'un pied ; son épi est long , garni de fleurs de couleur verdâtre , desquelles ce qui en dépend à mode de frange , est long comme en quarré.

LIEU. Il naît dans les lieux sabloneux : il fleurit en May & Juin.

PROPR. Les mêmes que celles de la première espèce.



G. Bauh. *Orchis Serapias.*

TESTICULUS

Camis I V.

Matthioli.

Eranç. *Testicule*

de Chien I V.

Ital. *Testicolo di*

Cane.

Es. *Coyon, o com-*

pañon di perro.

All. *Knabenkraut.*



QUALITE'S,

chaud & humide.

DESCR. Cette quatrième espèce a les feuilles larges & grasses comme celles du lys ; la tige est haute d'un pied & plus anguleuse, garnie de quantité de fleurs rangées en épi, de couleur de rouge blafard, semblables à un casque ouvert, comme la seconde espèce. Ses racines ont quelques fibres menues & deux bulbes, dont l'un est plein & bien nourri, l'autre est tout ridé.

LIEU. Il croît sur les collines & dans les prés, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Les mêmes que dessus.

G. Bauh. *Orchis Palmata Satyrium.*

SATYRIUM
Trifolium.

Franç. *Satyrian*,
ou *testicule de*
Prêtre.

Ital. *Satyrione*,
l'amor di Dona.

Es. *Satyrian*, *testi-*
colo di franche, y
supino di raposa.

All. *Stendelwurtx.*

QUALITE'S,
chaud & humide.

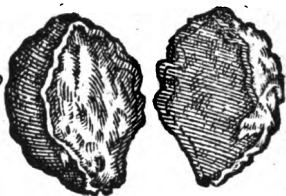


DESCR. Le Satyrion Trifolium ne jette que trois feuilles rouges qui panchent contre terre, comme si elles étoient rompues ; elles sont semblables à celles de la paille ou à celles du lys, quoiqu'elles ne soient pas si grandes ; sa tige est haute d'une coudée, & sans feuilles : ses fleurs sont blanches, faites comme des lys : la racine est bulbeuse, rousse en dehors & blanche en dedans, de la grosseur d'une pomme, & de la figure d'un œuf : elle est douce au manger.

LIEU. On le trouve en Allemagne dans les montagnes & bois ombrageux, & fleurit au commencement de Mars.

PROPR. La racine bue dans de gros vin est bonne à cette sorte de convulsion qui fait retirer les nerfs & la tête en arrière. C'est le sentiment de toute l'antiquité, qu'elle provoque extrêmement à l'amour : & c'est à cause de cela qu'on lui a donné le nom de Satyrion. Plusieurs prennent le Testiculus Canis pour le Satyrion, & s'en servent en la place.

SATYRIUM
Erythronium,
Matthioli,
Satyrium ru-
brum.



QUALITE'S,
 chaud & humide.



DESCR. Cette espèce de Satyrion s'appelle *Erythronium*, parce qu'il est rouge; sa graine est semblable à celle du lin, quoiqu'elle soit plus grosse, dure, légère & luisante: la racine a l'écorce fort mince & rouge, mais la moëlle au dedans est blanche, douce & bonne à manger.

LIEU. Il croît aux montagnes exposées au soleil, & fleurit au commencement de Mars.

PROPR. La graine bue dans du vin aussi-bien que la racine, incite les personnes à l'amour: l'eau distillée de la racine, prise au poids de trois onces, fortifie l'estomac, excite la chaleur, provoque l'urine, & guérit l'épanchement de bile.

G. Bauh. *Orchis Palmata*.

SATYRIUM

Regium.

Apoth. *Palma*

Christi.

Franç. *Satyriion*
Royal, le mâle
& la femelle.

Al. *Stendelvurtz*.
Weiblein.

QUALITE'S,
chaude & sèche.



ESPEC. Il y en a de deux sortes : le mâle & la femelle.

DESCR. Le mâle a les feuilles comme le lys, lissées, mouchettées de taches noires ; la tige est ronde & unie : ses fleurs sont rouges tirant sur le blanc, qui sentent assez bon, & viennent en forme d'épi ; elle a deux racines qui se divisent comme les doigts de la main, d'où il a pris son nom de *Palmata* ; la petite a les feuilles comme le safran, la tige unie de la hauteur d'une palme : sa fleur ressemble au passe-velours, & est fort odoriférante.

LIEU. Elle naît dans les prés & aussi dans les montagnes proche Nezerot : elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Ce sont les mêmes que des premières espèces de *Satyriion* ; la racine broyée avec du vin fait vomir, & c'est ce qui guérit la fièvre tierce, si on la prend avant l'accès de la fièvre, ainsi que dit Nicolaus Nicolus.

O P H R I S.

Matthioli.

Franç. *Herbe à
deux feuilles.*

All. *Eynblat
Zuueyblat.*

QUALITE'S,
elle est sèche.



DESCR. Cette Plante ne produit que deux feuilles qui ressemblent à celles de l'ellebore blanc, du milieu desquelles sort une tige garnie de petites têtes qui produisent des fleurs blanches fort menues, qui ressemblent à des langues en forme de grapes comme celles des orchis, en quoi elle approche de leur espèce; elle a la racine fort mince, attachée à plusieurs petits filamens qui ont bonne odeur, & sont un peu visqueux.

LIEU. Il s'en trouve dans les vallées & dans la montagne de Sardon proche Nantua; il fleurit en May & en Juin, aux lieux ombrageux.

PROPR. Toute la plante est bonne à noircir les cheveux, à guérir les fractures & à fermer les blessures, aussi est-elle gluante quand on la goûte. Il s'en trouve une autre espèce qui n'a qu'une feuille commençant à paroître, dont les fleurs sont rouges, laquelle naît dans les bois, & fleurit en May, & alors elle a plus de feuilles; sa racine bue au poids d'une dragme avec du vinaigre, est excellente contre la peste, faisant ensuite suer le malade.

OROBANCHE,
ou Ervi agnina.

Franç. *Orobanché.*

Ital. *Herba Lupa,*
Coda di Leone,
Herba torta.

Esp. *Barba de*
Cabron.

All. *Bocksbart.*

QUALITÉS,
froide & sech. au 1. d.



DESCR. Elle jette une seule tige velue, molle, grasse, haute d'un pied & demi, semblable à une asperge : sa fleur est blancheâtre, qui sort de certaines petites boules qui sont entassées à la cime de la tige ; sa racine est spongieuse, frêle & de la grosseur d'un doigt. Les Italiens l'appellent l'herbe du taureau, parce que dès que les vaches en ont mangé, elles entrent en chaleur, & cherchent le taureau.

LIEU. Elle croît parmi les bleds & les légumes, qu'elle fait mourir seulement pour être auprès : c'est pourquoi les Payfans l'appellent herbe de loup : le nom d'Orobanche en grec veut dire, Tue-Ers.

PROPR. Matthiolo assure que l'Orobanche n'embrasse point du tout les plantes, mais qu'elle fait mourir par sa présence seule les légumes, bleds, chanvre & lin qui sont proche d'elle : les Pasteurs assurent que les vaches ayant mangé de cette herbe, elles recherchent incontinent les taureaux. On la trouve souvent là où il y a du

91 HISTOIRE DES PLANTES,
chanvre semé : & comme c'est une plante pleine
de suc & fort humide , elle a besoin de beaucoup
de nourriture , & par ce moyen elle mange la
nourriture du chanvre quand elle en est proche ,
& souvent le fait mourir. On mange cette herbe
crue comme les autres potagères , & si on en met
parmi les légumes , elle les fait plutôt cuire. Les
Laboureurs pour faire mourir cette plante , met-
tent aux quatre coins du champ , des branches
de Rododaphné.





HISTOIRE *DES PLANTES,* LIVRE TROISIÈME.

*Des Herbes potagères, Raves, Roquettes,
Cressons, Choux, Ozeilles, Blettes, Laitues
Chicorées, & des Herbes qui ont quelque
affinité ou ressemblance avec elles, en feuil-
lage, goût ou lieu de naissance.*

SECT. I. *De la Rave.*

G. Bauh. *Rapa.*

R A P U M

rotundum,

sive Mas.

Franç. *Rave*

mâle.

Ital. *Rapa.*

Esp. *Nabo*

Redundo.

All. *Rube*, ou

Rueben.



QUALITE'S,

chaud au 2. d.

humide au 1. d.

ESPEC. Il y en a de plusieurs sortes : de domesti-
ques & de sauvages : de domestiques il y en a de
plates, de rondes & de longues, mâle & femelle,

34 HISTOIRE DES PLANTES,

DESCR. La Rave cultivée, fait au commencement ses feuilles grandes, larges, âpres avec de grandes déchiquetures par les côtés, comme celles des raiforts; après elle pousse sa tige, en laquelle il vient de petites fleurs jaunes, puis de petites gouffes pleines d'une graine brune, le tout fort semblable aux choux; sa racine est grosse, blanche, & de telle grandeur que Plinè assure qu'il en a vu du poids de quarante livres.

LIEU. On les sème dans les jardins & autres lieux cultivés aux mois de Juin & Juillet, & on les amasse en Octobre; celles que l'on sème en Été ne seront point mangées des chenilles, si l'on mêle de la suie avec la graine en les semant.

PROPR. La graine est chaude, sèche, absterfive, apéritive, digestive, venteuse & vénérienne. La Rave cuite dans du bouillon de chair, nourrit, enfle, engendre des ventosités, & fait la chair humide & molle: la cime de la plante mangée provoque extrêmement l'urine & le crachat. On tient que le bouillon est utile aux enrhumés: la graine est contraire aux venins; & en prenant d'icelle au poids d'une dragme, elle chasse la vérolle des enfans; la décoction des raves est bonne pour faire un bain à ceux qui ont la goutte chaude, à quoi sert aussi la rave y étant appliquée: l'eau distillée des raves pourries appliquée avec du linge sur l'érépipelle lui est fort bonne: si on met de la cire dans une rave creusée, & la faisant fondre sur des cendres chaudes, & appliquée sur les mules des talons écorchés les guérit, & une rouëlle de ladite rave appliquée chaude sur le talon où veut arriver la mule, empêche qu'elle ne passe; on la met chauffer sur les charbons ardens pour cet effet.

R A P U N -
C U L U S ,
 Rapontium,
 Rapunculum.

Franç. *Reponce,*
Clochette bleue
sauvage.

Ital. *Raponzolo*
& Roponcioli.

All. *Klein Ra-*
puntzel.

Q U A L I T E ' S ,
 chaud & humide.



D E S C R . La Plante est haute d'une coudée, jettant quantité de tiges qui ont de petits rameaux à la cime. Avant que la tige paroisse elle jette des feuilles languettes, rangées en rond sur la terre, qui sont plus grandes que celles de la tige; les feuilles viennent à l'extrémité des tiges: elles sont rouges, tirant sur le verd, ayant chacune quatre feuilles: sa graine est petite, noirâtre, enfermée en de petites têtes: sa racine est blanche & grosse comme le petit doigt, enflée au milieu, longue de quatre doigts, frêle & tendre, remplie d'un suc doux.

L I E U . Elle vient dans les buissons & dans les lieux non cultivés aux pays chauds, & on la plante encore dans les jardins, elle fleurit en Juin & Juillet.

P R O P R . Elle est fort agréable dans les salades crue & cuite; elle excite l'appétit, & fait bon estomac: mangée avec du poivre-long elle engendre du lait aux nourrissees. La racine pilée & mêlée avec la farine de lupins, ôte les taches de la peau, y étant appliquée.

R A P U M
fylvestre.

Matthioli.

Franç. Rave
sauvage.

QUALITE'S,
chaud & humide.



DESCR. Elle a la tige , sa feuille , sa fleur & sa graine semblable aux raves domestiques , hors que ses feuilles ont je ne sçai quoi de sauvage , & en très-grande quantité. Sa racine est longue , grosse seulement comme celle du raifort : néanmoins elle a le goût de rave , ce qui lui a donné le nom de rave sauvage.

LIEU. Elle naît en Bohême , Flandres & Allemagne , dans les champs & sur le bord des fossés : elle fleurit en Mai.

PROPR. La graine sur-tout de celle de Bohême , pour être fort amère , est d'une faculté absterfve , est bonne pour nettoyer la peau du visage , & pour chasser les vers du ventre. La racine est de difficile digestion , engendre ventosités , & augmente le sperme. Avant qu'elle soit bouillie elle est fort dure & mal-aisée à manger : mais étant bouillie en eau , elle est autant nutritive qu'autre plante de sa sorte. Le sang qu'elle engendre , est plus épais qu'il ne faut : c'est pourquoi il la faut bien cuire , & même celles qui sont cuites deux fois , sont les meilleures & les plus utiles.

PHYTEUMA

PHYTEUMA.

Matthioli.

Campanula,

Cervicaria

Fuschii,

Tiachelion

majus, ou

Vuularia.

Dodon.



DESCR. Le *Phyteuma* est une plante qui a la racine petite avec quelques chevelures menues, & fait une tige de la hauteur d'une paume, & de la même racine sort une autre petite tige garnie de plusieurs feuilles, les unes se couchant en bas, & les autres toutes droites & longuettes, semblables à celles de l'herbe aux foulons ; il jette aussi quelques branches depuis le milieu de la tige en haut : sa fleur est au bout desdites branches attachée à de longues queueës & en des godusses larges, avec quelques feuilles pointues, où se trouve après la graine.

LIEU. Il se trouve en Provence & Languedoc, & fleurit en Mai.

PROPR. Sa racine est d'un goût âcre & fort, quand on la pile ; on dit que cette plante est fort propre à l'amour & pour faire avoir des enfans, étant bonne pour les breuvages amoureux, suivant le témoignage de Dioscoride.

G. Bauh. *Trachelium*, sive *Campanula hirsuta*.

MEDIUM,

Viola marina.

Matthioli.

Franç. *Violette de*

Mer, Gants de

Notre-Dame.

QUALITE'S,
froide & sèche, au 1. d.



DESCR. Cette plante a les feuilles longues, larges, rudes, noirâtres & velues; sa tige est ronde, droite, branchue & velue : ses fleurs naissent à la cime des rameaux, qui sont languettes, creuses, rondes & découpées aux bords, d'une couleur d'un bleu rouge : il s'en trouve même qui ont les fleurs blanches. Il vient ensuite des fleurs de certaines petites têtes velues qui pendent en bas, où est enfermée une petite graine jaunâtre. Sa racine est longue, grosse, blanche, & d'un goût qui n'est pas désagréable.

LIEU & TEMPS. Elle croît dans les bois & sur les montagnes, dans des lieux ombrageux & pierreux : elle fleurit au mois de Juillet & d'Août peu à peu.

PROPR. La racine de cette plante est rafraîchissante & astringente : on la mange en salade tout de même que les reponces; elle est singulière à la luerre, ulcères & maux de la gorge & du col; à cause de quoi elle est appelée *Trachelium* & *Cervicaria*.

G. Bauh. *Rapistrum*.

LAMPSANA.

Matthioli.

Napus sylvest.

Franç. *Lampsane*
Sanuë blanche,
ou Ravenon.

Ital. *Lapsana.*

All. *Hederich.*



DESCR. Sa tige est haute d'un pied, ayant des feuilles velues & semblables à celles des navers. Elle jette une fleur de couleur blanche, tirant sur le jaune; sa graine est enfermée dans de petits cornets ou gousses qui ont la pointe tournée en haut comme ceux de la roquette & du chou.

LIEU. Elle naît d'elle-même dans les champs & dans les lieux incultes, & fleurit presque tout l'été.

PROPR. Elle est quelque peu absterfive, étant mangée comme les viandes, elle est de mauvaise nourriture, & produit de méchantes humeurs, quoiqu'elle nourrisse plus que le lathou: étant appliquée par dehors, elle a la force de digérer & de nettoyer.

N A P, U S.

Franç. *Naveau*ou *Navet*.Ital. *Napo* o. *Navone*.Esp. *Nabo*.All. *Steckruelen*,
ou *Steckrube*,

QUALITE'S,

la gr. ch. & sèche, la
rac. ch. au 2. d. &
hum. au 1. d.

DESCR. C'est une plante assez connue & qui a la fleur, la tige, la graine & les feuilles presque comme les raves : mais la racine est plus longue & ramassée, & d'un goût plus délicat.

LIEU. On les sème dans les champs comme les raves.

PROPR. On peut dire en général qu'elle est venteuse, qu'elle enfle l'estomac, & qu'elle nourrit peu, quoiqu'elle échauffe assez. Elle entre dans la thériaque à cause qu'elle est bonne contre les venins ; étant bue dans du jus d'orange ou de limon, elle fait mourir les vers : étant bue dans l'oxymel & de l'eau chaude, elle fait vomir les crudités de l'estomac. Les navets cuits & appliqués par dehors, diminuent les douleurs de la goutte : la graine bue en décoction faite avec du capillus veneris, des figues & lentilles, est un préservatif dans la vérole, chasse la gale & pustules, & notamment une cuillerée de cette décoction dans du vin, y ajoutant une dragme de graine de lin, est propre à faire uriner.

RAPHANUS,

Radix , &

Radicula.

*Matthioli.*Franç. *Raifort,**Raves à Paris.*Ital. *Rafano , &**Radice.*Esp. *Ravano.**Ravanillo.*All. *Rottig , ou**Rettich.***QUALITE'S,**

ch. au 3. d. & sec au 2.

ESPECES. Il y en a de deux sortes : le domestique & le sauvage.

DESCR. Le Raifort est assez connu de tous, quoiqu'il y en ait parmi les domestiques de grands, de petits plus & moins blancs les uns que les autres : il a la racine transparente, d'où lui vient le nom de *Raphanus* tiré du grec, & de ce qu'elle paroît incontinent après être semée.

LIEU. On le sème dans les jardins & dans les champs.

PROPR. La racine est apéritive, digestive, incisive & provocative : elle engendre des ventosités : mangée avant ou après le repas, elle fait rotter, trouble le cerveau & la vue, elle provoque l'urine, & ramollit le ventre : mais elle est mal aisée à digérer : il est mieux de les manger au commencement du repas, quoi qu'en dise Dioscoride. L'écorce du Raifort prise avec du vinaigre miellé fait vomir sur l'heure : la graine pilée avec du vin blanc passée & bue, sert autant que la thériaque contre la peste & le venin.

E iij

RAPHANUS
sylvestris.

Franç. *Raifort*
sauvage.

Ital. *Ramoracia*

All. *Meerrittien.*

QUALITÉS,
chaud au 3. d. & sec
au 2. d.



DESCR. Il est semblable au domestique ; si ce n'est qu'il a les feuilles plus petites , plus noires & couchées à terre : la racine est beaucoup plus dure & plus piquante que celle du domestique : l'écorce est la meilleure partie.

LIEU. Il en vient quantité par les champs auprès de Rome , & ailleurs dans des lieux ombrageux & humides : il fleurit en Juin.

PROPR. Il a plus de force en tout que le domestique. La racine tue les scorpions quand ils la touchent : l'eau distillée de sa racine , bue avec du vin blanc & de la térébenthine, fait sortir les pierres : on peut manier les serpens sans danger quand on s'est oint les mains de son suc. La racine sert à polir l'ivoire : il y a inimitié entre les raiforts & les seps de vignes.

THLASPI,
Capsella, *sive*
Scandulaceum,
Nasturtium testor-
um, *vel* sylvestre.
Dioscorid.

Franç. Senevé sau-
vage.

Ital. *Thlaspi*.

Esp. *Paniqueso*, de
flor blanco.

All. *Bisem Krant*.

QUALITE'S,
ch. & sec au 4. d.



DESCR. Le *Thlaspi* est une herbe qui a les feuilles étroites, longues d'un doigt, pointues, tournées contre terre, grassettes & fendues au bout, lesquelles contournent la tige; sa tige est menue, de la hauteur de deux paumes, avec beaucoup de branches; au haut d'icelle le fruit est attaché à ses branches confusément, lequel dès le pied va en élargissant: sa graine est semblable à celle du *Nastor*, enclos en des gousses faites à façon de celles des lentilles, excepté qu'elles sont fendues au bout.

LIEU. Il croît aux environs de Pragues, en lieux raboteux & pierreux, & fleurit en Mai jusques en Août, & fait sa graine en Juin ou Sept.

PROPR. La graine prise en breuvage au poids de quinze dragmes, purge la bile par le haut & par le bas; elle est bonne pour mettre aux clystères contre la sciatique: prise en breuvage elle fait sortir le sang, rompt les apostèmes au dedans du corps, fait venir les mois aux femmes: toutefois elle tue l'enfant au ventre de la mère.

Liv

LEPIDIUM

Latifolium

majus

Piperitis.

P. Æginitæ,

& *Plinii*.

Franç. *Passé-rage*.

Ital. *Piperora*.

All. *Pfesskraut*.



DESCR. Sa racine est de la grosseur d'un doigt ; il n'a qu'une tige droite , menue , unie , remplie d'une moëlle épaisse ; il se partage ensuite en plusieurs branches , étant quelquefois haut de deux coudées : il a les feuilles du citronnier & quelquefois plus grandes , dentelées tout autour , d'un verd jaunissant , & qui ont le goût de la moutarde : ses fleurs sont petites , blanchâtres , & qui viennent en grande quantité.

LIEU & TEMPS. Il s'en trouve à Montpellier , à Lyon , à Bâle & ailleurs : elle fleurit aux mois de Juin & de Juillet , & elle est verte pendant tout l'hiver dans les jardins , ce que Bauhin dit avoir vu.

PROPR. Il est d'une nature fort chaude & attractive , à cause dequoi ayant appliqué toute l'herbe concassée sur quelque partie , elle la fait rougir ; & si on la met dans le chaufson sous les pieds en marchant dessus , elle guérit les fluxions qui travaillent les yeux par la révulsion des humeurs en bas : elle guérit les dartres farineuses.

I B E R I S

Cardamant.

Dioscorid.

sive Lepidium.

Franç. Chasse-rage,

Passe-rage.

Nastor sauvage.

Ital. Ioride lopidao.

Esp. Nastuerco

selvage, o

Mensino.

All. Wildeskresse.



QUALITE'S,

elle est ch. & séch.

au 4. d.

DESCR. Elle a les feuilles semblables au nastor, quoiqu'au printemps elles soient beaucoup plus vertes que celle du nastor. Sa tige est d'ordinaire haute d'une coudée, & quelquefois moins : elle jette une fleur blanche en été, auquel temps elle a plus de vertu qu'en nul autre. Sa graine est semblable à celle du thlaspi, d'odeur piquante & forte : elle a deux racines semblables à celles du nastor, qui sont chaudes & brûlantes.

LIEU. Il s'en trouve en des lieux incultes & déserts, proche les rivières & fossés : il est en graine au milieu de l'été.

PROPR. La graine a les mêmes effets que le nastor : mais il n'est pas bon de s'en servir, ni de l'herbe au dedans, à cause qu'elle est trop chaude & qu'elle ulcère aisément. La racine pelée est fort bonne contre la sciatique, l'appliquant dessus pendant quatre heures : mais il faut que le malade entre ensuite dans le bain, & qu'il oigne la place avec de la laine trempée dans de l'huile.

E V

G. Bauh. *Dracunculus Esculentus.*DRACUN-
CULUS

Hortensis

Matthioli,
sive Tarchon
Gesner.Franc. Targon.
Ital. Dragoncello.
All. Dragoncel.QUALITES,
la racine & les fruits
ch. & secs au 3. d.

DESCR. Le Targon, qu'on appelle aussi Serpentine, est différent des deux précédens : il a quantité de tiges chargées de fleurs longues : ses racines sont rampantes & à fleur de terre, comme celles de l'herbe des prés.

PROPR. Tout ce qu'on peut dire de cette plante dont les Anciens n'ont pas parlé, c'est qu'elle est chaude & sèche, vu qu'elle pique extrêmement la langue quand on la goûte : on la mange en salade, & on la met dans les sausses, pour leur donner goût ; étant séchée prise en forme d'errhin avec le tabac, elle fait sortir la pituite du cerveau en abondance ; elle est apéritive outre cela, & provoque l'urine puissamment, aide à la digestion & donne appétit.

G. Bauh. *Dracunculus Pratenfis surato folio.*

PTARMICA

Sternutamentoria ,

Matthioli.

aut Pyretrum
sylvestre. Dodon.

Frang. Herbe à
éternuer.

Ital. Ptarmica , o
Stamutella.

Esp. Belitro.

All. *Vuilderbertran* ,
ou *Nieffvunrez*.

QUALITES,
étant verte , ch. &
séché. au 2. d. & sé-
che , elle est ch. &
séche au 2. d.



ESPEC. Il y en a de deux sortes ; la pre-
mière qui est la commune , & la seconde.

DESCR. La première a quantité de tiges
rondes & menues qui ressemblent à celles de
l'aunone ; elle a quantité de petites branches
garnies de feuilles languettes , presque sembla-
bles à celles de l'olivier ; elles produisent à la ci-
me de petites têtes rondes qui ressemblent à cel-
les de la camomille , lesquelles approchées du
nez font éternuer , d'où est venu le nom grec de
Ptarmica.

LIEU. Elle croît dans les montagnes & dans
les lieux pierreux.

PROPR. Elle est apéritive & discutive ; elle
provoque & subtilise les humeurs ; la poudre des
feuilles ou les fleurs mises dans le nez , font éter-
nuer , d'où elle a tiré son nom ; la racine mâchée
soulage le mal de dents , & décharge les flegmes
du cerveau.

ERUCA

latifolia alba

fativa.

*Dioscorid.*Franç. *Roquette.*Ital. *Ruchetta*, o*Rucola.*Esp. *Oruga*, &*Aruga.*All. *Raketenkraut*,*Rauchekke.***QUALITÉS.**chaude au 2. d. sèche
au 1.

E S P E C E S. Il y en a de deux espèces : celle des jardins & la sauvage.

D E S C R. La Roquette des jardins a les feuilles longues & profondément découpées en trois endroits de chaque côté, comme le *silymbrium* aquatique, piquantes au goût avec un peu d'amertume : sa tige est haute d'un pied & demi, & ronde ; ses fleurs sont blanches, sa graine ronde enfermée en de petites cornes ; la racine est blanche, menue, piquante au goût.

L I E U. On la sème dans tous les jardins ; elle fleurit en Juin.

P R O P R. Elle subtilise, ouvre, nettoie & chasse les ventosités ; mangée crue en quelque quantité, elle provoque à luxure, ce que fait aussi sa graine, laquelle provoque aussi l'urine. L'herbe fait digérer, mais mangée seule elle donne aisément à la tête, & cause des songes fâcheux : étant cuite & appliquée, elle ôte les taches du visage.

ERUCA
sylvestris.

Franç. *Roquette*
sauvage.

Ital. *Rucheta*, &
Rucola.

All. *Rauchen.*



QUALITES,
ch. & sec. au 3. d.

DESCR. Elle a les feuilles plus étroites, & qui ont plus de découpures que celles des jardins, & plus piquantes & savoureuses; elle produit quantité de tiges de sa racine: ses fleurs sont jaunes, qui laissent quantité de cornes aiguës, menues & droites comme ceux de l'irionne, où est enfermée la graine piquante comme celle de la moutarde, & un peu amère.

LIEU. Elle vient dans les lieux secs, & souvent dans les murailles: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est plus chaude & sèche que celle des jardins, & a toutes ses vertus avec plus d'efficace: étant cuite & mangée, elle guérit la toux des enfans, y ajoutant un peu de sucre; elle tue la vermine du corps, ôte la puanteur des aisselles, nettoie la voie de ceux qui sont enrhumés, & augmente le lait. Mangée seule en salade, elle fait mal à la tête: on se sert de la graine pour assaisonner les viandes, & en place de moutarde.

SINAPI

Hortense I.

Plinii.

Franç. *Moutarde*,
Senevé blanc.

Ital. *Senape*, o
Mostarda.

Esp. *Mostarda.*

All. *Senff.*



QUALITE'S,
elle est chaude & sèche au 4. d.

ESPECES. Il y en a de trois sortes : la commune, la petite & la troisième.

DESCR. La commune dont les Apothicaires usent, a les feuilles comme la rave, quoique plus petites & un peu rudes ; elle croît fort haut avec quantité de branches, ayant sa graine rougeâtre dans de petits cornets, dont le goût est extrêmement piquant.

LIEU. On la sème dans les champs & dans les jardins ; elle fleurit en Juin.

PROPR. On use de la graine dans les fièvres quartes intermittentes utilement : pilée & mise dans le vin, elle l'empêche de bouillir, & ainsi il conserve long-temps sa douceur : prise en breuvage, elle guérit le venin des champignons : étant machée, elle fait cesser la douleur des dents, elle est utile aux asthmatiques, elle purge les flegmes, provoque l'urine & les mois : détrempée avec de l'eau, elle ôte toutes les ordures & les taches qui sont sur la peau, & est fort utile aux vieillards & pituiteux pendant l'hiver. Elle est très singulière au scorbut, comme on le reconnut par expérience au siège de la Rochelle l'an 1628.

S I N A P I

, Domest. II.

Plinii.

Franç. *Senevé* ,
ou *Moutarde*
commune.

Ital. *Senape* , o
Mostardo.

Esp. *Mostaça.*All. *Senff.*

QUALITES ,
la graine chaude & sèche
approch. du 4. d.

DESCR. La Moutarde sauvage est la plus petite plante des trois ; sa tige est droite , ferme , rude , chargée de branches qui ont de petits cornets velus , où est la graine enfermée , qui est petite & mince.

LIEU. Elle naît dans les lieux incultes ; elle fleurit en Juin & Juillet , & après elle porte la graine.

PROPR. Elle a les mêmes effets que la précédente , à quoi on peut ajouter que la graine de Moutarde étant enduite avec l'urine d'un jeune enfant , est singulière aux hydropiques : appliquée avec du vinaigre , elle sert de vésicatoire , & guérit les dartres & la lèpre : mais la précédente est meilleure à tout cela ; celle-ci est moins en usage.

S I N A P I
sylvestre III.
Plinii.

Franç. Moutarde
sauvage.



DESCR. Cette troisième espèce a les feuilles découpées comme la roquette : on la sème comme la première ; sa graine est blanche , & a moins d'acrimonie que celle des deux précédentes.

LIEU. On la sème comme nous avons dit cy devant ; elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Nous pouvons ajouter aux propriétés susdites , que la graine de Moutarde pilée & appliquée avec du miel , ôte les marques de contusion , & guérit la teigne : la même appliquée avec du vinaigre , guérit les morsures des animaux venimeux : mise parmi les viandes, elle excite l'appétit , & est bonne à l'estomac. On prend deux onces de graine de Moutarde, demi-once de canelle , on les pile bien menu , on les réduit en pâte avec du vinaigre & du miel, dont on fait de petites boules qu'on sèche au soleil ou au four , & quand on s'en veut servir , on les détrempé avec du vinaigre , & elles sont agréables au goût & à l'estomac.

R E S E D A

Plinii.
Lutea ,
Pycnocomos.

Franç. *Reseda*
blanche.



DESCR. Cette herbe est dite ainsi par Plin^e en son histoire naturelle à *sedandis doloribus*, parce qu'on s'en servoit pour appaiser les douleurs de son temps ; elle a la racine ligneuse , la tige haute d'une coudée , les feuilles sans ordre , du goût des herbes potagères, les fleurs blanches pour l'ordinaire , quelquefois jaunâtres, dispersées au dessus de la tige en forme d'épi, la semence noire contenue dans de petits étuits ou pellicules qui s'ouvrent d'eux-mêmes pour l'épancher.

LIEU. On la rencontre volontiers proche les murailles & parmi les bleds , où elle fleurit l'été.

PROPR. Les Anciens s'en servoient pour appaiser les douleurs , l'appliquant sur les parties douloureuses & enflées par une affluence d'humeurs que cette herbe a la vertu de dissiper , ayant quelque chose d'approchant de la vertu de la roquette, & de laquelle elle a le goût en quelque façon.

G. Bauh. *Luteola Herba Solucis folio.*

H E R B A
lutea , luteola.
Lugduni ,
Flos tinctorius.

Franç. *Herbe*
jaune, Gaude.

Ital. *Guadarello.*

QUALITE'S,
chaude & sèche.



DESCR. Cette herbe est ainsi nommée , parce que les Teinturiers s'en servent à donner la couleur jaune à la toile & aux draps , après leur avoir donné la couleur de pastel , en la mêlant dans leurs chaudières pour cet effet ; elle a les feuilles fort longues , grasses & étroites , la tige haute d'une coudée & plus , fort grosse & charnue : sa fleur est jaune en forme d'épi , ensuite desquels dans de petites gousses se renferme la graine.

LIEU. Elle croît par-tout , & fleurit en Mai.

PROPR. Outre ce qui a été remarqué cy-dessus pour la teinture , elle fait aussi du verd , si on a premièrement teint le drap en couleur bleue avant que de le plonger en cette couleur jaune. On assure que cette Plante est excellente contre les venins , & on l'appelle Thériaculaire à cause de cela : l'acrimonie que le goût fait remarquer en sa racine , montre qu'elle a la vertu d'échauffer , de discuter , résoudre & rarefier , & intérieurement d'émouvoir l'urine & les sueurs.

G. Bauh. *Erysimum vulgare.*

I R I O,
Plinii,
sive Erysimum.
 Franç. *Velar* ou
Tortelle.
 Ital. *Erisimo*, o
Irione.
 Esp. *Rinchaon.*
 All. *Hederich*,
Wildersensf.



QUALITE'S,
 il est chaud & sec
 au 4. d.

DESCR. Il a les feuilles comme la roquette sauvage; ses tiges sont souples comme une corde: ses fleurs sont petites & jaunes, après lesquelles succèdent de petites gousses & menues qui ressemblent à de petits cornets comme celles du fenugrec, au dedans desquelles est enfermée la graine, laquelle est semblable à celle du nastor, petite & brûlante au goût, d'où vient qu'on croit que c'est une espèce de moutarde.

LIEU. Il naît dans les places & dans les chemins; il fleurit au mois de Juin & Juillet.

PROPR. La graine a quelque vertu approchant de la moutarde, & elle subtilise les humeurs; prise avec l'herbe, est fort bonne pour la toux, en forme de syrop pour les catarrhes sur la poitrine, mais surtout pour l'enrouement, pour la jaunisse, la sciatique & les venins: appliquée avec de l'eau ou avec du miel, elle sert aux cancers, aux duretés des mammelles, & aux enflures des génitoires.

XI6 HISTOIRE DES PLANTES,
HYDROPIPER

sive Persicaria.

Matthioli.

Mitis maculosa.

Lobet. •

Franç. Curage.

Ital. Hidropepe, o

Pepo aquatico.

Esp. Yerva pexi-
guera sin manthas.

All. Wasserpfeffer,
ou Mukenkraut.

QUALITE'S,
ch. & sec au 4. d.



ESPECES. Il y a de deux sortes de Cura-
ge : le grand & le petit.

DESCR. Le grand a les feuilles semblables
à celle du pêcher, qui sont plus grandes que
celles du petit, marquetées de noir ; ses tiges
sont nouées & plus grandes : il produit sa graine
dans de petits raisins qui viennent à la cime par-
mi ses feuilles : il n'a presque aucun goût, d'où
vient qu'il a peu d'usage dans la médecine, quoi-
que le petit ait quantité de vertus.

LIEU. Il naît dans des lieux humides &
marécageux le long des fossés, & fleurit en Juin
& en Août.

PROPR. Paracelse a fait un livre entier des
vertus de cette Plante, dont il dit des merveilles.
Je sçai par expérience qu'elle est fort résolutive :
car si on l'applique avec de l'eau froide, l'ayant pi-
lée & mise sur la contusion d'un cheval blessé, elle
la guérit dans vingt-quatre heures ; elle résoud
les duretés schirreuses, les meurtrisseures : quel-
ques-uns l'appliquent à la goutte froide.

HYDROPIPER

*feu Perficaria
urens.
Lobet.*

Franç. *Curage* ou
Perficaria.

QUALITÉS,
ch. & sec au 3. d.



DESCR. Le petit Curage produit une tige pleine de nœuds, solide, avec quelques concavités, d'où naissent les rameaux : il a les feuilles comme le pêcher, mais plus tendres & plus blanches ; elles ont le goût piquant comme le poivre (& c'est ce qui lui a donné le nom d'Hydropiper ou Poivre d'eau) quoiqu'elles n'ayent pas l'odeur de poivre. Parmi ses branches il produit sa graine dans de petits raisins, qui ont encore le goût du poivre : on dit qu'elle fait démanger les fesses si quelqu'un s'en frotte le derrière, à cause de quoi on l'appelle Curage.

LIEU. Il naît auprès des eaux dormantes, ou qui ne courent pas beaucoup : il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Outre qu'elle a les vertus de la précédente, l'herbe & la graine séchée & pilée tiennent lieu de poivre dans les viandes ; elle est incisive, apéritive & résolutive ; elle ulcère & sert à digérer. Le suc de l'herbe pilée, nettoie les ulcères des hommes & des bêtes : l'herbe en été mise par terre, fait mourir les puces & les mouches.

G. Bauh. *Capficum Piper Indicum.*

P I P E R
Indicum.

Franç. *Poivre*
d'Inde, de
Guinée.

QUALITE'S,
Il est ch. & sec au 4. d.



DESCR. Ses feuilles sont plus grandes que celles du solan : sa tige est haute d'une coudée , avec force branches vertes & nouées ; ses fleurs sont blanches, d'où sort un fruit fait comme une graine; il est d'abord verd, ensuite il devient rouge , luisant comme du corail , & si piquant au goût, qu'il surpasse toute sorte de poivre. Dans ces cornets est enfermée la graine qui est petite , blanchâtre , & de même goût.

LIEU. On en trouve presque dans tous les jardins des curieux ; il meurt en Septembre.

PROPR. Il est fort mordicant & caustic ; on s'en sert dans l'assaisonnement des viandes , à cause qu'il est de meilleur goût que le poivre commun : & pour le rendre plus agréable , on pile les cornets avec la graine qu'on incorpore avec de la pâte , & on en fait du biscuit. Ce Poivre fortifie , résoud les ventosités : il est bon à la poitrine & à ceux qui sont froids.

SECTION SECONDE.

*Contenant la suite de quelques Plantes
âcres & piquantes au goût, dont quel-
ques-unes servent encore aux viandes.*

G. Bauh. *Nasturtium hortense.*

NASTURTIIUM
Cardamum.

Franç. *Cresson de
jardin, Nasitor.*

Ital. *Nasturtio
agresto.*

Esp. *Nastuerco ,
o Malpua.*

All. *Kressen Gar-
denkress.*



QUALITE'S.
la graine est chaude
& sèche au 4. d.

DESCR. Cette Plante est trop connue pour
y employer une description.

LIEU. On le sème dans les jardins , il fleurit en Juin.

PROPR. La graine provoque l'urine, lâche le ventre , purge les reins & la vessie , où il y a des pierres ; elle sert aux opilations du foie & de la rate ; étant prise avec de l'huile , elle chasse dehors le venin : le suc tenu à la bouche , met dehors les mauvaises humeurs qui font mal aux dents : la graine mâchée soulage la paralysie de la langue , fait éternuer , réveille l'esprit & les sens : étant cuite avec du vinaigre & appliquée , elle guérit les écrouelles.

220 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Nasturtium hortense Latifolium*

SISYMBRIUM

Hortense.

Franç. Baume, ou
Menthe Romaine,
Tymbrée, ou Serpolet
sauvage.

Ital. *Menta Romana*,
e *Sysembro*.

Esp. *Yerva buena*
de *aqua*.

All. *Muniz Vvasser-*
muntz, ou *Bach-*
muntz.



QUALITES,
il est chaud & sec au
comm. du 3. d.

ESPEC. Il y en a de trois sortes : un do-
mestique, & deux aquatiques.

DESCR. Le Baume domestique produit des
feuilles crenelées, plus larges, plus vertes, plus
odoriférantes que celles de la Menthe, & plus ron-
des, mais crêpées ; sa tige est quarrée, ses fleurs
faites en épi, d'un blanc pourpré. Il semble qu'a-
vec le temps le Cresson dégénère en Menthe.

LIEU. On le sème & on le transplante pres-
que dans tous les jardins : il fleurit en Juin, &
bientôt après fait sa semence.

PROPR. Il subtilise, il digère, il provoque,
il ouvre, & est incisif : la graine bue dans du
vin, est bonne à la distillation. d'urine, à la pierre
de la vessie, & brise celle des reins ; elle sert aux
sanglots, elle appaise la douleur des entrailles.
L'herbe ou sa décoction étant prise par la bou-
che, chasse les ventosités & les vers. Quelques-
uns croient que le Baume des jardins est le vrai
Sisymbrium,

SISYMB.

G. Bauh. *Nasturtium aquaticum supinum.*

SISYMBRIUM

Aquaticum.

Apoth. *Nasturtium*

Fr. *Cardamine*,
ou *Cresson de*
fontaine.

Ital. *Cressione.*

Esp. *Berros*, &
Agriois.

All. *Kresse brunk-*
resse ou *Wasser-*
kresse.



QUALITE'S,

ch. & sec au 3 d.

DESCR. Il jette d'abord en naissant des feuilles rondes, lesquelles venant à croître, sont découpées comme celles de la roquette; il a un goût âcre & mordant, & est connu de tout le monde.

LIEU. Il croît auprès des fontaines & des ruisseaux, accompagné toujours d'une herbe nommée Berle, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. On le mange crud en salade, & il provoque l'urine. Il n'en faut pas faire manger aux femmes enceintes, si ce n'est que leur enfant fût mort, car cette herbe le fait sortir.

Son jus enduit avec du vinaigre, est excellent à ceux qui sont endormis & appésantis: étant chauffé dans du vin blanc pur, du beurre, des rai-forts & des racines de persil, & mis sur le penil, fait uriner, & tant intérieurement qu'extérieu-rement il profite à la rate endurcie & enflée.

Temps L.

E

G. Bauh. *Nasturtium Aquaticum minus*:

SISYMBRIUM
Aquaticum
alterum.

Matthioli.

Franç. *Cresson*
aquatique second.

QUALITÉS,
ch. & sec au 3. d.



DESCR. Cette seconde espèce de Cresson a les tiges & les feuilles semblables à celles du précédent, mais plus petites; il a quantité de petites branches qui n'ont des feuilles qu'à la cime, d'où sortent de petites fleurs blanches.

LIEU. Il croît dans les lieux humides, & on en trouve encore aux jardins & auprès des grands chemins: il fleurit en Mai.

PROPR. Il est d'un goût âcre & mordant; la décoction prise en breuvage est singulière aux enflures de ventre; il est propre aux ventosités de la matrice, si on l'applique sur le ventre l'ayant échauffé avec la matricaire, & arrosé de vin pur sur une tuile: son jus enduit sur les testicules empêche le flux de semence nocturne.

G. Bauh. Nassurt. Aquat. erectum folio longiore.

S I O N ,
Apium aquati-
cum , seu Laver.

Franc. *Ache-*
d'eau, ou Berle.

Ital. *Crescione , o*
Sio.

All. *Wasser Ep-*
pick , ou Was-
fermerck.



QUALITE'S ,
 ch. & sec au 2. d.

DESCR. Elle a la tige droite , les feuilles larges & dentelées tout autour , qui sont semblables à celles de l'Ache , quoique plus petites & odoriférantes ; elle produit des mouchets à la cime de ses branches , & des fleurs blanches : sa graine sent bon , & n'est pas fort différente de celle de l'anis.

LIEU. Elle naît auprès des fontaines qui sont chaudes en hyver & froides en été , & elle se trouve d'ordinaire avec le cresson d'eau & fleurir en Juillet & Août.

PROPR. Elle est chaude & sèche , ce que son amertume montre , aussi-bien que son odeur. On la mange en salade comme le cresson : elle est bonne contre la pierre , elle provoque l'urine , les mois & l'accouchement : elle sert contre la dysenterie. La décoction de la Plante étant bue , dissout le foie : elle est bonne à l'épanchement de bile & aux hydropiques ; appliquée la nuit sur le visage , elle ôte les lentilles & autres taches du visage des dames.

F ij

G. Bauh. *Thalaspia Alysson dictum.*

ALYSSUM.

Matthioli.

DESCR. L'Alyssum est une petite plante qui n'a qu'une seule tige un peu rude avec des feuilles rondes, auprès desquelles est son fruit, qui ressemble à deux petits écus, au dedans duquel est la graine qui est un peu large.

LIEU. Il croît aux montagnes & dans des lieux sauvages : il fleurit en Juin, & sa graine en Juillet est meure.

PROPR. Il dessèche médiocrement, & sert à la digestion, outre qu'il est absterfif. Sa décoc-tion prise en breuvage, arrête les sanglots, quand on n'est point en fièvre; autant en fait l'herbe flairée ou portée à la main, broyée & mêlée parmi les viandes : elle est bonne contre les morsures des chiens enragés, d'où l'herbe a pris son nom.

G. Bauh. *Bursa Pastoris foliis sinuatis.*

B U R S A

Pastoris.

Franç. *Tabouret*
ou *Bourse de*
Pasteur.

Ital. *Borsa di*
Pastore.

Esp. *Bistolta*, o
Borsa de Pastor.

All. *Teschelkraut*,
ou *Secklkraut.*



QUALITES,
elle est chaude & sèche
au 3. d.

DESCR. Ses tiges sont rondes, d'un pied de hauteur, ses branches menues qui s'ouvrent à la cime : les feuilles qui sont auprès de la racine sont semblables à celles de verbenaca, mais celles des tiges approchent du thlaspi : la racine est menue & blanche : ses fleurs qui viennent à l'extrémité des rameaux, sont blanches, d'où naissent certaines petites gouffes, faites en cœur, qui renferment une petite graine.

LIEU Elle naît presque par-tout, & notamment aux lieux rudes & pierreux : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle sert pour arrêter toutes sortes de flux, celui du sang par l'urine, les mois & la dysenterie, si on prend la poudre des feuilles sèches dans du vin rouge : l'eau des mêmes distillée a le même effet comme la décoction. Le suc de cette herbe mis dans le nez, arrête le sang, & ferme les blessures fraîches : pilée & mise dans les soulis ou sous les pieds nus, elle empêche l'épauchement de bile.

F iij

G. Bauh. *Myagrū salivum*.

**PSEUDOMYA-
GRUM.**
Matthioli.

Franç. *Myagrū
bâtard.*



DESCR. Il n'a d'ordinaire qu'une seule tige qui se partage ensuite en plusieurs branches : ses feuilles sont faites en pointe de flèche, dont l'extrémité est un peu courbée ; celle qui viennent au pied de la Plante sont les plus grandes, diminuant à mesure qu'elles s'en éloignent. Sa graine ressemble à celle du lin, dont les oiseaux sont fort friands, car elle est douce & agréable au goût.

LIEU. Il vient d'ordinaire parmi le bled & le lin, & fleurit en Mars & Avril.

Nous n'avons plus le vrai *Myagrū* de Dioscoride, ou du moins il est inconnu aujourd'hui. Quelques-uns prennent celui-ci pour le véritable, quoi qu'à tort, car il n'en a pas les marques.

G. Bauh. *Draba Umbellata capitulis donata.*

A R A B I S ,
Draba ,
Matthioli.
Dryophonon.
Plinii ,
Nasturtium
Orientale , ou
Babylonicum.

Franç. *Drave.*

Ital. *Draba.*

All. *Turkisch.*



DESCR. L'Arabis est haute d'une coudée : elle pousse des branches menues, qui ont des deux côtés des feuilles en tout semblables au lepidium, si ce n'est qu'elles sont plus molles & plus blanches : elle jette à la cime un mouchet de fleurs blanches, semblables au sureau.

LIEU & TEMPS. Elle naît dans des lieux champêtres, & fleurit en Mai.

PROPR. C'est une Plante fort piquante au goût, semblable en vertus au cresson, d'où vient qu'elle dessèche & échauffe extrêmement : on cuit l'herbe dans la tisane pour les phlegmatiques, & on se sert de sa graine sèche dans les viandes au-lieu de poivre.

ALLIARIA

Alliaris,
aut Pes asini.
Matthioli.

Franç. *Alliaire*.

Ital. *Alliaria*.

All. *Leueh Kro-
branch*.



QUALITES,
ch. & sèche au 3. d.

DESCR. L'*Alliaria* produit en naissant des feuilles presque rondes, semblables à celles de la violette; elles deviennent ensuite découpées, & ressemblent en quelque manière à la melisse, mais plus unies, moins crépées, & plus larges du côté de la tige, lesquelles quand elles sont broyées avec la main, ou goûtées, ont l'odeur & la saveur de l'ail. Sa tige est longue de deux coudées, sa fleur blanche, sa graine petite & noire, qui vient dans de petits cornets: la racine a la même odeur que l'herbe.

LIEU. Elle croît parmi les haies & sur le bord des fossés, d'où cette Plante a pris son nom: elle fleurit en Mai & en Juin.

PROPR. Elle subtilise les humeurs grossières & visqueuses, outre qu'elle a une vertu apéritive & digestive. La décoction de ses feuilles se met dans les lavemens, contre les douleurs de la colique & des reins: la graine appliquée en forme d'emplâtre sur l'orifice de la matrice, empêche les suffocations: les feuilles appliquées entières guérissent les blessures des jambes.

G. Bauh. *Cochlearia folio subrotundo.*

**COCHLEA-
RIA**

Batavica,
Britannica.
Plinii.

Franç. *Herbe aux
Cuillers.*

Itàl. *Cochliaria.*

All. *Loeffelkraut.*

QUALITE'S,
elle est chaude & sèche
au 3. d.



DESCR. Cette Plante a les feuilles presque épaisses comme le *Telephium*, mais elles sont ressemblantes en figures à celles de la violette, & creuses en forme de cuillers, d'où elle a tiré son nom latin; elles sont un peu plus douces que celles de l'oseille ronde: ses tiges sont petites, angulaires, de la hauteur d'une paume de main ou d'un pied: ses fleurs sont petites & blanches, sa graine petite & rougeâtre en de petites goussettes, sa racine menue, chevelue & blanchâtre.

LIEU. Elle croît en Hollande, en Frise, en Angleterre le long des haies, & dans les prés, comme fait ici l'*ophioglossum*; elle fleurit en Avril & Mai.

PROPR. Elle est détersive, apéritive, résiste à la pourriture, à cause de quoi elle est spécifique & singulière à la maladie du scorbut, dite *Stomacacé* par les Grecs, dont ceux de Frise ont connoissance, aussi bien que de cette Plante pour remède: elle est d'un goût âcre comme le cresson.

F v

SECTION TROISIÈME.

Des diverses espèces de Choux.

G. Bauh. *Brassica capitata alba.*

BRASSICA
Capitata.

Franç. *Chou cabus.*

Ital. *Cavoli, Cappuci.*

Esp. *Crespa, o Sebyona.*

All. *Kappiskraut ou hault Kohl.*



QUALITE'S,
ch. & sec au 1. d.

DESCR. Le Chou cabus est trop connu pour le décrire.

LIEU. On le sème & plante en lieu humide : il fleurit en Mars & Avril.

PROPR. Il n'a pas des qualités différentes de celles des autres Choux, si ce n'est qu'il est plus mal sain à manger que les autres : il engendre des humeurs mélancoliques, & offense la vue ; il est moins nuisible si on le cuit premièrement dans de l'eau, puis dans du bouillon gras avec du fenouil.

G. Bauh. *Brassica alba crispa.*

BRASSICA
crispa.

Franç. Chou
crépé.

Ital. Verze, o.
Verzi.

Esp. Verga.

All. Krausskohl,
ou Versich.



QUALITÉS,
ch. & sec au 2. d.

DESCR. Le premier Chou crépé, comme la plupart des autres, a des fleurs jaunes, & une graine semblable à celle des raves, enfermée dans une gouffe de couleur rougeâtre & un peu obscure ; il a les feuilles rondes & crépées.

LIEU. On les sème dans les jardins.

PROPR. Il mollifie & nettoie : étant mangé, il arrête les tremblemens des membres, la foiblesse de la vue, & les fumées du vin : étant légèrement cuit & pris en bouillon, il lâche, & étant fort cuit & en substance, il resserre : la graine pilée grossièrement prise dans du bouillon, appaise la douleur de la colique : étant cuit & mangé avec du poivre long & son bouillon humé, il engendre quantité de lait aux femmes : la cime des choux est bonne pour l'estomac, & fait uriner : mangée à la fin du repas, elle empêche d'enivrer : le suc crud pris en vin, est bon contre la morsure des vipères ; on applique les feuilles sur les gouttes des pieds.

F vj

SECTION QUATRIÈME.

Des Herbes qui ont les feuilles longuettes , avec quelque ressemblance à celle de l'Oseille longue, & servent quelques-unes à la cuisine , ainsi qu'à divers autres usages.

G. Baub. *Ifatis, sive Glastum, vel Latifolia.*

GLASTUM

Ifatis domest.

Matthioli.

Franç. *Guede ,*
ou *Pastel.*

Ital. *Glasto do-*
mestico , Gua-
do ; o Pastillo.

Esp. *Pastel.*

All. *Weyd, Endio.*



QUALITE'S,
sèche sans acrimonie.

DESCR. Le cultivé a les feuilles comme le plantain , quoique plus noires & plus grasses : sa tige excède la hauteur de deux coudées ; ses fleurs qui viennent à l'extrémité de la tige , sont petites de couleur d'or , & viennent en abondance.

LIEU. Il naît en Italie & ailleurs , & fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Il dessèche extrêmement sans être mordant , il est aussi amer & astringent : sa décoction faite dans du vin étant bue , guérit les duretés de la rate : ses feuilles appliquées résolvent les apostèmes , ferment les blessures fraîches , arrêtent le flux de sang , guérissent le feu de S. Antoine , & les ulcères pourris.

G. Bauh. *Isatis sylv. vel angustifolia.*

GLASTUM
sylvestre.
Matthioli.

Franç. *Pastel*
sauvage.

Ital. *Glasto sal-*
vatico.

Esp. *Pastel.*

All. *Weydt.*



DESCR. Il est semblable au cultivé, bien qu'il ait les feuilles un peu plus longues & plus grandes : sa tige est plus mince, plus chargée de branches qui tirent un peu sur le rouge, & qui ont à la cime plusieurs vessies ou gousses, faites en langues, où est enfermée la graine : ses fleurs sont petites & jaunes.

LIEU. Il naît dans les campagnes & dans les lieux incultes en France & en Allemagne aux parties plus tempérées, comme à Bâle : il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Il est fort âcre, comme il paroît au goût, & ensuite il est plus dessicatif que le cultivé, duquel il a toutes les vertus : étant bu ou appliqué en emplâtre, il corrige les incommodités de la rate, & empêche la pourriture avec plus d'efficacité que le cultivé.

G. Bauh. *Acetosa Pratenfis.*

O X A L I S

*Acetosa major.**Matthioli.*Franç. *Oseille*,*Vinette, ou Sa-*
*lette longue.*Ital. *Acetosa.*Esp. *Azedilla.*All. *Sauvura-*
meffer.

QUALITÉS,

fr. séch. au 2. d.



ESPÈCES. Il y a diverses sortes d'Oseille : la grande & la petite , la ronde & la longue.

DESCR. La longue ou grande Oseille a les feuilles si semblables à la parelle , qu'elle trompe souvent les yeux ; elle a pourtant la feuille plus petite, plus étroite, beaucoup plus unie, & finissant en façon de flèche : elle a quantité de racines , mais non pas jaunes comme celles de la parelle ; elle a le goût aigrelet.

LIEU. Elle croît d'elle-même dans les prés , & on la sème dans tous les jardins : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est apéritive, & sert à la digestion : l'herbe arrête la soif , excite l'appétit , & modère la bile , d'où vient qu'on en use dans les fièvres ordinaires , & dans les pestilentiellles. La décoction lâche le ventre : crue appliquée avec de l'huile rosat ou du safran, fait résoudre les apostèmes : la graine prise en de l'eau ou du vin , est propre à la dysenterie & à la passion céliaque.

G. Bauh. *Acetosa Arvensis lanceolata.*

O X A L I S
Acetosa minor.
Matthioli.

Franç. *Petite
Oseille.*

Ital. *Acetofella.*

QUALITE'S,
froide & sèche au 2.
d. la graine de même.



DESCR. La petite Oseille a les feuilles comme un dard , plus unies & plus molles que l'autre & marquées de veines rouges ; elles rendent beaucoup plus de suc que celles de la grande ; leur graine est semblable , excepté que celle de la grande Oseille est plus grosse.

LIEU. Elle naît dans les lieux incultes & dans les vignes : elle fleurit en Juillet.

PROPR. Elle a les mêmes propriétés que la grande. Dans l'usage de médecine quand on parle d'Acetosa , on entend la grande qui croît dans les champs : quoiqu'on puisse mettre en sa place l'Oseille ronde qui croît aux jardins : c'est ce que dit Schroderus. La décoction lâche le ventre : crue appliquée avec huile rosat ou safran , fait résoudre les apostèmes : la graine prise en eau ou vin est bonne à la dysenterie , à la passion céliaque , ou dévoiement d'estomac.

HIPPOLAPA-
THUM

fylvestre.

Matthioli.

Franç. *Lapais*
sauvage, ou
Patience.

Ital. *Robince*,
& *Lapiti.*

Esp. *Parel.*

All. *Ampffer.*



QUALITE'S,
sec du 2. au 3. d.

DESCR. Il a les feuilles fort grandes & la tige haute de deux coudées, avec quantité de fleurs à la cime qui sont rougeâtres; sa graine est enfermée dans certaines petites gousses rousses: sa racine est grosse & dure comme du bois.

LIEU. Il croît non seulement dans les lieux marécageux, mais encore sur les montagnes, quand le terroir est gras, & surtout aux lieux où les vaches ont accoutumé de passer la nuit: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a toutes les vertus & propriétés des Lapathum, en quelque façon par sa qualité sèche, mais il a cela de particulier, qu'il purge la bile, mais plus foiblement que la rhubarbe, à cause de quoi on l'appelle rhubarbe de jardins y étant transplanté, moins fort encore que l'Hippolapathum latifolium, dit rhubarbe des Moines: cuit en du vinaigre & appliqué extérieurement, il guérit la gale.

G. Bauh. *Lapathum hortense, seu Spinac.*
semine non spinosa

SPINACIA,
Spinachia &
Spinaceum olus.

Franç. *Epinars.*

Ital. *Spinaci.*

Esp. *Espinaca.*

All. *Spinet oder.*
Binesch.

QUALITE'S,
fr. & hum. au 1. d.



DESCR. Les Epinars n'ont pas été connus des Anciens, mais aujourd'hui c'est une herbe si commune dans les jardins, qu'il seroit superflu de la décrire.

LIEU. On les sème en Mars, Avril & Septembre, & fleurissent en Juin & Juillet.

PROPR. La première eau qu'ils rendent, n'est pas saine; ils amolissent le ventre, mais ils sont venteux: leur suc est bon contre les piqueres des scorpions & des araignées venimeuses: l'eau distillée a le même effet: la nourriture des Epinars est meilleure que celle de l'arroche; ils adoucissent la rudesse du gosier & du conduit des poumons: l'eau qu'on en distille aux mois d'Avril & de Mai lorsqu'ils sont en fleur, est bonne contre les inflammations, les éréspelles & les ulcères corrosifs, étant appliquée avec du linge par dehors.

G. Bauh. *Lapathum sylv. folio acuto.***LAPATHUM,**
Oxylapathum.Franç. *Parelle* ,
Patience sauvage ,
ou l'*Herbe*
*aux teignes.*Ital. *Lapazio* , o
*Ronbice salvatica.*Esp. *Romaza alba*All. *GründWurtz* ,
ou *Streff Wurtz.***QUALITE'S.**
sèche du 2. au 3. d.

DESCR. L'Oxylapathum a la tige haute d'une coudée & demie, canelée, rougeâtre, chargée de feuilles & de branches. Les feuilles sont comme celles de la blette , quoiqu'un peu plus longues , plus onduées au bord & plus pointues , d'un goût un peu aigre : les fleurs sont petites , auxquelles succède une graine triangulaire ; enfermée dans une peau rouge verte ; la racine a un pied de longueur , épaisse d'un doigt , jaune & amère au goût.

LIEU & TEMPS. On en trouve dans les jardins & dans les lieux humides ; il jette ses feuilles au mois de Mars : il fleurit en Juin , & graine en automne.

PROPR. L'eau distillée de ses racines est bonne contre les dartres , élevures de la peau , la grêle , & pour ôter toutes les taches du visage ; sa décoction dans du vin , quand on s'en sert pendant quelques jours , fait passer la jaunisse.

G. Bauh. *Rha Rheon.*

RHABARBARUM.

Franç. *Rhubarbe*

All. *Rhabarbarum.*



QUALITES,
ch. & sech. au 2. d.

DESCR. La Rhubarbe a une tige haute d'une palme, de laquelle naissent force feuilles longues de deux palmes, qui s'élargissent jusqu'à l'extrémité, qui est courbée vers terre comme à la gentiane : elles sont entourées d'une certaine mousse, & sont vertes quand elles croissent, puis deviennent jaunâtres, & enfin tombent à terre. Ses fleurs sont comme des violettes, d'un bleu blanchâtre, de mauvaise odeur. La racine est grosse d'ordinaire comme la jambe d'un homme, jaune en dedans & noirâtre en dehors, & c'est cette racine qui sert dans la médecine.

LIEU. Elle croît dans l'Ethiopie & dans les Indes Orientales en la Chine, d'où vient la meilleure, étant apportée par Usbertz en Turquie, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. L'usage n'en est point dangereux, comme on a cru autrefois, & on en peut donner sans crainte aux femmes enceintes, & aux enfans quand il les faut purger, au sentiment de Matthiole : sa vertu est de purger la bile jaune,

**C E N T A U -
R I U M**

magnum.

Apoth. Rheuponticum.

Franç. Rheupontic.

Ital. Centaurio maggiore.

Esp. Rupontico.

All. Rheupotick.

QUALITE'S,
ch. & sec au 3. d.



DESCR. Il a les feuilles semblables à celles de noyer, mais de couleur de feuilles de choux, dentelées tout autour : sa tige est semblable à celle de la paille, de deux ou trois coudées de hauteur ; il produit quantité de branches de sa racine, à la cime desquelles il y a certaines têtes comme celles des pavots, qui s'allongent en rond ; sa fleur est bleue, sa graine est comme celle du pavot sauvage : sa racine est grosse, pesante & longue de trois pieds, pleine de suc rougeâtre, douce & piquante en même temps.

LIEU. Il croît aux lieux gras & à l'ombre, & notamment aux montagnes proche de Soleure : il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Le suc de la racine cuite est bon à ceux qui crachent le sang, ou qui ont la dysenterie : il tue l'enfant vif dans le ventre de la mère, & fait sortir le mort. Cette racine ne se conserve pas plus de douze ans : ce n'est pas le vrai Rheupontique des Anciens.

SECTION CINQUIÈME.

Des espèces de Blettes, d'Arroches & autres herbes fades qui croissent dans les jardins

G. Bauh. *Beta minor viridis.*

BETA ALBA
communis.

Franç. *Blette*
blanche.

Ita. *Biċta, Biċtola.*

Esp. *Acelgas.*

All. *Mangolt, &*
Pieffen.

QUALITE'S,
chaude & sèche au
3. d.



DESCR. Il seroit superflu d'en faire une à cette Plante si connue.

LIEU. Elle est cultivée dans les jardins : on la sème au mois d'Août , & elle fait sa semence un an après.

PROPR. Elle est digestive & absterfive ; elle est admirable à ceux qui sont tourmentés de la rate , en sorte qu'elle leur sert autant de remède que de nourriture ; elle n'est pas bonne à l'estomac : étant cuite & mangée avec de l'ail , elle fait mourir les vers dans le ventre : son jus bien passé & nettoyé , donné en-clystère , est singulier pour vider la matière fécale qui résiste aux autres clystères laxatifs : le même suc tiré par le nez , fait sortir la pituite.

G. Bauh. *Beta minor* Zulin.

B E T A
nigra.

Franç. *Bette*, ou
Reparée rouge.

Ital. *Biſta*, o
Biſtola.

Eſp. *Acelgas*.

All. *Rott. Mangolt* ou *Pieſſen*.

QUALITES,
chaude & ſèche.



DESCR. La Bette noire, ou plutôt rouge, produit les feuilles, la tige, les fleurs, la graine & la racine semblables à la blanche, mais les feuilles sont plus petites & rougeâtres, tirant sur un noir foncé.

LIEU. On la sème comme l'autre dans les jardins: elle donne sa semence un an après l'avoir semée.

PROPR. Etant cuite parmi les lentilles, & mangée, elle arrête le flux de ventre; son suc étant bu, est bon contre les morsures des vipères: bouillie dans l'eau & appliquée en emplâtres, elle ôte la démangeaison: la décoction des racines & des feuilles, nettoie la crasse & les lendes de la tête, & guérit les mules aux talons; si on les en étuve: le suc fait uriner: étant clystérisé, il guérit la dysenterie & la jaunisse.

G. Bauh. *Blitum rubrum majus*.

B L I T U M
rubrum majus.

Matthioli.

Franç. *Blette*, ou
Porrée rouge.

Ital. *Bitone*, o
Bluto.

Esp. *Repollo*, o
Bredos.

All. *Meyer*, ou
Meyer kraut.

QUALITE'S,
fr. & hum. au 2. d.



D E S C R. La grande Blette rouge croît aussi haute qu'un arbrisseau ; elle a les feuilles & la tige rougeâtres, semblables à l'amaranthe, mais plus grandes ; sa fleur a quantité de chatons ou épis, dont la pointe regarde en bas : la tige est rude & ferme, de la grosseur du bras.

L I E U. On la sème dans les jardins : elle fleurit en Juin & Juillet.

P R O P R. Elle arrête les menstrues, & sert aux piqueures de scorpions, prise avec du vin, appliquée avec de l'huile, sert à la ratelle ; elle cause des tranchées de ventre, & fait uriner : on en use pour viande, quoique souvent elle fasse vomir & cause des douleurs d'estomac, donnant du flux & remuant la bile : on s'en sert en emplâtre sur les cors aux pieds, contre les douleurs des tempes avec de l'huile de capre.

G. Bauh. *Blitum rubrum minus.*

B L I T U M
rubrum minus.

Matthioli.

Franç. *Porrée rouge*, ou *Blette*.

Ita. *Bletobiedons.*

All. *Meyer.*

QUALITE'S,
elle refroidit , hu-
mecte & amollit.



DESCR. La petite Blette rouge a les feuilles comme les passevelours, mais plus rouges : la racine est aussi rouge , enforte que venant à se rompre , il semble qu'elle jette du sang : elle produit ses fleurs comme l'autre en façon d'épi.

LIEU. Elle croît d'elle-même dans les jardins : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est particulièrement bonne pour provoquer les mois , à faire vuidier l'arrière-faix & les mois , mais il faut que la femme en reçoive la vapeur par le bas , pendant qu'elle est debout.

ATRIPLEX

G. Bauh. *Atriplex hort. alba sive pallide virens*

ATRIPLEX

hortensis.

Matthioli.

Fra. *Arroche des jardins, Follettes ou Bonnes Dames.*

Ital. *Attriplice & Reppice.*

Esp. *Armoles.*

All. *Molten, & Milten.*

QUALITE'S,

fr. au 1. d. hu. au 2. d.



DESCR. L'*Arroche* des jardins a les feuilles larges au pied de la tige, & pointues à la cime en façon de flèches, grasses & remplies d'un suc qui est plutôt jaune que verd; sa tige, qui d'ordinaire est noirâtre, croît de la hauteur de trois ou quatre coudées, chargée de quantité de petits rameaux, sur lesquels naît la graine, semblable à celle du cresson, mais beaucoup plus grosse.

LIEU. On le sème & cultive dans les jardins, & dans quinze jours il est en état d'être mangé, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est ennemi de l'estomac: sa graine est bonne contre l'épanchement de bile, l'opilation du foie, & provoque à vomir: il ne la faut donner qu'aux gens robustes. L'herbe autant cuite que crue appliquée guérit les furoncles & toutes les durerés, & elle fait tomber les ongles gâtés; elle ramollit le ventre: sa graine prise avec eau miellée, guérit la jaunisse provenant de l'opilation du foie.

Tome I.

G

G. Bauh. *Atriplex angusto oblongo folio.*

ATRIPLEX

sylvestris I.

Matthioli.

Franç. *Arroche*
sauvage.

Ital. *Attriplice.*

Esp. *Arimuelles.*

All. *Scheifs*
Melten.



QUALITE'S,
froid au 1. d. humi-
de au 2. d.

DESCR. L'Arroche sauvage est de plusieurs espèces, & ne diffère en rien de celui des jardins, si ce n'est qu'il a d'ordinaire plus de branches & les feuilles un peu plus petites.

LIEU. Il croît auprès des murailles des Villes, dans les jardins & dans les lieux champêtres : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est moins froid & humide que celui des jardins, & la graine est plus astringente & plus propre à digérer. Les Payfans dans la Lombardie en font des tourteaux avec du fromage & du beurre.

G. Bauh. *Atriplex maritima laciniata.*

ATRIPLEX

marina.

Matthioli.

Franç. *Arroche*
de mer.

QUALITE'S,
froid au 1. d. sec au
2. d.



DESCR. L'Attriplex de mer se panche contre terre, & a les feuilles blanchâtres qui approchent de celles des épinars, quoique plus petites : sa graine sort du bout des tiges dans de petites perles qui croissent en grappe : sa racine a quantité de rameaux.

LIEU. Il croît le long des rivages de la mer, dont il a pris son nom : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a les mêmes vertus que les autres Arroches, mais parce qu'il a une humeur salée, il a plus de force pour lâcher le ventre que les autres ; quand on le mange cuit dans du bouillon, il est plus absterfif, incisif ou apéritif, & préserve de la pourriture ; il purge, mais cause des tranchées, & dessèche l'estomac : il est bon pour les hydropiques, & pour amaigrir ceux qui sont trop gras.

G. Bauh. *Halimus*, seu *Portulacamarina*.

HALIMUS

vulgaris.

Clusii.

Franç. *Franchepute*, *Blanchepute*.

Ital. *Bidone*.

QUALITES,
froid au 3. d. humide au 2. d.



DESCR. Les feuilles sont semblables à celles de l'olivier, quoique plus épaisses & grasses comme celles du pourpier, & outre cela elles sont blanchâtres, unies & d'un goût salé : ses tiges & ses branches sont aussi blanchâtres, subriles, minces & souples, à la cime desquelles naît le fruit, qui est une petite graine qui vient en forme de grappe.

LIEU. On en trouve quantité sur le bord de la mer de Venise : elle fleurit en Juin jusques en Septembre.

PROPR. Cette Plante fait venir la semence & le lait aux femmes, étant salée & aucunement astringente au goût, en quoi on peut voir qu'elle est composée de parties dissemblables & diverses ; toutefois elle est modérément chaude pour la plupart, & humide imparfaitement, & légèrement venteuse.

G. Bâuh. *Amaranthus simplicis Panicula.*

A M A R A N -
T H U S
purpureus.

Franç. *Passé-ve-
lours.*

Ital. *Amarantho.*

All. *Tausent
Schoen.*

QU ALITE'S,
les fleurs sont froides
& sèches.



DESCR. L'Amaranthe a les feuilles plus grandes que celles du basilic, quoiqu'approchantes: elle produit une tige grosse, grasse & rougeâtre, jettant une fleur fort rouge, faite en façon d'épi, laquelle ne perd jamais sa couleur, quelque sèche qu'elle soit, dont elle a pris le nom d'Amaranthe; elle ressemble aussi au velours, d'où vient son nom françois: sa graine est petite & noire.

LIEU. On la plante dans tous les jardins, & on la tient même sur les fenêtres: l'épi vient en Août, & sa semence en Septembre.

PROPR. Elle rafraîchit & dessèche: la racine & la fleur infusées une nuit dans du vin, ce vin étant bu, purge la matrice: la fleur étant prise en breuvage, sert contre la dysenterie & la misere, contre les purgations excessives des mois, & à ceux qui crachent le sang: la graine prise dans du vin cause abondance de lait.

G iij

HELXINE,
Perdicium,
Urceolaris,
Herba muralis
Matthioli.

Apoth. *Parietaria*
Franç. *Pariétaire*.
Ital. *Parietaria*.
Esp. *Yerva del*
muro.

All. *Maurkraut*.



QUALITE'S,
froide & humide.

DESCR. Elle a les feuilles comme la Mercariale, mais qui sont velues ; ses tiges sont rougeâtres, chargées d'une graine âpre qui s'attache aux habillemens : elle fleurit en Juillet.

LIEU. Elle vient d'ordinaire dans les murailles & dans les masures, ce qui lui a donné le nom de *parietaria* : elle fleurit en Juillet.

PROPR. Elle est absterfive, astringente & repercussive, un peu froide & sèche : toute fraîche & à demi pilée étant appliquée sur une blessure nouvelle, elle la guérit sans rien autre, & profite aux inflammations ; trois onces de son jus, ou sa décoction prise en breuvage, guérissent sur l'heure la rétention d'urine, la gonorrhée & la toux ; le même appaise les douleurs de dents quand on s'en lave la bouche, & remet la luette, restreint l'inflammation d'icelle & du gosier : sa distillation rend la peau du visage belle : on s'en sert aux clystères pour les coliques néphretiques, & pour provoquer l'urine : pour le même effet on l'applique sur le bas du ventre frite dans la poêle.

G. Bauh. *Mercurialis testiculata* sive mas.

MERCURIA-
LIS mas.

Franç. *Mercuriale*,
Vignoble,
ou *Vignette*.

Ital. *Mercorella*.

All. *Bingelkraut*.

QUALITES,
chaude & sèche au
1. d.



DESCR. La Mercuriale mâle ne diffère point de la femelle, si ce c'est qu'elle a les feuilles plus noires, la graine plus rare, plus courte & plus ronde, & jointe deux à deux en forme de testicules.

LIEU. Elle vient dans les vignes & jardins : elle fleurit en Juin.

PROPR. Les feuilles des deux appliquées vertes, sont bonnes aux inflammations ; les mêmes & leur suc guérissent les verrues : elles sont fort bonnes, selon Hippocrate, appliquées aux lieux naturels des femmes, pour purger l'arrière faix, & pour provoquer les mois : on dit que ses bouillons font concevoir un mâle à la femme qui en use : appliquée sur le ventre, elle fait désenfler ; buë elle sert à la guérison des ulcères intérieurs : Hippocrate en distilloit le suc dans l'oreille contre la surdité.

G. Bauh. *Mercurialis spicata.*

**MERCURIA-
LIS** foemina.

Matthioli.

Franç. *Mercuriale*, *Vignoble.*

Ital. *Mercorella.*

Esp. *Mercuriale*

Urtiga Muerta.

All. *Bingelkraut.*



QUALITE'S,
ch. & séch. au 1. d.

DESCR. La *Mercuriale* femelle qui a le plus d'usage dans la médecine, jette une tige de la hauteur d'une coudée, fort branchue à la cime, & qui a plusieurs nœuds : ses feuilles sont comme celles du basilic : la graine sort d'auprès des nœuds en quantité, en forme d'épi droit ; les feuilles de la femelle sont plus blanches que celles du mâle : la racine est menue & de nul usage.

LIEU. Elle naît dans les campagnes & dans les lieux cultivés, dans les jardins & auprès des vieux édifices : elle fleurit en Juin.

LIEU. On mange l'une & l'autre parmi les autres herbages pour lâcher le ventre : on se sert de leur décoction dans les lavemens, & la feuille des deux a le même effet que celles du Sené : sa décoction faite dans du bouillon de chapon ou de poule sert de médecine, sur-tout dans les fièvres & dans la jaunisse : en poudre tirée par le nez, elle purge le cerveau : on en distille de l'eau de l'une & de l'autre pour toutes ces choses au commencement de Juin.

G. Bauh. *Mercurialis montana testiculata.*

CYNOGRAMBE

Brassica canina.

Matthioli.

Mercurialis

sylvestris mas.

Franç. *Mercuriale*

sauvage, ou

Chou de Chien.

Ital. *Mercorella*

bastarda.

All. *Wilde Bin-*

gelkraut.

QUALITE'S

ch. & séch. au. d.



DESCR. Elle pousse des tiges hautes de deux palmes, molles & blanchâtres : ses feuilles sont semblables à celles de la Mercuriale, étant blanchâtres par intervalles : la graine est auprès des feuilles, & elle est petite & ronde.

LIEU. Elle vient par-tout dans les champs & les vignes, & auprès des murailles des châteaux : elle fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Les feuilles prises avec la tige en breuvage lâchent, étant cuites avec les autres herbes potagères, elles vident la bile, le flegme & les mauvaises humeurs, mais plutôt par vomissement que par le bas : les feuilles vertes appliquées, guérissent les inflammations.

G. Bauh. *Phyllon testiculatum*.

PHYLLON,
five Folium
Theligonum
Matthioli
& Dodon.

Franç. *Phyllon*.

All. *Welsch*,
Bingelkraut.



DESCR. Le Theligonum a les feuilles comme l'olivier, mais pourtant plus vertes : sa tige est petite & menue, sa racine mince & subtile, sa fleur blanche, & sa graine assez grosse, semblable à celle du pavot. Celui qu'on appelle Arrhenogonum ne diffère en rien du précédent, qu'en la graine : car il produit son fruit comme une grappe, semblable aux olives qui perdent leur fleur.

LIEU. Il croît dans les lieux secs, proche de Montpellier & Arragon.

PROPR. On dit que l'Arrhenogonum pris en breuvage, fait faire un enfant mâle, & le Thelygonum une femelle : mais cela a plus de rapport au nom de ces deux Plantes, qu'à la vérité ; on donne utilement son suc à ceux qui sont mordus des chiens enragés à Salamanque en Espagne.

SECTION SIXIÈME.

*Des diverses espèces de Laituës , Chicorées
& Plantes qui ont quelque ressemblance
avec elles , comme le Senegon.*

G. Bauh. *Lactuca hortensis sativa.*

LACTUCA
Florida.

Franç. *Laituë en
fleur.*

Ital. *Lattuca.*

Esp. *Lechuga* , ou
Alfafa.

All. *Laik* , &
Laëtuck.

QUALITÉS,
froid & humide du 1.
au 2. d.



DESCR. Toutes les Laituës sont connues
par-tout.

LIEU. Elles sont cultivées dans les jardins ,
& semées en Mars & Avril.

PROPR. La graine de la Laituë en fleur prise
en breuvage, modère les sentimens de la chair,
& un trop grand usage rendroit incapable d'en-
gendrer : elle modère aussi l'ardeur de l'urine ,
mais il en faut défendre l'usage aux flegmatiques
& à ceux qui crachent le sang , ou qui ont dispo-
sition à le cracher.

LACTUCA
crispa.

Franç. *Laituë*
cabusse.

Ital. *Lattuca.*

Esp. *Lechuga*, ou
Alfafa.

All. *Lactuk.*



QUALITE'S,
froide. & humide au
1. & au 2. d.

DESCR. La Cabusse appelée des Latins *Capitata*, a les feuilles courbées, qui croissent en rond, fort serrées, approchant de la figure des choux cabus. Les crêpues ont les feuilles crêpées, plus grandes que celles de la grande endive & déchiquetées tout autour. Les romaines ont les feuilles grandes & droites, plus tendres & plus blanches au dedans que les autres. Les vertes ont les feuilles fort grandes & contournées, avec une couleur verte fort vive, qui leur a donné ce nom : elles s'appellent *Laituës*, à cause du lait que rend leur tige.

LIEU. Elles se trouvent dans les jardins : on les sème en Mars & Avril.

PROPR. Elle est bonne aux estomacs chauds, elle nourrit, fait dormir & lâche le ventre : le trop grand usage nuit à la vue : sa semence en émulsion, convient à la chaude pisse ; elle éteint la luxure, & incommode les estomacs qui sont foibles, pour lesquels il ne les faut point laver, ou il les faut manger cuites.

LIV. III. SECT. VI. De la Laituë sauvage. 257
G. Bauh. *Lactuca sylvest. costa spinosa.*

LACTUCA
sylvestris.

Franç. Laituë
sauvage.

Ital. *Lattuca sal-*
vatica.

All. Wilde
Lattuck.



QUALITE'S,
elle est froide & sèche
au 3. d.

DESCR. La Laituë sauvage est semblable aux laitues des jardins : néanmoins sa tige est plus grande , & ses feuilles plus blanches , plus âpres , plus minces , plus amères au goût & plus épineuses : ses feuilles sont découpées comme celles du grand Hieracium : ses fleurs & sa graine ne sont point différentes de la domestique : elle est remplie de lait.

LIEU. Elle croît dans les champs & dans les lieux incultes , & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Son lait est absterfif , il purge & fait dormir comme le pavot : il est bon aux hydropiques. La graine modère les sentimens de la chair comme celles des autres laitues : l'eau distillée des feuilles éteint la soif dans les fièvres ardentes. On se servoit autrefois de l'eau de laitue sauvage , au-lieu de l'eau d'endive , mais cette erreur a été corrigée depuis.

G. Bauh. *Sonchus asper, laciniatus & non laciniatus.*

SONCHUS

asperus.

Matthioli.

Fr. *Laiteron âpre,*

Laituë de lièvre.

Ital. *Sonco, Cicerbita.*

Esp. *Serraya, Serrada.*

All. *Wilder Kassen Coel, ou Gansou distel.*

QUALITE'S,
froid & sec.



ESPEC. Il y en a de deux sortes : l'âpre & le lissé.

DESCR. Le Laiteron âpre les feuilles découpées, semblables à la chicorée, rudes & épineuses lorsqu'il est meur : la tige est anguleuse, haute d'une coudée, creuse, tendre, fragile, remplie de lait, & quelquefois rougeâtre : ses fleurs sont jaunes comme celles du Seneçon, qui se changent en papillotes.

LIEU. Il vient dans les lieux incultes, & le long des chemins : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Son suc bu adoucit les douleurs qui rongent l'estomac, & fait naître quantité de lait ; étant bu dans du vin, il arrête les chaleurs & dévoiements d'estomac. On mange les feuilles l'hiver en salade, & les racines cuites : les feuilles machées corrigent l'haleine puante : son lait est bon aux asthmatiques & aux stranguries ou distillations goutte à goutte.

G. Bauh. *Sonchus lavis angustifolius*.

SONCHUS

planus, vel lavis.

Matthioli.

Lugd.

Franc. *Laiteron*
lissé, & non
piquant.

QUALITE'S,
froid & sec.



DESCR. Cette espèce a la tige haute d'une coudée ; il est semblable en tout le reste au Laiteron âpre , hors que celui-ci a les feuilles unies & sans épines. Au reste il y en a de deux sortes , qui ne diffèrent qu'en ce que l'un a les feuilles plus découpées que l'autre.

LIEU. Il naît dans les jardins , dans les vignes & dans les lieux incultes ; il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a les propriétés du Laiteron âpre : on dit qu'étant mis sous le chevet du malade sans qu'il le sçache, il chasse la fièvre : le suc appliqué aux paupières, fait tomber les cheveux.

160 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Intybus sativa latifol. five*
Endivia vulgaris.

SERIS EN-
DIVIA,
five Intybus
fativus I.

Matthioli.

Franc. *Endive.*

Esp. & Ital. *En-*
divia.

All. *Endivien*
seariol.

QUALITE'S,
sèche & fr. au 2. d.



ESPEC. Il y a de deux sortes d'Endive :
l'une cultivée & l'autre sauvage.

DESCR. La cultivée a les feuilles grandes, longues, larges, vertes, blanchâtres, unies, qui retirent assez bien à certaine sorte de laitues : sa tige est haute & canelée, avec plusieurs branches : ses fleurs sont belles, bleues, quelquefois blanches : sa graine est blanche, sa racine est longue & blanche.

LIEU. Elle croît dans tous les jardins & fleurit au milieu de l'été, & fait la graine ensuite.

PROPR. L'une & l'autre espèce d'Endive refroidit, & est astringente & fort profitable à l'estomac & au foie ; elle resserre le ventre, si on la mange étant cuite avec du vinaigre ; la décoction aussi prise en breuvage, est de grande utilité s'il y a de l'intempérie chaude au foie, & qu'il soit opilé en quelque façon ; elle y est singulière, prise avec du vin blanc délicat, y ajoutant des choses qui provoquent l'urine : elle remédie aux obstructions du mésentère.

G. Bauh. *Intybus sativa angustifolia*:

SERIS EN-
DIVIA,
sive Intybus
fativus I. I.
Matthioli.

Franç. *Seconde
espèce d'Endive.*

QUALITE'S,
sèche & fr. au 3. d.



DESCR. L'Endive seconde (ayant la feuille étroite cultivée) a les feuilles longues, étroites, quelquefois un peu crenées à l'entour: sa tige est ronde, ses fleurs sont bleues comme celles de la précédente: sa racine est longue, blanche & pleine de suc.

LIEU. Elle croît comme les autres dans tous les jardins, & fleurit au milieu de l'été.

PROPR. Cette Plante a les mêmes qualités & propriétés que les autres: elle est bonne à l'inflammation de yeux: l'herbe mangée en salade avec du vinaigre rafraîchit, ou bien étant appliquée: toutes les Endives sont astringentes, & ont la même vertu.

162 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Intybus sativa angustifolia.*

CICHORIUM
domesticum.

Franç. *Chicorée.*

Ital. & Esp.
Cicoria.

All. *Wegwart.*



ESPECES. Il y a deux espèces de Chicorées : la cultivée & la sauvage.

DESCR. La cultivée qu'on voit dans les jardins, sort de terre avec des feuilles semblables à celles de l'Endive, quoique plus étroites, plus courtes & moins découpées tout autour, ayant la tige & les fleurs semblables : sa racine est longue d'un pied, blanche au dedans, tendre & un peu amère.

LIEU. Elle croît dans les jardins, & fleurit au milieu de l'été.

PROPR. Etant cuite dans du vin, elle purge la bile & les humeurs visqueuses : l'eau distillée est admirable dans l'ardeur de la fièvre & de l'estomac : mangée crue, elle est très-utile à l'estomac & au foie ; étant cuite, elle perd sa vertu apéritive : elle est fort bonne dans les intempéries chaudes de l'estomac & du foie, & n'est pas nuisible dans les froides : les feuilles appliquées par dehors servent aux tumeurs, aux ulcères & aux inflammations.

G. Bauh. *Cichorium sylv. sive Officin.*

CICHORIUM

*sylvestre ,
sive Picris.
Matthioli.*

Franç. *Endive
sauvage , ou
Chicorée.*

QUALITE'S,
sèche & froide au 2. d.



DESCR. L'Endive sauvage a la feuille étroite, longue, fort frangée à l'entour âpre & amère : pour cette cause on l'appelle Picris & Ambubeja.

LIEU. Elle croît partout de soi-même, & fleurir en Juin.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que l'Endive, & toutes sont bonnes prises en breuvage de deux jours l'un pour les gouteux, pour ceux qui crachent le sang, & pour le flux de sperme ou semence génitale : son suc appliqué avec du vinaigre & huile rosat, appaise la douleur de tête : prise en décoction elle est fort bonne au foie & à la vessie, & remédie aux obstructions ; elle est bonne aux apostèmes, étant appliquée dessus. Galien dit que l'Endive est une herbe amère, principalement la sauvage appelée Picris. Toutes les sortes d'Endives sont astringentes, pour raison desquelles qualités elles sont bonnes aux incommodités chaudes du foie, & qu'elles n'offensent point ceux qui sont de température froide.

CICHORIUM
fylvestre.
DENS LEONIS
Matthioli.

Franç. *Dent de*
Lion, Pissenlit.



DESCR. La Dent de Lion sort de terre au commencement du printemps ; ses feuilles sont semblables à la chicorée , découpées & pointues comme une flèche , & rampant à terre ; sa tige est d'une palme de hauteur , ronde , creuse , rougeâtre , pleine de lait : sa fleur est jaune & ronde , qui laisse une tête bourrue que le vent dissipe : sa racine est comme celle de la chicorée , & pleine de lait.

L I E U. Elle croît dans les prés & le long des chemins , & fleurit en Juin.

P R O P R. Etant cuite elle resserre l'estomac, au lieu qu'étant crue elle le lâche ; son jus est bon à ceux qui ont une gonorrhée : cuite dans du vinaigre elle guérit la pisse-chaude , & cuite avec des lentilles elle sert à la dysenterie : la décoction de toute la Plante est utile aux icteriques & à la jaunisse : son jus est fort profitable à qui la semence coule. Les superstitieux disent que si une personne s'en frotte tout le corps , qu'il obtiendra tout ce qu'il voudra.

G. Bauh. *Hieracium majus folio Sonchi*,
vel *Hieracium Sonchites*.

HIERACIUM
majus Sonchitis.
Matthioli.

Franç. *Herbe d'Epervier*, *Chicorée jaune*.

Ital. *Hieracio*,
Spicia letto.

Esp. *Diente de Leon*.

All. *Habicht*
Kraut.



DESCR. Le grand *Hieracium* est fort semblable au laiteron & à la laitue sauvage; sa tige est rude, roussâtre, épineuse & creuse au dedans, dont les feuilles venant par intervalles sont rarement découpées, quoique celles du pied le soient beaucoup; il a les fleurs jaunes, qui ensuite se changent en bourre: il n'a qu'une seule racine, qui est droite & du tout semblable à celle de la laitue: sa tige rend un jus blanc, âcre & amer.

L I E U. Il naît aux champs, dans les lieux incultes, & quelquefois dans les bleds: il fleurit en Juin jusques en Septembre.

P R O P R. Il est froid & un peu astringent: on l'appelle *Hieracium*, parce que le lait qu'il jette, guérit toutes les maladies des yeux, étant mêlé avec le lait de femme: les Eperviers s'en servent pour conserver leur vue: l'eau qu'on tire de la Plante est bonne contre la toux: éteint la trop grande chaleur du corps, & endort comme le pavor.

G. Bauh. *Hieracium Condrollæ folio*
Glabro radice succissâ, minus.

HIERACIUM
minus. Fusch.

Franç. *Petit*
Hieracium.

QUALITE'S,
froid & sec.



DESCR. Il n'est pas différent du précédent, si ce n'est qu'il a les feuilles plus rudes, & qu'il a quantité de racines assez longues : ils sont appelés Hieracium, à cause que les éperviers, à ce qu'on dit, se servent de leur suc pour se nettoyer les yeux, lorsqu'ils ont la vue affoiblie.

LIEU. Il vient au même lieu que le précédent, & fleurit en Juin jusques en Septembre.

PROPR. Outre les susdites qui sont communes à tous les deux, les Hieracium mis en emplâtre sur l'estomac, le rafraîchissent & modèrent les chaleurs du sang : leur jus bu dans du vinaigre & de l'eau, au poids de deux dragmes, lâche & purge le ventre : leurs feuilles & leurs branches pilées, sont bonnes appliquées sur les blessures & sur les piqueures des scorpions.

G. Bauh. *Chondrilla juncea viscosa arvensis.*

CHON-
DRILLA.

Matthioli.

Franç. Laiteron.

Ital. *Condrilla*

terra crepolo.

Esp. *Lechuga den-*
tre los planos.

All. *Klein Soñen-*
vvirbeel.

QUALITÉ'S,
froide & sèche.



D E S C R. La première qui est une espèce de chicorée, a la tige, les feuilles & les fleurs comme la chicorée sauvage; elle est pourtant en tout plus menue qu'elle: on trouve sur ses branches une gomme de la grosseur d'une fève. La racine est plus courte & pleine de lait; ses fleurs sont quelquefois bleues & quelquefois blanches: elle vient dans les campagnes & auprès des chemins; elle n'est pas mauvaise en salade, quoiqu'elle soit plus amère que la chicorée: elle fleurit en Mai & Juin.

P R O P R. Elle a toutes les qualités de la chicorée: prise dans du vin, elle guérit les morsures des vipères: le suc de l'herbe crüe resserre le ventre, aide à la conception, désopile le foie & la rate: la gomme pilée avec de la myrrhe, & mise dans un linge de la grosseur d'une fève, provoque les mois des femmes.

G. Bauh. *Hieracium fruticosum latifolium hirsutum.*

ERINUS,

Ocymum
aquaticum.

Matthioli.

Franç. *Basilic
d'eau.*

Ital. *Basilico
aquatico.*

Esp. *Basiglo de
la agua.*

All. *Basilien.*



DESCR. Il a les feuilles du Basilic, quoique plus petites & découpées : il produit cinq ou six tiges de la hauteur d'une palme ; ses fleurs sont blanches, sa graine est noire & âpre au goût : ses tiges & ses feuilles ont une humeur comme du lait, à cause de quoi on le met au rang des Hieracium.

LIEU. Il croît auprès des fontaines & des rivières.

PROPR. La graine est âpre au goût, ce qui fait voir qu'il est dessicatif & repercussif ; ses feuilles servent contre le venin : la graine pilée avec du miel, guérit les fluxions qui tombent sur les yeux, sur le nez & sur les oreilles : l'herbe est bonne aux douleurs des oreilles, l'incorporant avec un peu de nitre.

CHONDRILLA

G. Bauh. *Chondrilla cærulea latifolia*,
laciniata.

CHONDRILLA

I I.

Matth. Cast.

Fran. Chondrille.

Ital. Chondrilla

Terracrepolo.

Esp. l'Echuga
d'entre los Planos.

All. Klein Sonne-
nuyrbeel.



QUALITE'S,
froide & sèche.

DESCR. Cette seconde espèce de Chondrille a les feuilles longues & découpées tout autour, & couchées par terre; sa tige est pleine de lait, sa racine est ronde, subtile, unie, roussâtre & remplie de la même liqueur.

LIEU. Elle croît aux prairies & terres incultes, proche de Montpellier: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa tige & sa feuille ont la vertu de meurir: son jus fait étendre les poils contraires des paupières, & en fait croître de nouveaux quand on met dessus souvent dudit jus.

G. Bauh. *Chondrita verrucaria fol.
intubaceis viridibus.*

CICHORIUM

verrucosum.

Matthioli.

Zacintha.

Lugd. Cast.

Franç. Zacinthe,

Chicorée verreuse.

Ital. Mazza di

Cavallero.

All. Weguvar.



QUALITE'S,
froide & sèche.

DESCR. Elle a les feuilles comme la chicorée sauvage, mais plus rudes & moins découpées : sa racine ressemble à celles des reponces, ayant plusieurs rameaux tout autour ; ses tiges sont de la hauteur d'une coudée & quelquefois davantage, après & menues, à la cime desquelles sortent des fleurs comme de petits boutons noirâtres, qui font des fleurs dorées, ayant la figure de celles de la chicorée ; elles laissent une graine noire, qui a la figure de celle du melon.

LIEU. Elle naît dans les champs, & on la sème dans les jardins pour la médecine ; elle fleurit en Avril & Août.

PROPR. Elle a une vertu admirable pour guérir les verrues, d'où lui vient le nom de verreuse ; car on a vu des personnes qui en ont été bien guéries pour avoir mangé une seule salade de cette herbe, ou en prenant trois jours durant chaque jour une dragme de la semence en s'allant coucher.

G. Bauh. *Chondrilla cœrulea cyani capitulo.*

SESAMOIDES
parvum.
Matthioli.
Chondrillæ
species tertia.
Dodon.

Franç. *Petit*
Sefamoïde.



DESCR. Il a les tiges de la hauteur d'une palme, & les feuilles semblables à celles du coronopus, quoique plus petites & plus velues; à la cime de ses tiges il produit de petits bouquets de fleurs rouges & blanches au milieu: sa graine est comme celle de la jugeoline, noire & amère: sa racine est menue.

LIEU. Elle vient en des lieux âpres.

PROPR. Sa graine prise en breuvage avec de l'hydromel au poids d'une dragme ou deux, évacue les humeurs bilieuses & flegmatiques: enduite avec de l'eau, elle résoud toute sorte d'enflures & de duretés.

G. Bauh. *Senecio minor vulgaris.***SENECIO***sive Erigeron.**Matth. Fusch.**Lob. Lugd. Gesf.**Franç. Senegon.**Ital. Cardoncello,
Spellicciossa.**Esp. Bonuaron.**All. Creutsüvurts
Grindkraut,*

DESCR. Sa tige est haute d'une coudée, & roussâtre : ses feuilles sont longues & découpées comme celles de la roquette, quoique plus petites & plus rudes ; ses fleurs sont jaunes, qui enfin deviennent blanches comme un poil gris ; d'où il a pris le nom d'Erigeron & Senecio, & s'en vont en papillotes : sa racine est inutile en médecine.

LIEU. Il pait par tous les jardins & même sur les murailles des Villes & vieilles masures : il fleurit tous les mois, & est verd toute l'année.

PROPR. Il est refrigeratif, & un peu résolutif : les fleurs étant bues quand elles sont fraîches, étranglent : toute la tige étant cuite dans du vin cuit & prise en breuvage, guérit les douleurs d'estomac, qui sont causées par la bile : le suc des feuilles provoque les mois, aussi-bien que la décoction & l'eau de la Plante. Les feuilles & les fleurs sont refrigeratives & bonnes, appliquées en cataplasme sur les mammelles enflammées & cassées aux nourrices,



HISTOIRE DES PLANTES, LIVRE QUATRIÈME.

Des Plantes qui ont leurs fleurs faites en disques ; de celles qui portent leurs fleurs joignant leurs tiges ; de quelques-unes dont les fleurs ne sont pas rangées par symétrie autour de la tige ; des Ombellifères ; des Panais , Chervis & Plantes approchantes en figure ; des Valerianes & Aspics.

SECT. I. *Des Plantes dont les fleurs sont faites en disques.*

G. Bauh. *Tanacetum vulgare luteum.*

TANACETUM.

Matth. Gesn.

Lon. Dod. Cast.

*Athanasia, seu
Tanacetum.*

Lugd. Cast.

*Franc. Tanaisie,
ou Tannée.*

*Ital. Athanasia,
ou Tanaceto.*

*All. Rheinfarn,
ou Wurkraut.*

QUALITÉS,
ch. au 2. d. sèche au 3.



DESCR. *La Tanaisie fait sa racine ligneuse ,*

H iij

grêle , rampante & chevelue , de laquelle sortent des tiges d'une coudée & demie de haut & plus, brunes , rondes , canelées & comparties par nœuds , avec plusieurs aîles ou branchettes à la cime , garnies de feuilles longues , composées de plusieurs petites feuilles rangées l'une vis-à-vis de l'autre , épandues à mode d'aîles , découpées , & au bout des tiges il y a des ombelles , avec des fleurs boutonnées , jaunes , semblables à la fleur de la camomille , & la graine semblable à celle du seriphion ou du petit cyprès , d'un goût un peu âcre & amer , & de mauvaise odeur.

LIEU. Elle croît au bord des fossés & haies : elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Les Auteurs modernes usent de la Tanaïse , pour résoudre les vents de l'estomac & du ventre , & de sa graine contre les vers , & étant pilée & mêlée avec de l'huile , elle est souveraine contre les douleurs & enflures des nerfs : son suc mêlé avec de l'huile rosat, est fort bon contre la fièvre , si avant la l'accès , on en frotte le malade : le même bu avec du vin , est fort utile pour rompre la pierre & pour les douleurs de la vessie , quand on ne peut pisser que goutte à goutte : mais on dit que ce n'est que pour les hommes , & la matricaire pour les femmes : sa racine confite avec du miel , aide fort ceux qui ont les gouttes aux pieds.



G. Bauh. *Tanacetum minus album odore camphoræ.*

A CHILLEA.

Matthioli.

*Achillea
syderitis.*

Lugd.

*Apoth. Mille-
folium.*

Franç. Achillea.

Ital. Achillea.

*All. Edelgard,
Reinfahrn.*



QUALITE'S,
fort séc. & astringente.

DESCR. Elle produit ses tiges de la hauteur d'un pan & plus, faites à mode de fuseaux, pouffant à l'entour de petites feuilles fort découpées de biais comme le coriandre, roussâtres, peu amères, visqueuses, fort odorantes, d'assez bonne odeur & aromatique, du bout des tiges viennent des ombelles rondes, garnies de fleurs blanches, purpurines & de couleur d'or.

LIEU. Elle croît en terre grasse, & fleurit en Juin & quelquefois en Juillet.

PROPR. L'herbe pilée consolide les plaies récentes & sanglantes, & empêche qu'il n'y vienne inflammation; elle arrête le flux des femmes, étant appliquée en pessaire, comme aussi sa décoction, en les faisant asseoir dedans: on en boit pour guérir la dysenterie.

G. Bauh. *Tanacetum Mont. inodor.
minore flore.*

SIDERITIS

III.

Matth. Lugd.

Franç. Sideritis

III.

Ital. Sideritide.

All. Wundkraut.



DESCR. Cette espèce de Sideritis que Crævea appelle Heraclea, produit plusieurs feuilles d'une racine semblable à celle du coriandre, & de petites tiges de la hauteur d'un pan, lissées, tendres & blanchâtres : ses fleurs sont petites, rouges, amères au goût, & visqueuses.

LIEU. Elle croît dans les vieilles masures, & parmi les vignes : elle fleurit en Avril, Mai & Juin.

PROPR. Dioscoride assure que l'herbe étant pilée & mise dessus les plaies récentes, arrête le sang ; elle est singulière aux ulcères des mamelles & parties honteuses, principalement des hommes, étant appliquée dessus, ou son suc distillé : sa décoction guérit les ulcères pourris de la bouche.

Bauh. *Tanacetum sive Flos Africanus major*
flore pleno.

C A R Y O-
PHYLLUS

Indic. major.

Matth. Lugd.

Franç. Grand

Oeillet d'Inde.

Ital. Garofano.

All. Indianisch

blumen, ou

Indianisch

negelin.

QUALITE'S,

la graine est chau-
de & sèche.



DESCR. Le grand Oeillet d'Inde fait sa tige haute de deux à trois coudées, droite, canelée, rousse-brune, compartie par nœuds, & branchue. De chaque nœud sortent deux surjeons garnis de beaucoup de feuilles longues, étroites & dentelées tout autour presque comme la tannée, & éparpillées en façon de plume, situées l'une vis-à-vis de l'autre, qui paroissent trouées comme un crible, étant regardées contre le soleil ou la lumière; au bout des petites branches il y vient des fleurs qui sortent de leurs boutons languets, fort grandes & plus garnies de feuilles que la rose, de couleur jaune pâle par dessous & de couleur d'or par dessus, & des filers jaunes au milieu.

LIEU. Il croît de soi-même en Barbarie & en France, Italie & Allemagne; on le cultive aux jardins: il fleurit au mois d'Août & en automne.

PROPR. On se sert de la graine en médecine, lorsqu'il faut nettoyer, purger & ouvrir.

H v

G. Bauh. *Tanacetum Africanum*, seu
Flos Africanus minor.

**CARYOPHIL-
L U S**

Indic. minor.
Matthioli.

Franç. *Petit Œil-
let d'Inde.*

Ital. *Garofano.*

All. *Indianisch
blumen.*

QUALITE'S.
la graine est chaude
& sèche.



DESCR. Le petit Œillet d'Inde a les tiges
routes semblables au grand, ainsi que les fleurs,
les feuilles & la graine, excepté qu'en tout il est
plus petit, n'étant que d'un pied ou d'une cou-
dée de haut : ses fleurs ont deux ou trois rangs
de feuilles de couleur jaune fort chargé, ou de
couleur de safran, retirant au velours, qui est
de cette couleur.

LIEU. Il croît comme le grand de lui-même
en Barbarie, en France, Italie & Allemagne, &
dans les jardins cultivés : il fleurit au mois de
Mai & pendant tout l'été.

PR OPR. Elles sont les mêmes que celles du
grand.

G. Bauh. *Caryophyllus aromaticus*.

CARYOPHYLL-

L U S.

Matthioli.

Franç. Cloux de
Girofle.

Ital. Garofano.

Esp. Clave de
especia.

All. Nelcken.



DESCR. Cet Arbre est de la figure & grandeur d'un laurier, même il a les feuilles semblables, sinon qu'elles sont plus étroites, ainsi que celles des saules ou des pêchers. Il a beaucoup de branches & de fleurs, qui sont premièrement blanches, puis verdâtres, & enfin roussâtres, lesquelles étant endurcies font les girofles, qui ont comme une tête au bout avec quatre petites dents, étendues en étoiles: cette fleur croît au bout des petites branches, comme le fruit du meurte.

L I E U. Il croît seulement aux cinq Isles des Moluques: on amasse les girofles du mois de Septembre, aux mois de Janvier & Février.

PROPR. L'eau tirée des cloux récents, sent merveilleusement bon, & est bonne aux symptômes du cœur: quelques-uns font suer ceux qui ont la grosse vérole avec des cloux de girofle, des noix muscades, du poivre long & noir. Les cloux de girofle sont bons pour le foie, l'estomac & le cœur, & fortifient lesdites parties: ils aident à la digestion, & resserrent le ventre. H vj

G. Bauh. *Matricaria vulgaris*.

PARTHENIUM

Matth. Dod. Lac.

Amaracus, Galen.

Apoth. *Matricaria*.

Amarella.

Franç. Marronne,

Espargoutte.

Ital. *Matricaria*, o

Amarella.

Esp. *Matricaria*, Ma-

gaça: o Margaço.

All. *Metram*, Mut-

terkraut.



QUALITES,

ch. jusqu'au 3. d. &

sèche au 2. d.

DESCR. L'Espargoutte a sa tige haute de deux pieds ou plus, garnie de beaucoup de feuilles tendres, fort incisées, de couleur de cendre ou grisâtres, semblables en tout aux feuilles basses de coriandre; sur ses branches croissent plusieurs petites fleurs jaunes au milieu & blanches à l'entour, semblables aux fleurs de camomille, d'odeur forte & goût amer: quand les fleurs passent, elles sont pleines de semence.

LIEU. Elle croît en des lieux secs, contre les vieilles murailles: elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. L'Espargoutte sèche & prise en breuvage avec de l'oxymel ou avec du sel, purge le phlegme & la mélancolie par le bas comme l'epithymum; elle sert aux asthmatiques, étant prise en breuvage. sa décoction est bonne pour faire des bains vaporeux contre la dureté ou inflammation de matrice; elle sert aussi aux éréthelles & aux inflammations, plus efficacement quand elle est fleurie.

G. Bauh. *Chrysanthemum fo. is Matricaria.*

CHRYSANTHEMUM.

Matthioli.

Franç. *Camomille
jaune.*

Ital. *Fior de ogni
Mese.*

All. *Ringelblu-
men, steinblumen.*

QUALITE'S,
chaud & sec.



DESCR. Le Chrysanthemum est une herbe tendre, branchue, produisant des tiges lisses, rondes; ses feuilles fort longues, crenelées à l'entour; les fleurs sont à la cime des branches, semblables à celles de la Camomille, & beaucoup plus grandes, jaunes comme l'or, d'odeur agréable: la racine est blanche & fibreuse.

LIEU. Il croît au territoire de Sienne, en Bohême, Moravie & Autriche, dans les champs: il fleurit en Juin, & dure jusques proche de l'hiver.

PROPR. La semence & la plante bouillie avec du vin, guérit la jaunisse, & elle rend la couleur vive, si on en boit souvent après les bains: ses fleurs broyées & incorporées en cerats, résolvent le pus; les mêmes pilées & mêlées avec de l'huile & de la cire, appliquées en forme d'emplâtre, résolvent les œdèmes qui viennent sur la tête.

G. Bauh. *Buphtalmum Dioscoridis.*

BUPHTALMUM

*Matthioli.*Camomilla fatua
inodata.*D'aucuns,*

Oculus bovis.

Fran. *Œil de bœuf.*Ital. *Occhio di bue.*Esp. *Oja di buey.*All. *Rindtsang* ou*S. Johans blum.*QUALITE'S,
chaud & sec.

DESCR. Le Buphtalmum que certains appellent Cohila, produit ses rejettons foibles & tendres : ses feuilles sont semblables au fenouil, sa fleur est jaune & plus grande que celle de la camomille, & est faite à mode d'un œil, d'où aussi elle a pris le nom.

LIEU. Il croît aux environs des châteaux & dans les champs : il fleurit en Mars & en Avril.

PROPR. Dioscoride assure que les feuilles de l'Œil de bœuf broyées, sont bonnes pour résoudre les tumeurs froides & les squirrhés : & si ceux qui ont la jaunisse, au sentiment de quelques-uns, boivent de la décoction incontinent qu'ils sortent du bain, ils prennent bonne couleur pour un temps.

ANTHEMIS,
sive Chamæ-
melum.

Matthioli.

Apot. Camomilla.

Franç. Camomille.

Ital. Camomilla.

Esp. Mançanilla.

All. Chamillen.

Chamomillen.



QUALITE'S,
 ch. & séch. au 1. d.

DESCR. La Camomille a les branches petites, de la hauteur d'un pan, ayant plusieurs branches, plusieurs petites feuilles menues, & de petites têtes rondes : ses fleurs sont jaunes au milieu & à l'entour, blanches, jaunes ou purpurines de la même grandeur que celles de la rhue ; elles sortent en grande quantité.

LIEU. Elle croît dans les lieux raboteux & au long des chemins : on l'amasse au printemps : elle sent fort bon, & fleurit en Juin.

PROPR. Les racines, les fleurs & l'herbe, sont chaudes & atténuantes : étant prises en breuvage ou fomentées, elles provoquent les mois, & font sortir l'enfant du ventre de la mère, & aussi la gravelle ; elles guérissent la jaunisse & plusieurs autres symptômes du foie : leur décoction est bonne pour faire des fomentations aux maladies de la vessie. Celle qui a la fleur rouge, & qui est la plus grande, est la meilleure contre la pierre.

SECTION SECONDE.

Des Plantes qui portent leurs fleurs joignant leurs tiges, comme l'Auronne, Armoise, Ambrosie, Millegraine & Absinthe.

G. B. *Abrotanum mas angustifolium majus.*

ABROTANUM

mas.

Matthioli.

Franç. *Auronne.*

Ital. *Abrotano,*

ou *Brotono.*

Esp. *Abrotano*

Macho è yerva

lombriguera.

All. *stabvvurtz,*

ou *Gerten Wurtz.*

QUALITE'S,

ch. & sèche au 3. d.



DESCR. L'Auronne mâle a ses branches menues, sarmenteuses ; il a quantité de feuilles fort délicées comme celles du fenoiil, mais plus courtes & en plus grande quantité : ses fleurs sont fort petites ; sa graine est ronde.

LIEU. Il naît de lui-même dans les côteaux : il fleurit en Août, & se cueillit en Septembre.

PROPR Il résiste aux morsures des animaux venimeux, il tue les vers, il provoque l'urine, & guérit la jaunisse ; il est bon au dehors pour dessécher les os & les fortifier.

G. Bauh. *Abrotanum foemina foliis teretibus.*

ABROTANUM

foemina.

Matthioli.

Franç. *Cyprès, ou Garderobe.*

Ital. *Cypressso domestico, ou Santolina.*

Esp. *Cyprezetiano*

All. *Garten*

Cyprestz.

QUALITE'S,

ch. & sèche au 3. d.



DESCR. L'Auronne femelle produit ses branches comme un arbre : ses feuilles sont blanches & déchiquetées fort menu ; ses fleurs sont rondes & dorées , rangées en forme de corymbe ou de paretol , qui paroissent en automne & en été : celles qui viennent en été ont l'odeur assez forte, mais qui ne déplaît pas : elle est fort amère au goût.

L I E U. Elle croît particulièrement en Sicile : elle fleurit en Juillet & Août : on cueillit la semence en Septembre.

PROPR. Elle a les mêmes propriétés que l'Auronne mâle : sa graine pilée crue ou cuite dans l'eau , sert aux asthmatiques , quand on la prend en breuvage : elle sert aussi contre les mois arrêtés ou retardés , à ceux qui ont des ruptures ou des sciaticques : prise en breuvage avec du vin , elle est singulière contre les morsures des serpens , & principalement contre le venin des scorpions & des araignées appelées phalanges.

G. Bauh. *Abrotanum campestre.*

AMBROSIA

foemina II.

Matthioli.

Franç. *Ambrosie*
femelle.

Ital. *Ambrosie.*

All. *Ambrosien.*



DESCR. Matthioli qui fait mention de deux plantes d'Ambrosie, y trouve tant de rapport de l'une à l'autre, qu'il les croit toutes deux pour la véritable Ambrosie ; & pour les distinguer, il appelle la première mâle, & celle-ci femelle, qu'il dit avoir trouvé en beaucoup de lieux parmi des rochers toute chargée de graine, faite à mode de grappe, & retirant à la mille-feuille.

LIEU. Elle croît dans la Goritie, tirant à Carniola, proche les murailles du château de Vispao.

PROPR. Dioscoride & Galien lui attribuent une vertu repercussive, disans seulement qu'elle peut réprimer les humeurs tombant sur quelques parties du corps y étant appliquée : elle a en outre les mêmes vertus de la première.

G. Bauh. *Artemisia vulgaris major*.

ARTEMISIA.

Franç. *Armoise*,
ou *Herbe de S.*
Jean.

Ital. *Artemisia*,
Amarella.

Esp. *Artemisia*.

All. *Beyffuss*, ou
S. Johannis
Gurtel.



QUALITES,
ch. au 2. d.

DESCR. L'Armoise a les feuilles larges, fort découpées comme l'aluyne, mais plus petites, particulièrement celles qui sont auprès de la tige, d'un verd obscur par dessus, & grisâtre par dessous, la tige longue & droite, fort branchue; les fleurs sont en de petits boutons ronds croissant le long des branches comme l'aluyne: la racine est ligneuse & fibreuse.

LIEU. L'Armoise croît dans les lieux maritimes & eaux croupissantes: elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. L'Armoise échauffe & dessèche médiocrement: étant bouillie elle est bonne pour étuver les femmes, faire venir les mois, & faire sortir l'arrière-faix & l'enfant; elle est singulière contre l'opilation & inflammation de la matrice; elle rompt la pierre & guérit la suppression d'urine: son suc incorporé avec la myrthe, & mis dans les lieux secrets des femmes, fait sortir de la matrice tout ce qui y est.

G. Bauh. *Ambrosia campestris repens.*

AMBROSIA

mas I.

Matthioli.

Franç. *Ambrosie*
mâle.

Ital. *Ambrosia.*

All. *Ambrosien.*



DESCR. Dioscoride dit que c'est une petite plante de la hauteur de trois pans, branchue, ayant les feuilles petites, semblables à la rue, mais les petites tiges sont fournies de graines entassées comme de petites grappes de raisin, & ne fleurissent jamais. Cette Plante sent le vin, & a assez bonne odeur : sa racine est menue & de la longueur de deux pans : on en mêle dans les chapeaux de fleurs en Capadoce.

LIEU. Elle croît de soi-même dans les lieux pierreux.

PROPR. On s'en sert par-tout où il est besoin de résoudre ; les Auteurs anciens disent qu'elle n'a été appelée Ambrosie, que parce qu'elle conserve la personne long-temps en sa vigueur, & la fait vivre long-temps.

G. Bauh. *Botrys ambrosioides vulgaris.*

B O T R Y S.

Matthioli.

Franç. *Millegraine*, *herbe à piment.*

Ital. *Botry.*

Esp. *Ambrosia*, ou
Yerva amarilla.

All. *Krottenkraut.*
ou *Fraubenkraut.*



QUALITE'S,
ch. & sec. au 2. d.

DESCR. La Millegraine est une herbe qui a une tige droite, ronde, de la hauteur d'un pied ou plus, toute rousse, qui a plusieurs branches à côté, en sorte qu'elle ressemble à un arbrisseau; ses feuilles sont longues, profondes, découpées, velues & ridées, grasses au toucher; ses branches sont toutes chargées de graine, en forme de petites grappes de raisin: la racine est tendre & fibreuse.

LIEU. Elle croît en France dans les lieux sablonneux & secs, même sur le gravier: elle produit sa graine en Août, & se cueillit en Septembre.

PROPR. L'herbe prise en décoction de reglisse ou de l'herbe même pendant quelques jours avec du miel violat ou sucré, est singulière à toutes affections de la poitrine, procédantes d'humeurs froides; même aux apostèmes, à l'orthopnée & à l'asthme; la même est singulière aux phthifiques qui crachent du pus: l'herbe échauffée sur une tuile, & arrosée de malvoisie, appliquée sur le ventre apaise les douleurs de la mère.

G. Bauh. *Botrys Chamædryoides.*

CHAMÆDRY:

II.

*Matth. Lugd. Cast.**Quercula minor,*
*ou Serratula.**Franç. Germandrée.**Ital. Camedrio,**Quercivola.**Esp. Escordio ou**Camedreos.**All. Germanderlein**Batthenger, ou**Vergissmein nicht.*

QUALITE'S,

ch. & séch. au 3. d.

DESCR. Matthioler met une seconde Germandrée qui a les feuilles semblables à celles des chênes, plus rudes & minces que celles de la précédente; noirâtres & plus nombreuses, ses tiges quarrées, menues, dures comme du bois, & de la hauteur d'un pan & demi qui jettent quantité de branches & surgeons, desquelles par intervalle sortent des fleurs purpurines comme en l'autre plante, belle à voir, & pourtant est amère.

LIEU. Elle croît dans les lieux pierreux & raboteux: elle fleurit en Juin & Juillet, & il la faut cueillir quand elle est chargée de graine.

PROPR. Galien dit que la Germandrée est fort amère, & qu'elle a aussi quelque acrimonie, & par ce moyen il ne faut pas s'étonner si elle ramollit la rate, si elle émeut l'urine & les mois, si elle incise & subtilise les humeurs grossières & visqueuses, & mondifie & nettoie les obstructions des viscères.

G. Bauh. *Absinthium Ponticum*, seu
Romanum officinarum, seu *Diose*.

ABSINTHIUM
commune.
Matthioli.

Franç. *Absinthe*,
Aluyme.

Ital. *Affenzo*.

Esp. *Azenios*, o
Alosna.

All. *Wermunth*.
Elff. Eltz.



QUALITES,
ch. au 1. d. séch. au 3.

DESCR. Il y a plusieurs espèces d'absinthe, que les Auteurs confondent souvent. Le commun a la tige remplie de branches, dont les feuilles sont blanches & découpées, & qui approchent de l'arthemisia : ses fleurs sont fort petites & jaunes, d'où naissent quantité de petits fruits ronds, au dedans desquels est la graine. Sa racine est éparpillée, mais pourtant dure & forte comme du bois. On cueillit l'absinthe quand il a grené, à la fin de Juillet, & on le sèche à l'ombre.

LIEU. Le commun naît partout de lui-même.

PROPR. Il est chaud au premier degré, sec au troisième : le suc est beaucoup plus chaud que l'huile : il est bon à l'estomac, au foie & à la rate : il est dessicatif, astringent, détersif & amer : il tue les vers, il purge la bile, il fait passer les fumées du vin, il fait suer, & il est bon contre la fièvre, principalement contre la tierce.

G. Bauh. *Absinthium Ponticum tenuifolium incanum.*

ABSINTHIUM

Ponticum.

Matthioli.

Franç. *Aluynie*

Pontique.

Ital. *Assenzo*

pontico.

Esp. *Absinthio*

Pontico.

All. *Pontischey.*

Wermuth.

QUALITES,
ch. au 3. d. séch. au 2.



DESCR. L'Absinthe Pontique que quelques-uns appellent Tenuifolium, d'autres Abrotanum minus, a les branches, les feuilles, les fleurs & la graine beaucoup plus petites que l'Absinthe commune: il est un peu amer au goût, & fort astringent; son odeur n'est pas désagréable, & a je ne sçai quoi d'aromatique.

LIEU. Il croît en Pont; il fleurit en Juillet & en Août.

PROPR. Il est beaucoup meilleur au foie que l'Absinthe commun: il résiste à la pourriture, il purge la bile par les urines, & en général il est bon contre les maux du foie, de la vessie & de la rate: appliqué par dehors, il fait cesser les douleurs de ventre & de la matrice, & arrête le vomissement des enfans.

ABSINTHIUM

G. Bauh. *Absinthium maritimum laven-*
dulæ folio.

ABSINTHIUM

marinum ,
five Seriphium.

Matth. Lugd.

Franç. *Petit Ab-*
sinthe marin.

Ital. *Asseso mari-*
no, Serifio.

Esp. *Absinthio*
marino.

Al. *Wermuth.*



QUALITÉS,
ch. au 2. d. & sec au 3.

DESCR. Quand il fort il jette une feuillè com-
me l'absinthe commun, quoique plus épaisse ; ve-
nant à croître , il produit des feuilles languettes
principalement celles qui environnent ses bran-
ches ; il ressemble à l'aïronne , quoique ses feuil-
les ne soient pas si petites ; il produit quantité de
petite graine, laquelle sort d'entre ses feuilles , en
forme de grappe ou d'épi , & vient à la cime des
branches : il est amer & astringent au goût.

LIEU. Il vient sur le bord de la mer Médit-
erranée , surtout à Aquilée & à Triesti : il fleu-
rit en Juillet & Août.

PROPR. Etant pris seul ou cuit dans du
riz , y ajoutant un peu de miel , il fait mourir
les vers dans le corps, il lâche doucement le ven-
tre : cuit avec quelque viande que ce soit , il a
le même effet.

SECTION TROISIÈME.

De certaines Plantes dont les fleurs ne sont pas rangées par symétrie autour de la tige, comme les Millefeuilles, Consoudes, Fumeterres, Chélidoines, Ancholies, Nielles.

G. Bauh. *Millefolium purpureum majus.*

STRATIOTES.

Chyliophyllos

Gr. *sive*

Millefol. majus.

Matthioli.

Franç. *L'Herbe*

militaire, ou

Millefeuille.

Ital. *Millefoglio.*

All. *Garben.*

Schafrip.

QUALITÉS,
froide & sèche.



DESCR. Cette Plante de laquelle Matthiote a mis ici la figure, se trouve entièrement semblable à celle qui a été décrite par Dioscoride sous la seule différence qu'elle est plus grande, & par ce moyen il la qualifie la grande, & celle qui suit, la petite.

LIEU. Elle croît dans les côteaux assez communément.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles de la petite, ci-après décrite.

B. G. *Millefolium vulgare purpureum minus.*

STRATIOTES

Chyliophyllos,

sive

Millefol. minus.

Matthioli.

Franc. *Petite*

Millefeuille.

Ital. *Millefoglio.*

All. *Gärben.*

Schafrip.



DESCR. Dioscoride dit que cette Millefeuille petite est de la hauteur d'un pan ou davantage ; elle a beaucoup de branches, & ses feuilles en façon de plumes d'oiseaux, ou de celles de la fougère nouvelle, avec des queues fort courtes & découpées : son ombelle qui est à la cime des branches, est plus pleine & en tassée, chargée de petites fleurs blanches.

LIEU. Elle croît dans les lieux raboteux, le long des sentiers & chemins : elle fleurit en Mai & Août.

PROPR. Le Stratiote est fort propre contre le flux de sang, aux vieux & nouveaux ulcères & aux fistules, il est un peu astringent ; le suc de Millefeuille est fort singulier contre le crachement de sang : il sert aussi pour arrêter le sang qui coule par le nez, en le mettant dedans : l'herbe récente pilée & appliquée dans les lieux naturels des femmes & sur le pénis, arrête leurs flux immodérés.

HELICHRYS-
SUM *Italicum*.

Matth. Cam.

Lugd.

Franç. *Heli-*
chryson,

Ital. *Helichriso*,

All. *Gamquet*

Blum.



QUALITES,
froide & sèche.

DESCR. L'Helichryson seconde de Matthiolo a beaucoup de rapport à la première plante de Dioscoride, ayant de même les feuilles étroites & des fleurs jaunes comme l'or à la cime; ses branches droites, fermes & velues, produisent par intervalle sur le milieu d'icelles de petits rinceaux & feuilles étroites de couleur d'or, comme aussi l'ombelle qui est garnie de boutons ou graine sèche; sa racine est menue.

LIEU. Elle croît en Italie, dans les lieux rudes; elle est une fleur printanière qui est en Mai.

PROPR. Matthiolo ne lui donne point de vertus particulières, & partant on lui peut attribuer les mêmes qu'à la première plante qui est ci-après au Liv. VII. Sect. 3.

LIV. IV. SECT. III. De la Millefeuille aquat. 195

G. Bauh. *Millefolium aquat. umbellat.*
Coriandri ful.

MILLEFO-
LIUM aquati-
cum I.

Matth. Lac. Cast.
vel Myriophyllon.

Fran. Millefeuille
aquatique.

Alt. Wasser
Wejel.

QUALITE'S,
elle est froide & sèche.



DESCR. Le Myriophyllon premier de Matthiole ne fait qu'une tige molle & tendre qui nage sur l'eau, ayant une infinité de feuilles chevelues, menues, sortant de leurs nerfs par égaux intervalles en façon de plumes, tendres & découpées comme les feuilles nouvelles du fenouil ou de l'asperge sauvage ; mais elles sont plus molles, de couleur verd-brun : son ombelle est jaune, & du même goût que la préle des marais.

LIEU. Il croît dans les lieux marécageux : il fleurit au mois de Mai.

PROPR. Il empêche l'inflammation aux plaies récentes, si on l'applique tout verd dessus, ou bien étant sec avec du vinaigre : on en fait aussi boire avec du sel & de l'eau, à ceux qui sont tombés de haut. Galien dit qu'il est dessicatif, & qu'il soude les plaies.

I iij

G. Bauh. *Millefolium aquatic. seu viola
aquatica, caula nuda.*

**MILLEFO-
LIUM** aqua-
ticum II.

*Matth. Lac. Lugd.
vel Myriophyl-
lon. Cæs.*

*Fran. Millefeuille
aquatique II.*

*All. Wasser.
Wejel.*

QUALITES.
Elle est sèche & un
peu astringente.



DESCR. La seconde espèce de Myriophyl-
lon, ou herbe militaire, a les feuilles longues,
étroites, incisées profondément, semblables à
une plume de petits oiseaux, ayant de même une
côte au milieu, dont il sort de petites feuilles
étroites semblables à un poil de plumes; d'entre
ses feuilles sort une tige d'environ un pan de haut,
sans feuilles, qui produit une mouche de plu-
sieurs fleurs jaunes, ainsi que la Millefeuille.

LIEU. Elle croît dans les prés gras & humi-
des, & fleurit en Août.

PROPR. Elle est singulièrement bonne à
tous les ulcères vieux & nouveaux; elle guérit
les fistules & le flux de sang, referme & guérit
les plaies, étant pilée & appliquée dessus, ou
mêlée dans les huiles, onguents & emplâtres
qu'on emploie pour cela.

G. Bauh. *Consolida Regalis hort. flore
majore & simplici.*

CONSOLIDA
Regalis ou Regia.
Matth. Ang Cast.
sive Delphinium.

Dod.

Franç. Consoude
Royale, ou pied
d'alouette.

Ital. Sperone di
Cavaliero.

All. Ritter sporen.

QUALITES
de tempérament ch.



DESCR. Matthiolo dit que cette Plante produit une tige, de laquelle sortent plusieurs petites branches menues, longues, comparties comme celles de la nielle sauvage; ses fleurs longues, purpurines, violettes, de même comme la violette de Mats, qui produisent d'un côté une corne qui recourbe en dessus, & est faite presque à mode d'éperon à la geneste; elle porte la graine en de petites gouffes, semblable à celle de la nielle.

LIEU. Elle croît parmi les bleds, & elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. L'eau distillée de ses fleurs, est estimée singulière pour ôter les nuages des yeux: prise en breuvage ou appliquée, elle appaise toutes les inflammations intérieures & extérieures. Voyez Matthiolo, liv. 3. ch. 60.

G. Bauh. *Consolida regalis hort. flore
majore & simplici.*

CUMINUM

sylvestre II.

Matth. Lac. Lugd.

Franç. *Cumin
sauvage II.*

Ital. *Cumino.*

Esp. *Comino.*

All. *Kummel.*

QUALITE'S,
la graine est chaude
& sèche au 3. d.



DESCR. Le Cumin sauvage secong est assez semblable au cultivé, lequel fait plusieurs branches garnies de cinq ou six feuilles assez grandes & découpées; il produit dans chaque fleur des grandes cornes faites en rond & dentelées, dans lesquelles est la graine comme celle de la nielle.

LIEU. Il croît en Galatie, Cicile, Asie, & celui d'Egypte, est plus estimé.

PROPR. Il a les mêmes vertus du premier sauvage, & outre cela étant distillé aux oreilles avec de graisse de veau ou du miel, il guérit leur bourdonnement; étant appliqué avec des raisins secs & du vinaigre, il guérit les meurtrissures: avec du vinaigre il ôte les lentilles noires qui viennent dans le corps: on use, dit Galien, de la graine du Cumin comme de celle de l'anis, du carui & du persil: or elle est chaude comme chacune d'icelle, provoque l'urine, & résoud les vents.

G. B. *Fumaria officinarum & Dioscoridis.*

FUMARIA.

Matth. Trag.

Fuch. Dod. Lon.

Cæs. Lugd.

Apoth. Fumus

terræ.

Franç. Fumeterre

Ital. Fumaria.

Esp. Paldarilha.

All. Erdtrauch.

QUALITES,
chaude & sèche pro
che du 2. d.



DESCR. La Fumeterre est une petite herbe semblable au coriandre, fort tendre & fort touffue; ses tiges sont quarrées & garnies de petites branches, & de beaucoup de feuilles molles & tendres, de couleur verte, tirant sur le gris, & fort découpées; ses fleurs sont purpurines & quelquefois blanchâtres ou rougeâtres; sa graine est fort menue, verte-brune: elle ne fait qu'une racine avec peu de filamens.

LIEU. Elle croît parmi les bleds, jardins, vignes, haies & masures, & fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Le suc que l'on tire de l'herbe verte, est propre à résoudre la pituite qui trouble la vue, aussi on s'en sert aux médicamens ophthalmiques: le même mêlé avec de gomme, & mis sur les paupières, empêche le poil de revenir: la décoction buë chasse par les urines toutes les humeurs chaudes, bilieuses, adustes & pernicieuses; elle est aussi bonne contre la gravelle, & contre les ulcères malins, & la grosse vérole.

G. Bauh. *Fumaria lutea.*

F U M A R I A

Corydalis, quibusdam Splits

Matthioli.

Lutea montana.

Lob.

Franç. *Fumeterre*
jaune de
montagne.

Ital. *Fumaria.*

All. *Erdtrauch.*

QUALITE'S,
chaude & sèche
presque au 1. d.



DESCR. La Fumeterre Corydalis a plusieurs tiges minces, & plusieurs branches garnies de feuilles semblables à celles du coriandre, moindres toutefois, des fleurs semblables à de petites alouettes, quantité de racines minces, fort longues & blanchâtres.

EIEU. Elle croît dans les montagnes. On se sert de l'herbe & de son suc au commencement du printemps, & de la graine sur la fin.

PROPR. Toute la plante ou fraîche mangée, ou sèche réduite en poudre, & prise avec du vin pendant plusieurs jours, est singulière à la colique; elle est propre pour atténuer & inciser les humeurs grossières & les évacuer par l'urine, & pour cela elle est singulière à l'hydropisie, elle fortifie aussi les parties nobles, & fait les mêmes effets que Mésué écrit de la Fumeterre commune. Aëce assure qu'elle est très-bonne pour désopiler & fortifier le foie & l'estomac.

G. Bauh. *Fumaria bulbosa, radice cavâ
major.*

FUMARIA

Capnos *Plinii*
altera.

Matth. Cast.

Franç. *Fumeterre*
& *Pied de Geline.*

All. *Erdtrauch.*

QUALITÉS
chaude & sèche du
1. au 2. d.



DESCR. Toute la Plante est tendre ; elle a les feuilles blanchâtres , approchantes de celles du-coriandre , ou de la première espèce , de grenouillette lissées & découpées comme celles de Fumeterre , mais plus grandes : ses fleurs sont purpurines & quelquefois blanches : sa racine est en façon de truffe , plate par dessous , & relevée en bosses par dessus , creuse par dedans ; elle est couverte d'une écorce noire par dehors , mais au dedans elle est comme le bois , & sent comme la sarrazine d'un goût amer : sa graine vient en des petites gousses , & est reluisante.

LIEU. Elle croît dans les collines & parmi les bois ombrageux & froids , & fleurit en Mars & Avril.

PROPR. On ne lui en attribue point de particulières aux autres espèces.

I vj

G. Bauh. *Chelidonium majus vulgare*.

CHELIDONIUM

majus.

Matth. Trag. Fusch.

Tur. Lac. Dod.

Franç. Eclaire

selongne.

Ital. *Chelidonia*

maggiore.

Esp. *Celiduenia*, ou

Yerva de Case

alundrinha.

Al. Groz Schellwurtz

ou Schelkraut.



QUALITES,

ch. & sèche au 3. d.

DESCR. La grande Chelidoine a une tige de la hauteur d'une coudée & davantage, grêle, qui a beaucoup de branches garnies de feuilles; lesquelles retiennent à celles de la grenouillette, mais plus tendres & tirant sur le verd; auprès de chaque feuille, il sort des fleurs semblables à celles du violier; elle est pleine d'un suc jaune, âcre & mordicant avec un peu d'amertume & de mauvaise odeur. Sa racine est simple au dessus, & après elle est partagée en plusieurs autres: son fruit est fait comme celui du pavot cornu, dans lequel est la graine.

LIEU. Elle croît dans les lieux ombrageux, sur les murailles, & commence à fleurir au mois d'Avril.

PROPR. Le suc mêlé dans du miel & cuit dans un vaisseau de cuivre sur les charbons, sert à éclaircir la vue; la racine étant machée guérit la douleur des dents, & a plusieurs autres vertus.

G. Bauh. *Aquilegia sylvestris.*

AQUILINA

Matth. Ad. Lob.

Cast. Tab.

Aquilegia.

Lugd. Lob.

*Franç. Anchole
colombine.*

Ital. Aquileja.

All. Akkeley,

Agley.

QUALITÉS,
tempérée en chaleur
& humide.



DESCR. Sa tige est haute d'une coudée, grêle, rougeâtre & un peu velue ; elle a plusieurs petites branches fort séparées depuis la tige en haut , au bout desquelles il vient des fleurs composées de deux sortes de feuilles ; il y en a cinq petites étroites , disposées en façon d'étoile , & cinq autres au dessous qui ont des cornes creuses comme celles du pied d'alouette , recourbées en haut , faites en façon d'un bec de pigeon , à raison de quoi elle est appelée colombine , ce qui s'entend des fleurs qui sont simples : car celles qui viennent dans les jardins , sont plus doubles , les unes blanches , les autres purpurines ou rouges , avec des filets qui sortent du milieu.

LIEU. Il en croît dans les prés , dans les coteaux à l'abri : elle fleurit en Mai & Juin.

P. R. O. P. R. Tragus assure que la graine au poids d'une dragme avec un demi scrupule de safran , désopile le foie.

G. Bauh. *Nigella flore minore simpliciter candido.*

G I T H,
ou Melanthium
fativum,
Matthioli. Dodon
Lugd. & Tab.
Apoth. Nigella.
F. Nielle, poivrette.
Ital. Nigella.
Esp. Neguilla, ou
akpiure grama.
All. Schyvartz.
(Coriander.



QUALITES.
lagr. ch. & séc. au 3. d

DESCR. La Nielle des jardins est une petite plante qui fait des branches menues, de la hauteur de deux pans ou davantage: ses feuilles sont petites, semblables à celles du seneçon, mais beaucoup plus menues; au bout des branches elle porte de petits boutons ou têtes comme celles du pavot, languettes, mi-parties au dedans par des membranes, où la semence est renfermée, qui est noire, âcre & odorante.

LIEU. Elle croît dans les jardins, mais il la faut semer, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La semence bue avec du vin guérit l'asthme; elle résoud & chasse les vents, elle provoque l'urine & les mois; elle fait croître le lait aux femmes, si elles en boivent en divers jours: la même bue avec du vin ou de l'eau, ou appliquée sur le nombril, tue les vers, & les fait sortir du corps.

G. Bauh. *Nigella angustifolia flore
majore, simplici cœruleo.*

G I T H,
ou *Melanthium*
sylvestre.
Matth. Lac. Lob.
Franç. *Nielle* ou
Poivrette.
Ital. *Nigella* ou
Melanthio.
Esp. *Neguilla.*
All. *Schvvartz.*



QUALITE'S,
la graine chaude &
sèche au 3. d.

DESCR. La Nielle sauvage a la tige presque semblable à celle des jardins, comme aussi les fleurs, & il n'y a autre différence, sinon qu'elle a les feuilles plus menues, fort découpées & chevelues, & n'ont pas semblable odeur ni acrimonie; toutefois elle a les fleurs plus longues, divisées en cinq petites gousses cornues, dont icelles cornes vont s'élargissant autour, & sont repliées en dehors comme celles des ancholies.

LIEU. Elle croît dans les bleds, & fleurit en Juin, & la graine est mûre en Juillet & Août.

PROPR. La graine de la Nielle sauvage ne sert à rien, parce qu'on prend celle des jardins qui est meilleure.

G. Bauh. *Nigella angustifolia flore
majore simplici cæruleo.*

ISOPIRUM.

*Matthioli, Lugd.
Tab.*

Franç. *Fève de
Bouc.*

Ital. *Isopiro.*

QUALITE'S
de complexion
chaude & sèche.



DESCR. Quelques-uns appellent l'Isopirum Phaseol, parce qu'il lui ressemble fort, & que la feuille qui est semblable à l'anis, se recourbe comme un tendron de vigne. A la cime de sa tige il a certains petits chapiteaux menus & remplis d'une graine qui a le goût de Nielle ou Melanthium.

LIEU. Il croît dans les collines rudes : il fleurit en Mai, & en Juin la semence est meure.

PROPR. La graine bue avec l'hydromel, est bonne à la toux & à toutes autres maladies de la poitrine, & très-bonne à ceux qui sont travaillés du foie, & à ceux qui crachent le sang.

SECTION QUATRIÈME.

Des Plantes ombellifères; du Cumin, Fenouil, Aneth, Meum, Pyrethre, Ferule, Daucus, Pastenade, Apy, & quelques autres.

G. Bauh. *Cuminum semine longiore.*

CUMINUM
fativum.

Matth. Brunf.

Trag. Lac. Lob.

Cast. Lugd.

Apoth. Cuminum.

Fr. Cumin cultivé.

Ital. Cumino domestico.

Esp. Cuminos.

All. Kummel, Kimmich.

QUALITE'S,
ch. & sec au 3. d.



DESCR. Le Cumin cultivé a la tige longue & droite, les feuilles découpées fort menu, de même que celles du fenouil; il fleurit par ombelles comme le même fenouil, sur lesquelles il porte quantité de graine; sa racine est blanchâtre, & va rampant à fleur de terre.

LIEU. Il aime les lieux chauds & boueux, & pour cela il croît abondamment proche de la mer: celui d'Ethiopie est le plus estimé.

PROPR. Il est bon à l'estomac, il échauffe, il est astringent & dessicatif; il est bon de l'appliquer avec des raisins de passe ou de la farine d'yvraie ou de cerat aux inflammations des génitoires.

G. Bauh. *Cuminum sylvestre capitulis globosis.*

CUMINUM

sylvestre I.

Matth. Lugd. Caffi

Franç. *Cumin*

sauvage I.

Ital. *Cumino.*

Esp. *Comino.*

All. *Kummel.*



QUALITES,

la graine est chaude
& sèche au 3. d.

DESCR. Le Cumin sauvage premier de Mathiolo, a une petite plante de la hauteur d'un pan, & menue, avec six ou sept petites feuilles menues, dentelées & découpées comme le gingidium; à la cime il y a cinq ou six petits boutons ronds & tendres, dans lesquels est la graine retournée à la paille, plus âcre que celle du cultivé.

LIEU. Il croît parmi les collines, en Lycie & Galatie d'Asie.

PROPR. Il a les vertus du cultivé, & plus assuré, & même fait plus d'opérations; outre ce il a une vertu particulière contre les serpents & les scorpions avec de l'huile, étant pris dans du vin environ une pincée; il modère les dévoiements d'estomac & le vomissement déordonné, aussi pris en trois verres de vin au poids de trois dragmes: il résout les suffocations de matrice.

G. Bauh. *Fœniculum vulg. Italicum*
semine oblongo , gustu acuto.

FŒNICULUM,
 Matth. Lac. Cast.

Franç. *Fenoüil*
commun.

Ital. *Finocchio.*

Esp. *Hinoio.*

All. *Fenekhol ,*
ou Fenikel.



QUALITES.
 chaud au 3. d. sec
 au 1.

DESCR. Le Fenoüil commun fait une tige chargée de nœuds, ronde, fort branchue, de la hauteur d'un homme le plus souvent, ayant une écorce lisse & verte par dehors, & par dedans une moëlle spongieuse. Ses feuilles sont longues, molles, découpées fort menu, ce qui fait qu'elles ressemblent plutôt à un tas de cheveux qu'à des feuilles, & sentent bon. Au bout des tiges il y a une ombelle ronde, grande & jaune, en façon de rayons, en rond, au dessus de laquelle il vient une graine longuette, pâle ou jaune; sa racine est blanche, longue & odorante.

LIEU. Il croît par-tout, & dans les jardins où il est semé; il fleurit en Juin & Juillet: sa graine est meure au mois d'Août.

PROPR. L'herbe étant mangée, ou bien sa graine prise avec de l'orge mondé, fait venir le lait aux femmes: la décoction de la feuille prise, est bonne aux accidens des reins & de la vessie, parce qu'elle fait uriner.

G. Bauh. *Anethum hortense.***ANETHUM.***Matth. Brunf.**Trag. Fusch. Tur.**Dod. Lob. Cast.**Ad. Lac. Ang.*Franç. *Aneth.*Ital. *Aneto.*Esp. *Avezon do-*
mestico à *Eneldo.*All. *Dyllen, Til-*
len, vel Hochkraut.**QUALITES,**Il est chaud à la fin
du 2. d. ou com. du 3.

DESCR. L'Aneth fait une tige ronde, noueuse, branchue, d'une coudée & demi de haut; ses feuilles sont menues, quasi semblables à celles du fenouil, sa graine menue, large & comme feuillue; sa racine est ligneuse, & n'est pas fort longue ni chevelue: il ressemble au fenouil, & est très-mal aisé à discerner, si ce n'est au goût qui est mauvais, plus chaud, & sa couleur d'un verd plus brun.

LIEU. Il est commun dans les jardins: il fleurit au mois de Juin & Juillet.

PROPR. Dioscoride assure que la décoction des feuilles séchées, & de la graine de l'Aneth prise en breuvage, fait venir le lait aux femmes, appaise les vents & les tranchées, resserre le ventre & les vomissemens; il provoque l'urine, appaise le hoquet, & consomme le sperme, si on continue d'en boire: sa décoction est bonne pour les femmes qui sont travaillées du mal de mère, en les faisant asseoir dedans.

G. Bauh. *Meum foliis Anethi.*

M E U M.

Matth. Ang. Gesn.

Lac.

Apoth. Meu.

Franç. Mu.

Ital. Meo e Fino-
chiello.

Esp. Pinello.

All. Beervurtz.

QUALITÉS,

les racines chaudes au

3. d. sèches au 2.



DESCR. Le Méon est appelé des anciens, Athamantique, à cause d'Athamas qui en fut l'inventeur, ou bien que le meilleur vient d'Athas. Il a les feuilles semblables à l'Aneth, aussi la même tige, quoique plus grosse & quelquefois haute de deux coudées; ses racines sont noirâtres, desquelles il y en a qui se jettent fort profond en terre; les autres assez écartées, de droit & de travers, étant longues, subtiles, odorantes, âcres mordantes à la langue & au goût.

LIEU. Il croît en Macédoine, en Espagne, & dans la montagne de Pila en Lyonnois, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Les racines cuites avec de l'eau ou bien pilées, crues, étant prises en breuvage, dissolvent les reins & les maladies de la vessie, & servent à la difficulté d'urine, aux vents de l'estomac, aux tranchées de ventre, aux accidens de mère & à la goutte: broyées & réduites en looch avec du miel, elles sont propres aux défluxions de la poitrine.

G. Bauh. *Pyrethrum umbelliferum*.

PYRETHRUM

I.

Matth. & Lugd.

Franç. Pyrethre,
ou pied d'Alexandre.

Ital. Pyrethro.

Esp. El Pelitre.

All. Pertram.



QUALITE'S,
sa racine est chaude
& sèche au 3. d.

DESCR. Le Pyrethre vrai fait plusieurs tiges de la hauteur d'un pan & demi, grossettes, les feuilles découpées comme celles du fenouil ou de la camomille, mais un peu plus grosses & plus longues; les fleurs sont jaunes au milieu, environnées de petites feuilles blanches & persâtres par dessous, semblables à celles de la camomille: la racine est longue, droite, grosse comme le doigt, & brûle la langue.

LIEU. Il se trouve dans les jardins cultivés, & il fleurit depuis Mai jusqu'à la fin de l'été, que la graine est meure.

PROPR. Sa racine prise avec du miel, est singulière contre le haut-mal, l'apoplexie & toutes les maladies invétérées & froides du cerveau; étant mâchée elle attire une grande quantité de phlegme du cerveau; elle appaise les grandes douleurs des dents, étant cuite avec du vinaigre, & qu'on s'en lave la bouche: l'huile tirée de sa racine fraîche, y est merveilleusement singulière.

G. Bauh. *Pyrethrum flore bellidis.*

PYRETHRUM

alterum.

Matth. Lugd. Cæs.

Cam. I. Tab.

QUALITES,
chaude & sèche.



DESCR. Le Pyrethre sauvage a les branches rondes, minces, les feuilles longues & étroites, crenées tout autour, en forme de scie; à la cime de la tige croissent les fleurs semblables à celles de la camomille, jaunâtres au milieu, & environnées de petites feuilles blanches: la racine est tendre & remplie de chevelure.

LIEU. Il croit dans les prairies hautes, combages & montagnes: il fleurit depuis Mai jusqu'en Septembre.

PROPR. L'herbe mâchée attire du cerveau les phlegmes visqueux, & fait aussi un grand effet contre la douleur des dents: elle est aussi bonne en salade.

G. Bauh. *Ferula foemina Plinii.*

F E R U L A.

Narthex.

Matth. Ang. Tur.

Lac. Cord. Gesn.

Lon. Lob. Dod.

Cast. Lugd. Tab.

Franç. Ferule.

Ital. Ferola.

Esp. Ganantheia.

All. Ferulkraut.



Q U A L I T E ' S.

l'écorce de la racine
chaude au 3. d.

D E S C R. La Ferule fait une tige haute , le plus souvent de trois coudées , laquelle est pleine de nœuds , desquels il sort des feuilles & des branches ; les feuilles sortent deux à deux , l'une d'un côté , l'autre de l'autre , lesquelles enveloppent presque toute la tige , comme celles des cannes ; elles sont grandes , molles & fort découpées & presque menues comme des cheveux ; celles d'en bas & près de terre sont les plus grandes , & vont en montant , en décroissant ; la fleur est jaune , la graine est brune ; elle n'a qu'une racine , laquelle est fort profonde en terre.

L I E U. Elle croît à la Pouille aux environs de Rome , en Provence & Languedoc , & dans le Bugey proche Belley.

P R O P R. La moëlle de la Plante verte prise en breuvage , est propre pour ceux qui crachent le sang , & contre la morsure des vipères : prise avec du vin , étant mise dans le nez , elle arrête le sang qui en coule.

T H A P S I A.

G. Bauh. *Thapsia carottæ folio.*

THAPSIA.

Matthioli.

Ang. Lon. Lugd.

Cast. Cæs.

Apoth. Turbith.

Franç. Thapsie.

QUALITE'S,

l'écorce de la racine
chaude du 2. au 3. d.



DESCR. La Thapsie suivant Dioscoride , est en tout semblable à la ferule , toutefois sa tige est plus menue : ses feuilles ressemblent à celles du fenouil ; à la cime de chaque branche il y a une ombelle semblable à celle de l'aneth, sur laquelle il vient des fleurs jaunes, & une graine large comme celle de la ferule , excepté qu'elle est moindre ; sa racine blanche au dedans, & noire par dehors , grande avec une grosse écorce , & âcre.

L I E U. Elle croît en la Pouille , au mont St. Ange en Toscane , d'où il a été apporté en France. Rondelet en a vu dans les montagnes stériles , en Guyenne , au pied des monts Pyrénées , assez près de Perpignan.

P R O P R. Cette Plante a de bonnes vertus , & aussi de mauvaises : celui qui s'en voudra servir , aura recours à Matthiolo , qui en donne les fidèles & utiles distinctions , & comme il faut se servir d'icelle.

PEUCEDANUM

Pistanelrum, ou
Fœnic. Porcimum

Matth. Ang. Lac.

Lugd. Cæs. Cast.

Franç. Queue de

Pourceau.

Ital. Finocchio

porcino.

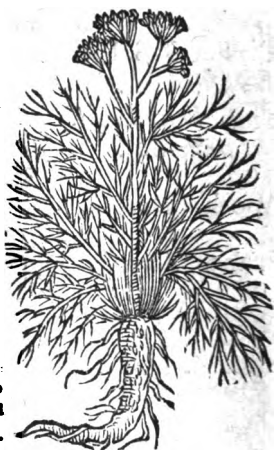
All. Haarstrang

Sevvufenchel.

QUALITE'S,

la liq. de la rac. ch. au

2. d. séc. au com. du 3.



DESCR. Le Peucedanum a une tige menue, grêle, les feuilles plus grandes que celles du fenouil, & qui approchent à celles du pin; dès qu'il sort de terre, il produit une chevelure épaisse & multipliée; à la cime de la tige il y a trois ou quatre mouchers pleins de petites fleurs jaunes, d'où provient ensuite une semence large: la racine est grosse, longue, noire par dehors, blanche par dedans, qui a hors de terre une espèce de chevelure comme le libanotis.

LIEU. Il croît dans les montagnes d'Allemagne, en Languedoc, à l'entrée du bois du Gramont: il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Suivant Dioscoride, il le faut appliquer en liniment avec du vinaigre & huile rosar; il est propre pour les léthargiques, phrénétiques, & à ceux à qui la tête tourne, pour le haut mal, aux paralysies, à la sciatique, aux convulsions, & en général à toutes les maladies des nerfs: son parfum chasse les serpents.

G. Bauh. *Peucedanum minus*.

SAXIFRAGA

III.

Matthioli.

Lugd. Cast.

Apot. Saxifragia.

Franç. Percepierre.

Ital. Saxifragia.

All. Steinbrech.



QUALITÉS,
ch. & sèche au 3. d.

DESCR. La troisième espèce de Saxifrage de Matthioli, fait sa tige comme celle du fenouil, & un peu plus longue, petite, mince, ayant un mouchet au bout de chaque branche, qui contient la graine semblable à celle du persil commun, plus longue & odorante; ses feuilles menues comme des cheveux, assez conformes à celles du fenouil, mais plus grandes, plus minces & plus rares: sa racine blanchâtre & du goût de la pastenade.

LIEU. Elle croît dans des lieux secs & maigres, & sur des pierres: elle fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la première & vraie Saxifragia de Dioscoride, qui font que la plante cuite en vin, & étant bue chaude, est bonne à la fièvre: elle sert à ceux qui ne peuvent uriner que goutte à goutte: elle appaise le hoquet, rompt la pierre, & est diurétique.

K ij

DAUCUS ,
 five Daucus
 Gallica I.

Matth. Lugd.

Fr. *Pâstenade* , ou
Carotte sauvage.

Ital. *Dauco.*

Es. *Dauco cretico.*

All. *Mokren*

Kurmel.

QUALITE'S ,
 chaude & sèche jus-
 qu'au 3. d.



DESCR. La première espèce de *Daucus* est une herbe tendre ; sa tige est d'une paume de haut , revêtue de feuilles plus tendres que celles du fenouil. Au bout des branches il y a des bouquets de fleurs blanches comme celles du coriandre , & qui rendent une semence blanche & velue , de bonne senteur , & de goût âcre ; la racine est grosse d'un doigt , longue d'un pan.

LIEU. Elle croît dans des lieux pierreux exposés au soleil , & sur un côteau proche de Grenoble , & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La graine prise en boisson , est profitable à la difficulté d'urine , contre la gravelle & la pierre ; elle fait venir les mois , & pousse dehors l'enfant qui est mort & l'arrière-faix ; elle soulage les tranchées de ventre , résoud les ventosités , guérit la colique , & meurit la toux invétérée : la même prise avec du vin , est très-utile contre les morsures des bêtes venimeuses , notamment pour la piqueure des phalanges.

G. Bauh. *Daucus mont. Apii folio major.*

DAUCUS

II.

Matth. Trag.

Lugd.

QUALITE'S.
chaude & sèche jus-
qu'au 3. d.



DESCR. Le Daucus, seconde espèce de Matthiole, a les feuilles comme le coriandre ou le persil, la graine longue qui vient sur des ombelles, & est faite à angle comme le fenouil : sa racine est blanche, aromatique, & de bon goût, garnie d'une chevelure à la cime comme celle du meon : sa tige est d'un pan de hauteur, accompagnée de deux branches qui sortent également du bas d'icelle.

LIEU. Il croît aux mêmes endroits que le premier, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. On n'a pas sçu qu'elle ait aucune vertu particulière à celles de la première plante.

G.B. *Pastinaca tenuifolia* sylv. *Dioscoridis.***PASTINACA**
fylvestris.*Matth. Lac. Lon.**Cast. Lugd.*Franç. *Pastenade*
*sauvage.*Ital. *Pastinaca*
*sativa.*All. *Pastenen*, ou
*Wild Pasteney.***QUALITE'S,**
la racine est chaude
& sèche au 2. d.

DESCR. Le Panais sauvage a les feuilles semblables au gingidium, toutefois elles sont plus larges & un peu amères, qui sortent du bas de la tige; il fait souvent deux tiges de la hauteur d'un pan, avec des branches qui la partagent, desquelles sortent les extrémités des mouchers semblables à ceux d'aneth, lequel porte des fleurs blanches, avec quelque peu de rougeur au milieu, tirant sur le jaune: sa racine est de la grosseur d'un doigt & de la longueur d'un pan, laquelle est odorante & bonne à manger.

LIEU. Il croît aux extrémités des prés, le long des chemins, & lieux rudes & incultes: il fleurit en Juin & Juillet, & la graine est meure en Août.

PROPR. Sa graine prise en breuvage ou appliquée, provoque les mois; elle est aussi excellente en breuvage à ceux qui ne peuvent uriner qu'avec difficulté: elle aide à la femme à concevoir & à retenir: sa racine fait uriner.

G. Bauh. *Pastinaca tenuifolia sativa*,
radice atrorubente.

C A R O T A.
Matthioli.

Franç. Carotte
rouge.

Ital. Carotta, &
Carocalo.



DESCR. La Carotte rouge a les feuilles noirâtres, découpées, approchantes de celles du cerfeuil, mais plus brunes, plus grandes & découpées plus menu, & de petites tiges un peu plus velues, creuses avec de grandes ombelles, chargées de fleurs blanches, & d'une graine velue, retirant assez bien à celle de l'anis : sa racine est grosse, longue & rouge, tant dedans que dehors.

LIEU. On la sème dans les jardins : elle fleurit au mois de Juin, & fait sa graine en Août.

PROPR. On mange ordinairement ses racines frites ou bouillies avec de l'huile, du sel ou du vinaigre, qui est une viande agréable.

G. Bauh. *Gingidium foliis chærefolii.*

GINGIDIUM

Chærephyllum.

Matth. Lugd. Cast.

Fran. *Gingidium*

Ital. *Gingidio.*

All. *Syrich.*

Korffelkraut.

QUALITE'S.
fort peu chaud &
sec au 2. d.



DESCR. Le vrai *Gingidium* est assez semblable à la pastenade sauvage, mais plus amer; sa tige est de la hauteur d'un pied & demi, ronde, branchue, canelée, noirâtre & pleine de nœuds; il porte à la cime des tiges des ombelles blanches, garnies tout autour de petites feuilles: la graine venant à meurir, les ombelles se resserrent comme celles du panais, & sont visqueuses au toucher: sa racine est blanche, assez longue.

LIEU. Il se trouve en Syrie & Silesie: il fleurit en Août, & sa graine est meure en Septembre.

PROPR. Il est singulier pour l'estomac, soit qu'on le mange crud ou bouilli, mais il ne veut guère cuire: on le mange avec de l'huile & du garum, quelques-uns avec du vin ou du vinaigre, pour le rendre meilleur à l'estomac: mangé avec du vinaigre, il donne l'appétit à ceux qui l'ont perdu: toutefois il est assuré que l'herbe est plus médicinale que nutritive.

G. Bauh. *Chærephillum sativum.*

CÆR E F O -
L I U M.

Cherephyllon.
Matth. Cast. Lugd.

Franç. *Cerfeuil.*

Ital. *Cerfoglio.*

All. *Korffelkraut.*

QUALITÉS,
chaude & sèche.



DESCR. La plante du Cerfeuil est tendre, frêle, & qui a toujours cinq feuilles à chaque branche ou queue comme le persil commun, découpées à l'entour, grisâtres, un peu velues & de bonne odeur : la tige haute d'une coudée & demi, grosse, roussâtre, creuse & noueuse, avec deux ou trois branches qui jettent sur le milieu, à la cime desquelles il vient des ombelles garnies de fleurs blanches, desquelles il sort de petites cornes menues & droites, d'où il provient plusieurs graines d'une même queue, roussâtres, velues au bout : sa racine est courte avec beaucoup de chevelure.

LIEU. Il se trouve dans tous les jardins : on le sème en Mars ou Avril : il fleurit de bonne heure, & donne sa graine en Juin & Juillet.

PROPR. Le Cerfeuil mangé avec d'autre viande, est propre à l'estomac ; il donne bon goût aux viandes, & réveille l'appétit.

Kv

G. Bauh. *Scandix semine rostrato vulgaris*:

PECTEN

Veneris.

Matth. Ang. Gesn.

Ad. Lof. Cast.

Lugd. Cam.

Franç. Peigne de
Venus.Ital. Peſtìve de
Venere.

All. Mildnoren.

QUALITE'S,
chaud & sec au 2. d.

DESCR. Le Peigne de Venus fait d'une seule racine plusieurs tiges, & dures, fort semblables en hauteur, feuilles & fleurs, à notre cerfeuil, toutefois elle n'a pas cette bonne odeur; ses feuilles sont un peu plus grandes, plus découpées & brunes; ses fleurs sont blanches sur des ombelles, desquelles il sort ensuite d'un même bouton plusieurs pointes aiguës, séparées l'une de l'autre, & disposées comme un peigne à carder du lin: sa racine est blanche de la longueur d'un doigt.

LIEU. Il croît dans les bons & gras terroirs: il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Sa racine pilée avec de la mauve, tire dehors tout ce qui pourroit être entré au corps: l'herbe & les fleurs échauffées dans une poêle, & incorporées dans de bon vin blanc pur, beurre & feuilles de persil commun, appliquées sur le pénil des enfans principalement, y est souveraine, & est singulière à la difficulté d'urine.

G. Bauh. *Caucalis lato api folio.*

CAUCALIS.

Matth. Lac. Cast.

Lugd.

Franç. *Persil
sauvage.*

Ital. *Petrocello
salvatico.*

All. *Wild Pe-
terlin.*



QUALITE'S
chaud & sec.

DESCR. Le Persil sauvage qui est aussi appelé *Daucus sauvage*, fait sa tige de la hauteur d'un pan ou plus grande, & qui est un peu velue; ses feuilles qui sont proche de la racine, sont semblables à l'ache, & les dessus sont plus minces, & découpées presque comme celles du fenouil; sa tige est semblable à celle de la pastenade, à la cime de laquelle & des branches, il y a des bouquets de fleurs blanches & odorantes, & presque semblables à celles du daucus ou carotte sauvage.

LIEU. Il croît dans les plaines de la Toscane, & dans les lieux qui ne sont pas cultivés: il fleurit en Juin.

PROPR. Il est fort cordial: son jus rompt la pierre, vuide la gravelle, purge le foie, la rate & les reins de tout le phlegme: sa graine prise en breuvage, aiguise la vue, & fait venir les mois aux femmes.

G. Bauh. *Apium hortense*, seu *Petrose-
linum vulgare*.

A P I U M

hortense.

Matth. Lac. Dod.

Ad. Lob. Cast.

Apoth. *Petrose-
linum*.

Franç. *Perfil des
jardins*.

It. *Apio domestico*.

Esp. *Perexil*.

All. *Peterlin* ou
Stein Eppich.

QUALITE'S,
ch. au 2. d. & fec au 3.



DESCR. Le Perfil des jardins ou apy a les feuil-
les du bas de la tige vertes, crenelées ou décou-
pées en façon de scie, & celles d'en haut des bran-
ches, seules, longues & pointues; sa tige est de
la hauteur d'une coudée, ronde, garnie de peti-
tes branches, au bout desquelles est la fleur blan-
che, en de petits bouquets: sa graine fort menue,
sa racine assez grosse & simple, sent bon.

LIEU. On le trouve dans tous les jardins:
il fleurit en Juin, & la graine en Juiller.

PROPR. L'herbe du Perfil appaise & modère
les chaleurs de l'estomac, & résoud les duretés
des mammelles, causées par le lait: mangé crud
ou cuit, il provoque à uriner: la décoction de
l'herbe & de sa racine en breuvage, sert de con-
trepoison, parce qu'elle provoque le vomissement,
elle resserre néanmoins le ventre: sa graine est
bonne pour faire uriner.

G. Bauh. *Apium palustre*, & *Apium officinarum*.

A P I U M

palustre,
Eleoselinum.

Matth. Fusch.

Franç. Persil de
marais.

Ital. *Apiopalustre*.

Esp. *Perexil*
d'aqua.

All. *Epich* ou
Eppich.

QUALITE'S,
chaud & sec comme
le persil.



DESCR. L'Eleoselinum a les feuilles luisantes, de couleur verte, obscure, fort divisées & découpées à l'entour, beaucoup plus grandes & plus fortes que celles du persil commun. Sa tige est haute d'un bon pan, laquelle procède des racines minces & subtiles, de laquelle viennent quelques branches qui portent au bout des mouchets plus menus que ceux de la ciguë, bien qu'ils soient semblables : sa racine est semblable à celle du cumin, languette, âcre, subtile & odorante.

LIEU. Il croît dans les lieux aquatiques : il fleurit en Juin, & donne sa graine en Juillet & Août.

PROPR. Le jus mondifie & nettoie les ulcères malins, particulièrement de la bouche & du gosier. Pline assure que l'ache est bonne contre le venin des araignées.

G. Bauh. *Apium Macedonicum.*PETROSELI-
NUM.*Matth. Ad. Lob.**Dod. Cast. Lugd.**Tab. Ger.*Franc. *Perfil de*
*Macédoine.*Ital. *Petrocello.*All. *Stein**Eppich.*QUALITE'S,
chaud & sec au 2. d.

DESCR. Le Perfil de Macédoine fait une tige d'environ deux pieds de haut, ronde & assez grosse par le bas ; au bas d'icelle il jette des feuilles par intervalle, & opposées l'une contre l'autre, grandes & incisées tout autour comme une scie, & tout en haut quelques branchettes, où il y a plusieurs bouquets à fleurs blanches, & ensuite une graine brune, approchant de celle du perfil commun, la racine noire assez longue, chevelue.

LIEU. Il croît en Macédoine dans des lieux pierreux & raboteux, & en beaucoup d'autres endroits d'Allemagne : il fleurit en Juillet, & donne sa graine en Août.

PROPR. Dioscoride assure que le Petroselinum provoque l'urine & les menstrues : il est bon contre les tranchées du ventre, aux vents de l'estomac, à la colique : pris en breuvage, il sert aux douleurs de côté, des reins & de la vessie : on en mêle aux médicamens diurétiques.

SMYRNIUM.

Matthioli.

Cord. Gesn. Cast.
Lugd.

Franç. Maceron.

Ital. Macerone.

Al. Meystervurts.



QUALITE'S,
 chaud & sec au 3. d.

DESCR. Le Smyrnum fait sa tige comme l'ache avec beaucoup de branches, les feuilles plus larges, grassettes, fermes, penchantes contre terre, & découpées avec une odeur aromatique, jointe à une pointe agréable, de couleur jaune, un peu pâle; elles portent à la cime des tiges un bouquet ou ombelle, à peu-près comme celle de l'aneth, la graine comme celles des choux, un peu plus grosse & languette, noire, âcre, & qui est de l'odeur de la myrrhe; sa racine est odorante, âcre, succulente & mollasse, noire par dehors, & verte par dedans.

LIEU Il croît dans les lieux bas & ombrageux, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. L'herbe, la racine & la graine suivant Dioscoride, sont chaudes: la racine prise en breuvage, sert contre la morsure des serpens, elle appaise la toux & l'asthme, elle sert à la difficulté d'urine: la graine est propre aux maladies de la rate, des reins & de la vessie.

G. Bauh. *Levisticum vulgare.*

HIPPOSELI-
N U M, ou
Levisticum.
Matthioli.

Franç. *Ache.*

Ital. *Levistico.*

All. *Lieb stöckel.*

QUALITÉS,
chaude au 1. d. &
sèche au 3.



DESCR. La tige de l'Ache est creuse, tendre & toute semée de lignes comme des veines; elle est plus grande & plus blanche que le persil: ses feuilles sont larges fort découpées, & tirent sur le rouge: son feuillage est semblable à celui du romarin, étant tout entassé de fleurs; il jette à la cime des branches un bouquet garni de plusieurs petits boutons, avant que la fleur paroisse; il est tout chargé d'une graine noire, longue, fort pleine & aromatique.

LIEU. Il croît dans les lieux ombrageux, & marécageux, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Il est mis au rang des herbes qu'on mange: sa racine est bonne à manger crue & cuite: sa graine étant bue avec de l'hydromel, provoque les flux menstruels: enduite ou prise en breuvage, elle échauffe ceux qui sont en frisson: elle est bonne à ceux qui ne peuvent pisser que goutte à goutte.

SECTION CINQUIÈME.

Des Panais, Chevis & Plantes approchantes en figure, comme le Coriandre, la Pimprenelle, la Ciguë, Sefeli & Oenanthe.

G. Bauh. *Pastinaca sativa latifolia*.

PASTINACA

sativa.

Matth. Ang. Cast.

Ad. Lob.

Franç. *Panais*
ou *Pastenade.*

Ital. & Esp. *Pastinaca.*

All. *Pasteney.*

QUALITE'S,
chaude & sèche.



DESCR. Le Panais cultivé a la tige fort haute avec de petites branches qui naissent du milieu d'icelle, au bout desquelles elle jette des bouquets garnis de petites graines en rond, produisant des fleurs jaunes; elle produit auprès de terre quatre petits ailerons qui portent les feuilles rangées l'une contre l'autre, semblables à celles du Frefne, & quelques-unes en haut de la tige.

L I E U. Il croît dans tous les jardins.

PROPR. Cette herbe a les mêmes propriétés que les sauvages : la graine prise en vin ou en oxycrat, est bonne contre la piqueure des scorpions.

G. Bauh. *Pastinaca sylvestris latifolia.*

ELAPHOBOS-
CUM, *sive*
Cervi Ocellum.
Matth. Dod. Gal.
Cast. Syl. Lac.

Franç. Pâture
de Cerf.

All. Wild Moren.

QUALITES,
 chaud & subril.



DESCR. Sa tige est comme celle du fenouil ou du romarin ses feuilles anguleuses, de la largeur de deux doigts, & longues comme celles de sérébenthine, quelque peu rudes & découpées à l'entour. De la tige il sort plusieurs branches qui produisent des ombelles semblables à celles de l'aneth, avec des fleurs jaunes, & sa graine est comme celle de l'aneth : sa racine a trois doigts de long, & un de grosseur, blanche, douce, bonne à manger.

LIEU. Il croît en Goritie & à Trente, même en France, près des chemins & lieux incultes : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa graine prise en breuvage avec du vin, est bonne contre les morsures des serpens : on dit que les biches mangeant de cette herbe, se guérissent par ce moyen des morsures des serpens.

G. Bauh. *Sisarum Germanorum.*

S I S E R.

Matthioli. Brunf.
Cord. Gesn. Lon.
Cam.

Franc, *Chervi*,
ou *Girolles.*

Ital. *Servila*
ou *Sisaro.*

All. *Gierlin.*



QUALITE'S,
chaud & sec au 3. d.

DESCR. Le Siser ou le petit Chervi a les tiges rondes, & les feuilles crenées tout autour, plusieurs assises sur une queue, fort peu différentes à celles du grand Chervi, si ce n'est qu'elles sont plus nues. Les fleurs croissent en des petits boutons à la cime des tiges blanches, desquelles vient une graine large : les racines sont blanches & longues ; il y en a plusieurs ensemble, bonnes à manger.

LIEU. Elles se plantent dans les jardins ; elles fleurissent en Juillet & en Août.

PROPR. La racine cuite, est bonne à l'estomac, réveille l'appétit, & fait uriner : le suc de la racine bu avec du lait de chèvre, arrête le flux de ventre, & bu avec du vin, chasse les vents & tranchées de ventre, & guérit le hoquet.

G. Bauh. *Angelica fativa.***ANGELICA***fativa.**Matthioli. Trag.**Fusch. Dod. Gal.**Lon. Lugd. Cæs.**Gesn.*Fran. *Angélique.*Ital. *Angelica.*All. *Angelick,*
ou *Brustuvvrez.***QUALITÉS,**
chaude & sèche au
plus haut du 2. d.
& comm. du 3.

DESCR. L'Angélique est de la hauteur d'une coudée ou quelque chose de plus ; elle fait dès le bas deux tiges , nouées & creuses avec plusieurs concavités & aîles : ses feuilles sont attachées à une longue queue par intervalles ; elles sont dentelées tout autour d'une couleur brune ou verd obscur : ses bouquets sont garnis de fleurs blanches , sa graine menue & plate comme une lentille ; sa racine est grosse comme un raifort , & a plusieurs cuisses & branches ; elle a un goût piquant & de très-bonne odeur.

LIEU. Elle croît de soi-même dans les montagnes : elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle est apéritive , atténuative & résolutive ; elle est singulière contre le venin & poison , & par ce moyen étant prise en breuvage ou mâchée souvent , elle sert d'antidote contre la peste : la poudre de sa racine est singulière aux défaillances de cœur.

G. Bauh. *Angelica sylvestris major.*

ANGELICA

sylvestris.

Matthioli. Trag.

Fusc. Dod. Lon.

Ad. Lob. Lugd.

Tab.



QUALITES,
chaude & sèche au
plus haut du 2. d
& comm. du 3.

DESCR. L'Angelique sauvage ressemble à la cultivée, si ce n'est qu'elle a les feuilles moindres, plus rares & moins découpées, qui n'en fait pas si grand nombre. Sa tige est grêle & courte, ses ombelles sont plus blanchâtres; sa racine est fort chevelue & n'a pas si bonne odeur, & pourtant un goût fort agréable.

LIEU. Elle croît dans les prés & lieux marécageux, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la domestique, & suivant Matthioli, elle est plus excellente; les feuilles étant pilées avec de la ruë, guérissent les morsures des chiens enragés & des serpents, si on les applique dedans, & si on boit la décoction d'icelles avec du vin: si on l'applique sur la tête d'un malade attaqué de la fièvre, elle attire toute la chaleur. Sa racine pulvérisée, est bonne aux syncopes; étant mâchée & mise dans les creux des dents, appaise la douleur d'icelles.

G. Bauh. *Imperatoria major.*

IMPERATO-
RIA *astrentia*,
ostrutium.

Matth. Gesn. Lac.

Ad. Lob. Cast.

Lugd. Tab. Germ.

Franç. Imperiale.

Ital. Imperatoria.

All. Mystervvurtz.

QUALITE'S,
la racine chaude &
sèche jusqu'au 3. d



DESCR. Sa tige est haute de deux coudées, rougeâtre, ronde, noueuse & velue, à la cime de laquelle il vient des ombelles chargées de fleurs blanches, desquelles il vient une graine semblable à celle de l'angélique sauvage ou de l'aneth, & odorante: ses feuilles retirent à celles de la pastenade sauvage, toutefois elles sont moindres & près de terre, & sont le plus souvent de trois à trois attachées à leur queue qui est velue & âcre: sa racine grosse comme le doigt, froncee & pleine de bois avec plusieurs filamens.

LIEU. Elle croît dans les montagnes d'Ananie & de Trente, & à l'Hort de Dieu: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle résoud merveilleusement les vents de l'estomac, des intestins & de la matrice, & par ce moyen elle est excellente aux tranchées de ventre & à la colique.

G. Bauh. *Panax Costinum*.

P S E U D O -
C O S T U S .

Matthioli. Lugd.

Franç. *Costus*
bâtard.

Ital. *Costo*
bastardo.



DESCR. Le *Costus bâtard* a les feuilles un peu plus grandes, & plus épaisses que le panais domestique ; elles sont crépues, un peu âpres, & qui s'inclinent contre terre ; sa tige est ronde comme le fenouil avec des nœuds. De toute la tige il sort des petits rameaux, au bout desquels il y a comme de petits filamens de couleur de coin, où est la graine toute nue & ronde ; il a une racine fort vive avec une écorce épaisse, d'une couleur cendrée resplendissante.

LIEU. Il croît au mont S. Ange dans la Pouille.

PROPR. Il est utile contre les douleurs de tête, des nerfs & du ventricule, contre les obstructions des entrailles & maladie des reins & de la vessie, étant amer, un peu odoriférant & âcre.

G. Bauh. *Panax sphondylii folio*, sive *Heracleum*.

P A N A C E S

*Heracleum.**Matth. Ang. Gesn.**Lac. Cast. Lugd.*Franç. *Panacée.*Ital. *Panace**heraclio.**Esp. Asclepia**Opoponac.*All. *Heylvvurtz.*

QUALITE'S,

chaud au 3. d. sec au 2.



DES CR. Le Panacée fait une tige haute, grosse & cotonnée, blanche par dehors, & lagueuse; il a des feuilles grandes, vertes, rudes, la plupart qui sont au pied de la tige, couchées par terre, semblables à celles du figuier, partagées en cinq, & crenées autour. Il y a aussi d'autres petites feuilles autour de ladite tige jusqu'en haut, où il y a un bouquet comme celui de l'aneth, où il produit ses fleurs jaunes, & une graine brûlante, odorante & chaude.

LIEU. Il croît en Cyrene, en Lybie & en Macédoine. L'Oppoponax se tire au temps des moissons, ainsi qu'on peut apprendre dans Matthiolo. Liv. 3. chap. 48.

PROPR. Le meilleur Oppoponax, est celui qui est fort amer, étant blanc & roussâtre au dedans, & jaune au dehors, étant aussi lisse, gras, frêle, tendre, d'odeur forte, & qui se fond incontinent en l'eau: il échauffe, mollifie & subtilise.

SPHONDYLIIUM.

G. Bauh. *Sphondylium vulgare hirsutum*.

**SPHONDY-
LIUM,**
ou Sphondylium.

Matth. Lac. Gesn.
Cast. Tab.

Fra. Sphondylion.

Ital. Spondylio.



DESCR. Le Phondylion est une herbe qui a ses feuilles en quelque façon semblables à celles de plane & du panax ; sa tige haute d'une coudée comme celle du fenouil ; au sommet il a trois ou quatre bouquets , où il y a sa graine double , semblable à celle du feseü , un peu plus large , plus blanche & plus pailleuse , & de mauvaise odeur : ses fleurs sont blanches , sa racine est comme celle du raifort.

LIEU. Il croît dans les lieux marécageux & aquatiques.

PROPR. La graine du Sphondylion prise en breuvage , évacue le phlegme par le bas ; elle guérit aussi ceux qui ont le foie mal disposé , la jaunisse , ceux qui ne peuvent respirer que la tête droite , le haut mal , & la suffocation de matrice ; étant appliquée avec de la rue , elle réprime les dardres ou feux volages : le suc de ses fleurs fraîches est singulier aux oreilles ulcérées : elle a beaucoup d'autres vertus.

Tome I,

L

G. Bauh. *Libanotis latifolia altera*, frœ vulgarior.

S E S E L I

Æthiopicum.

Matth. Fusch.

Gesn. Lugd. Clus.

Franç. Sefeli

d'Ethiopie.

All. Steinbreck.

QUALITES,
la graine & la racine
chaudes & sèches au
1. d.



DESCR. Le Sefeli d'Ethiopie a les feuilles semblables au lierre, sinon qu'elles sont moindres, un peu longuettes, & presque rondes, avec des découpures tout autour en façon de scie; la plus grande partie attachée à de grandes queues qui prennent au bas de la racine, où il y en a à chacune quatre ou cinq; il y a aussi au reste des tiges qui sont attachées de deux à deux ou trois: la plante est haute, ayant les tiges de deux coudées de haut, garnies de branches avec des têtes comme l'aneth: sa graine est noire & épaisse comme le froment.

LIEU. Il croît en Provence & Languedoc: il fleurit en automne.

PROPR. Sa semence est très-bonne à ceux qui sont travaillés du haut mal: la même donnée à boire à toutes les bêtes à quatre pieds, les aide beaucoup à mettre dehors leurs fruits: les feuilles aussi données à manger, ont pareille vertu.

G. Bauh. *Libanotis Ferula folio semine anguloso.*

ROSMARINUS,

feu Libanotis.

Matth. Lac. Lugd.

Franç. *Romarin.*

Ital. *Romarino.*

Esp. *Romero.*

All. *Rosmarin.*



QUALITE'S,

l'herbe, racine & graine chaudes & sèches
au 3. d.

DESCR. Le Romarin avec son fruit qui est appelé cachrys , a les feuilles fort menues , découpées , fort approchantes de celles du fenouil , plus grandes toutefois & plus larges ; elles sortent la plus grande partie du bas de la tige , & le plus souvent couchées & étendues sur terre , entre lesquelles vient la tige haute d'une coudée avec quelques branches , sur lesquelles croissent les fleurs dans des bouquets ronds comme celles de l'aneth , ou la semence grosse , ronde & anguleuse , d'une forte odeur : la racine est grosse , chevelue en haut.

L I E U. Il croît dans les montagnes froides , en Italie , Allemagne , Flandre proche de Louvain , & fleurit en Juillet.

P R O P R. L'herbe de toutes les espèces en général , pilée & appliquée , appaise le flux des hémorrhoides & les inflammations du fondement : elle fait mourir les écouvilles & les apostèmes dyspeptiques.

G Bauh. *Libanotidi secundæ similis, seu*
Panax Asclepium primum.

PANACES

Asclepium.

Matth. Lac. Cast.

Lugd.

Franç. Panais

d'Asclepie.

Ital. Panace

Asclepio.

All. Heylvurtz.



QUALITES,
 chaude-presque au 3.
 d. & sèche au 1.

DESCR. Cette Plante jette une tige grêle de la hauteur d'une coudée, laquelle est environnée de feuilles qui commencent dès le bas par de petites branches garnies d'icelles, opposées les unes aux autres jusqu'au bout d'icelles qui sont toutes séparées par des filamens comme des cheveux, approchant de celles du fenouil, un peu plus grandes & velues, & fort odorantes; au bout de la tige il y a un bouquet qui porte la fleur jaune & odorante : sa racine est petite & déliée.

LIEU. Il croît sur les côteaux & lieux rudes.

PROPR. Ses fleurs & sa graine sont propres contre les ulcères, même contre les corrosifs, les appliquant avec du miel : on les boit avec du vin contre les morsures des serpens, & on les applique aussi dessus avec de l'huile : il est singulier pour guérir les maladies chroniques.

G. Bauh. *Cuminum pratense*, *Carvi officinarum*.

C A R U M

Caros.

Matth. Lac. Dod.

Ang. Lob. Lugd.

Apoth. Carvi.

Franç. Carvi.

Ital. Caro.

Esp. Alcaravea.

All. Matthkumich

Feldtkummel.

QUALITES,

la graine chaude & sèche au 3. d.



DESCR. Le Carvi retire assez bien à la pastenade sauvage ; il jette plusieurs riges vuides & anguleuses d'une même racine noueuse, haute d'une coudée : ses feuilles sont comme celles de la pastenade sauvage ; à la cime de ses riges il y vient des ombelles couvertes de fleurs blanches : sa racine est anguleuse, noirâtre, âcre & piquante à la langue ; elle est assez grosse, longue & jaune.

LIEU. Il croît dans les prés, mais le meilleur vient en Carie : il fleurit & fait sa graine en Mai & Juin.

PROPR. Le Carvi est chaud & diuretique : il est bon à l'estomac, agréable au goût, il aide à la digestion, il est bon aux antidotes & aux compôtes faites de vinaigre ; sa racine est apéritive, résolutive & incisive ; elle est bonne aux maladies froides de la matrice & de la tête.

L iij

G. Bauh. *Coriandrum majus.***CORIANDRUM**Gr. *Corianum.**Mat. Brunf. Trag.**Fusch. Lob.*Franç. *Coriandre.*Ital. *Coriandro.*Esp. *Culantro &**Ciliandro.*All. *Coriander.*

QUALITE'S,
de complexion froide
& sèche.

DESCR. Le Coriandre est une herbe fort puante, qui a la tige perite, ronde, branchue, de la hauteur d'une coudée ou d'une coudée & demie, les feuilles blanchâtres, fort découpées, dont celles d'en bas, ou celles qui ne font que commencer, retirent à celles du cerfeuil ou du persil, mais celles du haut de sa tige sont plus menues & plus découpées, de même que celles de la fumeterre: ses fleurs viennent par ombelles & sont blanches, d'où la graine est produite en façon de grappe ronde, creuse & canelée: sa racine est courte & ligneuse, sans beaucoup de filamens.

LIEU. Il vient dans les bons terroirs cultivés: il fleurit en Juillet & Août, & peu après la graine est meure.

PROPR. L'herbe encore fraîche cuite avec de mie de pain de froment ou farine d'orge, digère toutes les tumeurs chaudes & enflammées.

G. Bauh. *Anisum herbariis.*

A N I S U M

Clusii.

Franç. *Anis.*

Ital. *Aniso.*

Esp. *Matahalva.*

All. *Anis. & Eniss.*



QUALITE'S.
la graine chaude &
sèche au 3. d.

DESCR. L'Anis a les feuilles semblables au persil nouveau : il a la tige ronde , creuse & fort branchue , haute d'une coudée , les feuilles au commencement rondelettes , & au dessus elles sont plus longues & découpées comme les feuilles de l'ache ; à la cime des branches il y a des bouquets blancs , d'odeur de miel , d'où sort une graine languette de bonne odeur , & d'un goût entremêlé de doux , piquant & amer.

LIEU. L'Anis croît par-tout ; il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Galien dit que la graine est fort bonne ; elle est âcre , un peu amère , & approche fort de la qualité chaude & brûlante , & par ce moyen elle est bonne à faire uriner , résoudre & appaiser les vents contenus dans les intestins : rôtie avec de menthe , elle est bonne aux lienteries : prise en breuvage ou flairée , elle fait cesser le hoquet.

G. Bauh. *Ammi parvum foliis faniculæ.*

A M M I.

Matth. Ang. Lac.

Cast. Cæs. Lugd.

Apoth. Ameos.

Franç. Ital. Esp.

Ammi.

All. *Ammei.*

QUALITÉS.

la graine chaude & sèche au 3. d.



DESCR. Le vrai Ammi des Apothicaires a la tige ronde & verte, plusieurs petits surgeons ou branches qui commencent au bas de la tige assez grandes, revêtues confusément de feuilles deux à deux, fort découpées en forme de pointes, & au haut d'icelles d'autres petits surgeons aussi garnis de petits filamens menus comme des cheveux; au bout des tiges ou branches il y a de petites ombelles, où il y a de petites fleurs blanches: sa racine menue & ronde sans beaucoup de chevelure.

LIEU. Il croît en Egypte & dans l'Europe cultivé dans les jardins: il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La graine véritable d'Alexandrie d'Egypte, est singulière pour rendre les femmes de stériles fertiles, ce qui est vérifié par des personnes dignes de foi: il la faut réduire en poudre, & prendre au poids d'une dragme avec du vin, de jour à autre, trois heures avant le repas,

G. Bauh. *Pimpinella saxifraga major*,
umbellâ candidâ.

PIMPINELLA

saxifraga.

Matthioli. Gesn.

Franç. *Grosse*
Pimprenelle.

Ital. *Pimpinella.*

All. *Bibernell.*

QUALITÉS,
sèche au 3. d. & froi-
de au 2.



DESCR. La grande Pimprenelle a une racine longue, & une tige quarrée, séparée d'abord par de petites branches qui naissent au commencement & qui se multiplient : ses feuilles commencent dès le bas de la tige ; elles sont longues & couchées sur terre en rond, & découpées tout à l'entour : ses fleurs dans un bouquet sont blanchâtres & menées.

LIEU. Elle croît dans les prés secs : elle fleurit en Juin & fort souvent en Août.

PROPR. La racine est fort bonne aux douleurs des reins & de la vessie causées de gravelle ou de la pierre : car elle décharge les reins de la gravelle, & pousse dehors l'urine retenue : le jus de la racine bu en vin, est singulier contre tous poisons & morsures de bête venimeuse, & par ce moyen quelques-uns en font grande estime contre la peste.

PIMPINELLA
sanguisorba.
Matth. Cast. Lugd.
Cam.

Franç. Pimpre-
nelle.
Ital. Pimpinella.
All. Gross. Welsch.
Pimpernell.

QUALITE'S,
sèche au 3. d. froide
au 2.



DESCR. Cette Pimprenelle produit d'une racine trois ou quatre tiges menues, garnies de quantité de petites feuilles rondes, & la plus grande partie sort dès le bas de la tige; aux extrémités il y a des ombelles purpurines, où est la graine: elle a la racine ligneuse.

LIEU. Elle croît dans les champs, dans les lieux incultes de la Bohême, & on la sème dans les jardins: elle fleurit dans l'automne.

PROPR. Elle a un goût astringent, & est pâteuse à la bouche; elle arrête les menstrues des femmes & toute dysenterie, & autre flux de ventre & tous vomissemens causés d'abondance d'humeurs bilieuses: l'herbe est bonne à guérir les plaies & ulcères, aussi entre-t-elle dans les onguens préparés pour les plaies de la tête & pour les chancres. Matthiolo fait grand cas de cette herbe dans les fièvres pestilentiellles & contagieuses.

G. Bauh. *Pimpinella sanguisorba minor hirsuta.*

SIDERITIS

I l.

Dioscoridis.

Minor Col.

Franç. *Espeffes
du Retrait.*

Ital. *Sideritido.*

All. *Wundkraut.*



DE S C R. Le Sideritis second de Dioscoride fait une tige ronde, garnie de beaucoup de branches jusqu'en haut d'icelle , toutes revêtues de feuilles ; celles du bas assez grandes, & pointues en façon de fer de lance , découpées toutes à l'entour comme une scie ; celles d'en haut sont plus petites, & les branches en sont remplies jusqu'aux extrémités : la racine est ronde , petite , garnie de divers filamens.

L I E U. Elle croît comme la première, en des lieux arides & pierreux.

P R O P R. Elles sont les mêmes que celles de la première , qui sont que les feuilles enduites , ont ce naturel de consolider les plaies , sans leur causer aucune inflammation.

G. Bauh. *Myrrhis major*, vel *Cicutaria*.

MYRRHIS,

sive
Cicutaria.

Matth. Lob. Dod.

Cast. Lugd.

Franç. *Cicutaire*,
Perfil d'âne.

All. *Widercoffel.*

QUALITÉS,
la racine est chaude
au 2. d.



DE SCR. La Cicutaire ou Myrrhis ressemble beaucoup en sa tige & en ses feuilles à la cigüe : ses feuilles sortent pour la plus grande partie du bas de la tige, attachées à de longues queues qui se partagent en d'autres, toutes garnies de feuilles, l'une opposée à l'autre, assez grandes, découpées, qui ont des taches blanches : ses tiges sont rondes, de deux pieds de haut, aux extrémités desquelles croissent des bouquets ronds qui produisent des fleurs blanches, & ensuite une grande & longue graine : la racine est grande, longue & ronde avec de petits filamens assez longs : l'herbe & les feuilles sont revêtues d'un petit poil.

LIEU. Elle se trouve en Italie, en Allemagne dans les prés : elle fleurit en Mai, & la semence est mûre en Juin.

PROPR. La racine est odorante & de bon goût : buë dans du vin elle est bonne contre les piqueres des araignées phalanges.

G. Bauh. *Cicuta major*.**C I C U T A.**

Gr. Coneion.

Mat. Trag. Fusch.

Dodon.

Franç. Ciguë.

Ital. *Cicuta*.Esp. *Seguda*.All. *Wertzerling**Wertterich*.**QUALITES,**
froide jusqu'au 4. d.

DESCR. Dioscoride dit que la Ciguë fait une tige pleine de nœuds comme le fenouil & les cannes noirâtres, & passe souvent deux coudées de haut : elle est branchue au dessus, ses feuilles sont semblables à la ferule : celles qui sont en bas fort grandes & pointues, toutes découpées en façon de soie, rangées l'une contre l'autre comme un peigne & fort puantes ; à la cime de la tige il sort de petites branches avec des ombelles chargées de fleurs blanches, & la graine semblable à l'anis : la racine est creuse, & n'entre pas profond en terre.

L I E U. Elle croît souvent dans les prés arides & ombrageux : elle fleurit pour le plus souvent en Juillet.

P R O P R. La Ciguë est un poison mortel, & fait mourir par sa froidure : le remède est de boire du vin.

254 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Cicutaria latifolia fœtida.*

S E S E L I
Peloponenſe.
Matth. Geſn. Lac.
Caſt. Lon. Lugd.

Franç. *Sefeli*
de Morée.

All. *WaldeKumel.*

QUALITE'S,
graine & racine chau-
des & ſèches au 2. d.



DESCR. Le Sefeli de la Morée a les feuilles comme la ciguë , toutefois plus larges & plus épaisses : sa tige est plus grande que celle du Sefeli de Marseille , & a une ombelle tout au bout chargée de graine large , odorante & charnue.

L I E U. Il croît dans les lieux âpres & humides , près les côteaux , & sur le mont Ida : il fleurit en automne.

P R O P R. La semence bue avec du vin , conforte & échauffe l'estomac , aide à faire digestion ; elle arrête les tranchées & douleurs de ventre , elle fait uriner , & est très-bonne à ceux qui ne peuvent pisser que goutte à goutte , & contre les chaudes-pisses ; elle provoque les fleurs menstruelles , & pousse dehors l'enfant mort ; elle est fort bonne à ceux qui sont atteints du haut mal ; elle guérit les frissons des fièvres ; elle est très-utile pour aider à la respiration & aux toux invétérées ; bref elle est utile à toutes les parties intérieures : si on en donne à boire aux bêtes à quatre pieds , elles feront plus facilement leurs petits.

G. Bauh. *Sefeli Massiliense ferulæ folio.*

S E S E L I

Massiliense.

Mat. Gesn. Lugd.

Tab. Lob.

Apoth. Siler

Montanum.

Fra. Ser Montain.

Ital. Sefeli

Massiliense.

All. Steimbrech.

Waldt Kumel.

QUALITE'S,

la graine & rac. chaudes & sèches au 2. d.



DESCR. Le Sefeli de Marseille a les feuilles semblables au fenouil , mais un peu plus grosses & découpées , attachées au bas de la tige par des queues longues , la tige haute & mieux nourrie , qui fait en haut trois ou quatre branchettes , au bout desquelles il y a des ombelles comme celles de l'aneth , chargées de graine longuette , anguleuse , qui est âcre au goût : sa racine est longue & odorante.

LIEU. Le vrai Sefeli de Marseille croît partout en abondance , & notamment sur le chemin de Marseille à Aix , & dans les lieux après aux environs de Montpellier : il fleurit deux fois , au printemps , & aussi en automne.

PROPR. La graine & la racine ont la vertu d'échauffer ; prises en breuvage , elles sont propres à la difficulté d'urine , & quand on ne peut respirer sans tenir la tête droite : sa graine prise en breuvage avec du vin , aide à la digestion.

G. B. *Ligusticum*, quod *feseli officinarum*;

LIGUSTICUM

Libyfticum.

Matth. Lac. Cast.

Lugd.

Franç. *Livesche*.

Ital. *Licustico*.

QUALITE'S,
chau. & fêch. au 3. d.



DESCR. Le vrai *Ligusticum* décrit par Dioscoride, a la tige nouée, mince & semblable à celle d'aneth, & qui est environnée de feuilles semblables à celles du melilot, qui sont toutefois plus molles & plus odorantes, étant plus grosses & plus découpées; au dessus des branches de la tige il y a des bouquets qui portent une graine noire, ferme, languette, odorante, presque semblable à celle du fenouil: sa racine est blanche, odorante, semblable à celle du panaces héracléotique.

LIEU. Il croît en Ligurie, & au mont Apennin proche des Alpes.

PROPR. Sa racine & sa graine est chaude & maturative: elles sont bonnes aux douleurs internes, aux tumeurs & à la digestion, aux ventosités, particulièrement à celles de l'estomac, & aux morsures des serpens.

G. Bauh. *Bulbocastanum majus folio apii.*

OENANTHE

I.

Matt. Cast. Lugd.

Franç. Oenanthe

I. Espèce.

All. Root stein-
brech.

QUALITE'S,
chau. & séch. au 3.d.



DESCR. L'Oenanthe, première espèce de Matthiôle, fait ses racines toutes rondes, semblables à des truffes noires, sans chevelures, desquelles il sort des tiges quarrées de la hauteur d'une palme, qui vont en montant toutes courbées & entrelacées les unes & les autres, lesquelles depuis le milieu en haut produisent de petites branchettes, aussi de même courbées, les unes en haut & les autres en bas, où sont attachées plusieurs feuilles posées en façon de croix de Malthe ou bouquets pointus comme des épines.

LIEU. Elle croît dans des lieux pierreux ; fleurit avec la vigne.

PROPR. Dioscoride dit que l'on ordonne le fruit, la tige & les feuilles d'Oenanthe avec du vin miellé pour faire sortir l'arrière-faix : sa racine prise avec du vin, est propre à ceux qui ne peuvent uriner que goutte à goutte, & à la jaunisse.

G. Bauh. *Oenanthe apii folio.***OENANTHE****I I.***Matthioli. Lugd.***Franç. Oenanthe****I I. Espèce.**

DESCR. La seconde espèce d'Oenanthe fait sa tige de la hauteur d'un pan & quelque chose de plus, quarrée & noueuse, de laquelle & du milieu d'icelle il sort des branches, aussi noueuses & garnies d'autres petites branchettes menues ; toutes lesquelles sont chargées de feuilles assez grandes & fort pointues, départies de trois à trois, & quelquefois davantage, ainsi que la première. Au bas de la tige immédiatement, il y a d'autres feuilles attachées à de longues queues plus petites, moins découpées & plus épaisses que les dessus ; au bout des tiges il y a des ombelles ou bouquets, où se fait la graine ; les racines ne sont que de longs filamens menus, qui ne vont point presque dans terre, où il y a à chacune sur le milieu des boutons longs en façon d'olive.

LIEU. Elle se trouve en terre marécageuse : elle fleurit avec la vigne.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles qui sont en la première figure.

G. Bauh. *Oenanthe Chærephylli foliis.*

OENANTHE

III.

Matthioli. Lugd.

Franç. *Oenanthe*

III. *Espèce.*



DESCR. La troisième espèce d'Oenanthe de Matthioli a beaucoup de rapport à la seconde ; elle fait deux tiges de sa racine de la hauteur d'un pan & quelque chose de plus , & quelques autres petites qui sont plus menues & basses toutes rondes & nouées , d'où sortent quelques petites branchettes, toutes remplies de feuilles attachées à icelles à l'opposite l'une de l'autre , en petites ombelles pointues & découpées , semblables au persil, tendres & fort vertes ; à chaque bout des tiges il y a des bouquets ronds, où sont ses fleurs blanchâtres & petites : ses racines sont longues , liées & nombreuses , toutes boutonnières sur le milieu comme la seconde espèce.

LIEU. Elle croît aux vallons pleins d'herbes , & sur les mottes des prés d'Angleterre , & aussi à Montpellier : elle fleurit en été.

PROPR. Elle a les mêmes qualités & vertus que la première espèce.

G. Bauh. *Oenanthe aquatica.*

OENANTHE

I V.

*Matthioli. Lugd.*Franc. *Oenanthe*I V. *Espèce.*

DESCR. La quatrième espèce d'Oenanthe de Matthioli, fait une tige de sa racine de la hauteur d'une coudée, assez grosse & ronde, mais toute entrelacée en façon de serpens, de laquelle il sort plusieurs branches ; celles du bas d'icelle sont aussi toutes de même façon : les unes se tournent en haut & les autres en bas, avec des rameaux de feuilles aux extrémités d'icelles, & celles du milieu vont assez droites garnies jusqu'au bout des feuilles, départies des petits rameaux attachés aux branches, & les autres qui vont en haut de la tige, sont garnies de certaines feuilles longues & pointues, attachées seule à seule par intervalles ; à l'extrémité de la tige il y a quatre ou cinq ombelles rondes avec de petits boutons, où il y a des fleurs blanches.

LIEU. Elle croît dans les vallons & prairies, aussi dans les jardins, où elle fleurit en été.

P R O P R. Ses qualités sont les mêmes que celles de la première espèce.

G. Bauh. *Filipendula vulgaris*.

FILIPENDULA

Matth. Trag. Dod.

Gesn. Lon. Thal.

Cast. Lugd. Tab.

Franç. *Filipende*,

& *Filipendule*.

All. *Rosteinbrech*.

QUALITE'S,

chaude. & sèche au

2. ou 3. d.



DESCR. La Filipendule de Matthiole ne fait que six ou sept feuilles dès le bas de la tige, longues, épancées, amassées de plusieurs petites feuilles crenelées tout autour, attachées à de longues queues, comme celles de la pastenade sauvage ou de la pimprenelle; la tige haute d'une coudée ou d'une coudée & demie, ronde & fort menue, au sommet de laquelle il y a un gros bouquet rond où il y a des fleurs blanches, petites, en façon d'étoile, épaisses comme celles de la coleurée & de la ruë. La graine massive faite en écailles, ronde comme celle de la pimprenelle.

LIEU. Elle croît dans les hautes montagnes & lieux écartés, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. ET QUAL. Elles sont les mêmes que celles de la première espèce d'Oenanthe de Matthiole.

SECTION SIXIÈME.

Des Valeriennes & Aspics ou Nards.

G. Bauh. *Valeriana hortensis*: *Phu folio olusatri* Dioscor.

P H U magnum.
Matth. Fusch. Tur.
Lac. Lugd.
Apoth. *Valeriana*
major.
Franç. *Valerienne*
des jardins.
Ital. *Valeriana*
■ maggiore.
Esp. *Yerva Valeriana*.
All. Grolz baldrian.



QUALITES,
la racine chaude &
sèche au 2. d.

DESCR. La grande Valerienne a la feuille comme l'ache ou le panais sauvage, la tige d'une coudée & davantage, lisse, tendre, tirant sur le rouge, creuse & compartie par nœuds. Ses fleurs ressemblent à celles du narcisse, mais plus grandes & plus tendres, blanchâtres & purpurines : le dessus de sa racine est de la grosseur d'un petit doigt ; elle jette deçà & delà de petites racines comme le jonc odorant, entrelacées ensemble, jaunâtres & de bonne odeur.

LIEU. Elle croît dans les lieux bas & autour du Lyonnais, & fleurit en Mai jusqu'en Août.

PROPR. Ses vertus se trouvent au long au v. 1. chap. 10. de Matthiolo.

G. Bauh. *Valeriana sylvestris major.*

PHU minus.
Matth. Lac. Cast.

Apoth. *Valeriana*
minor.

Franç. *Valérienne*
moyenne.

Ital. *Valeriana*
minore.



QUALITE'S,
la racine est chaude
& sèche au 2. d.

DESCR. La Valérienne moyenne sauvage a ses feuilles qui retirent à celles du frêne ou du cormier, étant lisses, noirâtres & penchantes en terre, rangées l'une contre l'autre, tout au long de la tige & par des intervalles. Sa tige est haute & une coudée, & quelquefois plus droite nouée, déliée, creuse, molle, & de couleur sur le purpurin; à l'extrémité d'icelle il y a cinq bouquets ou mouchettes garnies de fleurs purpurines & blanches; il a nombre de racines blanchâtres, mêlées les unes dans les autres comme celles de Succisa ou de l'Ellebore blanc, d'une odeur forte comme celles du Nardus.

LIEU. Elle croît dans les lieux marécageux & humides, & fleurit en Mai, jusqu'en Août.

PROPR. Toutes les Valériennes sont estimées pour leur odeur, & sont très-bonnes mises dans les habits: prises avec du vin, elles sont bonnes contre les morsures des bêtes venimeuses.

G. Bauh. *Valeriana palustris minor*:

PHU minimum.
Mat. Cast. Lugd.
Cam. Ep.

Fran. *Valerienne*
petite.

Ital. *Valeriana*
minima.

All. *Klein*
baldrian.



DESCR. Les feuilles de la petite Valerienne ressemblent à celles de la grande , à la seule différence qu'elles sont un peu plus petites & faites en pointes : sa tige est anguleuse , haute d'un pan , au bout de laquelle il y a un bouquet ou mouchet , qui est de la même couleur que les précédentes : sa racine est petite , & a une seule queue blanchâtre , qui a quantité de filamens , d'odeur agréable.

LIEU. Elle croît dans les montagnes & dans les lieux humides , & fleurit comme les autres en Mai jusqu'en Août.

PROPR. ET QUAL. Elles sont les mêmes que celles de la première espèce.

NARDUS

G. Bauh. *Nardus montana radice olivari.*

N A R D U S
montana.

Matth. Ang. Ad.

Lob. Lugd. Clus.

Cæs. Cam. Tab.

Franç. *Nard de*
montagne.

Ital. *Nardo*
montana.

All. *Celtischer*
Nardus.



DESCR. Le Nard de montagne fait une tige d'une coudée de haut, & quelquefois plus menue, droite & ronde ; à la cime il sort des fleurs rouges purpurines & blafardes , ensuite une graine comme à la valerienne ; ses feuilles sont au pied de la tige ; celles d'en bas sont plus grandes , longues & pointues comme des fers de pique , & les autres attachées à de petites queues de deux à deux ; il a deux racines disposées comme des testicules de chien , noires & odorantes , où sont attachées divers petits filamens.

LIEU. Il croît en Syrie & Cilicie ; & dans les montagnes , & fleurit en Mai & Juin.

PROPR. La racine, comme étant aromatique, est seulement en usage, & non pas les autres parties de la plante, lesquelles étant sans aucune odeur , sont aussi estimées inutiles en médecine.

NARDUS
Celtica.

Mat. Cord. Gesn.
Tur. Guilan.

Franç. Nard Cel-
tique Gaulois.

Ital. Spica Celtica

All. Celticher
Nardus.



DESCR. Le Nard Celtique est une petite herbe qui rampe-quelque peu, & puis qui fait une tige de la hauteur d'un pan, le bas de laquelle est garni de feuilles qui sont assez grandes & longues, attachées à de petits rejettons, les unes étant droites & les autres baissant contre terre, pâles, jaunâtres, étroites du côté qu'elles sont attachées. Au sommet de la tige il y a quelques fleurs disposées en de petits boutons, en façon de croix au bout de certains rejettons sans feuilles: la racine est fort longue, contournée, & qui vient à fleur de terre, couverte de petites écailles, au dessous de laquelle il y a force chevelure noire & velue, de même odeur, à façon de celles du cabaret.

LIEU. Il croît dans les Alpes, en Ligurie, & en la côte de Gènes: le meilleur est celui qui est frais, de bonne odeur, & abondant en racines, difficile à rompre, plein & meur.

PROPR. Cette Plante a beaucoup de qualités & vertus que l'on trouvera dans Matthiole.



HISTOIRE DES PLANTES, LIVRE CINQUIÈME.

*Des Solanum, Mandragores, Hyosciames,
Tabac, Pavots, Hipecoon & Argemones.*

SECT. I. *Des Solanum, Mandragores & espèces.*

G. Bauh. *Solanum bacciferum Offi.*

SOLANUM
hortense.

Fusch. Ang. Dod.

Gesn. Lob. Lugd.

Apoth. Solatrum.

Franç. Morelle.

Ital. Solatro.

Esp. Yerva mora.

All. Nachtschadt.



QUALITE'S,
froide & sèche au 3. d.

DESCR. Il a les feuilles plus grandes que le basilic, semblables à celles de l'halicacabum, mais plus noires, plus tendres & languettes; il a force branches qui sont jaunes au milieu, d'où

M ij

268 HISTOIRE DES PLANTES ;

naissent des grains ronds , vineux , gros comme ceux de la geneste , au dedans desquels est la graine blanche & menue.

LIEU. Il croît auprès des murailles & des haies : il fleurit en Juin , & continue tout l'été.

PROPR. Le suc des feuilles ou du fruit mêlé avec de l'huile rosat & un peu de vinaigre , est admirable pour les douleurs chaudes de la tête , comme aussi les frénétiques & l'inflammation du cerveau , appliquées avec du linge sur le devant de la tête ; le suc distillé dans les oreilles , en ôte incontinent les douleurs.



LIV. V. SECT. I, Du *Vesicaire rampant*. 269
G. B. *Solanum vesicarium*, quod folliculæ
vesicæ inflatæ similes.

S O L A N U M
Halicacabum
Vesicaria I.
Matth. Trag. Lob.
Lac. Ad. Lugd.
Apoth. Alkekengi.
Fra. Baguenaude,
ou Morelle.
Ital. Halicacabo.
Esp. Bexico de
Perre.
All. Iuden
herfcher.



DESCR. La première espèce a les feuilles comme la précédente, néanmoins plus larges : la tige étant venue à sa grandeur, courbe la cime ; elle produit de petites bourses rondes, semblables à une vessie, dont elle a pris son nom, au dedans de laquelle il y a un bouton roux, rond, uni & fait en grain de raisin.

LIEU. Elle naît dans les vignes, dans les haies & à l'ombre : les fruits sont meurs en Août & Septembre.

PROPR. Les feuilles ont les propriétés du précédent ; mais le fruit de celui-ci est apéritif, & provoque l'urine : le fruit & la graine étant bues guérissent la jaunisse, chassent la pierre des reins & de la vessie, purgent les ulcères intérieurs du corps : on pile les fruits meurs avec des raisins au temps de vendange, & on les laisse bouillir quelque temps.

M iij

G. Bauh. *Vesicaria repens*, Matthioli.

SOLANUM

Malicacabum

F. I.

*Matthioli.*QUALITE'S,
froid & sec au 3. d.

DESCR. La seconde espèce de Vesicaire étrangère ou rampante, est une herbe fort propre pour couvrir les treilles, parce qu'elle s'étend beaucoup. Elle a les feuilles longues & découpées, les fleurs blanches, desquelles il sort des vessies à demi rondes, avec six divisions tout au long : la graine qui est dedans est brune, de la grosseur d'un ers ou plus grosse, au milieu de laquelle on voit empreinte la figure d'un cœur : la racine est grêle & chevelue.

LIEU. Il croît dans les vignes près des haies & lieux humides ; il fait ses vessies dans les mois d'Août & Septembre, qui sont au commencement vertes, & après deviennent rouges.

PROPR. Il a les mêmes vertus que la morelle ; & de plus, sa graine prise en breuvage, guérit la jaunisse, & fait uriner : les feuilles ont les mêmes vertus que celles de la morelle, & son fruit provoque l'urine.

G. Bauh. *Solanum melanospermum.*

SOLANUM

majus.

*Matth. Cast. Cæs.
Cam.*

*Franç. Morelle ,
ou Solatrium
commun.*

*Ital. Herbabella
dona.*



DESCR. Il a les feuilles plus grandes que celui des jardins : sa tige est haute jusqu'à trois coudées , de couleur roussâtre , d'où sortent quantité de rameaux qui sont fort minces & creux en leur naissance ; les fleurs sont longues comme celles de l'herbe digitale , & concaves comme des cloches , de couleur pâle & rouge ; les grains viennent ensuite , pendant chacun à sa queue , enchassés dans une certaine vessie étoilée tout autour ; ils deviennent noirs en meurissant , & sont pleins d'une fort petite graine : la racine est longue , grosse , blanche & pleine de suc.

LIEU. Il croît dans des lieux pierreux & dans les bois , proche de Soleure.

P R O P R. Il a les vertus du *Solanum dormitif* : en prenant cinq ou six grains , ils font devenir furieux ceux qui les ont pris , & quelquefois les font dormir jusqu'à mourir.

G. B. *Solanum somniferum verticillatum*;

SOLANUM

*somniferum ,
sive Solatrum
soporifer.*

Trychnos

hypnoticos I.

Matth. Guil. Gesn.

Lac. Clus. Dod.

Lugd.

*Franç. Solane
dormitif.*

QUALITE'S,

sèche au 2. d. la
racine froide au 3.



DESCR. La première espèce a quantité de branches sarmenteuses, difficiles à rompre, pleines de feuilles grasses, semblables à celles du coignier : sa fleur est grande & rouge, & produit un fruit jaune dans certaines vessies : sa racine est grande, couverte d'une écorce rougeâtre.

LIEU. Il naît abondamment parmi les rochers & côtes de mer : le fruit est meur en Août.

PROPR. L'écorce de la racine a presque tout l'effet de l'opium : étant bue dans du vin, au poids d'une dragme, elle fait dormir agréablement : la graine provoque fortement l'urine, & est bonne contre l'hydropisie : mais en donnant plus de douze grains, elle fait tomber en frénésie, à quoi l'on remédie, faisant boire quantité d'hydromel au malade : son suc se met dans les médecines qui font dormir.

G. B. *Solanum somniferum bacciferum.*

SOLANUM
somniferum II.
Mat. Gesn. Lugd.
Cam.

Franç. *Solane*
dormitif I I.

QUALITES,
sèche au 2. d. la ra-
cine froide au 3.



DESCR. Cette seconde espèce a les feuilles plus étroites, veineuses, courbées contre terre: la tige est quarrée; les fleurs sont faites en sonnettes, purpurines, dentelées autour, attachées à de longs pieds, d'où naissent les fruits d'un rouge noir, tout remplis d'une petite graine: la racine est grande, rendre, blanche & noueuse.

LIEU. Elle naît abondamment sur les montagnes d'Italie, & elle fleurit au mois de Mai.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles de la première espèce.

G. B. *Solanum quadrifolium bacciferum*.

HERBA

Paris.

Matth. Ang. Dod.

Cast. Cæs. Lugd.

Thal. Gesn. Eyst.

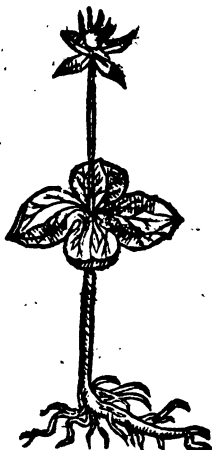
Franç. Raisins
de Renard.

Ital. Herba Paris.

All. Wostbeere.

QUALITES,

elle est froide & sèche.



DESCR. Elle produit une seule tige haute d'un pied & demi, du milieu de laquelle elle jette quatre feuilles rangées en croix, fort semblables à celles du sanguin. A la cime de sa tige elle produit quatre autres petites feuilles disposées en croix comme les précédentes, au milieu desquelles il y a une petite boule rouge, pleine de vin; qui ressemble à un grain de raisin; elle est remplie de quantité de graine, petite & blanche: la racine est menue & pâle, avec quantité de filamens.

LIEU. Elle croît dans les montagnes & dans les bois: elle fleurit en Avril, & la graine est mûre en Mai.

PROPR. Le fruit & la graine qui est enfermée dans le grain dont nous avons parlé, est singulière contre toute sorte de poison, particulièrement contre ceux qui pour en avoir usé, deviennent fols & insensés, si on en donne le matin vingt jours de suite.

G. B. *Solanum pomiferum fructu oblongo.*

MELONGENIA,
seu mala insana.

Matth. Cord. Ad.

Lob. Cast. Eugd.

Trag. Fusch. Dod.

Franç. Pommes
d'amour.

Ital. Melanzane.

Esp. Benengena.

All. Melantzan.



QUALITES,
le fruit est froid &
humide.

DESCR. Les feuilles sont presque comme celles du grand solatrum, quoiqu'elles soient après, velues & faites à ondes tout autour. Ses fleurs sont blanches, tirant sur le rouge, faites en façon d'étoiles, d'où sort ensuite un fruit long & gros comme un concombre, dont l'écorce est purpurine & unie : la chair est blanche & succulente avec quantité de graine, presque semblable à celle du siliquastrum, autrement poivre d'Inde : sa racine n'est pas beaucoup profonde, mais elle est fort divisée : (il n'a qu'une tige d'une coudée de hauteur, ronde, forte, rougeâtre, velue & chargée de branches.)

LIEU. Il aime les pays chauds, & on le tient d'ordinaire dans des vases ; il fleurit en Août & Septembre.

PROPR. Il est assez agréable quand il est après, ré avec du sel, du poivre, du vinaigre &c. mais en général il est venteux, mal aisé à digérer.

M VI

G. B. *Solanum scandens*, seu *dulcamara*.

VITIS

sylvestris.

Matth. Lac. Cast.

Cam.

Franç. *Vigne
sauvage.*

Ita. *Vite salvatica.*

QUALITE'S,
chaude & sèche.



DESCR. Elle a les sarments longs comme la vigne, âpres, durs, ayant l'écorce crevassée : ses feuilles retirent à la morelle, quoique plus larges & plus longues : son fruit vient en petites grappes, lequel étant meur devient rouge, & ses grains sont ronds & de mauvaise odeur : la racine est velue : l'écorce des branches est d'abord amère quand on la mâche, mais ensuite elle devient douce, c'est pourquoi on l'appelle douce-amère.

LIEU. Elle naît dans les haies & dans les buissons, en des lieux humides : elle fleurit en Mai & Juin, & le fruit est meur en Septembre.

PROPR. Ses grappes sont astringentes : la racine bouillie dans de l'eau, & bue en deux verres de vin mêlé d'eau de mer, est bonne contre l'hydropisie : les dames se servent des grains pour s'embellir le visage, pour s'ôter les lentilles & les taches, & pour faire tomber les cheveux.

G. Bauh. *Solanum pomo spinoso rotundo,
longo flore.*

N U X
metella.

Matth. Cast. Acoft.
Cam.

Franç. Noix
metelle.

Ital. Noce metella.
Stramonia.

All. Kracnanglin.

QUALITE'S,
froide au 4. d.



DESCR. Cette Plante ressemble si fort au solanum , qu'il est impossible qu'elle soit plus semblable ; cependant ses feuilles ont l'odeur de l'opium , ce qui les distingue : elle a les fleurs blanches comme le grand convolvus , & les fruits de la grandeur des nesses, armés de grosses & courtes épines : la graine est entièrement semblable à celle de la mandragore.

LIEU. On la sème dans les jardins , comme les autres plantes étrangères.

PROPR. Elle opile & fait vomir , & elle endort comme la mandragore : bue au poids de quatre grains , elle enivre fortement , & en prenant deux dragmes elle tue si l'on ne vomit promptement , ou si l'on ne baigne les bras & les jambes d'eau chaude.

G. Bauh. *Mandragora fructu rotundo.*M A N D R A -
G O R A mas.*Mat. Trag. Fusch.**Dod. Gal. Lac.**Lob. Lugd.**Fra. Mandragore.**Ital. Mendragora.**Esp. Mendragola.**All. Alraum**Mennlin.*

QUALITE'S,
la Plante est chaude
du 3. au 4. d.

DESCR. La Mandragore mâle , appelée par quelques-uns Morion, a les feuilles grandes, blanches, larges & lissées comme les feuilles de bette : ses pommes sont deux fois plus grosses que celles de la femelle , semblables au fruit du cormier : elles ont une couleur qui tire sur celle du safran, & l'odeur bonne , quoiqu'un peu forte : ses racines sont grandes , noires par dehors , & blanches au dedans , ayant l'écorce grossière.

LIEU. On en trouve des deux espèces au mont S. Ange, & à Rome dans des jardins : les pommes sont meures en Août.

PROPR. Ses pommes sont chaudes & humides ; c'est pourquoi elles font dormir en les mangeant ou en les sentant : l'écorce de la racine refroidit & dessèche. Autrefois on faisoit cuire la racine dans du vin jusqu'à la consommation du tiers , dont on prenoit un verre , pour s'empêcher de sentir quelque grande douleur, comme celle d'un cautère ardent , ou d'un membre coupé.

G. Bauh. *Mandragora fructu pyri.*

MANDRAGO-
R A foemina.
Matth. Trag. Cord.
Luc. Lob. Dod.
Lugd. Cæs. Cam.

Franç. *Mandra-*
gore femelle.



QUALITE'S,
chaude & sèche au
4. d.

DESCR. Elle a les feuilles noires & plus petites que celles du mâle, qui ont une mauvaise odeur, & sont répandues par terre : sa racine est comme la précédente, mais petite : ses pommes sont comme des cormes, pâles & odoriférantes, qui ont au dedans des grains comme ceux des poires : elle est sans tige comme l'autre.

LIEU. Elle croît dans les lieux obscurs & ombrageux : le fruit est meur en Août : elle fleurit en Avril & Mars.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles du mâle. Au reste tout ce qu'on dit des Mandragores, qu'elles ont la figure du corps humain, qu'on ne les peut arracher sans danger de la vie, sont de pures fables ; & Matthiole en son commentaire sur Dioscoride au liv. 4. chap. 71. des Mandragores, rapporte fort au long la friponnerie de ceux qui se vantoient d'en avoir, & qui les débitoient pour vraies.

G. Bauh. *Hyoscyamus vulgaris, vel niger.*

HYOSCYAMUS,
Apollinaris herba.
Mat. Brunf. Tur.
Lac. Lug. Cæs.

Franç. Jusquiame
jaune.

Ital. Jusquiame.

Esp. Valenrho.

All. Bilfinkraut.

QUALITE'S,
froid jusqu'au 4. d.



DESCR. Le Jusquiame a des feuilles larges, blanchâtres & douces, non pas crenées ni découpées, approchantes des feuilles du solanum mortel, plus grandes toutefois, plus blanches & plus douces : les fleurs sont pâles, jaunes & rondes, lesquelles étant passées, il vient en leur lieu de petits calices ronds, ressemblans à de petits pots, approchans de ceux du Jusquiame noir, lesquels se trouvent enclos dans une peau ronde, douce & qui ne pique point : la racine est tendre : sa tige est droite de la hauteur d'une coudée, avec quelques branches qui sortent du milieu, à la cime desquelles il y a des ombelles longues, où est la fleur : sa racine est tendre & chevelue.

LIEU. Il croît dans les lieux sablonneux, raboteux, & grands chemins : il fleurit en Juillet.

PROPR. Dioscoride assure que les Jusquiames qui ont la graine jaune & noire, appesantissent la tête, & troublent les sens.

G. Bauh. *Hyoscyamus albus major.*

HYOSCYAMUS

albus II.

Mat. Dod. Gesn.

Tur. Lac. Ad.

Lob. Cast. Lugd.

Fran. *Jusquiam*
blanc.

Ital. *Jusquiamo*
bianco.

Esp. *Velennho.*

All. *Binsenkraut.*

QUALITE'S,
la racine & les feuil-
les froides au 3. d.



DESCR. Le *Jusquiam* blanc est presque de même figure & grandeur que le noir, toutefois il a les feuilles plus larges, plus rondes, plus molles & plus velues, un peu rognées & vuidées à l'entour : sa tige est plus courte, garnie de petites branches & feuillets sortant d'icelle confusément : ses fleurs sortent le long de la tige, & à la cime elles sont blanches & plus petites que celles du noir : sa racine est assez grosse, fort chevelue & longue : sa graine est blanche.

LIEU. Il croît en France dans les masures, près de la mer, & dans les lieux âpres du Languedoc, & à l'embouchure du Rhône dans la mer : il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Le *Jusquiam* blanc est le meilleur pour en user en médecine : les feuilles sont singulières, étant mêlées à toute sorte de médicamens qui servent à appaiser les douleurs, comme aussi étant appliquées seules, ou avec des griottes sèches. Voyez Dalech. tom. 2. liv. 7. chap. 3.

G. Bauh. *Nicotiana minor*.**HYOSCYAMUS**

niger, vel III.

*Mat. Cast. Lugd.**Franç. Jusquiame noir.**Ital. Jusquiamo nigro.**All. Schvartz binzenkraut.***QUALITE'S,**la semence & les
feuilles froides du
3. au 4. d.

DESCR. Le Jusquiamine noir fait sa tige droite assez grosse, & de la hauteur d'une coudée & demie, toute garnie de branches & de feuilles, les unes & les autres provenant la plupart de la tige conjointement. Les feuilles qui viennent de la tige sont grandes, attachées à de longues queues presque rondes, larges, cendrées, molles & pleines de suc, & les autres qui sont sur les branches, sont beaucoup plus petites: ses tiges & branches sont garnies de fleurs qui sortent de certains boutons ronds & longs, jaunâtres par les bords, avec quelques veines purpurines, mais au milieu elles sont de couleur de pourpre brune; après il vient des coupettes rondes, garnies de graine brune qui n'est pas fort grosse.

LIEU. Il croît par toute l'Europe le long des chemins & lieux sablonneux, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Matthiolo défend l'usage d'icelle, pour être pernicieuse. Voyez en son liv. 4. ch. 64.

G. Bauh. *Nicotiana major latifolia.*

TABACUM.

Nicotiana
major.

Lugd. Lon. Tab.
Petum, Clus.

Fran. Nicotiane.
Tabac, herbe
à la Reine.

Ital. Tabaco.

All. Tabake.



DESCR. La Nicotiane a la tige droite, grosse, grande, grasse & branchue : ses feuilles sont longues, larges, un peu velues, de bonne odeur, & d'un goût âcre. Ses fleurs viennent au bout des branches, longues, rougeâtres, laissant une gousse ou bouton plein de graine noire, roussâtre : la racine est grosse, fourchue, dure comme du bois.

LIEU. Elle est originaire de l'Amérique : maintenant il en croît presque dans toute l'Europe : il la faut semer aux mois d'Août & Septembre.

PROPR. Ses feuilles, qui seulement servent en médecine, sont résolutives, détersives & astringentes. Etant chauffées & appliquées sur la tête, elles guérissent la migraine & toutes les fluxions du corps qui viennent du froid : leur décoction en eau, est bonne contre la toux invétérée, l'asthme : & réduite en syrop avec du sucre, elle fait sortir les humeurs pourries de la poitrine. Les mêmes feuilles ont le même effet

284 HISTOIRE DES PLANTES,
aux gouttes froides : étant mises à la bouche ;
sèches ou vertes , elles font cracher & détour-
nent les fluxions qui tomberoient ailleurs : les
prenant en pipe , elles ôtent la faim & la soif, &
déchargent le cerveau & la poitrine des mauvai-
ses humeurs : néanmoins le trop grand usage
dessèche trop le cerveau , & menace de folie. Le
Tabac en poudre a aussi quantité de bons effets ,
sur-tout pour décharger le cerveau..



G. Bauh. *Papaver hortense semine albo.*

P A P A V E R

fativum.

Matth. Dod. Gal.

Lugd. Tab.

Franç. *Pavot des
jardins.*

Ital. *Papavero
domestico.*

Esp. *Dormidero.*

All. *Magsamen.*



QUALITÉS,
froid au 4. d.

DESCR. Celui qui a la graine blanche, a les feuilles larges comme la laitue, mais blanchâtres. Sa fleur a une couleur d'un blanc rouge, avec certains poils noirs au dedans; ses têtes sont languettes; celui qui a la graine noire, a les tiges plus petites, plus rondes, plus blanchâtres: sa fleur est rouge, pour le reste il ne diffère point du blanc.

LIEU. On le sème dans les jardins & dans les champs; il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La graine blanche se met dans le pain & dans les viandes, dans lesquelles elle fait dormir, & sert à ceux qui sont sujets au vertige: le suc a plus de force, mais il est plus dangereux: l'opium qui est le jus qu'on tire de la tête des Pavots, pris de la grosseur d'un grain d'ers, apaise les douleurs, sur-tout de la tête, provoque à dormir, & apaise la toux & la fluxion sur l'estomac.

G. Bauh. *Papaver erraticum majus polac.*
Diosc. Theop. Plinio.

P A P A V E R
erraticum.

Matth. Cord. Gesn.

Lac. Lon. Dod.

Cast. Cas. Tab.

Apoth. *Papaver ni-*
grum magnum.

Franç. Pavot sauvage.

Ital. *Papavero errat.*

Esp. *Papoulla*
amepollia.

All. Kornrosen
feldmagsamen.



QUALITE'S,
froid au 4. d.

DESCR. Les Grecs l'appellent *Rhoïas*, parce que ses fleurs qui sont rouges & quelquefois blanches, tombent incontinent : ses feuilles sont semblables à celles de la roquette, mais un peu velues & rudes : sa tige est comme un jonc, haute d'une coudée, & rude : la tête qu'il jette après la fleur est longuette, sa graine est rousse, sa racine est longue, blanchâtre, amère, grosse comme le petit doigt.

LIEU. Il croît dans tous les champs, & fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Cinq ou six têtes cuites dans du vin jusqu'à la consommation de la moitié, font dormir celui qui aura bu ce vin. La fleur sèche, mise en poudre, est bonne en breuvage pour le mal de côté : la graine prise dans l'hydromel, purge modérément ; la fomentation avec des feuilles de pavot, fait dormir.

G. Bauh. *Papaver corniculatum luteum.*

P A P A V E R
corniculatum.

Matth. Lac. Ad.

Lob. Cast. Cæs.

Franç. Pavot
commun.

Ital. Papavero
cornuto.

Esp. Dornudera
marina.

All. Gobelmagien.

QUALITE'S,
chaud & sec.



DESCR. Ses feuilles sont blanches & velues, semblables à celles du verbascum, & dentelées tout autour : son fruit est petit, courbé comme un cor, semblable aux cornets du fenégré, & c'est d'où il a pris son nom ; il enferme au dedans une graine petite & noire : la racine est à fleur de terre, noire & grosse.

LIEU. On en trouve quantité auprès de la mer, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La décoction de la racine dans l'eau jusqu'à la moitié, est bonne à la sciatique & aux maux du foie, & à ceux qui dans leur urine rendent d'autres matières, comme des filers d'araignée : la graine bue purge légèrement le ventre.

Il y a encore plusieurs sortes de Pavots de toutes couleurs, de simples & de doubles, mais leurs propriétés sont les mêmes que ci-dessus.

SECTION SECONDE.

Dé l'Anemone, Pulsatille & Adonis.

G. B. *Anemone tenuifolio simplici flore.*

ANEMONE

I.

Matthioli.

Franç. Coquelourde, ou Passefleur.

Ital. *Anemone*, ou *Fior di Dona.*

Esp. *Amapola* ou *Ababa.*

All. *Windtrosflin.*

QUALITES,
elle échauffe & dessèche.



LIEU. Elle croît dans les colines proche des haies.

PROPR. Toutes les Anemones ont la vertu d'ouvrir les veines, & d'attirer les humeurs : c'est pourquoi leurs racines mâchées attirent fortement les flegmes de la tête ; elle mondifie les ulcères sordides : les feuilles & la tige cuites & mangées avec de l'orge mondé, font venir le lait aux nourrices, & appliquées par le bas en façon de pessaire avec de la laine, provoquent le flux menstruel.

ANEMONE

G. Bauh. *Anemone Matthioli.*

ANEMONE
I I.

Matthioli. Lugd.

Fran. *Passé-fleur,*
I I. *Espèce.*

QUALITES,
elle échauffe & des-
sèche comme la re-
noncule.



DESCR. La seconde espèce d'Anemone ou Passé-fleur a les feuilles plus grandes & plus dentelées, & a ses tiges semblables à la précédente, si ce n'est qu'elles sont un peu plus grosses, vuidées & plus droites : ses fleurs sont moins incarnates, ayant leurs têtes bourruées tout à l'entour comme l'autre : sa racine est comme celles des réponses, ayant plusieurs filamens, & d'un goût mordant.

LIEU. Elle naît dans les haïes, dans les collines & dans les lieux cultivés, & fleurit au printemps.

PROPR. Cette Plante a une grande acrimonie, & par ainsi le jus tiré par le nez purge le cerveau : la racine mâchée attire les phlegmes : cuite au vin cuit & enduite, elle sert aux inflammations des yeux, & aide la foiblesse de la vue, purgeant les cicatrices d'iceux : elle a les mêmes vertus que toutes les autres plantes.

G. Bauh. *Pulsatilla folio crassiflore*, &
major flore.

PULSATILLA.
Matth. Gesn. Cast.
Dod. Ad. Lugd.
Tab.

Franc. *Pulsatille*,
ou *Passe-fleur.*

All. *Bintzvuurtz.*

QUALITES,
chaude au 4. d.



DESCR. Quand elle croît, elle jette une feuille velue & déchiquetée fort menu, qui est aussi piquante & âcre autant que la grenouillette & la flammula. Avant que de pousser ses feuilles, elle produit une fleur velue & rouge, faite en étoile, ayant au milieu deux fleurons jaunes comme ceux des roses, & au centre comme une petite houppe de soie, teinte en écarlate. Au pied de la fleur il y a une autre houppe couleur cendrée, qui semble être de soie.

LIEU. Elle croît dans les lieux pierreux, secs & incultes, & fleurit en Avril.

PROPR. La racine est tempérée, mais tout le reste de la Plante est chaud & sec au 3 degré: la racine est fort bonne contre la peste & le venin, en buvant au poids de deux dragmes avec du vin, & on s'en sert fort utilement dans les contrepoisons: l'eau distillée de cette Plante, étant bue, fait suer, & appliquée par dehors sur les blessures, elle les guérit.

G. Bauh. *Adonis sylv. flore phæniceo
ejusque foliis longioribus.*

A D O N I S.

Matthioli, Lugd.

Fran. Camomille.

All. Roode
Camille.

QUALITE'S,
chaude & sèche au
1. d.



DESCR. L'Adonis est une espèce de Camomille, & la plus haute de toutes, faisant une tige d'une coudée assez grosse par le bas, & plus mince par le haut ; elle fait plusieurs branches & petites branchettes, à la cime desquelles sont divers petits boutons ronds, où est sa fleur purpurine & rouge ; il y a aussi parmi les branches de petits rejettons, au bout desquels il y a des ombelles longues & pointues, de certaines petites feuilles blanches, ressemblant en tout aux fleurs de la Camomille. Il jette ses feuilles ramassées par intervalles au pied des branches, tendres & fort découpées en pointe, assez semblables à la Camomille : sa racine n'est guère longue ni enfoncée dans terre.

LIEU. Il y en a en Italie, & dans les jardins cultivés en France : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Cette espèce est de très-grande vertu contre la pierre : elle provoque l'urine.

N ij

SECTION TROISIÈME.

Des Renoncules.

G. Bauh. *Ranunculus pratensis*, radice
verticilli modò rotunda.

RANUNCULUS
V.

Matthioli. Tur.
Lac. Lon. Lugd.

Pes Leonis.

Franç. *Renoncule*,
Grenouillette, ou
Pied de Lion.

Ital. *Pie di Leone.*

Esp. *Yerva belida.*

All. *Hanenfuss.*

Drusvurtz.

QUALITE'S,
chaude au 4. d.



DESCR. Il a les feuilles en tout semblables à celles de la première espèce ; parmi une grande quantité de racines qu'il produit qui sont assez menues , il en a une grande & grosse comme une noix, qui est fort âcre & ulcération, & blanche comme une rave.

LIEU. Il naît dans les lieux humides : il fleurit en Avril jusqu'en Juin.

PROPR. On s'en sert quand on veut ulcérer , sur-tout en hyver, lorsque les feuilles sont sèches,

G. Bauh. *Ranunculus palustris apii folio lavis.*

RANUNCULUS

I.

Matth. Gesn. Lac.

Cast. Lugd.

Fr. Grenouillette,

Raisins, ou

Pie-pou.

Ital. *Ranunculo*

Piecorvino.

Esp. *Yervabelida.*

All. *Hanenfuss.*



QUALITE'S,
chaude au 4. d.

DESCR. La première espèce de renoncule a les feuilles semblables à celles du coriandre, mais plus larges, plus grosses & plus blanchâtres : sa fleur est jaune, & quelquefois rouge : sa tige est menue & haute d'une coudée : sa racine est blanche, petite, ayant plusieurs filamens attachés à elle, comme l'ellébore.

LIEU. Elle croît dans les lieux humides, & fleurit en Avril jusqu'en Juin.

PROPR. Elles ont toutes une grande acrimonie, en sorte qu'elles écorchent & ulcèrent avec grande douleur, si l'on ne sçait pas s'en servir : pourtant les laissant peu de temps sur la peau, elles ôtent toute gale, font tomber les ongles corrompues, guérissent les cors, les porreaux & les verruës : il faut appliquer pour cela les feuilles & les tiges vertes : leurs racines séchées font éternuer ; elles ôtent le mal des dents, & les brisent même, si on les y laisse trop longtemps.

N iij

G. Bauh. *Ranunculus palustris apiz
folio lanuginosus.*

RANUNCULUS

I I.

Matthioli , Lugd.

Fra. Grenouillette

I I. Espèce.

QUALITES,
chaude jusqu'au 4. d.



DESCR Cette seconde espèce est plus velue ,
à les feuilles plus déchiquetées , & sa tige plus
haute que la précédente.

LIEU. Elle croît abondamment en Sardaigne,
& est fort âcre : elle fleurit en Avril jusqu'en
Juin ; c'est d'elle dont Virgile dit : *Sardonis ama-
rior herbis* , & elle donne lieu au proverbe de
Risus Sardonicus : car ceux qui en avoient man-
gé , mouroient avec une contraction de nerfs
qui sembloit les faire rire : c'est ce qu'en disent
Pausanias & Saluste , & Dioscoride même , qui
au 6. livre , l'appelle *Sardonis*.

RANUNCULUS

III.

Matthioli.

Fra. Grenouillette

III. Espèce.

QUALITE'S,
chaude jusqu'au 4. d.



DESCR. Cette troisième espèce de Renoncule diffère de la première, en ce qu'elle a les fleurs jaunes, & une odeur puante.

PROPR. Elle a toutes les mêmes propriétés que la première, & est fort chaude & sèche.



G. Bauh. *Ranunculus montanus aconitifolio albus flore majore.*

RANUNCULUS

I V.

Matth. Lac. Gesn.

Fra. Grenouillette

I V. Espèce.

QUALITE'S,
chaude jusqu'au 4. d.



DESCR. Cette quatrième Grenouillette ressemble à la troisième, si ce n'est que ses fleurs sont blanches.

LIEU. Elle fleurit en Mars & Avril.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles de la précédente.



G. Bauh. *Ranunculus montanus aconiti*
folio albus flore majore.

ACONITUM
Lycostonum.

V.

Matth. & Lugd.

Franç. *Aconit*,
Tuë-loup.

V. *Espèce.*

Ital. *Aconito per*
amazzar lupi.

Al. *Wolfsvurtz.*



DESCR. Celui-ci a quantité de tiges & de grandes feuilles portées sur une longue queue qui vient depuis la racine : leurs découpures sont beaucoup plus profondes que celles des précédens : les fleurs sont assez petites , & de couleur purpurine.

LIEU. Il croît dans les mêmes endroits que les autres.

PROPR. Il a les mêmes qualités que les autres.



G. Bauh. *Ranunculus montanus aconitifolius* flore globoso.

ACONITUM

Lycoctonum

III.

Matth. Lac. Thal.

Tab.

Franç. *Aconit*,

Tuë-loup.

III. *Espèce.*



DESCR. Sa figure est ici dépeinte au naturel : il approche du précédent pour ce qui regarde la tige & les feuilles, qui dans celui-ci sont un peu plus petites : ses fleurs ont d'ordinaire cinq feuilles, & sont de couleur d'or.

LIEU. Il se trouve aux mêmes endroits que les précédens.

PROPR. Les mêmes que les autres plantes cy-devant.

SECTION QUATRIÈME.

Des Aconits & Hellebores.

G. Bauh. *Aconytum* *Lycoctonum luteum.*

ACONITUM

Lycoctonum II.

Matth. Lac. Lugd.

Tab.

Fra. Pattelovine,

ou Etrangle-loup.

Ital. Aconito per

amazzar lupi.

Esp. Yerva mata

lovo.

All. Wolffsvurtz.

QUALITE'S,

chaud & sec au 4. d.



DESCR. Sa tige est haute de deux coudées, velue, un peu vuide en dedans, ronde, mince, pliable & un peu courbée; ses feuilles sont divisées en cinq parties, dont chacune est déchiquetée, ayant un verd obscur par dessus, blanchissantes par dessous. Ses fleurs naissent auprès des feuilles vers la cime, rangées en grappe, de couleur jaunâtre ou d'un verd blanc: sa racine a quantité de filamens, noirâtre, dont l'odeur n'est pas désagréable.

LIEU. Il croît dans les montagnes froides, notamment dans celle de Pila en Lyonois.

PROPR. La racine ou la graine réduite en poudre & mêlée avec de l'huile, fait mourir tous les poux; la décoction de la racine fait le même; on ne s'en doit jamais servir pour le dedans.

N vj

300 HISTOIRES DES PLANTES,
G. Bauh. *Aconitum Lycoctonum, albis,
pallidisve floribus.*

ACONITUM
Lycoctonum
V I.
Mat. Lugd. Tab.



DESCR. La différence de celui-ci consiste principalement dans les fleurs qui sont purpurinès, & ressemblent en quelque manière à des casques.



G. Bauh. *Aconitum cærul. glabrum flore
Consolidæ regalis.*

ACONITUM

Lycoctonum

I V.

Matth. Lac. Lugd.



DESCR. Sa tige & ses feuilles ont du rapport avec le précédent, si ce n'est que les feuilles de celui-ci sont beaucoup plus découpées & plus touffues; les fleurs sont d'autre figure, & de couleur d'or : le reste se voit à l'œil dans la figure.

LIEU. Voyez les précédentes figures.

PROPR. Elles sont les mêmes que les précédentes.



G. Bauh. *Aconitum comâ inflexâ foliis angustioribus.*

ACONITUM

Lycostonum

V I I.

Matthioli, Lugd.



DESCR. La différence particulière de celui-ci, c'est qu'il a les feuilles partagées en d'autres plus petites, qui sont extrêmement déchiquetées en sept ou huit plus petites : ses fleurs sont purpurines.



G. Bauh. *Aconitum inflexâ comâ
maximum.*

ACONITUM
Lycostonum
I X.
Matthioli, Lugd.



DESCR. Celui-ci a la racine encore un peu bulbeuse , les feuilles longues à la queue , extrêmement déchiquetées , & les fleurs différentes des autres & de couleur d'or.



G. B. *Aconitum cæruleum*, seu *Napellus*:

NAPELLUS.

*Matt. Lon. Dod.**Cast. Lugd.**Franç. Chaperon
de Moine.**Ital. Napello.**Al. Blouvolvvurtz
ou Blav
Eisemhillein.*

DESCR. Il a cinq feuilles au bout de chaque queue, décompées comme celles de la quintefeuille, mais plus profondément, vertes dessus, & blanches à l'envers. Sa tige est de deux coudées de haut, roussâtre, frêle & cannelée, au bout de laquelle sortent des fleurs purpurines, rangées en épi, lesquelles en boutons ressemblent à une tête de mort, & épanouies elles sont semblables aux fleurs de l'ortie morte. Ensuite il vient de petites gousses cornues, trois à chaque queue, dont la pointe regarde en haut, qui enferment une petite graine noire : sa racine est comme une rave noire qui a tant de fibres, qu'elle semble être un filet.

LIEU. Il croît sur les hautes montagnes.

PROPR. Toute la Plante est fort venimeuse, mais particulièrement la racine, qui tue pour être seulement long-temps tenue à la main.

G. Bauh. *Aconitum ramosum parvo flore.*

ACONITUM
Lycostonum
VIII.
Matthioli. Lugd.



DESCR. Les fleurs de celui-ci sont différentes de celles de tous les précédens quant à la figure ; car pour la couleur elles sont purpurines comme celle du septième ; ses feuilles sont encore autrement découpées que celles du septième , & sa racine a quelque espèce de bulbe.



G. B. *Aconitum salutarium*, seu *Anthora*.**ANTHORA,**seu *Antithora*.*Matth. Gesn. Lon.**Cæs. Cast.*Franç. *Anthor*.Ital. *Anthora*.All. *Gifftheyl*.

DESCR. L'*Anthora* est une Plante qui naît auprès du Napel; il a la tige haute d'une coudée, qui est ferme & ronde, & à laquelle sont attachées des feuilles découpées fort menu, & venant des deux côtés par égal intervalle. Ses fleurs sont à la cime de la tige qui viennent en quantité, de couleur de pourpre; elle a deux racines comme deux olives, noires dehors, & blanches au dedans.

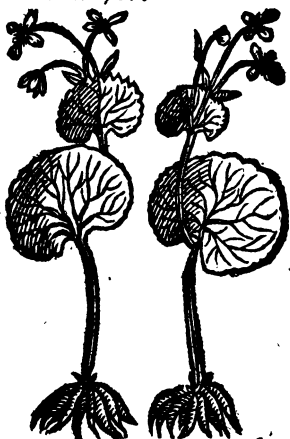
LIEU. Elle naît dans les montagnes & dans les lieux froids, particulièrement à Die en Dauphiné, où on l'appelle *Maclou*.

PROPR. Sa racine est bonne contre toute sorte de venins, soit du Napel, soit des morsures de vipères & autres animaux venimeux, & même contre la peste. Elle purge par le bas & par le haut les humeurs visqueuses, & a toutes les propriétés du dictame; son odeur chasse les serpents: son suc guérit les blessures & les morsures venimeuses; elle est très-bonne pour la colique.

G. Bauh. *Aconitum Pardalianches* L.
feu Thora major.

P S E U D O
 ACONITUM
 Pardalianches.
Matthioli.

Franç. *Aconit*,
Etrangle-
Renard.



DESCR. Il n'a qu'une seule tige haute d'un pan, mince comme un jonc; deux ou trois feuilles naissent de sa racine : une croît au milieu de la tige sans aucun pied, de figure ronde, qui approche de la figure du cyclamen, quoique beaucoup plus grande, ayant le bord dentelé; les autres qui sont vers la cime de la tige, sont petites, longues, pointues, peu découpées, imitant les feuilles du thaliotrum. Il n'a qu'une fleur à la cime de la tige, ayant la figure & la couleur de la renoncule, ayant de même une tête pleine de graine : sa racine a quantité de rameaux fort longs, qui finissent en de petits filamens.

LIEU. Il croît dans les mêmes lieux que les précédens.

PROPR. Matthiolo le nomme à tort le faux Aconit, puisqu'il n'y en a point de plus venimeux. Les Chasseurs trempoient leurs traits dans le suc de cette herbe, qui faisoit, que pour peu qu'ils blessassent une bête, incontinent elle en mouroit.

G. B. *Aconitum Pardalianches* Dioscor.
creditum Matthioli.

ACONITUM

Pardalianches.

Mat. Lac. Dod.

Gal. Cast. Lugd.

Tab.

F. Aconit, étrangle-léopard.

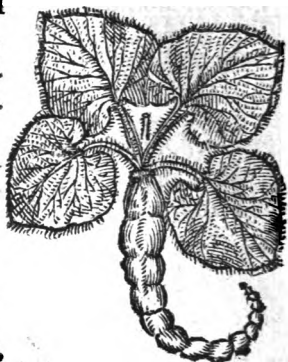
Ital. Aconito.

Esp. Contelha.

All. Wolffsbeer.

Dolivvritz.

QUALITE'S,
chaud & sec au 4. d.



DESCR. Ses fleurs sont semblables à celles du concombre, velues, & qui n'excèdent pas le nombre de quatre ; elles sont pleines de veines vertes dessus, & blanchâtres dessous, cotonnées & marquetées de points, dentelées tout autour, & attachées à une queue longue & grêle. Sa tige est d'une palme de hauteur, velue comme sont les queues des feuilles ; les fleurs sont touffues & comme entassées en rond, attachées à des queues minces qui environnent la cime & la tige, & sont jaunes-pâles.

LIEU. On en voit dans les montagnes froides, & principalement en celle de Pila en Lyonois.

PROPR. Il est extrêmement venimeux, ce que l'on connoît : car il rend la langue douce avec un peu d'astriktion ; après il cause des tournoyemens de tête, fait larmoyer, & fait sentir une pesanteur à la poitrine & aux hypocondres, & au même temps fait sortir des ventosités.

G. Bauh. *Doronicum radice dulci.*

AÇONITUM

Pardalianches.

Theophrasti.

Mat. Lugd. Tab.



QUALITE'S.

l'Aconit est chaud
& sec au 4. d.

DESCR. Cette espèce d'Aconit fait sa racine semblable à un scorpion, de laquelle en sortent d'autres petites comparties par nœuds comme celles du gramen qui se vont multipliant, & retirent de même à d'autres scorpions, desquels il sort des bourgeons & des feuilles qui ressemblent au pain de pourceau; quant aux tiges & feuilles, elles sont fort semblables à celles des précédens, & les fleurs toutes dorées comme celles du chrysanthemon.

LIEU. Il croît dans les montagnes froides, notamment en celle de Pila en Lyonois.

PROPR. Galien assure que l'Aconit Pardalianches a une faculté putréfactive & venimeuse, & qu'il se faut bien prendre garde d'en manger ni boire; toutefois que l'on s'en peut servir pour faire pourrir quelques parties hors la bouche ou du fondement, à quoi la racine de l'herbe est propre: il a les mêmes facultés que les précédens,

G. Bauh. *Doronicum radice scorpïi
brachiata.*

ACONITUM

Pardalianches.

Plinii.

Mat. Dod. Gal.

Lugd. Tab.



DESCR. Cette espèce d'Aconit a la tige fort haute, ayant la racine longue & compartie, sans racines, accompagnée de deux autres, comme des anses deçà & delà, ressemblant plutôt à une écrevisse qu'à un scorpion : les fleurs sont jaunes & dorées comme celles du chrysanthemum.

LIEU. Il se trouve comme le précédent.

PROPR. Il est venimeux comme tous les autres.



G. Bauh. *Doronicum radice scorpii.*

ACONITUM

Pardalianches
minus.

Mat. Lugd. Cast.

Fr. Petit Aconit
Pardalianches.



DESCR. Il a les feuilles presque rondes, vertes, blafardes, molles, couvertes d'une petite bourre menue, semblables à celles du pain de pourceau, quoique plus grandes, & approchent de celles du concombre. Sa tige a plus d'un pan de hauteur, cotonée & cannelée comme si elle étoit à plusieurs angles, quoiqu'elle soit ronde, elle jette quelques branches à la cime, au bout desquelles viennent des fleurs semblables au chrysanthemum, qui ont la bosse & les feuilles jaunes, & se résolvent en papillotes blanches & déliées, sous lesquelles il y a une graine noire; ses racines sont petites & blanches, étant fraîches, qui s'étendent de biais comme le gramen, se grossissant tout à coup, jettent de nouveaux surgeons, ne ressemblant pas mal à des scorpions morts.

LIEU. Il se trouve de même que les ci-devant décrits.

PROPR. Ils sont aussi semblables aux précédens

G. Bauh. *Doronicum plantaginis folio-
alterum.*

A L I S M A.

Matthioli.

Cast. Cam. Eyst.

Alpinum

Gesn.

Damasconium

Lugd.

Franç. *Alisma.*



DESCR. L'Alisma a les feuilles comme le plantain, mais plus étroites & plus tournées contre terre ; sa tige est menue & haute plus que d'une coudée avec une tête faite en bouquet ; ses fleurs sont menues , de couleur blanche pâle ; ses racines sont semblables à celles de l'ellébore noir, menues , odoriférantes & un peu grosses.

LIEU. Il naît dans les lieux aquatiques.

PROPR. Il est un peu abstersif : la racine bue au poids d'une dragme , sert contre les morsures venimeuses , à ceux qui auroient bu l'opium , & contre la dysenterie & les maux de matrice : sa décoction étant bue , rompt la pierre dans les reins , & provoque les mois.

HELLEBORUS

G. B. *Helleborus niger hort. flore viridi.*

HELLEBORUS
niger 11. seu
Veratrum nigrum.
Matthioli.

Franç. *Elleboro*
noir II.

All. *Schvartz*
niesvurtz.

QUALITE'S,
chaud & sec au 3. d.



DESCR. Ce second Ellebore noir qui a les fleurs blanches aussi bien qu'un troisième qui les a vertes, ne diffère du premier noir, qu'à la couleur des fleurs & à la figure des feuilles, qui dans ces deux derniers sont un peu longuettes.

LIEU. Ils croissent sur les montagnes & dans les vallées : ils fleurissent en Mai & Juin.

PROPR. Ils sont presque inutiles à purger. La racine du premier Ellebore noir appliquée sur les piqueures des serpens, après avoir raclé la peau, en attire le venin, sur-tout aux bêtes : plantant un cep de vigne auprès de l'Ellebore, le vin qui en viendra, selon Dioscoride, sera laxatif. se lavant la bouche avec de l'Ellebore, il guérit le mal de dents : mis dans les oreilles, l'y laissant deux ou trois heures, il est singulier aux surdités : appliqué avec du vinaigre, il est bon aux dartres & aux feux volages.

G. Bauh. *Helleborus niger flore rosea*

HELLEBORUS

niger L.

Matthioli.

Cast. Lugd. Cam.

Franç. Ellebore

noir L.

All. Selvvarex

niesvvurex.

QUALITES,

chaud & sec au 3. d.



DESCR. Le premier Ellebore noir a les feuilles semblables à celles du plane, quoique petites, & elles ressemblent un peu à celles du sphondylium, étant un peu après, noires & déchiquetées. Ses fleurs sont après, d'un rouge blanc, se tenant l'une à l'autre, sa graine est semblable à celle du carthantum: ses racines sont noires & menues, attachées à une petite tête quasi semblable à un oignon.

LIEU. Il naît dans les collines, en des lieux secs & rudes, & fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Le meilleur étoit celui qui venoit noir d'Anticyre, au témoignage de toute l'antiquité, étant plus actif que le blanc, quoiqu'il soit d'angereux, pourvu qu'on n'excede jamais le poids d'une dragme: on se peut servir de son infusion pour purger en sûreté: donné dans du vin, il a plus de force contre les deux bilis.

G. Bauh. *Helleborine saniculæ facie.*

EPIPACTIS

Elleborine.

Mat. Lac. Lugd.

Tab.

Franç. *Elleborine*

ou *Ellebore*

blanc sauvage.

QUALITES,
chaude & sèche.



DESCR. Cette Plante a la racine grosse & longue, composée de plusieurs chevelures qui sortent d'un même endroit, de laquelle il sort diverses quenës assez longues, tendres, lisses & souples, au bout desquelles sont les feuilles rangées comme une fleur, & partagées en trois, cinq ou six ensemble, un peu dentelées comme celles du pied du pigeon ou de la sanicle : ses fleurs sont disposées en étoile, & composées de cinq petites feuilles, d'assez bon goût, si ce n'est qu'elles sont un peu âcres.

LIEU. Elle croît sur les montagnes ombrageuses des Alpes : elle fleurit en Juin & Juiller.

PROPR. Prise en breuvage, elle ouvre les opérations du foie, & profite beaucoup à toutes les maladies.

316 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Helleborus niger tenuifolius*;
Bupthalmi flore.

PSEUDO
ELLEBORUS.

Matthioli. Lugd.

Franç. *Ellebore*
bâtard.

All. *Christvvurtz.*

QUALITE'S,
chaud & sec au 3. d.



DESCR. Il a les feuilles divisées en neuf parties, presque comme l'aconit tue-loup, mais plus découpées, & dentelées tout autour, attachées à de longues queues & plates : sa tige est pleine & un peu âpre ; ses fleurs sont semblables aux précédentes, hormis qu'elles ne sont pas si vertes ; ses racines sont aussi semblables, si ce n'est qu'elles sont un peu plus longues, & font vomir ceux qui en mangent.

LIEU. Il vient dans les montagnes de Bohême, & proche de Prague : il fleurit en Février & en Avril.

PROPR. Il est chaud & sec comme les autres Ellebores : la racine est mortelle à ceux qui en mangent ; les racines mises à travers des oreilles des bêtes à quatre pieds, les guérissent de la péripneumonie, & de toutes autres maladies, aussi-bien que le premier Ellebore noir, qui a aussi cette propriété.

G. B. *Helleborus albus flore subviridi.*

HELLEBORUS

albus.

Matth. *Ad. Cæs.*

Cast.

Franç. *Ellebore
blanc.*

Ital. *Ellebore
bianco.*

All. *Nießvurtz.*



QUALITE'S,
la racine est chaude
& sèche au 3. d.

DESCR. L'Ellebore blanc a les feuilles du plantain, quoique plus courtes, plus noires & plus roussâtres : la tige est creuse, haute de quatre doigts, enveloppée de certaines pellicules qu'elle quitte quand elle commence à se sécher. Il a plusieurs racines menues, qui naissent d'une tête longuette, comme celle d'un oignon.

LIEU. Il naît dans les montagnes & dans les lieux âpres : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est absterfif. La racine se cueille aux moissons : la bonne est blanche, frêle, charnue, & qui fait incontinent éternuer : sa vertu dure trente ans. Il purge par vomissement diverses humeurs : on détrempe la racine dans de l'oxymel qu'on sèche ensuite, & on en donne une demi-dragme dans du vin aux frénétiques, ou l'on met la racine en infusion pendant deux jours dans du vin, ou on la cuit dans du bouillon qu'on fait boire : elle est bonne contre la phthisie, le mal caduc, &c.

O iij

SECTION CINQUIEME.

De la Gentiane , Du Plantain , Coronopus , & de
l'Herbe aux puces.

G. Bauh. *Gentiana major lutea.*

GENTIANA

major.

Mat. Brunf. Fuch.

Ang. Tur. Dod.

Franç. Gentiane.

Ital. & Esp. Gen-
tiana.

All. Gentzian, ou
Bitortvyurtz.

QUALITE'S,
la racine est chaude
au 3. d. & sèche au 2.



DESCR. Elle produit les feuilles auprès de la racine semblables à celles du plantain, & sont rougeâtres ; mais celles qui sont depuis le milieu de la tige en haut , sur-tout celles de la cime , sont découpées. Sa tige est creuse , unie , grosse d'un doigt , haute de deux coudées , & distinguée par nœuds ; ses fleurs sont d'un bleu luisant , faites en petites cloches ; la graine est large , légère , bourrue , semblable à celle du sphondylium , enfermée en de petits recepracles.

LIEU. Elle croît dans les hautes montagnes des Cevenes, d'Auvergne & de Savoye , en lieux pierreux : elle fleurit en Juin , & la graine est meure en Juillet & Août.

PROPR. Sa racine est fort efficace pour subtiliser , nettoyer & désopiler.

G. Bauh. *Gentiana Cruciata.*

GENTIANA

*minor sive
Cruciata.*

*Matth. Lob. Cast.
Tab.*

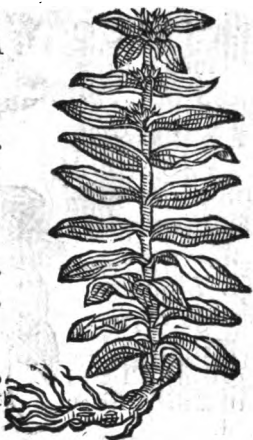
*Franç. Croisette
Gentianelle.*

Ital. Pettimbrosa.

All. Krantzkrout.

Madelgher.

QUALITE'S,
chaude au 3. d. &
sèche au 2.



DESCR. Sa tige est ronde, arongeâtre à la cime, dans laquelle par égaux intervalles il y a des nœuds, des concavités, desquels naissent les feuilles deux à deux, grassettes, longues, & semblables à celles de la saponaire. Ses fleurs bleuës naissent à la cime de la tige & autour des feuilles qui en sont proche, qui font une espèce de bouquet rond : sa racine est blanche, longue, amère & percée en plusieurs endroits en forme de croix, d'où elle a pris son nom.

LIEU. Elle naît dans les montagnes & dans les lieux incultes : elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle est bonne contre toute sorte de venin comme la Gentiane : la racine mise en emplâtre sur le ventre, fait mourir les vers, ce que Matthioli a expérimenté, & elle guérit les écouvilles ulcérées, en y mettant de la poudre.

G. Bauh. *Plantago latifolia sinuata.*

PLANTAGO

major.

Mat. Fusch. Tur.

Gesn. Dod. Cast.

Tab.

Franç. Plantain.

Ital. Piantagine,

Piantana.

Esp. Lhantam.

All. Voter,

Wergrich.

QUALITE'S,

il est froid & sec au

2. d.



DESCR. Le grand a les feuilles larges , & a sept nerfs , & quelquefois davantage ; elle est plus belle & plus grosse que celle du petit : sa tige est anguleuse , rougeâtre , haute d'une coudée , remplie depuis le milieu jusqu'à la cime de graines rangées en épi : ses racines sont tendres , velues , blanches & grosses d'un doigt.

LIEU. Il naît dans des lieux humides , & presque par-tout ; il fleurit en Juin & Juillet : la semence est au mois d'Août.

PROPR. Il est meilleur que le petit. Ses feuilles sont bonnes contre tous les ulcères , & cicatrisent ceux qui sont vieux ; elles servent aux taches rouges , aux inflammations , aux hémorroïdes , aux dartres : on les applique avec sucès sur les gouttes qui commencent ; elles répriment le flux de sang , & rafraîchissent en général toutes les parties enflammées : l'eau distillée a le même effet , & quantité d'autres usages.

G. Bauh. *Plantago angustifolia major.*

PLANTAGO

longa.

Matthioli. Lugd.

Franç. *Plantain*
long.

QUALITE'S,
froid & sec au 2. d.



DESCR. Le Plantain long a les feuilles étroites & moindres que celles du premier, outre qu'elles sont plus unies, plus molles & plus minces: sa tige est anguleuse & courbée contre terre; ses fleurs sont pâles, & sa graine vient à la cime de la tige: pour le reste il est semblable au précédent.

LIEU. Il croît dans les mêmes lieux que le précédent, & fleurit en Juin & Juillet: la semence est en Août.

PROPR. Outre les propriétés susdites, l'eau de plantain étant bue, est bonne à ceux qui crachent le sang ou qui le pissent, & aux phtisiques: un verre de cette eau résiste à la fièvre tierce, étant pris avant l'accès, & quatre verres résistent à la fièvre quarte: en buvant quatre onces quarante jours durant, elle sert contre l'hydropisie & la toux sèche, au mal caduc, &c.

O v

G. B. *Helestium strictissimo folio majus.*

CORONOPUS

*sylvestris ,
serpentina.*

Mat. Gesn. Lugd.

Cast. Tab.

Franç. *Pied de
Corneille.*

All. *Crayenvost.*

QUALITES,
chaud & sec.



DESCR. Le Coronopus rampant ou sauvage épand ses feuilles bien épais , semblables à celles de la petite joubarde des montagnes , ainsi agencées & fermées avec une infinité de petites riges de la longueur d'un pan ; sa graine est menue , enclose dans des épis semblables à ceux du plantain : sa racine est languette , grosse & dure comme du bois.

LIEU. Il croît dans les collines & rochers le long de la mer de Marseille , & fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Sa racine est peu chaude & aromatique au goût : étant sèche & réduite en poudre & prise dans du vin , c'est un bon remède contre les piqueures des vipères , & autres animaux venimeux.

G. Bauh. *Coronopus hortenſis.*

CORONOPUS

Herba ſtella.

Matthioli.

Trag. Fuſch. Ang.

Tur. Lac. Tab.

*Franç. Corne de
Cerf.*

Ital. Herba ſtella.

All. Kraenſuz.

QUALITE'S,
froide & ſèche.



ESPÈCES. Il y en a de deux eſpèces , le cultivé & le ſauvage.

DESCR. Le cultivé a les feuilles longues , anguleuſes , & comme remplies de cornes , un peu jaunes , ſe penchant contre terre. La tige , l'épi , la fleur & la graine ſont parfaitement ſemblables au plantain ; il a une ſeule racine fort barbue : le goût des feuilles approche du plantain.

LIEU. On le ſème dans les jardins : il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. La racine eſt aſtringente & deſſicative : l'herbe eſt froide & ſèche : on le mange en ſalade , & il a les mêmes propriétés que le plantain : la racine particulièrement mêlée dans les viandes , eſt bonne aux dévoiemens d'eſtomac : étant mangée elle ne rompt pas la pierre , ni ne la met pas dehors , mais elle fortifie les reins , & modère leur exceſſive chaleur.

O vj

PSYLLIUM

L

Matthioli.

Trag. Euscb. Tur.

Pulicaris herba,

Lugd.

Franç. Herbe

aux Puces.

Ital. Psillio.

Esp. Zargatona.

All. Psellinkraut,
ou Flochekraut.

QUALITE'S,

la semence est froide au 2. d. humide & sèche temp.
la moëlle chaude & sèche au 4. d.



DESCR. La première a les feuilles velues, longues, blanches & semblables à celles du coronopus, quoiqu'elles ne soient pas connues. Elle a quantité de branches, hautes d'un pan, rondes, menues, chargées de feuilles, qui ont la pointe plutôt tournée en bas qu'en haut. Il naît à leurs cimes certains boutons écaillés, comme à la scabieuse, attachés à de longues quenës, d'où sortent de petites fleurs cotonnées, menues, blanches, qui approchent de celles du Plantain étroit : la graine est noire & reluisante, semblable à une puce.

LIEU. Elle naît dans les champs & dans les lieux incultes : elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Les Apothicaires se servent de sa graine pour la composition des mucilages qu'ils font pour refroidir les inflammations, pour arrêter les fluxions, les catarrhes, pour adoucir l'âpreté de la trachée artère & du gosier, pour tempérer les fièvres chaudes, & lâcher le ventre.

G. Bauh. *Psyllium majus supinum*.

PSYLLIUM

II.

Matthioli.

Cast. Lugd. Tab.

QUALITE'S,
froide au 2. d.



DESCR. La seconde espèce de l'Herbe aux puces est beaucoup plus chargée de branches & de feuilles, qui sont plus longues, plus étroites & plus dures, étant velues, blanches & entortillées l'une dans l'autre ; ses boutons sont les mêmes, hors qu'ils sont plus petits & en plus grand nombre ; ils enferment une graine semblable à celle de l'autre : sa racine a beaucoup de branches, & est fort barbus.

DEU. Il croît le plus souvent dans les lieux maritimes, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La meilleure de toutes les graines de Psyllium, est celle qui est parfaitement meure, & qui va à fond dans l'eau. On met cette graine dans de l'eau de fontaine, la ramenant avec un bâton, jusqu'à ce qu'elle s'attendrisse ; puis on la coule, & on boit cette coulature avec de l'huile ou du syrop violat, ce qui lâche admirablement le ventre : il faut se garder de piler cette graine, & de là faire boire aux malades, car sa moëlle ulcère l'estomac & les intestins,

SECTION SIXIÈME.

De la Pyrole, Bistorte, Limcine, Herbé des étangs, Nymphées, Serpentaire, Cabaret, Pas-d'âne.

G. Bauh. *Pyrola rotundi folio major.*

PYROLA.

Mat. Brunf. Ang.

Dod. Ad. Lob.

Franç. *Pyrole.*

Ital. *Pyrola.*

All. *Wintergruen.*

QUALITÉS,
sèche au 3. d. &
froide au 2.



DESCR. La tige est haute d'un pan, ronde & mince; elle a les feuilles comme le poirier, un peu rondes & plus petites, d'où elle a pris son nom; elles sont toujours fermes & vertes; elle a des fleurs par égaux intervalles, faites en étoiles ayant au milieu des filamens comme les roses.

LIÉU. Elle naît dans les lieux ombrageux & dans les bois: elle fleurit en Juin & Juiller.

PROPR. Elle a la vertu de sécher, de resserrer & de fermer, c'est pour cela qu'on s'en sert dans les blessures: le suc incorporé dans les onguens, guérit les blessures fraîches: la décoction faite dans du vin, étant bue, guérit admirablement les blessures de chute, & celles qui sont au dedans du corps.

G. B. *Bistorta major radice minus intorta.*

BISTORTA

major.

Matth. Dod. Cæs.

Cast. Lugd.

Franç. *Bistorte.*

Ital. *Bistorta.*

All. *Nattervvurts.*

QUALITES,
froide & sèche au 3. d.



DESCR. Elle a les feuilles semblables au lapathum, unies, rougeâtres au dessus, & bleues au dessous; en naissant elles sont rouges & pointues, & en croissant elles deviennent semblables à la feuille du lapathum, quoique plus unies & ondoyantes tout autour. La racine est grosse, entortillée comme un serpent couché sur son ventre : sa tige est ronde, menue, haute d'une coudée, dont les feuilles sont beaucoup plus petites que les autres ; elle a une fleur à la cime faite en épi, rougeâtre, & la graine semblable à celle de l'oseille : la racine est comme celle du roseau, mais plus tendre, remplie de suc, ayant une écorce noirâtre, le dedans rouge, d'un goût astringent.

LIEU. Elle vient dans les lieux froids, & sur-tout dans les montagnes de la Bohême : elle fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Elle resserre & fortifie comme l'oseille : elle est bonne contre la peste & le venin.

G. Bauh. *Limonium maritimum majus***LIMONIUM**ou *Beta sylvestris*.*Matth. Lac. Cast.**Lob. Cæs. Lugd.**Apoth. Behen**rubrum.*Franc. *Limoine.*Ital. *Limonio.*All. *Wiescen**Mangolt.***QUALITÉS,**
sèche au 2. d.

DESCR. La Limoine a les feuilles semblables à celles de la bette, quoique plus menues & plus longues, & elles sont ordinairement au nombre de dix; ses tiges sont menues & droites, semblables à celles du lys, chargées d'une graine rouge, laquelle au goût a je ne sçai quoi d'astringent: sa racine est grosse & rouge: ses fleurs sont blanches & petites.

LIEU. Elle croît dans les marais & parmi les prés: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La feuille & la graine desséchent, & ont la vertu de consolider: la graine cuite dans du vin ou pilée, étant bue, sert contre le flux de sang, pour arrêter les mois, & à ceux qui crachent le sang: appliquée en emplâtre, elle est bonne contre les inflammations.

G. Bauh. *Limonium alterum.*

LIMONIUM

II.

Mat. Lugd. Tab.

*Apoth. Behen
rubrum.*

*Franç. Behen rou-
ge, ou Limoine.*

QUALITE'S,
sèche au 2. d.



DESCR. Cette seconde espèce a les feuilles presque semblables à la précédente : leur pied est un peu plus long & un peu plus large ; elle n'a qu'une seule tige qui n'a point de branches, au bout de laquelle viennent les fleurs rangées en aîles de part & d'autre : elle n'a d'ordinaire qu'une racine.

LIEU. Elle croît le plus souvent dans des lieux humides & marécageux, comme aussi dans les prairies, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est astringente au goût.

330 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Potamogeton rotundi folium.*

POTAMOGE-
T U M.

Matthioli,
Trag. Fusch. Ang.
Lac. Lon. Cæs.
Cast. Lugd. Tab.

Franç. *Epi d'eau.*
Ital. *Potamogeto.*
All. *Zamkraut.*

QUALITÉS,
il est froid.



DESCR. Le Potamogeton a les feuilles sem-
blables à la bette, qui sont velues, & nagent
sur l'eau avec la nymphæa.

LIEU. Il croît & nage dans les marais &
étangs, d'où il a pris son nom, qui signifie voi-
sin des rivières : il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Il est astringent & réfrigérant ; il
est fort bon aux démangeaisons & aux ulcères
corrosifs, & principalement aux érépelles : les
feuilles cuites dans la poêle avec de l'huile d'olive
& du vinaigre, & puis rendues tièdes dans du
lait, appaisent les grandes douleurs de la goutte.

G. Bauh. *Nymphaea alba minor.*

N Y M P H Æ A

parva.

Matthioli.

Apoth. *Nenuphar.*

Fra. *Lys d'étang.*

Ital. *Ninfea.*

Esp. *Escudetes*
del nos.

All. *Secblumen.*



QUALITE'S.
la racine est froide
& sèche.

DESCR. Cette espèce de petit Nenuphar a les feuilles semblables à la première espèce, plus grandes que celles du chou marin : sa fleur est blanche, & produit de petits boutons comme les capres, au dedans desquels il y a une graine semblable à celle du pavot.

LIEU. Elle croît dans la Bohême, dans les étangs.

PROPR. La racine & la graine ont une vertu dessicative sans aucune mordication, & par ce moyen elles sont bonnes aux flux de ventre, & quand on perd la semence en songes : elle est bonne aussi aux dysenteries.

G. Bauh. *Tribulus aquaticus*.

TRIBULUS
aquaticus.

Mat. Trag. Dod.

Ang. Lac. Gesn.

Lon. Ad. Lob.

Cæs. Cast. Lugd.

Franç. *Saligot* ou
Châtaigne d'eau.

All. *Wassernoutz*.

QUALITE'S,
froid & sec.



DESCR. Ses feuilles sont grosses , rondes , nerveuses , dentelées tout autour , marquées par dessous , & attachées à de gros & longs pieds. Sa tige est rouge & charnue , mais plus grosse à la cime qu'au pied ; sa racine est assez longue , avec certaines touffes comme des cheveux. Le fruit est noir , gros comme des châtaignes ; il a trois points , d'où il a pris le nom de Tribulus : la chair du dedans est blanche , d'un goût de châtaignes d'eau.

LIEU. Il vient dans les lacs , dans les rivières & dans la mer.

PROPR. Le fruit verd mangé , est utile contre la pierre ; il sert de pain aux pauvres gens en temps de cherté : l'herbe mise en emplâtre , résoud les enflures & apaise les douleurs : cuite dans du vin miellé , elle guérit les ulcères de la bouche , des gencives & du gosier : son suc se met dans les médicamens qu'on fait pour les yeux.

G. Bauh. *Sagitta aquatica major.*

SAGITTA

major.

Matthioli, Dod.

Cast. Tab.

Franç. *Sagette*
mâle.

Ital. *Saetta.*

QUALITE'S,
sèche au 3. d.



DESCR. La grande Sagitta est en tout semblable à la précédente, si ce n'est qu'en toutes ses parties elle est plus grande, outre que ses feuilles ne sont pas pointues à l'extrémité.

LIEU. Elle vient au même lieu que la petite, & sa graine se trouve en Avril & Mai, & l'herbe se perd en Juin.

PROPR. Il a les mêmes vertus que le plantain aquatique, car il rafraîchit & humecte puissamment. Vous pouvez voir plus amplement ses qualités dans Dalechamp, tome 1. chap. 13

G. B. Sagitta aquatica minor latifolia.

SAGITTA

minor,

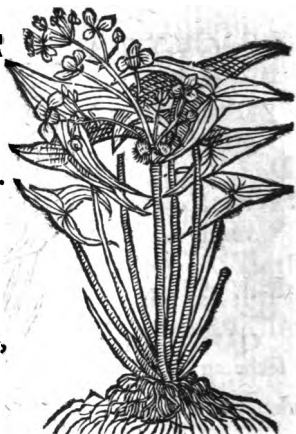
Matthioli.

Dod. Ad. Lob.

Lugd. Cast. Tab.

Franc. *Sagette*
femelle.

QUALITE'S,
sèche au 3. d.



DESCR. La feuille de la petite est semblable à une flèche à trois pointes, l'une devant & les deux autres derrière, au travers desquelles elle est attachée à une queue triangulaire, laquelle est creuse & longue d'une coudée & demie, & quelquefois plus, selon la profondeur de l'eau où elle croît. Sa tige est droite, lissée, ronde, creuse & branchue vers la cime, d'où sortent des fleurs blanches, de chacune trois feuilles, lesquelles enfin laissent de petites têtes purpurines, de la grosseur d'une noix pontique, avec une petite graine au dedans. Sa racine est blanche, divisée en beaucoup de parties, & barbue comme celle du plantain, duquel Matthioli croit cette Plante être une espèce.

LIEU. Elle croît en Bohême, & ailleurs dans les eaux dormantes : elle se trouve avec sa langue en Avril & Mai : toute l'herbe se perd en Juin.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la grande qui suit.

G. Bauh. *Dracunculus bistortæ folio*.

**DRACUNCU-
LUS** major,
sive *Serpentina*.

Matthioli.

Dod. Cast. Gal.

*Franç. Targon ,
Serpentine.*

Ital. Dragoncolo.

Esp. Taragontia.

All. Nattervvurtz.



QUALITES,
chaud & sec au 3 d.

DESCR. Le grand produit une tige droite haute de deux coudées, grosse comme un bâton, unie & tachetée comme la peau d'un serpent, quoique la plupart des taches soient rouges; ses feuilles sont enveloppées les unes dans les autres comme dans des gaines; son fruit tient à la cime en grappe, verd au commencement, & ensuite jaune & rouge: la racine est grosse, ronde, blanche, tortue & couverte d'une peau déliée.

LIEU. Il naît à l'ombre auprès des haies, & fleurit en Juillet, & le fruit est meur en Août.

PROPR. Il est amer, piquant & chaud, & un peu astringent; il a les vertus de l'arum: l'odeur de l'herbe ou de la racine fait avorter les femmes: le jus de la racine est bon au mal des yeux: la racine prise dans du vin, chasse le venin du cœur; elle purge les entrailles, subtilisant les humeurs grossières, & leur donnant passage, quoiqu'elle ne lâche pas.

G. Bauh. *Dracunculus Polyphillus*.DRACUNCU-
LUS minor.*Matthioli.**Cast. & Tab.*QUALITÉS,
chaud & sec au 3. d.

DESCR. Il a les feuilles comme le lierre, mais plus grandes & marquées de blanc : sa tige est droite, de deux coudées de hauteur de diverses couleurs, avec quantité de raches rouges ; elle est de la grosseur d'un bâton, en sorte qu'elles ressemblent à un serpent : le fruit est fait en grappe qui vient à la cime de la tige & sort d'une graine verte par dehors, au dedans noire & rouge, faite en corner ; il est d'abord verd, mais étant meur, il est jaune : son goût est brûlant à la bouche : la racine est ronde, bulbeuse, couverte d'une peau mince.

LIEU. Il naît dans les haies & à l'ombre : il fleurit au mois de Juillet, & son fruit en Août.

PROPR. Il a les propriétés du précédent : la racine bue dans du vin excite les mois, & broyée avec du miel & la plâtre de Bryonia, elle nettoie & cicatrise les ulcères malins.

ARISARUM

G. Bauh. *Arum venis albis.*

ARISARUM.

Matth. Dod. Gal.

Ad. Cast.

Franç. *Arifaron.*

All. *Munch*

Hoden.



QUALITES,
chaud & sec.

DESCR. L'Arifaron vrai est une petite herbe qui a la racine grosse comme une olive, mais plus âcre de beaucoup, & plus forte que celle de l'Aron; elle a les feuilles de l'Aron, mais plus petites; sa tige est menue, au sommet de laquelle elle a une petite graine ouverte d'un côté, d'où sort une petite langue de couleur pâle.

LIEU. Elle vient dans le Portugal & dans l'Andalousie, dans les collines, lieux pierreux, & le long des haies & chemins: elle fleurit en Novembre, Décembre, Janvier & Février.

PROPR. Elle est beaucoup plus piquante que l'Aron; enduite elle arrête les ulcères corrosifs; on en fait des collyres excellens pour les fistules des yeux: mis en emplâtre sur les parties génitales de quelque animal que ce soit, elle les corrompt.

G. Bauh. *Arum maculatum*, *maculis candidis*, *vel nigris*.

ARUM.

Matthioli, &
Lugd. Eyst. Cast.
Apoth. *Arum*,
Jarum.

Fran. *Vit de chien*,
ou *Pied de veau*.

Ital *Aro* ou *Giaro*,

Esp. *Yaro*.

All. *Aron*

Aronkraut,

QUALITÉS,
chaud & sec au 3. d.



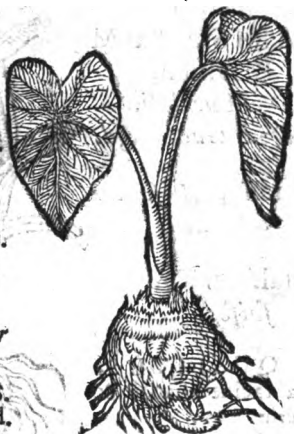
DESCR. L'Arum a ses feuilles comme le lierre, semblables à un cœur, plus grandes que celles de la serpentine, sans dentelures, couvertes de petites taches blanches; elles sont vertes en hyver & séches en été; sa tige est longue d'un arpent, qui jette à la cime une graine pointue au bout & longue de douze pouces, où est enfermé son fruit; elle s'ouvre avec le temps, & fait voir un germe qui ressemble à un pilon jaune comme de l'or, qui est entouré par le bas d'une graine, laquelle est petite, ronde, verte au commencement, puis rousse, & est attachée à sa tige comme le bled d'Inde, ayant le goût de vin; sa racine est blanche, bulbeuse, chargée de filaments.

LIEU. Il vient dans les forêts ombrageuses, froides & humides.

PROPR. Il nettoie, il résoud & subtilise; il est digestif, apéritif, incisif, & a plus ou moins d'acrimonie selon les pays où il croît; sa racine sert particulièrement aux gouteux.

G. Bauh. *Aron maximum Ægyptiacum:*
quod vulgò Colocasia.

A R U M
Ægyptiacum.
Matthioli.
Gefn. Lob. Dod.
Cast. Lugd.
Franç. Pied de
Veau d'Egypte.
Ital. Aro d'E-
gypto.
All. Klein natter
Wurtz.
QUALITE'S.
chaud & sec au 3. d.



DESCR. Le Pied de Veau d'Egypte est différent de celui qui croît en Europe, comme étant plus grand, & ayant des feuilles plus larges : plusieurs les prennent pour la colocasia. Dod. & Matthioli ont dit qu'il a le même goût que le Pied de Veau, & qu'il fait une graine de même sur une grosse queue, laquelle sort du milieu de la plante, & la graine envasée en grappe de raisins, avec une queue longue qui sort de dedans la graine.

LIEU. Il croît en Egypte, & fleurit en Juin.

PROPR. Sa racine cuite avec du miel, est bonne aux asthmatiques, avec de l'huile d'aman-
de à ceux qui ont la toux, & nettoie la poitrine : le même arrive, si on fait bouillir sa racine dans du lait de vache : on l'applique aux yeux pleurans & livides, aux inflammations du gosier, & aux hémorrhoides tuméfiées.

G. Bauh. *Arisarum angustifolium*
Dioscoridis forte.

ARISARUM

falsum.

Matthioli.

Dod. Gal. Lugd.

Franç. *Arisarum*
bâtard.

Ital. *Arisaro*
falso,

QUALITES.
la racine chaude &
sèche.



DESCR. L'Arisaron faux a les feuilles fort longues & étroites, qui viennent toutes dès la racine, & les unes montent en haut comme une tige, les autres se baissent & recourbent en bas : la racine est balbeuse, avec quantité de filamens tout autour.

LIEU. Il vient en abondance autour de Rome.

PROPR. La racine est chaude; il est incisif, absterif, apéritif, aide à digérer : l'eau qui en est distillée, a les mêmes qualités.

G. Bauh. *Asarum*.

N, A R D'U S
 sylvestris.
 Matthioli.

Trag. Fusch. Dod.

Perpenla Vulgago.

Lac. Cord. Tur. Gesn.

Cas. Cast. Lugd.

Apoth. *Asarum*.

Franç. Cabaret.

Ital. *Asaro*.

Esp. *Baccara*.

All. *Häfelwurz*.

QUALITE'S,
 chaud au 2. d. &
 sec au 3.



DESCR. Le Cabaret est une herbe odoriférante, qui a les feuilles comme le lierre, plus petites & plus rondes ; les queues sont longues, luisantes & ouvertes d'un côté, & rondes pour le reste. Il produit des fleurs parmi les feuilles auprès des racines incarnates & odoriférantes, dont la figure approche de celle du Jusquiame, au dedans desquelles est la graine qui ressemble aux pepins de raisins.

LIEU. Il croît sur les pentes de montagnes, & dans les bois ombrageux, particulièrement proche Nantua : il fleurit deux fois, au commencement & à la fin de l'été.

PROPR. Il ouvre, subtilise, résoud & pénètre, & a toutefois quelque chose d'astringent ; sur-tout les feuilles : il échauffe & provoque l'urine ; il est très propre pour les hydropiques & à la sciatique invétérée : il guérit les squirrhes du foie & de la rate.

G. Bauh. *Asarina foliis Asari.*

ASARINA.

Matthioli.

Cast. Lugd. Tab.

Offic. Ger.

Franç. Asarine.

Ital. Asarina.

QUALITES,
seche au 3. d.



DESCR. L'Asarine se traîne par terre , & a une feuille plus ronde & plus âpre que celle de l'asarum , étant un peu dentelée. Ses tiges sont velues , & les fleurs jaunes , comme celle de la camomille , mais plus petites & odoriférantes : ses racines sont minces , longues & à fleur de terre , ayant un goût piquant , mêlé d'amertume.

LIEU. Elle naît dans les montagnes de Bohême : on la cueille en automne , & il la faut faire sécher à l'ombre pour la garder : elle fleurit en Avril , & encore en Août.

PROPR. Elle est un peu absterfive , mais extrêmement dessicative , incisive & apéritive : la poudre de toute la plante bue avec l'hydromel , est bonne pour purger les gros flegmes , & contre l'hydropisie , la jaunisse , la vérole , le mal caduc & la goutte , sur-tout pour provoquer l'urine.

TUSSILAGO

Bechion.

Mat. Ang. Busch. Tur.

*Apoth. Farsara, ou
 ungula Caballina.*

*Frang. Pas de cheval
 ou d'âne.*

Ital. Farsara.

Esp. Unia de asino.

*All. Roszbuo, &
 Brandlattich.*

QUALITES,
 les feuilles vertes &
 fraîches, sont humi-
 des & sèches, âpres
 & desséchantes.



DESCR. La petite a les feuilles plus grandes que celles du lierre ; elles sont blanches dessous , & vertes dessus, ayant plusieurs coins tout autour. Sa tige est haute d'un pan ; elle produit au printemps une racine : la fleur a des feuilles qu'elle perd bien-tôt , aussi-bien que la tige : la racine est menue & longue. On trouve à la racine sur l'entrée de l'hyver , une certaine laine noire , laquelle étant nettoyée, mise dans un linge, puis un peu cuite dans la lessive , & séchée au soleil , est la meilleure amorce à fusil qu'on puisse trouver.

LIEU. Elle croît en lieux aquatiques ; elle pousse sa tige sans feuilles en Mars & Avril , sur laquelle est la fleur jaune : après sortent les feuilles de la racine ; & la tige & les fleurs périssent.

PROPR. Elle est bonne à la toux & aux phthiques, comme son nom le marque, mêlant la poudre de l'herbe dans leurs viandes : l'eau de cette plante bue, adoucit toutes les inflammations du foie & des poumons & de l'estomac : elle est bonne aux ulcères & à l'érysipelle.

P iv

G. Bauh. *Petasites major & vulgaris.*

TUSSILAGO

major.

Matthioli, Cast.

Franç. *Tussilage*
grande.

All. *Pastilen-*
swurtz.



QUALITE'S,
sèche au 3. d.

DESCR. La grande produit sa tige avant les feuilles, elle est longue d'un pan, creuse, grasse, rouge, ayant à la cime des fleurs en épi, d'un blanc rouge, qui se perdent avec la tige. Cependant il vient des feuilles blanches dessous, qui ressemblent à celles de la petite, mais qui ensuite deviennent si grandes qu'elles surpassent celles de la personata : la racine est longue, grosse quelquefois comme le bras d'un homme, blanche au dedans & amère.

LIEU. Elle vient au bord des eaux, & dans les vallées : les fleurs sortent en Mars, & périssent en Avril.

PROPR. Sa racine prise en poudre dans du vin, au poids de deux dragmes, faisant ensuite suer le malade, est un remède expérimenté contre la peste & les fièvres pestilentiellles : aussi les Allemands appellent cette racine, la racine de la peste : la même potion sert aux suffocations de la matrice.

G. Bauh. *Lappa major*.

PERSONATA

major sive

Personaria.

Matthioli, Cast.

Apoth. Lappa major,
ou Bardana.

Franç. Gloutteron ou
Glatton.

Ital. Lappola mag-
giore.

Esp. Bardana paga-
madera.

All. Groß Kleten.

QUALITE'S.

il a la vertu de des-
sécher & consumer,



DESCR. La grande a les feuilles plus grandes que celles des courges, plus velues, plus noires & plus grosses, vertes dessus & blanches dessous; sa tige est blanchâtre, bien qu'elle soit quelquefois rouge, & qu'elle n'en ait point quelquefois. Ses fruits sont des Gloutterons, qui ont des épines dures, rudes & fermes, qui s'attachent aux habits, avec des fleurs rouges: sa graine est noire & longue.

LIEU. Elle naît sur le bord des fossés & dans les lieux humides: elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle digère, dessèche & resserre médiocrement: sa racine bue au poids d'une dragme avec des pignolats, est bonne à ceux qui crachent le sang ou le pus: le suc des feuilles bu avec du miel, fait pisser, & adoucit les douleurs de la vessie: la graine bue dans de bon vin, au poids d'une dragme, pendant quarante jours, guérit la sciatique & les douleurs de côté.

P v

G. Bauh. *Lappa major montana*,
capitulis tomentosis.

PERSONATA

sen Lappa
major altera.
Matthioli, Lugd.



DESCR. Cette seconde espèce n'a point de différence d'avec la première , si ce n'est que les têtes sont plus petites , plus molles , & ont les pointes plus douces & moins piquantes , étant au reste couvertes tout autour d'une petite-bourre.

LIEU. Elle croît comme la première , & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles de la première.



HISTOIRE DES PLANTES, LIVRE SIXIÈME.

*Des Violettes, Œillets, Romarin, Thim
& autres qui ont une odeur forte.*

SÉCT. I. *Des Violettes, Pensées, Violiers & Lychnis.*

G Bauh. *Viola martia purpurea flore
simplici odoro.*

V I O L A

purpurea.

Mat. Fusch. Lac.

Cas. Cast. Lugd.

F. *Violette de Mars*

Ital. *Viola porpo-
rea, ou mammula.*

Esp. *Violeta.*

All. *Mertzen Vio-*

*lens ou Blau-
violen.*

QUALITÉS,

froide au 1. d. & hu-
mide au 2.



DESCR. La Violette a les feuilles plus menues,
moindres & plus brunes que le lierre, auquel elle
retire ; du milieu de sa racine il sort une petite
tige qui porte des fleurs purpurines qui sentent

Pvj

bon ; elle est fort en usage à raison de la beauté de sa fleur ; elle jette plusieurs feuilles , & la racine est large , pleine de veines , un peu dentelée à l'entour.

LIEU. Elle croît dans les lieux après & ombrageux , près des buissons & murailles : elle fleurit en Mars.

PROPR. Elle est laxative , & sert dans la médecine aux syrops , aux juleps , aux conserves , aux vinaigres & aux huiles ; elle est bonne à toute sorte d'inflammations , sur-tout aux enfans épileptiques , ou qui ont des fièvres ardentes ; elle fait dormir , apaise les douleurs chaudes , purge la bile & l'adoucit , aussi bien que l'âpreté de la poitrine & du gosier : le seul syrop violat solutif, en en prenant trois ou quatre cuillerées , apaise les ardeurs des fièvres , lâche le ventre , fortifie le cœur , adoucit les douleurs de côté , & sert à tous les maux qui procèdent de trop grande chaleur : la partie jaune qui est au milieu de la Violette , cuite dans l'eau & hue , est un souverain remède contre le mal caduc des enfans , & contre l'esquinancie : deux dragmes de la poudre de Violette , lâchent le ventre doucement.



G. B. *Viola martia arborescens purpurea.*

V I O L A
arborescens.
Cast. Tab.

Franç. *Violette*
en arbre.

Ita^l. *Viola*
arborea.



DESCR. Cette *Violette* vient comme un arbrisseau : la Plante croît de la hauteur de deux coudées , jettant quantité de tiges d'une seule racine : ses fleurs sont semblables à celles de la *consolida regalis* , & ont l'odeur de *Violette*.

LIEU. Elle croît dans les montagnes.

PROPR. Elle se trouve dans les lieux humides des violettes blanches , qui n'ont point d'odeur. Il s'en trouve encore de jaunes , mais toutes les deux sont inutiles dans la médecine , du moins leurs propriétés ne sont pas connues , non plus que celles de la *Violette arborée*.

G.B. *Lappa minor* *Xanthium* *Dioscoridis*.**XANTHIUM**

sive *Lappa*
inversa, ou
Phasganium.

Matth. Ang. Dod.

Apoth. *Lappa*
minor ou *bar-*
dana minor.

Franç. *Gloutteron*
petit.

It. *Lappola minor*.

All. Klein *Klet-*
ten spross Kletten.



DESCR. Sa tige est de la hauteur d'une cou-
 dée, anguleuse, grasse & toute garnie d'aîles ou
 concavités. Ses feuilles ressemblent à celles de
 l'arroche, qui sont déchiquetées & ont l'odeur
 du cresson alenois : leur fruit est comme une
 grande olive ; il est rond ou épineux comme le
 fruit du plane, de sorte qu'il s'attache aisément
 aux habits.

LIEU. Il croît en lieux gras & dans les
 étangs desséchés : leur saison est en Juillet &
 Août.

PROPR. On pile le fruit avant qu'il soit sec,
 & on le garde dans un pot de terre : le faisant
 détremper dans de l'eau tiède, il rend les che-
 veux blancs, pourvu qu'ils aient été auparavant
 oints de nitre, & c'est d'où il a pris le nom de
Xanthium. Quelques-uns le pilent avec du vin,
 & le gardent de la sorte : sa graine est fort bonne
 appliquée sur les enflures.

G. Bauh. *Viola tricolor*, hort. repens.

J A C E A
sive Herba
 Trinitatis. I.
Matthioli.
 Franç. *Pensée*,
Herbe de la Tri-
nité ou Clavelée.
 Ital. *Jacea.*
 All. *Ireyfeltig*
Keit.



QUALITE'S;
 sèche & tempérée en
 froideur.

DESCR. La grande Jacea jette au commencement des feuilles rondes & dentelées, qui venant à croître, s'étendent en longueur. Ses tiges sont triangulaires, creuses au dedans, un peu canelées au dehors, étant inégalement partagées par certains nœuds. Il sort de leurs concavités de petits rameaux qui portent la fleur, qui est rouge au dessus, blanche au dedans, & jaune au dessous; elle est fort agréable à la vue, & est semblable aux violettes de Mars, quoiqu'elle n'ait point d'odeur.

LIEU. Elle croît d'elle-même dans les champs, & on la cultive encore dans les jardins: elle fleurit en Avril, & dure tout l'été.

PROPR. Elle est chaude & sèche médiocrement: elle est bonne aux asthmatiques, aux inflammations des poumons & aux descentes de boyaux: quand les pourceaux la mangent, elle les guérit de l'esquinancie.

G. Bauh. *Viola bicolor arvensis*.

J A C E A

altera.

Matthioli



QUALITE'S,

seche & temperée en
froideur.

DESCR. La petite Jacea ne diffère de la grande, si ce n'est qu'elle a les fleurs plus petites, & de deux couleurs seulement : sçavoir bleue & blanche, ou jaune & blanche.

LIEU. Elle se trouve dans les jardins & dans les champs comme l'autre : elle fleurit en Avril.

PROPR. Elles sont communes à toutes les deux : l'eau distillée des deux plantes, est bonne pour les tranchées des petits enfans, causées par une trop grande ardeur, & pour les guérir du mal caduc.

G. Bauh. *Leucoïum incanum majus.*

LEUCOÏUM

album.

Viola alba.

Mat. Lob. Lugd.

Tab. Ger.

Franç. *Violier blanc.*

Ital. *Violabianca.*

Esp. *Violettes.*

All. *Veyelen* ou
Gelb violem.

QUALITE'S,
chaud & sec.



DESCR. Le Violier est une plante commune : quoiqu'il s'appelle *Viola alba*, il ne laisse pas d'y en avoir qui ont les fleurs blanches, d'autres qui les ont rouges, & d'autres jaunes, lesquels derniers sont ordinairement en usage dans la médecine.

LIEU. On les trouve tous trois dans les jardins, tant doubles que simples : ils naissent en Février ; la semence en Avril.

PROPR. La décoction des fleurs du Violier jaune, est bonne en fomentation contre les inflammations de la matrice, & pour attirer les mois : les mêmes fleurs appliquées avec du miel, guérissent les ulcères de la bouche, & appliquées avec du cérat, elles guérissent les crevasses du fondement : ses racines enduites avec du vinaigre, repercutent les duretés de la rate, & soulagent les gouttes.

G. B. *Lychnis coronaria* Diosc. *sativa*.

LYCHNIS.

Matth. Lac. Cam.

Franç. *Œillets*
passeroses.

Ital. *Lychnide.*

Al. *MariénRoslin.*

QUALITÉS,
les fleurs chaudes &
sèches.



F DESCR. Ses fleurs sont rouges & semblables à celles du Violier; ses feuilles sont coronées, longues & blanchâtres; sa tige est aussi velue, haute d'un peu plus d'une coudée, à la cime de laquelle elle porte ses fleurs, qui n'ont aucune odeur: il s'en trouve qui ont la fleur blanche.

LIEU. On la sème dans les jardins, pour en faire des bouquets: Matthiolo en a vu auprès de Trente & ailleurs dans les champs, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La graine de cette Plante est chaude & sèche sur la fin du second degré, & au commencement du troisième: étant bue au poids de deux dragmes, elle purge la bile: les feuilles appliquées, aussi-bien que l'eau distillée, guérissent les ulcères des jambes.

G. Bauh. *Lychnis sylv. alba simplex*.

O C Y M A S-

TRUM seu

Ocymoides.

Matth. Lac. Tab.

Cast.

Franç. *Basilic*

sauvage.

Ital. *Basilico*

salvatico.

Esp. *Alhafraque*

montesina.

QUALITE'S,

sec au 2. d.



DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles du Basilic des jardins ; ses branches sont quarrées & velues, hautes d'un pan ; elles ont à la cime des fleurs blanches & quelquefois rouges, qui produisent de petits fruits, dont le ventre est large, & le col étroit comme le jusquiame, & ont le bord dentelé : ils ont au dedans une graine noire, qui est quasi semblable à celle de la nielle.

LIEU. Il croît d'ordinaire parmi les bleds, en terre sabloneuse, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La racine est inutile ; la graine est composée de parties subtiles, & dessèche sans mordacité : bue dans du vin, elle est bonne contre le venin, & contre les morsures des vipères & de tous les autres serpens : on la donne aussi avec de la myrrhe, du miel, du vin & du poivre dans la sciatique.

G. Bauh. *Lychnis segetum major.*

**PSEUDOME-
LANTHIUM.**

Matth. Lac. Lon.

Ad. Lob. Cast.

Lugd. Thal. Ger.

Franç. Nielle

bâtarde.

Ital. Githone,

All. Kornrosen.



QUALITE'S,
chaude & sèche au
2. d.

DESCR. Sa tige est haute de deux coudées, & velue, ayant des feuilles par intervalles, deux à deux, longues & velues; à la cime des branches naissent des fleurs purpurines & de couleur de rose: la graine est enfermée dans certaines petites gouffes; elle est noire, rude, semblable à celle de la poivrette, mais amère & sans odeur.

LIEU. Il naît dans les champs, parmi le bled: il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il subtilise, ouvre, nettoie & résoud: la graine bue tue les vers, & provoque les mois & l'urine: la farine de la graine appliquée avec du miel, ôte les lentilles & les taches de la peau; & mise parmi les onguens, elle guérit les fistules, & arrête le sang.

SECTION SECONDE.

Des Œillets.

G. Bauh. *Caryophyllus altilis major.*

CARYOPHYLLUS domesticus.

Mat. Cam. Cast.

Franc. *Geroflées*, ou
Œillets des jardins.

Ital. *Garofoli domest.*

Esp. *Calvo ô Clavel*
de Especia.

All. *Negelin negel-*
blüthen ou *Gras-*
blüam.



QUALITE'S,
chaude & sèche mé-
diocrement.

DESCR. Cette Plante est trop connue par-tout pour en faire la description.

LIEU. Elle croît par-tout, & est de différentes couleurs.

PROPR. Ceux qui ont la couleur noirâtre, sont bons pour les maux de cœur & du cerveau, comme sont les vertiges, l'épilepsie &c. La conserve qu'on en fait, sert contre le venin de la peste, chasse les vers qui sont dans le corps : l'eau distillée de toute la Plante & sur-tout des feuilles a les mêmes effets : prise à jeun elle empêche de s'enivrer & de se morfondre en voyage.

**CARYOPHYLL-
LUS sylvester.**
Mat. Lugd. Cast.

**Franç. Oeillet
sauvage.**

**Ital. Garofano
sylv.**

QUALITÉS.
Il est chaud & sec
modérément.



DESCR. L'Oeillet sauvage produit ses feuilles & ses fleurs comme le cultivé, mais beaucoup plus petites & plus minces.

LIEU. Il naît de lui-même dans les lieux incultes & fers.

PROPR. La bonne odeur du Globosier commun, avec la petite amertume qui l'accompagne, dénote qu'il a une vertu dessicative & chaude. Leurs fleurs sont bonnes aux syncopes, aux vertiges, épilepsie & convulsions, buë en décoction de hétoine ou marjolaine; on en fait même de conserve comme de roses, très-propre aux susdites maladies, & contre tous venins: le jus que l'en tire de la Plante, pris au poids de quatre onces, rompt la pierre dans le corps & la fait sortir, & sert encore contre le mal caduc. On fait du vinaigre d'oeillers comme de roses, lequel mis dans les narines fait revenir de convulsion: il est bon contre l'air pestilentiel, si on s'en frotte les narines & les mains.

G. Bauh. *Caryophyllus Saxifragus.*

SAXIFRAGA,
Saxifragon
major.

Mat. Lob. Lugd.
Cam.

Franç. *Saxifrage*
ou *Perce-pierre.*

Ital. & Esp. *Saxifragia.*

All. *Steinbrech.*

QUALITE'S,
chau. & séch. au 3. d.



DESCR. La première a quantité de petites branches menues, qui ont de petites feuilles étroites & courtes, qui viennent plusieurs à la fois, par égaux intervalles. Elle est si semblable au thim, qu'on ne la distingue qu'au goût : sa racine est assez grande & profonde, & divisée en quantité de rameaux.

LIEU. Elle vient en des lieux âpres & pierreux : elle fleurit de Juin en Août.

PROPR. Elle échauffe, nettoie, ouvre, subtilise & résoud : étant cuite dans du vin, elle est bonne aux fébricitans, à ceux qui ne peuvent uriner ou qui sanglottent, & elle brise les pierres dans les reins, d'où elle a pris son nom de Saxifragia, aussi-bien que les autres espèces suivantes.

SECTION TROISIÈME.

De l'*Antirrhinum*, Linaire, Lin, Stechas,
Lavende & Romarin.

G. Baub. *Antirrhinum arvense majus*.

ANTIRRHINI-
NUM I.

Matthioli.

F. Œil de chat, ou
Mouron violet.

Ital. *Anthirrino*.

Esp. *Cabossa de*
Tenera.

All. *Orant*

Sterckraut.

QUALITE'S,
chaud au 3. d. & sec
au 2.



DESCR. Il naît semblable au lin ; la différence des espèces provient de la couleur des fleurs : les unes sont de couleur de pourpre, les autres en approchent un peu, les autres blanches ; mais toutes les espèces portent des têtes qui enferment une petite graine ; elles ressemblent assez à des têtes de veau, & ne sont différentes qu'en grandeur : le sauvage a le fruit plein de creux.

LIEU. Il naît dans les champs & dans les vieilles murailles : il fleurit en Juillet & en Août.

PROPR. Cette herbe est si ennemie des scorpions, qu'en la voyant seulement, ils deviennent tout assoupis : la fleur & le fruit enduits avec du miel & de l'huile rosat, sont bons aux suffocations de matrice, & pour faire sortir les mois.

ANTIRRHINUM

G. Bauh. *Antirrhinum majus alterum*
folio longiore.

ANTIRRHINI-
 NUM II.

Matthioli, Lugd.

F. Mouron viole.

Ou Œil de chat.

Ital. Anterrhino.

Esp. Cabésa de

ternera.

All. Orant

sterckraut.

QUALITE'S,

sec., & de parties
 subtiles.



DESCR. Cette espèce a la racine plus grosse
 & plus remplie de filamens que la précédente ; les
 feuilles sont plus petites , & viennent en touffe
 le plus souvent : elle produit grande quantité de
 branches , & a les fleurs assez petites.

LIEU. Elle croît dans tous les lieux cultivés ,
 & fleurit en Juillet.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles des
 autres.

ANTIRRHINUM III.
Matthioli, Lugd.



DESCR. Il a la racine dure, petite & fibreuse, la tige chargée de quantité de petites branches, dont les feuilles sont semblables à celles de l'hysope, qui sont un peu piquantes & amères au goût: les fleurs sont d'un violet clair, ouvertes par devant, & cornues par derrière: la graine abondante, petite & noire.

LIEU. On en trouve quantité auprès de Bâle, dans les champs & dans les vignobles; il fleurit au mois de Juin & d'Août,

PROPR. Elles sont les mêmes que celles de la première sorte.

G. Bauh. *Antirrhinum majus alterum.*

ANTIRRHINUM IV.

Matthioli, Lugd.



DESCR. Cette quatrième espèce a la racine plus grosse que toutes les précédentes, les feuilles longues & pointues, & les fleurs qui viennent à la cime, sont plus grandes que celles des autres sortes; les branches sont assez menues, chargées de quantité de petits rameaux.

LIEU. Il croît tant dans les lieux cultivés que non cultivés: il fleurit au mois d'Août.

PROPR. On tient que le portant pendu au col, il n'y a charme qui puisse nuire: on applique les feuilles, les fleurs & la graine avec de l'huile rosat & du miel, contre la matrice, & pour provoquer les mois.

G. B. *Linaria vulgaris lutea flore majore*!

O S Y R I S.

*Matthioli,**Fusch. Dod. Gal.**Cord. Tur. Lac.**Ad. Lob. Lugd.**Cast. major. Tab.**Apoth. Linaria.**Franç. Linaire.**Ital. Esp. Linaria.**All. Lynkraut ou**Harnkraut.*QUALITE'S,
châu. & sêch. au 3. d

DESCR. Sa tige & ses feuilles sont fort semblables à celles du lin, d'où elle a pris son nom latin de *Linaria*. Elle jette quantité de fleurs de couleur d'or, qui ont la figure de celles de la *Consolida Regia*, mais elles sont un peu plus grandes; ses branches sont souples & mal aisées à rompre: elle approche fort de la petite esula, mais cette dernière a du lait, ce que la *Linaria* n'a pas.

LIEU. On en trouve quasi dans tous les champs, & sur le bord des fossés: elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle est chaude, humide, amère & apéritive; elle provoque l'urine, en sorte qu'en Italie on l'appelle *l'herba urinale*, ce que fait admirablement la décoction des fleurs & des feuilles, laquelle chasse encore le venin, dissout le sang qui est pris, & provoque les mois,

G. Bauh. *Linum sativum*.

L I N U M

Bazarichichen.

*Mat. Brunf. Fusch.**Cord. Lac. Lon.**Cæs. Lugd. Cast.*Franç. *Lin.*Esp. *Lino.*All. *Lein Flach.*QUALITE'S,
chaud au 1. d.

DESCR. Sa tige est haute d'une coudée & demie, ronde, droite, avec des feuilles languettes, étroites & molles; elle produit à la cime quatre ou cinq petites branches, au bout desquelles sont des fleurs bleues: la graine qui est presque ronde, est enfermée dans des peaux plates, ayant la figure d'un cœur.

LIEU. & TEMPS. On le sème au Printemps & au Solstice; il aime les terroirs gras & bien cultivés, & les pays chauds: il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. La graine a les qualités du sénégrel: étant pilée & mêlée avec du poivre & du miel, prise de la grosseur d'une noix, arrête la toux, & excite à la luxure: l'huile de la graine, prise au poids de trois ou quatre onces, guérit les points de côté & la douleur de la colique, si elle est donnée d'abord: ce qui reste de la graine, quand on en a tiré l'huile, étant détrempé dans de l'eau de pluie, ôte les taches de la peau.

Q. iij.

G. Bauh. *Stæchas purpurea.*

STÆCHAS

Stoicas.

*Mat. Trag. Gesn.**Lac. Ad. Lob.**Lon. Cast. Lugd.**Apoth. Stæchas**Arabica.*Franç. *Stecados.*Ital. *Stecade.*Esp. *Cantueſſo.*Al. *Stæchas kraut.*

QUALITE'S,

chau. & ſéch. au 3. d.



DESCR. Elle reſſemble extrêmement à la lavande : ſes feuilles ſont groſſes , longuettes & blanches ; elle jette d'une ſeule racine pluſieurs branches , qui ſont dures comme du bois ; ſes fleurs ſont ſemblables à celles du thym ; elles viennent en petites têtes longuettes , en forme d'épi & de couleur bleuë.

LIEU. Elle a pris ſon nom des Iſles Stéchades qui ſont auprès de Marſeille , où elle vient abondamment : la meilleure vient d'Arabie : elle fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Elle eſt amère au goût & un peu aſtringente : elle a la force de deſopiler & de nettoyer , & fortifier toutes les parties du corps : on la met dans les antidotes ; elle purge la bile & le phlegme , purifie le cerveau & tous les ſens , & les fortifie ; elle eſt bonne contre toutes les maladies froides , & le mal caduc avec du vinaigre ſcyllitique : il n'en faut guères donner aux bîlieux , car elle les tourmente beaucoup.

G. Bauh. *Lavendula latifolia.*

N A R D U S

Italica.

Matth. Lob. Lon.

Franç. *Aspic*, ou
Nard d'Italie.

Ital. *Nardo Italie*,
ou *Spigo.*

QUALITES ,
chaud au 2. d.



DESCR. L'Aspic a quantité de branches , dures comme du bois , & comme celles du Romarin ; ses feuilles sont languettes , étroites , épaisses & copieuses , plus fortes , plus larges & plus blanches que celle de la Lavande. A la cime des branches naissent les fleurs en épis de couleur rouge , avec un long pied , quarré & mince.

LIEU & TEMPS. Il naît de lui-même sur des collines pierreuses & sèches , exposées au soleil , particulièrement en Languedoc : on les sème aussi & on les transporte dans les jardins : il fleurit en Juin & Juiller.

PROPR. Il est apéritif , digestif , composé de parties subtiles. Il est bon aux maladies froides du cerveau , comme l'apoplexie , l'épilepsie , paralysie , léthargie & convulsion : les fleurs fortifient l'estomac , désopilent la rate & échauffent la matrice : leur décoction dans du vin , provoque l'urine , les mois & l'arrière-faix.

Q iv

G. Bauh. *Lavendula angustifolia.*

LAVENDULA.

Matthioli.

Lac. Trag. Lon.

Cord.

Franç. *Lavende.*

Ital. *Lavenda.*

All. *Lafendel.*



QUALITÉS,
chaude & sèche au
2. d.

DESCR. C'est une Plante qui est presque semblable à l'aspic, & plusieurs la nomment, l'Aspic femelle; elle a néanmoins les feuilles plus étroites, plus courtes, plus minces, plus douces & moins blanches que celles de l'aspic. La fleur des deux est purpurine, quoique celle de la Lavende soit moins colorée, & qu'elle ait le pied plus long & soit plus ouverte: l'odeur en est aussi plus agréable, quoiqu'elle soit assez forte, & l'épi est plus court.

LIEU. Elle naît d'elle-même dans les lieux secs & pierreux, & on en trouve dans tous les jardins: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que l'aspic; l'usage en est plus agréable: étant mise dans le linge & dans les habits, elle donne bonne odeur & les garantit des teignes: l'eau distillée des fleurs, est odoriférante; elle sert contre l'épilepsie, appliquée aux tempes & au front, aussi bien qu'à l'apoplexie & à la léthargie.

G. B. *Rosmarinus hortensis, angustiore folio.*

ROSMARI-
NUM

Coronarium.

Matthioli, *Ang.*

Franç. *Romarin.*

Ital. *Rosmarino*
de gli horti.

Esp. *Romero.*

All. *Rosmarin.*



QUALITE'S,
chaud & sec au 3. d.

DESCR. La seconde espèce de Romarin, qui est le commun des jardins, a force menues branches, chargées de petites feuilles, épaisses, longues, blanches au dessous & vertes par dessus: elles sont odoriférantes, quoique leur odeur soit un peu forte.

LIEU. Il croît dans les jardins, sur tout dans les pays chauds: il fleurit en été & automne.

PROPR. Il est propre à inciser, résoudre & mondifier; il sert aux viandes & à la médecine: pris en poudre ou dans du vin, il est singulier aux fluxions & aux intempéries froides de l'estomac, & aussi aux douleurs de la rate & du foie, & encore aux fluxions du cerveau qui procèdent de froid, à l'épilepsie, aux vertiges & aux convulsions: mangeant ses fleurs avec leurs feuilles & du sel, tous les matins, il aiguise la vue, & fait bonne haleine.

Q

SECTION QUATRIÈME.

De l'Hyssope, Savourée, Epithyme, Serpolet, Pouliot,
Ageratum, Origan, Marjolaine & Basilic.

G. B. *Hyssopus officinarum coerulea*, sive *spicata*.

HYSSOPUM,
 sive Hyssopus
 Matth. Cæs. Cast.

Franç. Hyssope.

Ital. Hyssopo.

Esp. Hierva,

Hyssopo.

All. Isop Firchs.



QUALITÉS,

chaude & sèche au
 3. d.

DESCR. L'Hyssope domestique jette d'une seule racine quantité de branches menues, hautes d'une coudée, & dures comme du bois; elles sont garnies de tous cotés de feuilles languettes, pointues, dures, chaudes, odoriférantes & un peu amères au goût : sa fleur sort de la cime de la tige, faite en épi, d'un bleu céleste qui tire sur le rouge.

LIEU. Il se trouve dans les jardins & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est incisif, apéritif, absterfif; il purge les phlegmes : le sauvage a les mêmes vertus & plus fortes; il est bon contre le mal caduc, de quelque manière qu'on le prenne : oint avec de l'huile, il tue les poux de la tête.

G. Bauh. *Satureia hortensis*, sive *Cunila*
Sativa, *Plinii*.

SATUREIA
altera.

Matth. vulg. Dod.
Gal.

Franç. *Sarriette*
ou *Savourée*.

Ital. *Thimbra*
Conulla.

Esp. *Segurella*.

All. *Kumel*.

Saturey.

QUALITE'S,
chaud. & séch. au 3. d.



DESCR. La Savourée des jardins est plus grande, & a quantité de rameaux durs comme du bois ; ses feuilles sont plus grandes que celles du thym, un peu âpres & dures, d'une odeur agréable, d'un goût de même ; c'est une Plante assez connue des jardiniers.

LIEU. On la cultive dans la plupart des jardins : elle fleurit en Juin.

PROPR. Elle a les vertus du Thym, mais plus foiblement, aussi elle est plus agréable dans les apprêts : la poudre des feuilles bue dans du vin, est bonne aux maux de la poitrine, des poulmons & de la vessie ; elle provoque les mois & l'urine, & est bonne à l'estomac : elle excite l'appétit, aide à la digestion, ôte le dégoût, subtilise la vue, & résoud les vents, aussi elle est fort utile parmi les légumes.

Q. V.

G. Bauh. *Satureja spicata.*

SAXIFRAGA ,
Saxiphragon.
Matthioli.

Franç. Perce-
pierre.

Ital. *Saxifragia.*

All. *Weinsz* ,
Steimbrech.

QUALITE'S,
de chaude complex.



DESCR. C'est une Plante branchue , semblable à l'épithymum : les branches sont écartées à la cime , & entremêlées par le bas, menues comme celles du serpolet , & comparties par nœuds , desquelles sortent les feuilles deux à deux , assez longuettes & étroites : à chaque extrémité des branches il y a une petite fleur longuette & quasi semblable aux œillets , découpée par les bords.

LIEU. Elle croît en abondance sur la montagne de Plastre , sèche & aride ; entre Chipne & Malburg en Angleterre , en France & Italie : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Etant cuite dans du vin , & prise en breuvage à l'instant , elle est singulière à ceux qui sont en fièvre : elle sert contre la difficulté d'urine , elle apaise le hoquet , rompt la pierre de la vessie , & provoque l'urine.

G. Bauh. *Satureja Cretica.***SATUREJA**

Tymbra ,
sive Cunila
 legitima.
Dioscoridis.
 Fran. *Sarriette*,
Savourée.
 Ital. *Saturei* ,
Savoreggia.
 Esp. *Segurella.*
 All. *Kumel*
Saturey.

QUALITÉS,
 chau. & séc. au 3. d.



ESPÈCES. Il y en a de deux sortes : la première & la seconde.

DESCR. La première qui est celle de Dioscoride, est sauvage ; elle a les feuilles & la tige fort semblables à celles du thym, en sorte qu'il est aisé de s'y tromper. La différence qu'il y a , c'est que celle-ci est plus mince que le thym, outre qu'elle a des épis au bout de ses tiges, qui ont des fleurs purpurines, au lieu que le thym a de petites têtes.

LIEU. Elle croît dans les lieux âpres & maigres, & fleurit en Juin.

PROPR. Elle a toutes les vertus du thym, prise de la même sorte ; & son usage est fort bon à ceux qui sont en santé, pour la conserver.

G. B. *Thymus capitatus*, qui *Discoridis*.

THYMUM.

Matth. Ad. Lob.

Franç. *Thym*.

Ital. *Thymo*.

Esp. *Tomillo*.
salsero.

All. *Thym*.



QUALITES,
chaud & sec au 3. d.

DESCR. Le Thym de Candie a plusieurs branches environnées de plusieurs feuilles, petites, étroites & menues, à la cime desquelles il y a certains petits chapitaux & têtelettes toutes garnies de fleurs incarnates.

LIEU. Il croît en pays chaud, lieux maigres, & montagnes pierreuses, dans la Candie particulièrement : il fleurit en Juin.

PROPR. Le Thym bouilli dans de l'eau & du miel, & bu, est bon contre la toux difficile & courte-haleine ; il provoque l'urine, & pousse dehors l'arrière-faix & fruit mort en la matrice ; il fait avoir les fleurs aux femmes, & dissoud le sang grumelé dans le corps : mis en poudre, & pris au poids de trois dragmes avec du vinaigre miellé qu'on appelle oxymel, & un peu de sel, purge par le ventre le phlegme épais, les humeurs âcres & bilieuses.

G. Bauh. *Satureia montana.*

SAXIFRAGA

I I.

Cam. Matthioli.

QUALITE'S,
chaude & sèche, au
3. d.



DESCR. Cette seconde espèce jette de ses branches & de sa tige, des feuilles étroites & longues par intervalles, une de chaque côté, qui sont accompagnées de quelques autres petites, qui viennent plusieurs à la fois; vers la cime elles viennent en plus grande quantité & plus épaisses, & elle y produit des fleurs purpurines, d'assez agréable odeur.

LIEU. Elle croît sur les pierres & les rochers; & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Etant mangée, elle fortifie la vue, & fait sortir la gravelle des reins.

G. Bauh. *Epithymon*, sive *Cuscutaminor*.

EPITHYMUM.

Matthioli,
Lac. Cast. Lugd.

Franç. *Teigne*
de Thym.

Ital. *Epitimo*.

Esp. *Cabellos*.

QUALITE'S,
chaude & sèche au
3. d.



DESCR. Ce sont certains cheveux menus, jaunes, ayant des fleurs & des têtes semblables à la saourée, qui naissent & qui viennent sur le Thym.

LIEU. Ils viennent où vient le Thym, & dessus icelui.

PROPR. Elle a les propriétés du Thym : étant bue avec du miel, elle purge par le bas le phlegme & la bile, sans incommoder : elle est bonne pour le mal caduc, verriges, douleurs invétérées, causées par la bile noire, pour le mal de cœur & la syncope, sur-tout pour l'oppilation & autres incommodités de la matrice, pour les cancers, pour les ulcères bilieux, & pour la fièvre quarte : on le met dans les emplâtres que l'on fait pour la goutte, sciaticque & brûlure.

G. Bauh. *Cuscuta major*.

CASSUTHA

Cassycha, *sive*
Podagra Lini.

Matthioli, Ang.

Apoth. *Cuscuta*.

Franç. *Augure de*
Lin, Goute de Lin.

Ital. *Cuscuta*.

All. *Todtein*.

Flosehseiden.

QUALITE'S,
chaude au 1. d. &
sèche au 3..



DESCR. C'est une Plante qui naît sur les arbrisseaux & sur les plantes, & qui s'entortille à leurs branches, n'ayant aucune racine en terre : elle ne produit point de feuilles ; ses capillemens sont longs, de couleur roussâtre, qui ressemblent aux tendrons des vignes ; elle produit quantité de fleurs blanches, & ensuite une graine fort menue qui est inutile.

LIEU. Elle croît ordinairement sur le Lin : elle fleurit en Juillet & Août, & puis elle porte sa fleur & sa semence.

PROPR. Elle est absterfive & confortative ; elle désopile le foie & la rate, & purge les humeurs phlegmatiques & bilieuses des veines ; elle est singulière aux fièvres des enfans, mais il faut prendre garde que le trop grand usage ne nuise à l'estomac.

G. Bauh. *Serpyllum fativum*.

SERPYPILLUM

Herpyllos.

Mat. Lac. Lugd.

Tab.

Franç. *Serpolet*.

Ital. *Peverella*

Serpillo.

Esp. *Serpollio*.

All. *Quendel*, ou

Huener Koel.



QUALITÉ S,
chaud & sec au 3. d.

DESCR. Le domestique ne rampe pas, mais il croît haut d'un pan, ayant les feuilles & les branches de l'Origan, quoique plus blanches, & l'odeur de la marjolaine : ses fleurs sont purpurines, elles viennent en épis, & sont fort piquantes au goût.

LIEU. On le trouve dans les jardins, on s'en sert dans les viandes & dans les bouquets : il fleurit en Mai jusqu'à la fin de l'été.

PROPR. Il digère & il ouvre fortement : sa décoction dans du vin, provoque l'urine & les mois, nettoie les humeurs visqueuses des reins, dissoud les ventosités, apaise les douleurs des intestins, & guérit les ruptures intérieures, il désopile le foie & la rate ; il est bon à l'estomac, c'est pourquoi on s'en sert dans les viandes & dans les sausses : son odeur seule fortifie le cerveau.

G. Bauh. *Serpyllum vulgare minus.*

SERPYPHILLUM

sylvestre.

Matthioli, Cord.



QUALITE'S.
chaud & sec au 3. d

DESCR. On trouve trois sortes de Serpolet sauvage : la première espèce a la fleur blanche, qui a l'odeur du cedre ou de la mélisse ; la seconde a la fleur purpurine : elle est beaucoup plus piquante au goût, & ressemble à la sauvée ; la troisième sorte a les branches & les feuilles comme le domestique, mais sans odeur & sans fleur.

LIEU. Il naît dans les montagnes & dans les collines qui sont à l'abri : il fleurit en Mai jusqu'à la fin de l'été.

PROPR. Outre celles du domestique ; son jus étant bu avec du miel, de la reglisse, de l'anis & du vin, est bon contre la toux sèche : étant cuit & trempé dans du vinaigre, il guérit le mal de tête, la léthargie & la phrénésie, étant appliqué par dehors : l'eau distillée, appliquée avec du vinaigre rosat, au front, ôte le vertige, & arrête la phrénésie : bouchant une fiole de vinaigre avec un bouquet de Serpolet, il en devient plus fort & de meilleure odeur : l'eau bue au poids de trois onces, le matin, fortifie la tête, l'estomac & le cerveau, donne appétit, & chasse les vents.

G. Bauh. *Polion lavendulae folio.*

P O L I O N

I I.

Mat. Gesn. Hog.

Lac. Lugd. Cam.

Franç. *Polion*

I I. espèce.



QUALITES,
chaud & sec au 2. d.

DESCR. La seconde espèce de Polion, est une Plante qui rampe par terre, & jette quantité de feuilles qui sont un peu plus petites que celles du romarin commun, outre qu'elles sont plus dures & blanches à l'envers : ses tiges sont minces, rondes, blanchâtres & souples, & produisent à leur cime des têtes aussi blanchâtres, & presque semblables à celles du précédent Polion de montagne.

LIEU. Elle croît sur les côteaux, aux endroits secs, & fleurit en Mai & Juin,

PROPR. Elle est moins efficace que l'autre : sa décoction bue, est bonne contre les morsures de serpent, aux hydropiques, & à ceux qui ont la jaunisse : étant prise avec du vinaigre, elle est bonne à ceux qui souffrent de la rate ; elle nuit à l'estomac, & cause des maux de tête : elle lâche pourtant le ventre, & provoque les mois.

G. Bauh. *Polion maritimum erectum*
Monspeliacum.

P O L I O N

I.

Matthioli.

Franç. *Polion* I.

Ital. *Polio.*

QUALITE'S ,
chaud au 2. d. & sec
au. 3.



DESCR. Le Polion est une petite herbe blanchâtre, qui a les feuilles longuettes, dentelées tout autour, environnant en touffe sa tige depuis la racine jusqu'à la cime, par égaux intervalles, y en ayant de petites qui accompagnent les grandes. Ses tiges sont droites, rondes, dures comme du bois, & blanchâtres; elles ont à la cime des fleurs jointes ensemble comme de petites têtes, à la façon du thym, qui sont fort odoriférantes, mais d'une odeur aiguë.

LIEU. Il naît dans les montagnes, & les lieux maigres; il fleurit en Mai & en Juin.

PROPR. Il est amer au goût, incisif, apéritif, absterfif: sa décoction guérit l'oppilation des parties nobles & intérieures; elle provoque l'urine & les mois: étant verd, il sert à fermer les blessures, & particulièrement les plus profondes: étant appliqué frais sur le front, il est bon aux cataractes & à l'obscurcissement de la vue, & il n'y a point de meilleur remède.

G. Bauh. *Ageratum foliis serratis.*

AGERATUM,

Herba Julia

I.

Matth. Gesn. Lac.

Cast. Lugd. Cam.

Tab. Col.

Franç. Ageratum.

Ital. Herba Giulia.

*All. Kunigund-
kraut.*



QUALITES,

chaud au 1. d. &
sec au 2.

DESCR. Il a les feuilles comme l'origan, & un bouquet de fleurs jaunes comme l'helichrysum; il a quantité de tiges qui n'ont point de branches: on l'appelle Ageratum, c'est-à-dire sans vieillesse, parce que la fleur dure fort long-temps sans se flétrir: beaucoup de sçavans personnages le confondent avec l'eupatorium de Mesué.

LIEU. Il croît ordinairement dans la Toscane, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa décoction, selon Dioscoride, est chaude & brûlante: le parfum de l'herbe pris par le bas provoque l'urine, & amollit les duretés des lieux naturels des femmes.

G. Bauh. *Ageratum floribus candidis*.

AGERATUM

I I.

Matthioli, Lugd.



QUALITE'S,
chaud au 1. d. &
sec au 2.

DESCR. La seconde espèce d'*Ageratum* a la racine blanche, menue & chevelue, avec une seule tige, de la hauteur d'un pied, blanche avec ses feuilles comme le *Stœchas* citrin, toutefois plus étroites, plus longues, sortant de la tige par intervalles, à la cime de laquelle il y a un gros bouquet de fleurs blanches, & boutons de couleur d'or, qui se résolvent enfin en papillotes.

LIEU. Il croît dans des lieux secs, & le plus souvent dans le fond des murailles : il fleurit en Juin & Juiller.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles du précédent,

PULEGIUM,

Glechon.

*Mat. Brunf. Trag.**Fusch. Tur. Cord.**Cod. Lon. Cæs.**Cast. Cam.*Franç. *Pouliot.*Ital. *Pulegio.*Esp. *Poleio.*All. *Poley, Hertz,**Poley.***QUALITE'S,**

chaud & sec au 3. d.



DESCR. C'est une herbe qui traîne par terre ; ses tiges sont minces & frêles , de la hauteur d'un pan ; les feuilles sont presque rondes comme celles de la marjolaine, quoiqu'un peu plus grandes & d'un verd brun ; les fleurs de celui des jardins sont rouges ; celles du champêtre, blanches ; elles forment le long de la tige, avec les feuilles : sa racine est mince , chevelue & répandue sur terre.

LIÉU. Il aime les lieux humides : il fleurit en Juin & Août.

PROPR. Il est odoriférant, d'un goût âcre & amer ; il atténue , échauffe & meurit : sa décoction avec du miel & de l'Aloës , purge l'humeur mélancolique & les flegmes des poumons , apaise les douleurs de ventre , des intestins & de la matrice ; elle chasse le venin des serpens , & guérit les ulcères en s'en lavant la bouche : l'eau distillée & le suc, éclaircissent la vue , & guérissent les démangeaisons ; elle dissipe les humeurs grossières de la poitrine, provoque les mois, l'arrière-faix, les vents, l'urine & l'enfantement.

DICTAMNUM

G. Bauh. *Dictamnus Creticus.*

DICTAMNUM,

Dictamnus.

Matth. Lac. Ad.

Lob. Cast.

Franç. Pouliot de montagne.

Ital. Dittamo.

Esp. Ditamo Real.

All. Diptan ou Wilde Poley.

QUALITE'S,
chaud au 2. d. & sec
au 3.



ESPÉCES. Il y en a de trois sortes : celui de montagne, le blanc & le bâtard.

DESCR. Le Dictame de Candie & de montagne est une herbe pleine d'acrimonie, quoique lisse & semblable au Pouliot ou *Pulegium*. Ses feuilles sont pourtant plus grandes & plus larges, couvertes d'un petit coton ; de ses branches sortent des fleurs purpurines & odoriférantes, & ensuite la graine.

LIEU. Le meilleur naît en Candie : on dit que les chèvres sauvages mangeant de cette herbe, font sortir de leurs corps les traits qui les avoient blessées : il fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Il a toutes les vertus du Pouliot, mais plus efficacement. L'herbe seule appliquée fait sortir les épines & les morceaux de bois du corps ; elle est bonne contre les maux de rate, & son suc contre les morsures des serpens : son odeur les fait fuir, & toutes les bêtes venimeuses.

Tome I.

R

G. Bauh. *Pseudodictamnus verticillatus*
inodorus.

PSEUDODICTAMNUM.

Matth. Dod. Gal.

Lac. Cast. Cam.

Lugd.

Franç. *Dictame*
bâtard.

Ital. *Dittamo*
falso.

QUALITE'S,
chaud du 2. au 3. d.



DESCR. Il a les feuilles semblables au véritable, mais ses rameaux & ses feuilles sont plus dures, plus cotonées & plus blanchâtres : ses feuilles naissent autour de la tige comme au Marrubium : les feuilles sont presque rondes, & croissent deux à deux le long des tiges ; ses fleurs sont rougeâtres : on croit que le vrai Dictame dégénère en celui-ci, quand on le sème en des lieux gras, parce que naturellement il aime les lieux stériles.

LIEU. Il naît en Candie comme l'autre, & on en trouve en Italie, dans beaucoup de jardins : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a les mêmes vertus que l'autre, mais plus foibles, aussi est-il moins piquant au goût.

G. Bauh. *Dictamus albus vulgò*, five
Fraxinella.

DICTAMNUM
album.

Matth. Lac. Cæs.

Franç. *Dictame*
blanc.

Ital. *Ditamo*
bianco.

All. *Weißdipturts*.

QUALITÉS,
chaud & sec comme
le Pouliot,



DESCR. C'est une belle Plante, qui a les feuil-
les du frêne : delà vient que quelques uns l'appel-
lent Fraxinelle. Sa tige est haute de deux cou-
dées ; elle est ronde & noueuse , & a à la cime
des fleurs incarnates , d'une odeur âcre , mais
qui ne déplaît pas. Ses feuilles naissent de gous-
ses quadrangulaires & rudes , où est enfermée la
graine noire & pointue.

LIEU. On le trouve dans les montagnes de
Guelde.

PROPR. Il n'y a que la racine qui serve dans
la médecine ; elle est fort amère , & sent le bou-
quin quand elle est fraîche : la poudre prise dans
du vin au poids d'une dragme, tue les vers dans
le corps , provoque les mois , l'arrière-faix , sur-
tout si on en prend deux dragmes : elle est bonne
à la pierre , au venin & à la peste.

R ij

G. Bauh. *Origanum sylvestre* *Cunila*
bubula *Plinii.*

ORIGANUM

vulgare.

Mat. Trag. Lon.

Lagd. Eyst.

Franç. *Origan*

commun.

Ital. *Origano.*

All. *Dorte,*

Wolgemuth.

QUALITES,

chaud & sec au 3. d.



DESCR. L'Origan commun ou sauvage , qui est celui que nous avons communément aujourd'hui , a les feuilles plus grandes que la marjolaine , elles sont un peu velues ; il a quantité de tiges , qui sont aussi velues : ses fleurs qui viennent en mouchets , sont rouges & quelquefois blanches : sa racine n'est pas fort profonde dans la terre.

LIEU. Il naît le long des chemins , des collines , & presque par-tout : il fleurit à la fin de l'été.

PROPR. Il est bon contre les venins , comme les précédens : la tortuë étant mordue de la vipère , se guérit avec l'Origan sauvage : sa fleur & ses feuilles sont particulièrement bonnes contre les morsures des animaux venimeux : les fleurs se mangent avec plaisir , mêlées dans les choses salées ; elles fortifient l'estomac , ôtent le mal de cœur , & aiguissent l'appétit : elles sont fort utiles quand on a mangé des champignons venimeux.

G. Bauh. *Origan*, *Heracleoticum*,
Cunila Gallinacea Plinii.

ORIGANUM

Heracleoticum.

Mat. Gesn. Lac.

Lob. Lugd. Cast.

Franç. *Origan*
ou *Marjolaine*
bâtarde.

Ital. *Origano.*

Esp. *Oregano.*

All. *Wolgemuth.*



QUALITE'S,
chaud & sec au 3. d.

DESCR. L'Origan *Heracleotique*, que quelques-uns appellent *Cunila*, a les feuilles presque semblables à celles de l'hyssope ; son mouchet n'est pas rond comme il est aux autres plantes, mais il est partagé en plusieurs petites touffes : sa graine, qui n'est pas trop épaisse, vient à la cime des branches.

LIEU. On en trouve encore aujourd'hui dans la Candie, il fleurit à la fin de l'été.

PROPR. L'Origan est chaud ; sa décoction dans du vin, prise en breuvage, est bonne contre toutes les morsures de serpens, contre la ciguë & le meconium : quand on le prend sec en breuvage, dans de l'eau miellée, il purge par le bas les humeurs mélancolique : la fomentation de sa décoction, est bonne contre la gratelle, le mal S. Mein & la jaunisse.

R iij

G. Bauh. *Origanum Onitis*.**ORIGANUM****Onitis.***Mat. Gesn. Lac.**Lon. Cast. Lugd.*Franç. *Origan**Onites.***QUALITÉS,**
chaud & sec au 3. d.

DESCR. L'*Origanum Onites* a les feuilles plus blanches & plus ressemblantes à l'hyssope que l'*Heracleotique* : sa graine vient comme si c'étoient plusieurs têtes amassées ensemble, entassées l'une sur l'autre.

LIEU. Il croît au même lieu que le précédent, & encore dans les isles de la mer Egée : il fleurit au milieu de l'été.

PROPR. L'*Origan* bu avec de l'eau, est excellent contre les douleurs d'estomac, & les tranchées qui viennent proche du cœur : pris avec de l'hydromel, il lâche le ventre fort doucement, purge par le bas les humeurs adustes & mélancoliques, provoque le flux menstruel : le même mangé avec des figues, est fort propre aux hydropiques & contre les convulsions : il a les mêmes vertus que le précédent.

G. Bauh. *Tragoriganum Serpylli folio.*

TRAGORI-
GANUM.

Matth. Lac. Cast.
Lugd.

Franç. Origan
de Bouc.

All. Tragodesfer.

QUALITÉS,
chaud & sec comme
l'Origan.



DESCR. C'est une Plante petite & menue , qui a les feuilles & les branches comme le serpolet sauvage & l'Origan. Il y a des lieux où il croît plus grand , mieux nourri & plus verd , ayant les feuilles plus larges , & étant plus gluant , & plus visqueux : ses fleurs sont purpurines , & viennent à la tîme des tiges.

LIEU. Le meilleur vient en Cilicie , & dans les isles de l'Archipel : il fleurit en Août.

PROPR. Il échauffe , ouvre , subtilise , provoque l'urine , & lâche le ventre : sa décoction étant bue , purge la bile ; & prise avec du vinaigre , elle guérit les maux de rate ; elle provoque les mois , & on la donne avec du miel à ceux qui ont la toux ou des apostèmes dans les poumons : comme c'est une boisson agréable , on la donne à ceux qui sont dégoûtés , aux estomacs foibles , & à ceux qui ont envie de vomir.

G. Bauh. *Tragoriganum latifolium*!

M A R U M,

Mat. Cast. Luga.
Tab.

Franç. Maron
ou Marjolaine
d'Angleterre.

All. Engelsche
Bartholyne.

QUALITE'S,
chaud & sec au 3. d.



DESCR. C'est une Plante qui jette quantité de branches ; ses fleurs sont semblables à celles de l'origan , mais beaucoup plus odoriférantes : ses feuilles , quoiqu'approchantes de celles du même , sont beaucoup plus blanches.

LIEU. Il croît en Asie , sur-tout auprès de Cizique & de Magnésie : il fleurit au milieu de l'été.

PROPR. Il a le goût aigu & amer ; il est un peu astringent & médiocrement chaud ; il sert à arrêter les ulcères corrosifs , & il entre dans la composition des onguens chauds.

G. Bauh. *Majorana tenuifolia.*

AMARACUS

sive
Sampsuchum
minus.

Apo. *Majorana.*

Franç. *Marjolaine Gentile.*

It. *Perfa Gentile.*

All. *Majoran
Meyran.*



QUALITE'S,
chau. & séc. au 3. d.

DESCR. La petite Marjolaine Gentile a les feuilles, les tiges & les fleurs de même que la grande, mais plus petites & plus odoriférantes.

LIEU. On la cultive par-tout dans les jardins & dans les pots; elle aime les lieux ombrageux l'eau & le fumier: elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la grande; & encore sa décoction prise en breuvage, est bonne à ceux qui commencent à être hydropiques, comme aussi à la difficulté d'urine, & aux tranchées du ventre: ses feuilles séchées appliquées avec du miel, guérissent les meurtrissures; étant appliquées aussi en liniment avec de la poudre de griotte sèche, sert contre l'inflammation des yeux: on la mêle aussi dans les médicamens qui servent pour délasser, & aux emplâtres qui échauffent.

R 7

G. Bauh. *Majorana vulgaris.*

AMARACUS

sive

Sampfuchum.

*Mat. Fusch. Lugd.**Apot. Majorana.*

QUALITE'S,
chaude & sèche au
3. d.

DESCR. La grande est une Plante qui a beaucoup de branches petites & souples : ses feuilles sont longuettes, blanches & velues, qui viennent en grande quantité ; ses fleurs sont au bout des branches, rangées en épis, écaillées comme celles de l'origan, d'où sort une petite graine : sa racine est dure comme du bois, & inutile dans la médecine.

LIEU. Elle est fort commune, & on en trouve presque dans tous les jardins : elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle est odoriférante, apéritive, digestive & confortative : prise en breuvage ou en huile, elle est bonne aux douleurs de tête ou de nerfs, qui procèdent d'humeur froide : son suc distillé dans les oreilles, en ôte la douleur, & sert à la surdité & aux tintemens : tiré par le nez, il purge l'humeur pituiteuse, & fortifie le cerveau : elle est bonne au mal de mère, & chasse les vents,

G. Bauh. *Clinopodium origano simile*.

CLINOP-
ODIUM

vulgare I.

Matthioli, *Cam.*

Franç. *Fabreque*.

QUALITE'S,
chaude & sèche au
3. d.



DESCR. C'est une Plante petite, branchue, haute de deux pieds, qui a ses feuilles semblables au serpolet; ses fleurs sont comparties par intervalles, comme celles du Marrube, & ressemblent à un pied de lit.

LIEU. Il croît dans les lieux pierreux, & fleurit au mois d'Août.

PROPR. L'herbe prise en breuvage, est excellente contre la morsure des serpens, aux convulsions, ruptures, & contre la difficulté d'urine; elle provoque les mois, & fait sortir l'enfant du ventre de la mère, particulièrement en breuvage pendant quelques jours; elle fait tomber les verruës longues: étant cuite jusqu'à la consommation de la troisième partie, elle resserre le ventre; pour ceux qui sont en fièvre, il la faut faire cuire dans de l'eau, & pour les autres avec du vin.

CLINOPODIUM II.

Matth. Lugd. Tab.

Franç. *Clinopodium*, ou *Fabreque* II. espèce.



QUALITÉS,
chaude & sèche au
3. d.

DESCR. La seconde espèce de *Clinopodium* a les feuilles longues & pointues au bout, dentelées tout autour ; les feuilles qui viennent parmi les feuilles, tirent sur le purpurin comme celles du grenadier sauvage ; sa tige est haute d'un pied & demi, assez grosse, garnie de branches qui sortent à l'opposite deux à deux par intervalle, qui sont toutes garnies de feuilles & de fleurs : sa racine est assez grosse & longue, fendue par le bout avec des filamens qui sortent à l'extrémité de la terre.

LIEU. On la plante dans les jardins, & elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les propriétés de l'autre. Matthioli est dans ce sentiment, que ni l'un ni l'autre des deux *Clinopodium* que l'on trouve aujourd'hui, n'est pas le véritable des Anciens, dont ils n'ont pas aussi les propriétés.

G. Bauh. *Acinos latifolia.*

A C I N U S
Dioscoridi.

Franç. *Acinus*
ou *Basilic*
sauvage.

QUALITE'S,
chaud & sec au 3. d.



DESCR. L'Acinus est une herbe semblable au Basilic, qui produit des branches menues, dures & sèches, pleines d'un suc comme de lait; il est odoriférant & plus velu que le basilic commun. Matthiolo croit que l'Acinus que nous avons, n'est pas celui des Anciens, à cause que Plin dit que l'Acinus ne portoit point de fleurs, au lieu que le nôtre fleurit.

LIEU. Il croît sur le bord des fossés & grands chemins, & dans le Lyonnois au bout du pont du Rhône du côté de la Guillotiere, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Pris en breuvage il resserre le ventre, & arrête les mois des femmes : appliqué en emplâtre, il guérit le feu S. Antoine : l'herbe & le suc avec un peu de nitre, appliqués dans les oreilles, en guérit la douleur. Ses feuilles servent de contre-poison à tous venins : la graine prise avec du vin, est de grande vertu contre la morsure des vipères & autres serpens.

G. B. *Ocimum Caryophyllatum majus.*

OCYMU

magnum.

*Mat. Fusch. Dod.**Gal. Lac. Tur.*Franç. *Grand**Basilic.*Ital. *Basilico.*Esp. *Alba haca,*
ou *Alfa ega.*All. *Basilgen**Basilgram.*

QUALITÉS,

chaud au 2. d.



DESCR. Le grand Basilic a les feuilles longues; larges, grasses & beaucoup plus grandes que celles de l'amaranthe ou passevelours, & presque semblables à celles de l'oranger; il a la fleur blanche, faite en épi, d'où vient ensuite une graine noire: tous deux ont fort bonne odeur.

LIEU. On le sème dans les jardins, & on le tient dans des pots sur les fenêtres: il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est digestif, apéritif, expulsif; il est ennemi de l'estomac, à cause qu'il est mal-aisé à digérer: le faisant bouillir dans la vendange, il lui donne bon goût & bonne odeur: cuit dans du vin, il guérit la difficulté de respirer & la toux; il provoque l'urine & les mois: la graine infusée dans du vin, fait une gomme qui est fort pectorale: l'eau distillée fortifie le cœur, & sert dans la syncope: appliquée par dehors, elle rafraîchit.

G. Bauh. *Ocimum minimum.*

O C Y M U M

parvum.

*Matthioli.*Franç. *Petit Ba-*
*filic Gentil.*QUALITE'S,
chaud & humide.

DESCR. Il a les feuilles petites, fort odoriférantes, & beaucoup plus que celles du grand; c'est pourquoi on le nomme le Basilic Gentil, ou qui sent l'œillet: il a la tige quadrangulaire.

LIEU. On le sème comme l'autre: il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Comme il est plus odoriférant que le premier, aussi est-il plus chaud, & il fortifie davantage; il est plus cordial, & se met plus volontiers dans les électuaires pour le cœur; il est assez bon à l'estomac, mais en en mangeant trop, il affoiblit la vue. Aujourd'hui on en approuve l'usage, contre le sentiment des Anciens; mais si l'on s'en sert dans les viandes, il engendre des poux: on le fait sentir à ceux qui tombent en défaillance, & même dans la léthargie; il est bon aux douleurs de tête, appliqué dehors avec de l'huile rosat ou de myrrhe; & avec du vin, aux nuages des yeux.

SECTION CINQUIEME.

*Des Menthes , Calamets , Melisses , Marrhubes ,
Orties , Syderitis , Euphraise , Betoine , Scrof-
laire & Stachys.*

G. Bauh. *Menta hortensis corymbifera.*

M E N T A
Græca , Salvia
Romana , Herba
Divæ Mariæ ,
sive Laffulata.
Mat. Gesn. Cast.
Franç. *Menthe de*
N. Dame.
Ital. *Menta Greca.*
All. *Balsam*

Muntz.

QUALITE'S,
chaude au 2. d. &
sèche au 3.



DESCR. Elle a les feuilles plus longues & plus larges que celles de la sauge commune ; elles sont vertes & un peu blanchâtres , étant assez semblables à celles de la bétaine : sa tige est haute d'une coudée & davantage.

LIEU. On en trouve presque par-tout : elle fleurit en Juillet & Août,

PROPR. Elle provoque & nettoie ; elle est souveraine aux douleurs de mère & aux hydropiques , principalement lorsque l'eau est répandue par les veines ; elle rechauffe le foie & désopile les conduits & les pores : on l'enduit avec de l'huile de flambe aux maux de rate , & avec du vin chaud , à la difficulté d'urine : son suc appliqué de nuit , guérit les feux volages.

G. Bauh. *Mentha angustifolia spicata.*

M E N T H A.

Matthioli , Cast.

Franç. *Menthe.*

Ital. *Mentha.*

Esp. *Hierva buena
ortelana.*

All. *Muntz.*



QUALITE'S,
chaude au 3. d.

DESCR. La grande Menthe est odoriférante ; elle a les feuilles de la sauge , mais plus petites & dentelées , avec quantité de tiges , au bout desquelles elle produit des fleurs en épi , rougeâtres & velues : elle est mal aisée à faire mourir , c'est pourquoi quand une fois elle est plantée dans un lieu , on ne la peut extirper.

LIEU. On en trouve dans tous les jardins , & elle fleurit en Août.

PROPR. Elle a le goût piquant , & elle est presque sèche au 3. degré ; elle est aussi un peu amère & composée de parties subtiles : elle échauffe , resserre & dessèche ; en général elle est bonne à l'estomac , & excite à l'amour , quoique Pline dise le contraire ; son odeur fortifie le cerveau : le suc bu avec du vinaigre , arrête le flux de sang , ôte le dégoût de l'estomac , fait mourir les vers.

G. Bauh. *Menta rotundifolia crispa, spicata.*

M E N T H A
 fativa II.
Mat. Fusch. Dod.
Tur. Lac.

QUALITÉS,
 chaude & sèche au
 2. d.



DESCR. Elle n'a point de différence d'avec la grande, si ce n'est qu'elle a les feuilles plus petites & plus pointues, & que ses tiges & ses fleurs sont rougeâtres & odoriférantes.

LIEU. Elle se trouve communément dans les jardins : elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Outre les susdites propriétés, la Menthe étant mise dans le lait, empêche qu'il ne se prenne : appliquée sur le front, elle appaise la douleur de tête, & les douleurs des mamelles enflées : elle adoucit l'âpreté de la langue, quand elle en est frottée.

G. Bauh. *Menta sylvestris longiore folio.*

**M E N T A S -
T R U M.**

Matthioli , Trag.

Franç. *Mente
sauvage, Che-
valine.*

Ital. *Mentastro.*

All. *Katzembal-
sam.*

QUALITE'S,
la plante verte, chau-
de & sèche du 2. d.
au 3.



DESCR. Ses feuilles sont beaucoup plus grandes que celles de la menthe , plus velues & plus blanchâtres ; ses tiges sont hautes d'une coudée : ses fleurs sont faites en épi , de couleur purpurines & d'une odeur forte.

LIEU. Elle naît dans les lieux aquatiques : elle fleurit en Août.

PROPR. Son suc purge les femmes après l'accouchement, & sa décoction est fort utile à ceux qui ont la poitrine étroite & qui ont peine à respirer : la prenant par la bouche ; elle est aussi bonne à ceux qui souffrent des gonorrhées en dormant , & à la jaunisse : son parfum aussi-bien que l'herbe répandue , chassent les serpens & les puces : son suc est bon contre les écrouelles , le faisant chauffer & en étuvant l'endroit malade. En général elle a presque toutes les propriétés de la menthe , même plus fortement.

H E R B A

Cataria.

Matthioli , Cast.

Franç. *Herbe du
chat.*

Ital. *Gattaria.*

All. *Katennept.*

QUALITE'S,
chaude & sèche com-
me le Calament.



DESCR. C'est une plante fort commune ; elle a les feuilles comme la Melisse ou comme l'ortie mais plus petites & blanchâtres ; sa tige est haute de deux coudées & quarrée , avec quantité de branches qui sont aussi quarrées & blanches ; ses fleurs sont aussi blanches , & viennent en rond , à la reserve de celles qui sont à la cime de la tige , qui viennent en épi ; sa racine est nerveuse , & chargée de filets ; elle a l'odeur si forte , qu'elle fait mal à la tête ; son goût est chaud & brûlant avec une grande amertume ; elle a pris son nom de ce que les chats l'aiment extrêmement.

LIEU. Elle croît le long des chauffées & des chemins , & aux lieux humides : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. On s'en peut servir en la place du Calament ; elle est bonne pour toutes les indispositions froides du cerveau , de la poitrine , de l'estomac & de la matrice : son suc pris par le nez purge le phlegme , & subtilise la vue.

G. B. *Calamentha vulgaris, vel offic. Ger.*

CALAMIN-
THA.

Matthioli.

Apoth. *Calamentum.*

Franç. *Calament.*

Ital. *Calamento
hierva.*

Esp. *Neveda.*

All. *Wilde poley.*

QUALITE'S,
chaud & sec quasi
au 3. d.



DESCR. La première espèce de Calamens a les feuilles blanchâtres & semblables à celles de l'ocymum ou basilic ; ses branches ont plusieurs angles , & il a ses fleurs rouges.

LIEU. Il croît tant dans les plaines que dans les lieux âpres : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Pris en breuvage ou enduit , il est fort bon aux morsures des serpens : bu en décoction , il fait uriner & provoque le flux menstruel , & est bon aux ruptures , aux convulsions , aux tranchées , aux difficultés de respirer , aux vomissemens colériques , aux frissons & tremblemens qui précèdent les fièvres , & il guérit de la jaunisse.

G. Bauh. *Calamintha pulegii odore.*

CALAMEN-
T H A

montana.

Matthioli, Lugd.

Franç. *Calament
de montagne.*

QUALITE'S,
il est chaud & sec
au 3. d.



DESCR. Cette Plante a les feuilles rondelettes, un peu velues, dentelées & odorantes; ses tiges sont hautes d'une coudée, quarrées & menues; ses fleurs sont petites, de couleur de pourpre, sortant du milieu de la tige jusqu'à la cime, comme au pouliot, quoique plus épaisses à la cime; ses racines sont minces, & viennent en quantité.

LIEU. Il croît dans les lieux incultes, le long des haies & des chemins: il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Cette espèce est la meilleure en médecine, suivant l'estime de Dioscoride: son goût piquant & amer, montre assez qu'elle est chaude & sèche; car étant appliquée par dehors, elle échauffe incontinent; elle mord, attire & nettoie la peau; enfin elle ulcère la chair, fait suer & dessèche le corps, ayant quelque chose d'absorbant & de digestif.

G. Bauh. *Calamintha arvensis verticillata.*

CALAMEN-
THA

aquatica.

Matthioli, Lugd.



QUALITES,

Il échauffe & dessé-
che au 3. d.

DESCR. Le Calament des marais est sembla-
ble au mentastre, & a ses feuilles plus longues,
ses tiges & ses branches plus grandes que les pré-
cédens.

LIEU. On le trouve d'ordinaire auprès des
marais : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Cette espèce a le moins de propriétés:
étant prise avec du vin, elle empêche l'effet du
poison : les feuilles appliquées, sont bonnes con-
tre les morsures venimeuses : sa décoction bue,
provoque l'urine & les mois, guérit la jaunisse :
prise avec du vin, elle tue l'enfant dans le ventre,
& le fait sortir, soit prise, soit appliquée.

APIASTRUM

Citrago,
five Melissa.

Mat. Cord. Lac.
Tur. Ad. Lob.

Franç. *Melisse*.

Ital. *Melissa*,
Citraggine.

Esp. *Toringil y*
hierva cidrera.

All. *Binnenkraut*.



DESCR. La Melisse a les feuilles comme le marube noir, mais plus grandes, plus menues ; elles ne sont pas si velues : elles sentent le citron. Plusieurs estiment que cette herbe, qui est décrite en peu de mots, est celle de nos jardins, & connue de toutes les femmes ; cependant comme il s'en trouve en des lieux qui sentent les punaises, il y a eu quelque doute, si c'est notre vraie Melisse : ce qui a obligé Fuchsius d'en établir deux espèces : l'une vraie, & l'autre bâtarde.

LIEU. Elle croît dans les jardins d'Italie & de Piémont : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Les feuilles prises en breuvage avec du vin, ou appliquées sur les piqueures des scorpions & des phalanges, & sur la morsure des chiens enragés, elles y sont fort singulières, comme aussi la décoction d'icelle, si on les en lave : mise en clystère, elle est propre à la dysenterie ; elle sert aux tranchées du ventre.

MELISSA

G. Bauh. *Melissa Molucana odorata.*

MELISSA
Constantinopo-
litana, *sive*
Apiastrum.
Citrago.

Franç. *Melisse de*
Constantinople.



QUALITE'S,
chaude & sèche au
2. d.

DESCR. La Melisse de Constantinople fait plusieurs tiges qui sont de la hauteur d'une coudée : elle est garnie de plusieurs feuilles découpées à l'entour ; à la cime des tiges les fleurs sortent en rond , de certains gobelets larges & ouverts & elles sont blanches & semblables à celles du lamion, excepté qu'elles sont un peu plus petites.

LIEU. Elle vient des Isles de Moluques en Orient : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la vraie Melisse ; son jus est utile dans les plaies nouvelles, car il les réunit & les guérit.

CARDIACA,

sive

Agria palma.

Matth. Dod. Gal.

Fran. Agripaume.

Ital. Cardiaca.

Al. Hertz Gespan.

QUALITÉS,
chaude au 2. d. &
sèche au 3.



DESCR. Elle a presque la figure d'une ortie , mais ses feuilles sont plus rondes & plus velues , & déchiquetées comme celles des renoncules ; sa tige est quarrée , & elle produit ses feuilles deux à deux , distantes par égaux intervalles. Ses fleurs sont rouges , tirant sur le blanc , & fort semblables à celles de l'ortie puante , quoique plus petites ; elles sortent du pied des petites feuilles vers la cime , à la façon de celles du marrube : la racine est d'un rouge jaunissant , accompagnée de plusieurs petites racines tout autour.

LIEU. Elle vient dans les haies , le long des chemins , & autour des murailles des vieux châteaux : elle fleurit en Juin , Juillet & Août.

PROPR. Son amertume fait voir qu'elle est bonne au mal de cœur , d'où elle a pris son nom : elle fait vider les phlegmes de la poitrine , & tue les vers : réduite en poudre & prise avec du vin , elle est excellente pour les femmes qui ne peuvent se délivrer dans leur grossesse.

G. Bauh. *Marrubium palustre Glabrum*.

SIDERITIS

I.

-*Matthioli* ,
Artg. Gesn. Lac.
Lugd. Cast. Cam.

Franç. *Sideritis*.

Ital. *Siderite*.

All. *Wundkraut*.



DESCR. La première espèce de *Sideritis* a les feuilles comme le marrube, quoique plus longues, & qui approchent des feuilles du chêne ou de la sauge : ses tiges sont quarrées, de la hauteur d'un pan & quelquefois davantage ; elles ont assez bon goût, quoiqu'un peu astringent, & sont entourées par intervalles de certains vertails, comme le marrube : sa graine est noire.

LIEU, Elle croît dans les lieux pierreux : elle fleurit en Juin, Juillet & Août.

PROPR. Elle est assez humide, médiocrement froide, & beaucoup astringente : elle soude les blessures fraîches, empêche l'inflammation, & arrête fortement le sang.

G. Bauh. *Marrubium nigrum fœtidum*!**B A L L O T E**Marrubiastrum,
five Marrubium
nigrum.

Matth. Fuch. Tur.

Gord. Lac. Dod.

Cæs. Cast. Lugd.

Fr. Marrube noir.

I. & E. Marrubio.

All. Schvvartz
adorn.**Q U A L I T E ' S**,
elle chauffe à la fin du
2. d. & au com. du 3.

DESCR. Le vrai Ballotte jette plusieurs tiges quarrées, noires & quelque peu velues; ses feuilles retirent à celles du marrube, mais plus grandes, plus velues, sortant de la tige par intervalles, & sont de mauvaise odeur: ses fleurs sont purpurines, & sortent de la tige en rond.

LIEU. Elle croît dans les lieux ombrageux, auprès des haies, dans les cimetières: elle fleurit à la fin de Juin & au commencement de Juillet, auquel temps il est bon de la cueillir.

PROPR. Les feuilles broyées avec du sel, guérissent la morsure des serpens: étant cuites sous la cendre chaude, elles guérissent les enflures & crévasses du fondement: les mêmes broyées avec du sel, sont singulières contre la morsure des chiens, & aux mêmes tumeurs du fondement, étant cuites sous la cendre chaude, dans une feuille de chou: elles servent à mondifier les ulcères sales, étant appliquées avec du miel.

G. Bauh. *Marrubium album vulgare*.

MARRUBIUM.

Matthioli.

Cord. Fuch. Dod.

Tur. Lac.

Cast. Cæs. Clus.

Apoth. Præfixum.

Franç, Marrubé.

Ital. Marrubio.

Esp. Marrujo.

All. Adorn.

Longenkraut.

QUALITE'S ,
chaud au 2. d. & sec
au 3.



DESCR. Sa racine a plusieurs rameaux blancs & velus : il jette quantité de tiges quatrées ; ses feuilles sont larges d'un pouce , presque rondes , velues , ridées & amères au goût ; il produit sa graine le long de la tige par intervalles , comme aussi ses fleurs qui sont faites en rouë , petites , blanches & rudes.

LIEU. Il naît auprès des vieux édifices & dans des masures : il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est fort amer : la décoction de ses feuilles séchées dans l'eau , est excellente aux asthmatiques , aux phthysiques , & à ceux qui ont la toux ; il ouvre les opilations du foie , de la rate , purge la poitrine & les poumons sur-tout étant pris avec de l'iris sèche ; il est pourtant un peu nuisible à la vessie & aux reins : le suc des feuilles vertes a les mêmes vertus , en en prenant trois cuillerées.

G. Bauh. *Lamium purpureum, vel album*
non fœtens, folio oblongo.

GALIOPSIS

Urtica labeo,
 foetida ou mortua.

Mat. Lac. Lugd.

Franç. *Ortie*
puante.

Ital. *Ortica morta.*

Es. *Ortiga muerta.*

All. *Taub. neffel.*

QUALITE'S,
 chaud. & séc. au 3. d.



DESCR. Sa tige & ses feuilles sont en toute semblables à l'ortie commune, si ce n'est qu'elles ne sont pas si âpres, & qu'elles ont une odeur puante quand on les froisse entre les mains, ou qu'on les pile : sa fleur est rouge & petite. Il s'en trouve qui ont sur leurs feuilles une tache de lait.

LIEU. Elle croît le long des chemins, dans les places & les basse-cours des maisons : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Ses feuilles, sa tige, son suc & sa graine résolvent toute sorte de duretés, de chancres, d'apostèmes, d'écrouelles, & les parotides : il les faut appliquer tiedes deux fois le jour, en forme de cataplasme, les mêlant avec du vinaigre : appliquées avec du sel, elles sont bonnes aux ulcères pourris, corrosifs & chancres.

G. Bauh. *Urtica urens maxima.*

U R T I C A I I.

Matthioli.

*Lac. Cæs. Lugd.
Cast.*

Franç. Ortie.

I I. espèce.

Ital. Ortica.

Esp. Ortiga.

All. Nessel.



QUALITE'S,
chaude & sèche.

DESCR. La seconde espèce d'Ortie est la commune ; elle n'est pas si rude que la première. Sa tige est quarrée, âpre & piquante au toucher : sa graine est petite , & vient en grappe.

LIEU. Il s'en trouve par-tout : la semence est meure en Août.

PROPR. Outre les susdites : l'eau des feuilles & de la fleur distillée au mois de Juillet , en en buvant le matin , à midi & le soir , au poids de trois onces , est bonne pour la colique , pour la pierre & la vessie , pour la toux invétérée , pour les vers & les ventosités : elle est un remede excellent pour les ulcères sales & pour la morsure des chiens enragés , même aux cancers , aux fistules , à la goutte & à l'enflure des pieds : il la faut appliquer par dehors avec du linge : elle arrête aussi le sang du nez , & y guérit le polype : étant appliquée sur le front avec du linge.

S i v

G. Bauh. *Urtica urens minor*.U R T I C A
I I I.*Mat. Trag. Lac.**Lugd. Cast.*QUALITE'S,
chaude & sèche.

DESCR. La troisième espèce a la graine plus attachée à la tige que les autres, & a les feuilles plus petites.

PROPR. Elles sont les mêmes. De plus la graine sert contre le venin de la ciguë, des potirons, de l'argent vif, de la Jusquiame, des serpens & des scorpions : bue au poids d'un scrupule avec de l'hydromel, elle facilite le vomissement après le repas : les feuilles mises en emplâtre avec du sel, guérissent la morsure des chiens enragés, les gangrènes, les chancres, les ulcères sales & difficiles à guérir, les membres disloqués, les petites tumeurs & les parotides ; étant pilées & mises avec le suc dans le nez, elles arrêtent le sang. Quand elles touchent la matrice tombée, elles la font revenir en sa place, pourvu qu'elles soient fraîches : l'huile d'olive est bonne aux piqueures des Orties : une poignée d'Ortie, & autant d'ieble pilées & appliquées sur la goutte, y font un effet admirable.

G. Bauh. *Urtica urens pillulas ferens*,
I. Dioscor. *semine lini*.

U R T I C A

I.

Matth. Lac. Cæs.
Cast. Lugd.

Franç. *Ortie I.*

QUALITE'S,
chaude & sèche.



DESCR. La première a la tige & les feuilles fort âpres & sauvages : sa graine est semblable à celle du lin , cependant plus petite.

LIEU. Elle naît dans des lieux incultes & sauvages : la semence est meure en Août.

PROPR. Sa graine & ses feuilles sont digestives ; elles excitent à l'amour : les feuilles cuites dans du vin & bues, provoquent l'urine, nettoient les reins , ramollissent le ventre , ôtent les enflures : leur suc pris à jeun pendant cinq ou six jours, au poids de quatre onces, guérit le vomissement du sang qui vient de la poitrine ; l'herbe cuite dans du bouillon de poulet ou de mouton , fait le même effet , & aussi sa graine bue dans du vin ; & bue dans du vin cuit , elle excite à la luxure , & encore l'orifice de la matrice.

G. B. *Sideritis arvensis latifolia glabra.*

SIDERITIS

I I.

*Matthioli.*Franç. *Sideritis*

I I. espèce.

Ital. *Sideritide.*All. *Wundkraut.*

DESCR. La seconde espèce de *Sideritis* jette des roseaux menus , de deux coudées de haut , & produit plusieurs feuilles semblables à celles de la fougère , lesquelles sont déchiquetées deçà & delà par les bords , & tiennent à une queue longue. Par les feuilles du dessus sortent certains rejettons longs & menus , lesquels produisent des boutons ronds & âpres , au dedans desquels il y a une graine plus longue & plus dure que celle des bettes.

LIEU. Elle croît aux lieux secs , pierreux , sablonneux & non cultivés : elle fleurit en Juin & Juillet , & ne meurt point qu'à la fin de l'automne.

PROPR. Elle a une certaine vertu absterfive ; routefois pour la plupart elle est humide & médiocrement froide , & participe de quelque astringtion , & par ce moyen elle est bonne aux inflammations , & propre à fonder les plaies.

G. Bauh. *Euphrasia officinarum.*

EUFRAGIA.

Matthioli,
Ang Cæs. Cast.

Franç. *Eufraise.*

Ital. *Eufragia.*

All. *Augendienst,*
ou *AugenKraut.*

QUALITE'S,
elle est chaude & sèche
proche du z. d.



DESCR. L'Eufraise est une petite herbe qui croît d'ordinaire à la hauteur d'un pan ; ses feuilles sont petites , crépées , dentelées tout autour , astringentes & un peu amères ; sa tige est menue & rouge , & ses fleurs blanches , tirant quelquefois sur le rouge.

LIEU. On en trouve dans les prés & dans les bois : elle fleurit quelquefois en Juillet , & d'autres en Août , suivant les saisons.

PROPR. Sa principale vertu est pour les yeux , d'où vient que quelques-uns l'appellent l'herbe des yeux & ophthalmica : on fait bouillir l'Eufraise dans le moût jusqu'à ce que le vin soit fait ; ce vin est admirable pour éclaircir la vue à toute sorte de personnes & d'âges , si l'on continue de s'en servir : l'herbe mangée verte ou sèche , y est aussi bonne , & quand on en mange long-temps dans les viandes.

BETONICA,
sive Veronica.

Mat. Brunf. Trag.

Dod. Gesn. Tur.

Lac. Lon. Ad.

Cæs. Lugd. Cast.

Tab. Thal.

Franç. Betoine.

Ital. & Esp. Be-
tonien.

All. *Betonica*.



QUALITES,
chau. & sèche au 2. d.

DESCR. La Betoine produit sa tige menue & quarrée ; elle est haute d'une coudée & quelque-fois davantage ; ses feuilles ressemblent à celles du chêne , & sont molles , odoriférantes & dentelées tout autour ; les plus grandes sont auprès de la racine ; elle produit sa graine en forme d'épi , à la cime de la tige comme la savourée ; on cueille ses feuilles , & on les fait sécher pour s'en servir à plusieurs choses : ses racines sont menues comme celles de l'hellebore.

LIEU. Elle naît dans les prés & dans les collines qui sont à l'ombre , & dans les lieux humides.

PROPR. Ses vertus sont admirables , & servent presque de remède à tous les maux intérieurs du corps , prise de quelque manière que ce soit : elle est bonne contre le venin , la jaunisse , l'épilepsie , la paralysie & la sciatique , étant cuite dans l'eau , & buvant sa décoction : l'eau distillée & la conserve de Betoine servent contre le mal de tête , & les feuilles mises dans le nez , font écouler le flegme du cerveau.

G. Bauh. *Serratula*.

SERRATULA

*Matthioli ,
Dod. Ad. Lob.
Clus. Lugd.
Cast. Cam. Ger.*

Franç. Serrette.

Ital. Serratula.

*All. Scharten-
kraut.*



DESCR. C'est une plante différente de la bétouine ; sa tige est purpurine mince & chargée de branches : avant qu'elle la jette , ses feuilles sont semblables à celles de la bétouine , dentelées tout au tour ; mais quand elle a produit sa tige , ses feuilles sont comme celles de la grande valériane , quoique les plus hautes en soient plus petites : les fleurs viennent en chapitaux , & sont purpurines : elle a quantité de racines.

LIEU. Elle naît parmi les bois , sur-tout en Bohême.

PROPR. Toute la Plante bue dans du vin blanc , est fort bonne à ceux qui sont tombés de haut , car elle résoud le sang qui s'est pris hors des veines : le vin de sa décoction nettoie les ulcères & les ferme : en fomentations elle apaise les douleurs des hémorrhoides : les teinturiers s'en servent pour donner la couleur aux draps de laine.

SCROFULA-

RIA major.

Mille-morbia,

Ficaria, *sive*

Castrangula.

Matth. Lac. Dod.

Cast.

Fran. *Scrofulaire*.

Ital. *Scrofularia*.

All. *Brannvurtz*.



QUALITES,
chau. & séc. au 3. d.

DESCR. Elle a sa tige haute d'une coudée, qui jette quantité de branches anguleuses & rousfâtres ; ses feuilles sont noirâtres, fortes & dentelées ; ses fleurs qui viennent à la cime des branches : sont petites & purpurines, faites en casque ; sa graine vient en petites têtes comme celles du lin ; elle est ronde & pointue d'un côté ; sa racine est grande, blanche & garnie de petites glandes.

LIEU. Elle naît dans les lieux humides : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La poudre de la racine prise au poids d'une dragme, tue les vers : étant fraîche elle guérit admirablement les écrouelles & les hémorrhoides : pour cela l'on prend la racine en automne, & l'ayant bien pilée avec du beurre frais on la met dans un pot de terre qui n'ait point servi, & l'ayant bien couvert, on la laisse l'espace de quinze jours dans quelque lieu humide, puis on fait fondre ledit beurre à petit feu, lequel on coule, & on le garde pour ces maladies.

G. Bauh. *Stachys minor Italica.*

STACHYS.

*Matthioli ,
Dod. Lugd. Tab.*

Franç. *Sauge
sauvage.*

Ital. *Salvia
savat.*

All. *Ruckende ,
Ardorn.. feld.
Ardorn.*



QUALITE'S,
chaude au 3. d.

DESCR. La véritable est extrêmement semblable au marrube , si ce n'est qu'elle a les feuilles plus longues , plus épaisses , plus dures , plus velues , plus blanches & de bonne odeur ; elle jette quantité de branches de sa racine , qui sont plus blanches que celles du marrube.

LIEU. Elle croît dans les montagnes & dans les lieux incultes : elle fleurit en Août.

PROPR. Elle est piquante & amère au goût : la décoction des feuilles étant bue , provoque les mois , fait bleffer les femmes grosses , & fait sortir l'arrière-faix : s'asseyant dans sa décoction , elle provoque l'urine & les mois.

G. Bauh. *Stachys major Germanica.*

PSEUDO-
STACHYS.

Matthioli , Lugd.

Franç. *Stachys*
bâtard.



DESCR. Elle est différente de la véritable , en ce qu'elle a les feuilles deux ou trois fois plus longues & plus larges que la fauge , & beaucoup plus sales.

PROPR. Elle a presque les mêmes vertus que la véritable.



SECTION SIXIÈME.

De la Sauge, Orvale, Bouillons & Oreilles d'Ours.

G. Bauh. *Salvia major.*

S A L V I A
major.

Mat. Fusch. Dod.

Tur. Lac.

Lugd. Cast. Tal.

Franç. La grande Sauge.

Ital. Salvia.

Esp. Salvia & Salva.

All. Grosz Salboy, Breët Salbey.

QUALITÉS,
chau. & sèche au 3. d.



DESCR. Elle a quantité de branches blanchâtres & quarrées: les feuilles sont languettes, rudes, blanchâtres & de bonne odeur, les fleurs purpurines: sa racine est dure comme du bois.

LIEU. Elle se trouve par-tout: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est bonne contre toutes les humeurs phlegmatiques, étant prise par la bouche, appliquée par dehors, ainsi elle est bonne au mal caduc, à la léthargie, à la paralysie & à tous les rhumes phlegmatiques: les feuilles de l'herbe sèche, étant mangées, sont bonnes aux femmes; pour les empêcher de se blesser: la conserve des fleurs faite avec du sucre, est bonne à tout ce que dessus: enfin elle est bonne par tout où il faut fortifier, échauffer & dessécher.

G. Bauh. *Salvia minor Aurita* & non
Aurita.

S A L V I A
minor.

Mat. Fusch. Dod.

Gal. Cord. Lac.

Lob. Cæs. Tab.

Franç. Petite
Sauge.

All. Spitz salvey ,
Klein salbey.

QUALITE'S ,
chaude & sèche au
3. d.



DESCR. La petite Sauge , qui est la même que la sauvage , a les feuilles plus unies & plus étroites que la domestique , outre qu'elle a à la naissance de la feuille deux petites oreilles , qui la font ressembler au fer d'un épieu.

LIEU. Il s'en trouve quantité dans les collines , dans les plaines & dans les lieux qui ne sont pas cultivés : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. On croit qu'elles sont les mêmes que celles de la domestique , pour laquelle il est à remarquer que les crapeaux prennent plaisir à se nicher au pied , à cause de la chaleur , ce qui la rend quelquefois venimeuse ; pour y remédier , il faut planter de la ruë tout auprès.

G. Bauh. *Horminum fativum*.

HORMINUM
fativum

Matth. Ang. Lac.

Dod. Ad.

Lob. Cæs.

Lugd. Tab. Cast.

Franç. Orvale.

Ital. Hormino.

All. Garten

Scharlach.



QUALITE'S,
chaud & sec.

DESCR. L'Horminum des jardins a les feuilles comme le marrube , quoique plus grandes & plus odoriférantes : sa tige est quarrée , haute d'une coudée , autour de laquelle il y a une figure de gouffes qui pendent contre terre , & enferment une graine noire & languette ; ses fleurs qui sont purpurines , viennent le long de la tige auprès des feuilles par égaux intervalles : elles laissent les gouffes dont nous avons parlé.

LIEU. On le sème dans les jardins : il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Il résoud , subtilise & attire : le vin dans lequel l'Horminum a bouilli , rechauffe l'estomac refroidi , consume les phlegmes , & est utile aux femmes stériles , & à celles qui ont les mois blancs : cependant le trop grand usage de ce vin fait mal à la tête : la poudre des feuilles prise par le nez , fait éternuer , & purge le cerveau.

G. Bauh. *Horminum Sclarea dictum.*SCLAREA,
Tota Bona.*Mat. Cast. Cam.*
*Tab.*Apoth. *Gallitri-*
*cum.*Franç. *Orvale* ,
*Toute - Bonne.*Ital. *Sciaria.*All. *Scharlack.*QUALITE'S,
chau. & sèche au 3. d.

DESCR. Elle a les feuilles beaucoup plus petites que l'horminum , & plus étroites ; elles sont un peu rudes , crépues , couchées par terre & découpées au bord ; sa tige est quarrée, velue, ferme , d'une coudée & demi de hauteur , du milieu de laquelle sortent plusieurs branches qui portent beaucoup de fleurs faites en épi : elles sont d'un blanc purpurin & de bonne odeur.

LIEU. Elle naît dans les lieux secs & incultes, & dans les murailles : on en sème encore dans les jardins : elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. On la mange dans les salades quand elle est tendre, où elle est de bon goût ; elle fortifie l'estomac & donne appétit : les feuilles détrempees dans du vinaigre, & appliquées seules ou avec du miel , résolvent les furoncles , avant même qu'ils jettent leur tête : un grain de sa graine mis dans l'œil l'éclaircit , s'il y a quelque nuage , d'où elle a pris son nom , & retirant ce grain le matin, il paroît plein de l'humidité qu'il a tirée.

G. Bauh. *Horminum sylvestre salvifolium majus, vel maculatum.*

HORMINUM

sylvestre.

Mat. Cæs. Cast.
Lugd.

Fran. *Horminon*
sauvage.

QUALITE'S,
chaud & sec,



DESCR. L'Horminon sauvage produit ses feuilles semblables à celles de la sauge ; sa tige est haute d'un pied & demi, rude, quarrée, un peu velue & canelée ; sa fleur ressemble à celle de la sauge, tirant sur la couleur de pourpre : elle laisse en tombant plusieurs gousses tournées contre terre, qui enferment une graine ronde & noirâtre, presque semblable à celle de callitrichum.

LIEU. Il vient dans les campagnes, dans les prés, & le long des chemins : il fleurit en Juillet & Août,

PROPR. Il a plus de force que celui des jardins, & outre les vertus du précédent, qu'il possède plus éminemment, la décoction de ses feuilles faite dans de l'eau, provoque les mois & l'arrière-faix des femmes qui s'y asséent : ses feuilles détrempées dans du vinaigre, & appliquées toutes seules ou avec du miel, résolvent toutes sortes d'apostèmes larges, & les furoncles.

VERBASCUM

I.

Mat. Cord. Lugd.

Cæs.

*Apoth. Tapfus
barbatus.*

*Franç. Bouillon
blanc femelle.*

Ital. Verbasco.

*All. Wulkraut
ou Wulkraut.*

QUALITÉS,
sec au 3. d.



DESCR. Le Bouillon blanc femelle a les feuilles comme les choux , quoique plus velues , plus larges & plus blanches ; sa tige est de la hauteur d'une coudée & davantage , blanche & un peu velue ; ses fleurs sont d'un jaune pâle ; sa graine & sa racine qui est d'un goût âpre & grosse comme le doigt , sont noires.

LIEU. Il croît par-tout parmi les champs : il fleurit en Mars & Avril,

PROPR. La racine du Bouillon blanc est astringente : la buvant dans du vin , de la grosseur d'une noisette , elle sert contre la diarrhée : sa décoction est bonne aux ruptures & dislocations , à ceux qui sont froissés & meurtris , aussi-bien qu'à la toux invétérée ; elle apaise la douleur des dents , en s'en lavant la bouche : ses feuilles mêlées parmi des figues , les empêchent de se corrompre ; elles guérissent aussi les enclouures des chevaux. Autreste , selon Galien , tous les bouillons ont les mêmes propriétés.

G. Bauh. *Verbascum mas angustioribus foliis , floribus pallidis.*

VERBASCUM

I I.

Matthioli.

Lac. Cast. Lugd.

Franç. *Bouillon blanc mâle.*



QUALITÉS,
sec au 3. di

DESCR. Le Bouillon blanc mâle , appelé par les Grecs *Leucophyllum* , à cause qu'il a les feuilles blanches , est plus long que le précédent , ayant les feuilles plus étroites , plus clair semées que le premier , ayant aussi la tige plus menue.

LIEU. Il croît le long des chemins , & ailleurs : il fleurit en Mars & Avril.

PROPR. Les feuilles de tous en général sont déscicatives & un peu détensives : toutes les espèces sont singulières aux accidens du fondement : la racine prise en eau avec de la rue , est bonne contre les piqueures des scorpions. Les deux premiers bouillons pris en breuvage , au poids de trois oboles , sont bons aux accidens de la poitrine , & à ceux qui crachent pourri ; ils guérissent la toux des chevaux , & les empêchent d'être pousifs.

G. Bauh. *Verbascum lychnitis flore albo parvo.*

VERBASCUM
Lychnitis,
five Thryalis V.
Matthioli,
Lac. Tab. Ger.

Franç. Bouillon
à petites fleurs
blanches.

QUALITE'S,
sec au 3. d.



DESCR. Cette herbe jette trois ou quatre feuilles velues, grosses & grasses, & quelquefois davantage; elle est propre à faire la mèche des lampes: c'est pour cela que les Grecs lui ont donné le nom de *Lichnytis* & de *Thryalls*.

LIEU. Il vient parmi les champs à la campagne: il fleurit en Avril.

PROPR. Ses feuilles sont bonnes pour être mises sur les écrouelles, étant incorporées avec du vinaigre: le suc de sa racine, tiré avant qu'elle porte sa tige, pris au poids de deux dragmes, avec de la malvoisie, sur le point que l'accès de la fièvre doit venir, guérit la fièvre quarte, pourvu qu'on en use ainsi deux ou trois fois, comme écrit Arnaldus Vill. Les fleurs réduites en poudre, sont singulières aux tranchées de ventre & à la colique.

VERBASCUM

G. B. *Verbascum nigrum folio papaveris
corniculati.*

VERBASCUM

feu
Denticulatum
alind. V I.
Matthioli.

Franc. Bouillon
décompt.



DESCR. Cette espèce est bien différente des précédentes, car elle a les feuilles découpées qui ressemblent à celles du pavot cornu; & il ne faut pas s'étonner, si Dioscoride parlant de ce pavot, compare ses feuilles à celles du Bouillon.

LIEU. On le trouve en quelques endroits de l'Italie.

PROPR. L'eau distillée de ses fleurs, guérit l'inflammation des yeux, si on en met dedans; elle sert aussi pour ôter la rougeur du visage, si on s'en lave, sur-tout y ajoutant un peu de camphre pilé.

G. Bauh. *Verbascum nigrum flore ex luteo
purpurascete.*

VERBASCUM
nigrum III.
Matthioli ,
Lac. Cast. Lugd.

Franç. Bouillon
noir.

QUALITE'S,
see au 3. d.



DESCR. Cette troisième espèce est appelée par Lobel , *Salvisolium* , à cause que ses feuilles ressemblent à la sauge, quoique plus grandes : les fleurs tirent sur la couleur de pourpre.

LIEU. On en trouve beaucoup auprès de Turin , comme aussi en France , & en Allemagne parmi les prés, & où il y a des pierres : il fleurit en Avril.

PROPR. Sa graine cuite dans du vin & broyée , guérit les dislocations , faisant passer la douleur & l'ensure : la moëlle de sa racine réduite en poudre bien menue , guérit les fistules , si on en met dedans ; le suc des fleurs & des feuilles , appliqué sur les verruës âpres , les fait perdre , mais il est inutile aux autres verruës.

G. Bauh. *Verbascum latis salviæ foliis.*

VERBASCUM

sylvestre I V.

Matthioli,

Ang. Lac. Gesn.

Lugd. Clus. Cast.

Franç. Bouillon
sauvage.



QUALITES,
sec au 3.

DESCR. Cette quatrième espèce de Bouillon a les feuilles de la sauge comme, le précédent, mais elles viennent en plus grande abondance, & sont plus grandes; elles sont âpres, blanchâtres & un peu velues: il a de petites fleurs jaunes qui sortent de l'entre-deux des feuilles.

LIEU. Il vient aux mêmes lieux que les précédens: il fleurit en Avril.

PROPR. Ses feuilles sont bonnes à la brûlure, étant appliquées dessus en cataplasme: la fleur sert à teindre les cheveux en blond: en quelque part qu'on le mette, il attire les vers cloportes.

G. B. *Blataria lutea folio longo laciniato.*

BLATARIA

Matthioli,

Trag. Ang. Fusch.

Gesn. Dod.

Franç. *Herbe aux
Mittes.*

Al. *Schabenkraut,*
ou *Mottenkraut.*

QUALITÉS,
chaude & sèche pro-
che le 3. d.



DESCR. Elle est semblable au bouillon, pour la tige & pour la fleur, mais ses feuilles ne sont pas si blanches, & sont dentelées tout autour, ayant des fleurs jaunes, lesquelles venant à se sécher, elle produit autour de ses tiges de petites bourses comme celles du lin qui sont pourtant plus unies & plus dures, dans lesquelles est enfermée la graine.

LIEU. Elle naît dans les campagnes: elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est amère au goût, ce qui fait croire qu'elle échauffe & dessèche: quand on sème cette herbe, ou qu'on la couche à terre, elle amasse quantité de cloportes, appelées en latin *Blata*, d'où elle a pris son nom: ses fleurs sont les cheveux blonds.

G Bauh. *Æthiopis foliis sinuosis.*

ÆTHIOPIS.

*Matthioli ,
Ang. Lac. Dod.
Gesn. Cæs. Lugd.
Cast. Tab. Ger.*

Franç. *Etiopide.*

All. *Mokenkraut.*

QUALITE'S,
chaude & sèche mo-
dérée.



DESCR. Ses feuilles approchent de celles du bouillon; elles sont velues, épaisses, couchées sur terre en rond au dessus de la racine; sa tige est âpre, quarrée, semblable à celle de la melisse qui est garnie d'ailes & de concavités. Ses racines sont en grand nombre, massives, longues & visqueuses au goût, lesquelles étant coupées, deviennent noires & s'endurcissent comme de la corne.

LIEU. Elle naît au Mont Ida, & à Mossioe dans la Morée: elle fleurit en Mai.

PROPR. Elle est bonne quand on crache le sang, à la sciatique, aux douleurs de côté, aux hydropiques, & à l'âpreté du gosier & de la trachée artère, lorsqu'on boit la décoction de la racine, ou en usant avec du miel en façon d'electuaire.

PRIMULA

Veris, sive
Brachæ cuculi l.
Matthioli,
Lugd. Tab. Thal.

Franç. Brayes de
cocu, Prime-
vere.

All. Schluffelblu-
men.



QUALITES,
sèche au 3. d.

DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles de la laitue, longuettes, unies quasi comme celles de *Labrum Veneris*, & sont couchées à terre en rond; il sort du milieu d'elles une tige blanchâtre, qui produit à la cime des fleurs jaunes, blanches, découpées autour & odoriférantes.

TEMPS & LIEU. Elle croît d'abord au commencement du printemps, d'où elle a eu son nom: on la trouve dans les buissons & auprès des chemins: elle fleurit en Mars & Avril.

PROPR. Elle est dessicative & astringente; toute la plante est bonne aux jointures: la décoction des racines bue, désopile les reins: la même avec de la sauge & de la marjolaine, est bonne aux maladies froides des nerfs & du cerveau, à la paralysie, aux tremblemens; l'eau distillée fortifie admirablement le cœur, & appliquée au front, elle fait passer la douleur de tête: on fait tremper les fleurs dans du vin blanc, avec les racines de la frassinella; on en tire l'eau par l'alambic, dont les dames se lavent le visage.

G. Bauh. *Verbasculum pratense*, vel
sylvaticum inodorum.

PRIMULA
Veris I L.
Matthioli, Lugd.

QUALITE'S,
sec au 3. d.



DESCR. Cette seconde est en tout semblable à la première, si ce n'est qu'elle a les feuilles plus grandes & plus larges : ses feuilles sont quasi blanches, & n'ont point d'odeur.

LIEU. Elle croît dans les bois bas & humides & au pied des montagnes : elle fleurit en Mars & Avril.

PROPR. Elle a les mêmes propriétés que la précédente.

G. Bauh. *Sanicula alpina lutea.*

SANICULA,

sive
Auricula Urfi.
Matthioli.

Franç. Oreille
d'Ours.

QUALITÉ'S
sèche au 3. d.



DESCR. Elle a les feuilles grandes comme le plantain, mais elles sont plus épaisses, & ressemblent à celles de *Crassula*; elles ont le bord replié d'une façon particulière, & ont une couleur blanche qui tire sur le roux.

LIEU. Elle croît abondamment autour de Goritié : elle fleurit en Mai & Juin.

PROPR. Les Allemands font grand état de cette herbe pour les ruptures, les descentes, & pour les blessures de la poitrine, la prenant tous les jours en breuvage : ils s'en servent généralement à toute sorte de plaies, la prenant par la bouche, & l'appliquant par dehors.

G.B. *Sanicula montana latifolia laciniata*,

CORTUSA.

Matthioli,
Cast. Lugd. Cam.



QUALITÉS,
chaude & sèche.

DÉSCR. Cette Plante a des feuilles comme celles de vigne, quoique plus petites, presque rondes & un peu rudes, astringentes au goût; leurs pieds sont fort longs; les tiges sont minces, droites & menues, ayant des fleurs à la cime qui sont en dehors purpurines & jaunes au dedans, aussi bien que quelques filets qui sont dans la fleur: les racines sont épaisses, longues & menues; il s'en trouve qui ont la fleur blanche ou violette: la Plante dans sa verdure a l'odeur du miel, & plus douce, ce qui n'est plus quand elle est sèche.

LIEU. Elle naît dans un terroir blanc, entièrement à l'ombre.

PROPR. Elle est astringente, résolutive & desséchante; elle est bonne à toute sorte de flux, pour les blessures des chutes: ses fleurs mises au soleil long-temps dans l'infusion d'huile d'aman-de & autant d'huile rosat, sont excellentes pour les douleurs des nerfs & des jointures, les appliquant tièdes.

G. Bauh. *Ephemerum quod aliqui
sylvestrem Irin appellant.*

EPHEMERUM.

*Matthioli ,
Lac. Cast. Lugd.*

QUALITE'S,
il est chaud & froid
au 2. d.



DESCR. L'Ephemerum a les feuilles sembla-
bles à celles du lys, quoique plus menues, sa tige
ressemble aussi à celles du lys ; sa fleur est blanche
& amère , sa graine tendre ; il ne produit qu'une
racine de la grosseur d'un doigt, quoiqu'assez
longue, astringente au goût & odoriférante.

LIEU. Il croît dans les bois , dans les prés &
les lieux ombrageux.

PROPR. Sa racine est excellente aux maux de
dents , se rinçant la bouche de la décoction : ses
feuilles cuites dans du vin , guérissent toute sor-
te d'enflure , qui n'a pas encore attiré d'autres
humeurs.

Fin du Tome premier.

